



淡江大學

A stylized globe with various international landmarks and symbols. The top half shows the Statue of Liberty, the Taj Mahal, the Great Pyramids, and the Leaning Tower of Pisa. The bottom half shows a pagoda, a yellow tower, and a blue airplane. The globe is surrounded by a dotted pattern.

# 留學 EASY GO!

2019-2020

淡江大學108學年度  
學生出國留學手冊

國際暨兩岸事務處 編製

Office of International  
and Cross-Strait Affairs

25137 新北市淡水區英專路151號

<http://www.oieie.tku.edu.tw>

# 目錄

## 003 序言

---

## 004 留學及交換姊妹校簡介

---

- 005 一、美洲
- 022 二、亞洲
- 089 三、歐亞
- 095 四、歐洲
- 120 五、大洋洲

## 127 返國留學生感言

---

- 128 一、美洲
- 156 二、亞洲
- 259 三、歐亞
- 267 四、歐洲
- 308 五、大洋洲

## 321 海外學習心得徵文比賽得獎作品擇錄

---

## 358 留學甄選辦法

---

- 359 赴英歐語組姊妹校交換生甄選作業簡章
- 382 赴日本姊妹校交換生甄選作業辦法
- 395 赴大陸姊妹校、澳門大學、金門大學  
交換生甄選作業簡章
- 398 英文系大三出國留學甄選辦法
- 401 法文系大三出國留學甄選辦法
- 403 德文系大三出國留學甄選辦法
- 405 日文系大三出國留學甄選辦法
- 406 俄文系大三出國留學甄選辦法
- 409 西語系大三出國留學甄選辦法

## 414 留學輔導措施

---

- 415 一、赴國外姊妹校交換生輔導措施
- 417 二、外語學院大三出國留學輔導措施
- 419 三、商管學院國企系大三出國留學輔導措施
- 420 四、蘭陽校園大三出國留學輔導措施

## 421 海外留學安全守則

---

## 429 緊急連絡通訊處

---

# 序文



淡江大學於 1950 年創校，為台灣當時唯一的英語專科學校，秉持創辦人張建邦博士提倡的「國際化」、「資訊化」及「未來化」三化教育作為辦學理念。因此，早於 1968 年便與日本中央學院大學簽署姊妹校，至今已有分布在全球五大洲 37 個國家，216 所姐妹校。藉由實質的學術交流，提升師生國際觀與跨文化涵養，邁向「全球在地化」(Glocalization) 的目標，2015 年更榮獲教育部「大專校院國際化品質視導特優獎」，成為國際化典範學校。

1993 年由日本語文學系率先以「Junior Abroad」計畫，開展學生國際視野，並積極向教育部及國防部爭取男同學也能出國研習的機會，1995 年首開役男出國留學先例，是台灣大專校院中最早辦理「大三學生出國留學計畫」的大學。

每年甄選大三學生赴國外姊妹校研習，至今已有 7,677 位同學完成國際多元學習。107 學年度全校甄選 648 名學生，分別前往海外 19 國 111 所學校研修，在不同文化的環境中，藉以提升「全球視野、資訊運用、洞悉未來、品德倫理、獨立思考、樂活健康、團隊合作、美學涵養」八大基本素養。

本校國際暨兩岸事務處於每年 6 月份，為即將出國留學的學生製作「留學手冊」，內容包含：留學學校及交換姊妹校簡介、留學輔導措施及海外留學安全守則，並傳承留學經驗，希望對同學有所助益。衷心地祝福，每一位出國留學的同學，都能提高外語溝通能力和跨文化適應力，成為具備國際移動力的世界公民，特為之序。

**葛煥昭**

謹識於 2019 年 6 月

# 留學及交換姊妹校簡介

---

# 美國天普大學

Temple University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

天普大學位於美國東岸賓夕法尼亞州的費城。天普大學是一所綜合性的大學，學生人數大約三萬四千人，設有十七所學院，包括商學院、法學院、醫學院、藥劑學院、牙醫學院。天普大學是賓夕法尼亞州內三所公立大學之一。另外兩所分別是匹茨堡大學與賓夕法尼亞州州立大學。以大學學校規模來說，天普大學在全美排行第三十六位。

天普大學共有五大校區，遍佈全費城。天普大學最特殊的一點即是在美國本土之外，另有二個海外校區。一在義大利的羅馬，一在日本的東京。因此毫不意外的，在費城的天普大學有相當大的文化融合力。這一點可從學生國籍的多樣化中一覽無遺。

天普大學創立於一八八四年，至今已有超過百年的歷史。創校者 Russell H. Conwell 對於當時的大學課程，只傳授給富有或是享有特權的上等社會份子感到相當不平，因此有成立一所“機會均等”(Equal Opportunity) 大學。目的無非是想提供年輕學子均等受教育的機會，以鼓勵年輕朋友努力追求真理，進而踏實地去實踐個人的夢想。天普大學全美排名百名內。以電影(全美排名第7)，大眾傳播(第14)，Fine Arts(第14)，Physical Therapy 物理療法(第17)，教育(第25)，社工(第21)，法律(第51)，MBA(第64)等排名最高。值得一提的是，法學院的法院訴訟組，仍排名全美第一；醫學院心臟移植全美頗負盛名。而人數較多的科系，包括MBA, Mass Media, Law, CIS, Music, Dance, Medical School 等。

天普大學共設有300個學位項目，其中準學士學位項目2個(園藝學與通用學科)，學士學位項目125個，碩士學位項目113個，博士學位項目52個，以及在牙科、法學、醫學、藥學以及足病學領域有8個第一專業學位項目。另外還有10個證書項目。



# 美國加州州立大學沙加緬度分校

California State University-Sacramento

◆姊妹校 ◆大三出國學校

**關於加州州立大學沙加緬度分校：**加州州立大學沙加緬度分校 (California State University, Sacramento) 隸屬加州州立大學系統，創立於 1947 年，與本校於 1981 年 7 月正式締結為姊妹校。該校佔地 3 百英畝、校園植樹有 3,500 餘棵，共有 7 個學院 ( 研究所有 40 個學系、大學部共有 60 個學系 )，約 29,000 多位學生。

該校位於加州首府沙加緬度市，是政治與商業活動的中心，市內不僅富含歷史古蹟，且因許多高科技公司陸續遷移至此，也成為第 2 個矽谷，冬季氣溫溫和，夏季炎熱乾燥。目前約有 58 種大學課程及 41 種研究所課程，並以小班制教學，每班學生不超過 30 人，並與鄰近的太平洋大學 (University of the Pacific) 麥克喬治法學院 (Mc George School of Law) 進行聯合研究所課程，另外，US News & World Report 也將它評為美西優秀學府之一。

**語言中心 International Student：語言學校 (American Language Institute ALI)：**加州州立大學沙加緬度分校附設之語言中心提供高品質教學與密集英語課程，特色如下：小班制，可提供學生較多的個人協助，師資精良。每星期至少上課 20 小時，符合美國對全職學生的規定。課程共分 7 級，全年皆有授課。於課程期間安排許多課外活動，增進彼此間的文化認知與交流。\* 電腦中心同步提供許多語言方面的教材供練習。網路咖啡廳。安排美國學生成為會話練習伙伴。第 6 級與第 7 級的學生可以至大學部修課，沒有附加費用。每星期都會為學生安排活動，在每一期的開始與結束都固定會有

party，節慶時還有特殊的慶祝活動，除此之外，並定期安排至舊金山、舊沙加緬度、太浩湖等觀光旅遊。

**課表網址：**[http://www2.csus.edu/class\\_schedule/](http://www2.csus.edu/class_schedule/)

**課程特色：**密集英語課程 這個課程是為繼續在美國深造的同學及欲增進會話技巧、溝通能力的專業人士設計。課程共分 7 級，上午課程以文法、寫作、聽說技巧、字彙加強為主，下午則搭配其他選修課程，如托福加強、美國俚語、電影導覽等。

**申請時間：**每期開課前 60 天為申請截止日

**環繞的區域：**譽為 " 樹城 " ( City of Trees) 的 Sacramento 是加州的首府，人口約兩百萬人，是一帶有小鎮風情的大城市，四周為太平洋、內華達山脈、和納帕谷 ( Napa Valley)、酒鄉所環繞，終年氣候溫和宜人。這城市和美國很多地區不同，它的步調緩慢。這座西元 1849 年建立的城市，和很多美國大城一樣，是由淘金開始發展起。而它的名字的確不是英文，而是自西班牙語。原意是：「聖事」 ( Holy Sacraments )，是基督教傳達恩典的一種儀式。夏

天的 Sacramento 幾乎不下雨，最熱常常都是 38、39 度，還好因為乾燥，所以不會有像台灣又濕又黏的難過感。冬天則是 Sacramento 的雨季，可以冷到三、四度，可是不會下雪。十月底、十一月初，是 Sacramento 樹葉變黃、變紅的時節；春天則是草地開滿了野花（加州的州花是 California Poppy）。加州首府以居民友善，治安良好名聞遐邇。這個具有文化、歷史和多元種族特色的城市以其各種博物館、各類劇院、各式商店和現場表演，讓每個人都能各取所需，盡情地參觀遊覽。以 Sacramento 的規模來說，算是美國境內生活消費最低的城市之一，這也是加州家喻戶曉的公開秘密。陽光普照的 Sacramento 也是著名的 NBA 球隊「國王隊」的大本營，一年到頭都有各種休閒娛樂和體育活動。Sacramento 擁有很多湖泊、河川、河灘，並與很多山嶺為鄰，在這裡可以游泳、遠足、露營、泛舟或滑雪，是善好戶外活動者的天堂。可以一日來回的熱門觀光景點包括 Lake Tahoe、Napa Valley 酒鄉、和 San Francisco。遠一點的又最負盛名的，則是大概開車四、五小時的優勝美地國家公園 (Yosemite)。如果想對 Sacramento 多了解的話，可以到 [www.co.sacramento.ca.us](http://www.co.sacramento.ca.us) 這網站逛逛。

# 美國加州州立大學長堤分校

California State University, Long Beach

◆姊妹校◆大三出國學校

長堤位於洛杉磯市區以南約 40 分鐘的車程，鄰近美麗的太平洋海岸，風光明媚，是公認洛杉磯最佳區域之一。根據 1998 年的 Forecast and Review 報導，長堤的生活指數及品質是洛杉磯地區最好的，這些指數包括低犯罪率、優秀的教育品質、當地的環境品質、氣候以及令人滿意的房價等，這使得加州大學長堤分校成為當地學生及國際學生最受歡迎的南加州學校之一。長堤分校的校園是洛杉磯眾多大學之中最大、最美的一所，共有學生二萬八千餘名，授予超過 280 項不同的學位及證書。學生比例相當平均，亞裔學生約為 16%，而國際學生僅有 4% 左右，比例相當低。

長堤分校一向堅持提供高品質的教育，目前有 130 多種領域的學士與碩士及 280 多種不同學程可選擇。學校不僅設備完善，還有大學美術館、電台、免費大學報、免費校園接駁巴士，同時鼓勵人

文藝術活動的舉辦，校園中常有各類表演、音樂會、舞會、設計展、電影播放等，並有超過 250 個以上不同社團活動。

語言、學習、生活，以上都可以在 "The Beach" (California State University Long Beach) 找到。從高品質的教學和個人化的指導，到優美的海灘環境，California State University Long Beach 為國際學生提供優質的學習環境。在 Cal State Long Beach 的美國語言中心，您可在美麗而生氣蓬勃的校園裡學習英語，位於南加州長達 5-1/2 英哩的沙灘，Cal State Long Beach 兼具熱鬧的都市氣氛和海邊城市的魅力。全年平均溫度 17-27 度，夏天享受涼爽的海風，冬天享受溫暖的氣候和陽光，Cal State Long Beach 校園面積約 322 畝。長堤分校提供 ESL 課程讓外籍學生學習，學校商學院為美國 10 所最大商學院之一。



# 美國西佛羅里達大學

The University of West Florida

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

美國西佛羅里達大學創立於西元 1955 年，為一所公立大學，也是美國佛羅里達州州立大學體系的第六所。主要校園位於佛羅里達州十英哩街 Pensacola，校區面積超過 1,600 英畝，約 1,500 名學生皆居住於學校宿舍。

該校以藝術、科學、商學院及專業研究學院著名。目前該校提供超過 50 個學士學位課程，24 個碩士學位課程。

學校成立至今已有超過 10 萬名畢業生。目前該校擁有學生人數超過 11,200 人，其中包括約 8,900 名大學部學生及約 1,200 名研究所學生，分別來自美國各地及全世界 90 多個國家；多元的國際學生與豐沛的異文化背景也是該校的特色之一。



# 美國波莫納加州州立理工大學

California State Polytechnic University Pomona

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

波莫納加州州立理工大學是一所公立的男女合校制高等院校，該校成立於 1938 年，是加州州立大學體系中 23 所高校之一。主校園位於距加州洛杉磯市以東約 30 英里的波莫納西北角市郊，校園占地面積 1438 公頃。

作為一所科技類高等院校，波莫納加州州立理工大學側重科學、技術、工程和數學專業。該校專業設置廣泛，開設的主要專業有：會計學、農業科學、人類學、建築學、藝術、土木工程、化學、交流學、電腦工程、電子商務、食品科學與技術、平面設計、地理學、酒店管理、國際貿易、微生物學、市場行銷管理、音樂學、哲學、政治科學、社會科學、動物學等等，其中以商業學、工程學、建築學等學科最為著名。



# 紐約州立大學科特蘭分校

State University of New York at Cortland

◆大三出國學校

美國紐約州立大學科特蘭分校（State University of New York at Cortland，簡稱 SUNY Cortland 或 Cortland State）成立於 1868 年，位於美國紐約州的科特蘭市，是一所公立大學。紐約州立大學科特蘭分校（State University of New York-Cortland）的學生在三個主要的學院領域攻讀學位：藝術與科學、教育與職業研究。該院現已有 55,000 名畢業生，分佈在 40 個國家的 50 個州，該院於 1868 年成立，當時名為科特蘭師範學校，早期的學生就有發明家和工業家這樣的社會精英。該校一直在成長當中，經過幾十年的擴展，1941 年立法院和攝政頒布法令，使該校成為一所本科院校，成為一所 4 年制的學院，可提供通往本科學位的課程。1948 年，作為紐約州立大學的共同創立者，它也成為紐約州立大學的重要成員。



紐約州立大學科特蘭分校的主校區佔地 191 英畝，校內有 30 座傳統建築和現代建築，其中 14 座宿舍樓，為大約 3,000 名學生提供校內住宿。此外，紐約州立大學科特蘭分校在位於阿迪朗達克山脈的 Raquette 湖邊設有室外教育中心，在科特蘭市以外設有荷克西峽谷自然保護區（Hoxie Gorge Nature Preserve），在鄰近奧爾巴尼市的海德堡斷崖（Helderberg Escarpment）邊設有一個 Brauer 教育中心。

# 美國密西根大學福林特分校

University of Michigan Flint

◆姊妹校◆大三出國學校

創立於 1856 年的密西根大學福林特分校是一所學生數約 7,000 名的 4 年制州立大學。70 英畝的校園小巧玲瓏，自然景觀和歷史建築巧妙地融為一體。此校提供人文科學為首的經營學、教育學、保健等 70 個學科領域的專業學士學位和相關碩士學位。國際學生可以和當地學生同時利用圖書館、保健中心、體育館、電腦室和國際學生輔導中心等大部分校園中的現代化設備。學校致力於吸收海外人才，積極為國際學生提供相應的升學輔導和組織活動，以便增加與當地學生之間的交流。課外活動則有多達 900 多種各式各樣的社團供學生們參與，讓學生智能體群都能充份運用適當。密西根大學（簡稱 UM）共有三個校區，分別為安娜堡 Ann Arbor、狄爾伯恩 Dearborn、福林特 Flint，主校區則位於安娜堡 Ann Arbor。

該校語言中心 International Student Center (ISC) 於 2005 年創立，為國際學生提供高品質的學術英語課程和在當地生活工作和升學所需要的專業語言訓練及文化背景教育；有進學計劃的同學可在就讀前充分掌握需要的英語技巧，順利發展學業，同時了解和參與美國社會。ISC 不但為學生在課堂上提供英語語法、寫作、口頭交流、閱讀、詞彙和學習技巧等專業訓練，而且鼓勵學生積極參加課堂外各種活動，讓學生盡快適應美國的文化和大學的生活。就讀 ISC 的學生可以憑學生證免費使用校園內的各種設施，如：圖書館、保健中心、體育館、電腦室和國際學生輔導中心等。達到一定水準的學生可以申請該大學的條件式入學許可。ISC 是美國密集英語課

程聯盟 (AAIEP) 的成員之一，竭力為學生提供專業、高品質的英語課程。

學校位於密西根州東部福林特市的市中心，是美國中西部典型的大學城，文化氣息濃厚，民風樸實且物價便宜，一般的交通工具以開車為主或利用學校巴士。人口約 12 萬 5 千的福林特市，位於底特律的西北方向，這裡因是跨國汽車製造公司通用汽車公司的據點之一，固有“汽車城”的美銜。別名“Great Lakes State”的密西根州以多變的氣候、四季分明、美麗的公園和繁茂的森林聞名，擁有四千八百公里長的五大湖岸，一萬個以上的湖中島和多數的州立和國家森林公園。夏季可以盡情徜徉在清澈的湖水和森林小徑中；冬季，許多熱門的戶外活動則紛紛出籠，例如：滑雪、溜冰、滑雪橇等。東南部的“汽車城”底特律是全美汽車業的三大巨頭 GM、Ford、DaimlerChrysler 總公司的所在地，雲集了多數汽車關聯產業和各項國際汽車大賽、水上摩托車賽等國際化活動。



# 美國聖湯瑪斯大學

University of St. Thomas

◆姊妹校◆大三出國學校

聖湯瑪士大學創立於 1885 年，是一所天主教綜合教育機構，有超過 10,316 名學生（大學部約 6,336 名、研究所約 3,980 名），最出名的學科是商業、軟體設計與工程學系。提供企管碩士、國際商業碩士以及傳統的大學部和研究所學位。

該校有兩個校園，俯瞰密西西比河的雙子城 St. Paul 和 Minneapolis（聖保羅和明尼亞波利斯）是工業和商業中心，互相遙望於密西西比河兩岸的雙子星城，St. Paul 和 Minneapolis 一個保守傳統，一個現代先進，是工商業中心也同時保留了中西部友好、豁達的風情。

課程方面由於聖湯瑪士採小班教學，所以會有很多機會讓每個人自由發表意見，如果有任何疑問可以直接在課堂上問老師，老師們也都歡迎任何建議。學校對國際學生有一套很完善的導師制度，也會舉辦許多活動，協助國際學生適應新環境，融入美國生活圈。此外，雖然聖湯瑪士大學位於寒冷的明尼蘇達州，但學校宿舍非常的舒適安全，讓學生完全不用顧慮保暖與保全問題，而且廚房跟洗衣間都在房間附近。房間也有共同空間，讓室友之間有更多相處的時間。

該校距離全美最大的室內購物和娛樂中心 The Mall of America 車程僅 20 分鐘，且明尼蘇達州擁有數百個公園和湖泊，一年四季都可享受戶外活動，包括騎自行車、劃獨木舟或越野滑雪，獨特便利的 skyway 系統可達市中心多處商業和購物區，其中 Minneapolis

的戲劇表演場次僅次於紐約。學生可使用校園游泳池、體育館、舉重館、網球場、籃球場、壁球場、電腦室及圖書館。全年可享受打高爾夫球、網球、足球、自行車、爬山……等。



# 美國聖道大學

University of the Incarnate Word

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

美國聖道大學是由天主教修女於 1881 年創立，該校有著 154 畝的校地，是美國西南部最大的天主教大學，同時也是德州第四大的私立大學。該校提供大學部、碩士班及博士班共約 80 個系所選擇，包括驗光配鏡、藥學及物理治療等職業相關系所。

該校以其優異的學術表現、多元的文化及對學生的關注而聞名，並提供其服務予來自 65 國超過 8400 名學生。聖道大學在卓越的教學上有著悠久歷史，世界級的教授們將理論及實際經驗帶到課堂上。平均班級人數約 25 人，師生比為 1 比 14。該校在美國西部的地區性大學中排名第 63 位，其護理研究所在 2012 年 US news 最佳研究所排名中排在第 64 位。此外，該校分別在中國廣州及墨西哥墨西哥市設有兩所分校。

該校校園位於聖安東尼奧 (San Antonio) 著名的 Alamo Heights 住宅區，步行 5 分鐘就有公車站、餐廳、銀行及郵局，距離聖安東尼奧國際機場約 10 分鐘車程。聖安東尼奧是美國第九大城市，被評為「美國最友好的城市」之一，一年四季都有慶典活動，每年有三百多天的陽光，平均溫度攝氏 20 度。



# 美國維諾納州立大學

Winona State University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

維諾納州立大學建於西元 1858 年，是一所綜合型的公立大學，現擁有超過 8,500 名學生。維諾納州立大學是明尼蘇達州立學院和大學系統裡最老的成員，提供了 80 種大學教育、學前專業教育、證照取得、研究所教育以及博士學位的課程。

維諾納州立大學位於美國明尼蘇達州的維諾納，維諾納座落在壯闊的密西西比河河谷裡，是一個風景優美的小鎮。維諾納提供了許多娛樂及文化活動，交通也十分便利。距離威斯康辛州的 La Crosse 機場只需 30 分鐘車程，距 Rochester 機場需 45 分鐘車程，而距離明尼阿波利斯聖保羅 (Minneapolis-St. Paul) 機場則需車程 2 小時。



## 維諾納的特色：

- 維諾納是第一所位在密西西比河西岸的師範學校。
- 維諾納是明尼蘇達州內其中一所讓所有學生擁有筆記型電腦的大學。
- 在維諾納 8,500 名學生當中，有超過半數的學生自願在他們的小鎮服務一年。

# 美國賓州印第安那大學

Indiana University of Pennsylvania

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

美國賓州印第安那大學位於美國東部賓州西南方，創立於 1875 年，擁有三個校區，主校區座落於美國賓州匹茲堡 (Pittsburgh) 的東南方，是一所聲望卓越、歷史悠久的大學，該校屬於賓州州立高等教育系統 (Pennsylvania's State System of Higher Education)。現有學生約 15,000 人，海外學生百分比為 6%，其師生比為 19 比 1，其英文系設有學士、碩士及博士班。

校內課程種類多元，總共有 6 個學院、50 個系所、160 個主修課程可供選擇，大學部科系各系的課程也都提供基礎課，因此不用擔心課程會過於艱澀。教授都非常親切，只要有任何疑問都可以向教授們反應或討論。課程多半採小班制教學，因此有很多機會和同學及教授互動。在美式教學下，教授和學生的互動非常良好，課堂中不時採取分組討論。

校園廣大環境優美，校內甚至有 shuttle bus 穿梭於不同建築物間，其設備亦非常齊全，擁有完善的健身房、游泳池、宿舍和餐廳，此外，校園中各處都設有 Blue Button 以防任何緊急情況。該校是一個擁有安全、和善的社區，美麗丘陵與秋色楓紅片片環繞的校園。

IUP 對國際學生非常的照顧，學校的 Office of International Education(OIE) 專門負責處理國際學生事務。OIE 定期為國際學生舉辦精彩的活動，校內也經常舉辦活動或派對，讓身在異鄉的國際學生有在家的感覺。



# 美國舊金山州立大學

San Francisco State University

◆姊妹校◆大三出國學校

舊金山州立大學創立於 1899 年，是一所擁有將近百年歷史的州立綜合大學。該校坐落於美國加州第三大城舊金山市區西南方，佔地 90 英畝，為美國西海岸最大的教育聯盟－加州州立大學系統 23 所分校之一。舊金山州立大學與本校於 2007 年 6 月正式締結為姐妹校，成為本校第 96 所姐妹校。

舊金山州立大學現有在校生三萬多名，教職員工近 400 人，國際交換學生 2500 名左右，人數居加州州立大學各校之首。該校共有 8 院，下設 68 個系，當中最有名的科系為商業管理。舊金山州立大學提供多樣化的科系選擇（118 個大學部科系、90 個副主修及 96 個研究科系），並擁有多項教學相關設施，如：錄音播放中心、演奏廳、小型法庭、小型歌劇院、多用途大型體育中心、高科技科學實驗室、人類歷史博物館、資訊交流中心、多媒體播放中心等；附設有外語學院，開設密集英語課程，全年開設短期證書（certificate）課程。該校的產學合作與社區服務在美享有盛名，設有近 300 門社區參與課程，並提供學生實習機會。校內設有設備完善的學生保健服務中心，且有大學部及研究所學生住宿的學生宿舍，校園前方就有大眾運輸系統，交通便捷。



# 加拿大布蘭登大學

Brandon University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

加拿大布蘭登大學位於加拿大中南部曼尼托巴省，創校於1899年，是所公立大學（全加拿大的大學都是公立的），也是加拿大大學學院協會 (AUCC) 和聯邦大學協會 (ACU) 的成員。

該校英文系偏重文學與英文寫作。全校學生約 3,000 個學生，是加拿大西部獨具特色的小型大學。學校致力於為學生創造良好的讀書環境，教室、宿舍和其他教學設施都通過網際網路連接在一起。實行小班化教學，為學生提供更多與教師溝通的機會。在這裡，學生們除了能感受到學校歷史悠久，還能充分領略到瀟灑在校園中的傳統文化氣息。

布蘭登大學注重教學內容的豐富性。除了教學生實際操作和交流外，還教授學生求知之法，實踐之途。學校鼓勵學生去探索，去發明，去創造，去成為獨具思辨能力的人。



# 加拿大約克大學

York University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

約克大學擁有 11 個學院及 28 座研究中心，與全球 288 所名校簽約成為合作夥伴，提供的學位課程獲全世界認可，學校老師 95% 以上皆在他們的研究領域獲得最高教育認證。

學校的學術成就非凡，提供創新獨特也是安大略省唯一的藝術學院、加拿大最具權威的法律學院（加拿大歷史最悠久也最大的法學院）、商學院獲 The Economist 評鑑為加拿大 Top1、全加拿大最大的健康學院、近年持續拓展的工程課程（全新工程學院將於 2015 年建造完成）及南安大略省唯一提供法語及雙語教學的學士後課程等等。

學生在約大獲得的不只是學術上的成就，學校鼓勵學生參加學校 300 多項豐富的社團組織，或是在校內尋求工作機會等，一起融入這個大家庭。約克大學 92% 以上的畢業生可在六個月內找到工作，至今已成功培育 25 萬個精英校友。

學校社團多達 300 多項，包括有聯合國社、廣播電台、報紙、學生組織等、同時 York 還有加拿大數一數二的運動設施，擁有室外運動場、四座健身房、五座壁球場、九座網球場、25 米游泳池、11,000 平方跑步中心、六座冰上曲棍球場、室內高爾夫球場等大型場地，也提供 50 多項娛樂課程讓學生自由參加。學校有 450 多名運動員在 19 隊運動校隊中，自 1965 年以來，榮獲 169 個省獎座及 32 個全國性獎杯，全校對運動賽事非常熱衷。



# 墨西哥州自治大學

Universidad Autonoma del Estado de Mexico

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

墨西哥州自治大學 (Universidad Autonoma del Estado de Mexico) 創於 1828 年，其前身為墨西哥州文學院，1943 年改制為文理自治學院，1956 年升格為墨西哥州自治大學，為墨西哥高教研究重鎮。目前該校共有 21 個學院，60 個學系，33 個碩士班，12 個博士班。全校學生約為 57,000 人，墨西哥州自治大學自 1989 年即與淡江大學展開學術交流，1992 年 4 月 17 日雙方締結姊妹校。

墨西哥州自治大學的目標及遠景，除了進行學術研究，並傳播及推廣先進人文、科學、技術、藝術和其他文化的表現外，也希望可以落實社會責任，並將豐富的知識、價值觀和社會責任感傳遞給下一代。因此，墨西哥州自治大學制定多項策略及目標，如加強支持弱勢群體和公民保健環境、增加大眾媒體和網站的使用率，降低紙張使用，以減少污染和保護環境，再加上大量造林，達到每公頃 1,000 株樹。希望可以藉由創新的教學策略和優質的大學課程，促進社會責任感和價值觀。



# 智利大學

Universidad de Chile

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

智利大學是一所設于智利首都聖地牙哥的大學，成立於 1843 年，是美洲歷史最悠久、拉丁美洲最有名望的大學之一。智利大學的起源，可追溯到 1622 年。當年當局頒佈的法令證明，它已可授予學生藝術和神學的學士、碩士、副博士和博士學位，是一綜合學府。

智大的許多科目都接受外國留學生，特別是拉丁美洲其他國家的留學生；同時也派出自己的學生到其他國家去學習。按照政府的《大學條例》，它的另一特權是，國內只有智大才有權確認國外所獲得的專業文憑。

智大稱副博士之前的學位為前學位，從副博士開始的高學位為後學位。大學設置前學位水準的專業有 50 個。學生通過學習可取得學士學位，有的可取得碩士學位；後者也可以是某種碩士學位教學計畫學習的結果。在後學位領域，智大提供全國高校中最完備的培訓範圍，共有 49 個副博士科目點和 13 個博士科目點。



上海交通大學為中國「985」重點建設高校，前身為建立於1896年的南洋公學。五十年代中期，學校部分遷往西安，分為交通大學上海部分和西安部分。1959年3月兩部分同時被列為全國重點大學，交通大學上海部分啟用「上海交通大學」校名。1999年，上海農學院併入；2005年，與上海第二醫科大學合併。現有徐匯、閔行、黃浦、長寧、七寶、浦東等校區。

截至2016年12月，共有28個學院/直屬系，21個研究院，13家附屬醫院，2個附屬醫學研究所，12個直屬單位，6個直屬企業。全日制本科生（國內）16195人、研究生（國內）30270人（其中全日制碩士研究生14374人、全日制博士研究生6719人），學位留學生2401，其中研究生學位留學生1011人；有專任教師2835名，其中教授891名；中國科學院院士22名，中國工程院院院士24名。現有本科專業64個，涵蓋經濟學、法學、文學、理學、工學、農學、醫學、管理學和藝術等九個學科門類；一級學科博士學位授權點38個，覆蓋經濟學、法學、文學、理學、工學、農學、醫學、管理學等8個學科門類；一級學科碩士學位授權點56個，覆蓋12個學科門類；博士專業學位授權點3個；碩士專業學位授權點23個；35個博士後流動站。

2016年，國家自然科學基金專案數和集中受理期經費數連續七年全國第一。SCI收錄論文數等指標連續多年名列國內高校前茅，2015年度SCI收錄兩類文獻（Article, Review）再創歷史新高，達

到6027篇，其中國際卓越論文2497篇，首次雙雙躍居全國高校首位；國內論文被引26749次，位居全國高校第一；國內卓越論文2414篇，居全國高校第三；十年SCI收錄論文累積被引39913篇、366612次，繼續保持全國高校第二；國際會議論文705篇，位居全國高校第二。1篇論文入選“2015年中國百篇最具影響國際學術論文”。

# 山東大學

Shandong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

山東大學是一所歷史悠久、學科齊全，是中國“211 工程”和“985 工程”重點建設的高水準大學之一。山東大學是中國近代高等教育的起源性大學。其醫學學科起源於 1864 年，為近代中國高等教育歷史之最。其主體是 1901 年創辦的山東大學堂，是繼京師大學堂之後中國創辦的第二所國立大學，也是中國第一所按章程辦學的大學。現今的山東大學係由原山東大學、山東醫科大學、山東工業大學三校合併成新山東大學。

山東大學總占地面積 8,000 餘畝（含即將啟動建設的青島校區約 3,000 畝），形成一校三地（濟南、青島、威海）八個校園（濟南中心校區、洪家樓校區、趵突泉校區、千佛山校區、軟體園校區、興隆山校區及青島校區、威海校區）的辦學格局。現有 3 所附屬醫院，4 所非隸屬附屬醫院，11 所教學、實習醫院。擁有在職教職工 7883 人（含威海校區和 3 所附屬醫院）。各類全日制學生達 6 萬人，其中，全日制本科生 41,437 人，研究生 16,034 人，留學生 1,737 餘人。山東大學本科生和研究生層次教育涉及哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、農學、醫學、軍事學、管理學、藝術學等 12 大學科門類。



# 中南財經政法大學

Zhongnan University of Economics and Law

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南財經政法大學是中國“211 工程”高校之一，以經濟學、法學、管理學為主幹，兼有哲學、文學、史學、理學、工學、藝術學等九大學科門類的普通高等學校。

校下設馬克思主義學院、哲學院、經濟學院、財政稅務學院、金融學院、法學院、刑事司法學院、外國語學院、新聞與文化傳播學院、工商管理學院、會計學院(會碩中心)、公共管理學院(MPA 中心)、統計與數學學院、資訊與安全工程學院、文瀾學院、智慧財產權學院、MBA 學院、繼續教育學院(網路教育學院)、國際教育學院、中韓新媒體學院等 20 個學院。學校現有 56 個本科專業，15 個一級學科碩士學位授權點，91 個二級學科碩士學位授權點，6 個一級學科博士學位授權點，54 個二級學科博士學位授權點，6 個博士後流動站。

學校共有教職工 2,400 多人，其中專任教師總數 1500 多人，教師中教授 280 多人，副教授 570 多人，博士生導師 200 多人。現有全日制本科生 20,000 多人，碩士生 8,100 多人，博士生 1,200 多人，成人教育學生 5,000 多人，每年接受來華留學生 400 多人次。

在對外學術交流方面，學校與美洲、歐洲、亞洲、大洋洲的二十幾個國家和地區的 100 多所高校和科研機構建立國際合作研究和國際學術交流關係。學校與韓國東西大學合作舉辦有視覺傳達設計(動漫遊戲方向)和電影學(影像內容方向)本科教育專案。為中國 13 所高校之一與俄羅斯 13 所高校共同成立了國 - 俄羅斯經濟

類大學聯盟，並成為中俄“長江 - 伏爾加河”兩河流域高校聯盟成員。與美國紐約州立大學石溪分校合作建設有孔子學院，並與美國石溪大學、賓夕法尼亞州立大學、德國漢堡大學、法蘭克福應用科技大學、義大利羅馬一大、俄羅斯聯邦政府直屬財政金融大學、聖彼德堡經濟大學、法國里昂三大、雷恩商學院、日本大分大學、冰島冰島大學、芬蘭拉普蘭大學、坦佩雷大學、臺灣淡江大學、臺北大學等有交換生項目；與美國西喬治亞大學、伊利諾理工大學，英國格拉斯哥大學、卡迪夫大學、加拿大滑鐵盧大學、紐西蘭坎特伯雷大學、澳大利亞科廷大學等均開設國際聯合培養學位專案。

學校占地 2,800 餘畝，圖書館擁有圖文藏書 790 多萬冊，其中紙質圖書 329.5 萬冊，電子圖書 460.5 萬冊。

# 中國人民大學

Renmin University Of China

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中國人民大學是以人文社會科學為主的綜合性研究型大學，前身為建立於 1937 年的陝北公學，以及後來的華北聯合大學和華北大學。目前中國人民大學為大陸地區「985 工程」和「211 工程」重點建設的大學之一。中國人民大學建立以本科教育為基礎、研究生教育為重點、繼續教育為輔助的全方位、多層次的辦學特色。現有 23 個學院、14 個跨學院研究機構，另設有體育部、繼續教育學院、培訓學院、國際學院（蘇州研究院）、中法學院、深圳研究院等。中國人民大學設有學士學位專業 68 個，第二學士學位專業 8 個，碩士學位學科點 177 個，博士學位學科點 119 個，博士學位一級學科授權點 20 個，博士後流動站 18 個。中國人民大學現有專任教師 1,892 人，其中教授 565 人，副教授 682 人。



天津大學是中國教育部直屬國家重點大學，其前身為北洋大學，始建於 1895 年 10 月 2 日，是中國第一所現代大學。

學校堅持“育人為本”、“教學優先”、“質量第一”的教育教學理念，對學生實施綜合培養，不斷加強本科教育，大力發展研究生教育。

學科以工為主、理工結合，經、管、文、法、教育等多學科綜合發展，現有 54 個本科專業，21 個博士後科研流動站。擁有博士學位授予權的一級學科 27 個；碩士學位授予權的一級學科 35 個；一級學科國家重點學科 7 個（覆蓋 21 個二級學科），分別是：光學工程、儀器科學與技術、材料科學與工程、建築學、水利工程、化學工程與技術、管理科學與工程；此外有二級學科國家重點學科 8 個，分別是：流體力學、機械設計及理論、動力機械及工程、電力系統及其自動化、微電子學與固體電子學、通信與信息系統、檢測技術與自動化裝置、結構工程，二級學科國家重點（培育）學科 2 個，分別是：一般力學與力學基礎、技術經濟及管理；天津市重點學科 27 個。

在世紀之初，學校制訂面向新世紀的總體發展目標和“三步走”發展戰略：努力把學校建設成為知名高水平大學，並在本世紀中葉建設成為綜合性、研究型、開放式、國際化的世界一流大學。

# 北京外國語大學

Beijing Foreign Studies University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京外國語大學坐落在北京市海澱區西三環北路，在三環路兩側分設東西兩院，是中國教育部直屬、「985 工程」及「211 工程」建設的重點大學，是目前中國高等院校中教授語種最多的外國語大學。

北京外國語大學前身是 1941 年成立於延安的中國抗日軍政大學三分校俄文大隊，後發展為延安外國語學校。1954 年更名為北京外國語學院，1959 年與北京俄語學院合併組建新的北京外國語學院。1980 年後直屬中國國家教育部，1994 年正式更名為北京外國語大學。

北外大現設有 17 個學院、97 個專業以及 49 種外國語課程。現有全日制本科在校生 5,088 人，研究生 2,559 人，外國留學在校生 932 人。在職教職工 1,255 人，來自 44 個國家和地區的外籍教師 172 人，教師中超過 90% 擁有海外學習經歷。

北京外國語大學與全球 87 個國家和地區的約 441 所高校和學術機構建立合作與交流關係，其中包括美國耶魯大學、英國劍橋大學、俄羅斯聖彼德堡大學、德國哥廷根大學、義大利羅馬大學、日本早稻田大學等國外知名院校。

北京外國語大學為中國培養外交、翻譯、經貿、新聞、法律、金融等涉外人才的重要基地，累計已培養 8 萬餘名高素質的涉外人才。僅以中國外交部為例，北京外國語大學畢業的校友中，先後出任駐外大使的就有 400 多人，出任參贊的近 1,000 人，北京外國語大學因此贏得「共和國外交官搖籃」的美譽。

# 北京交通大學

Beijing Jiaotong University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京交通大學是大陸地區「211 工程」高校。學校位於北京海淀區，毗鄰中關村，有兩個校區，總面積 1000 餘畝，建築面積 84 萬平方公尺，教學、科研設施完善，校園環境優美。

北京交通大學歷史淵源追溯到 1896 年，前身是清政府創辦的北京鐵路管理傳習所，是當時第一所專門培養管理人才的高等學校，是近代鐵路管理、電信教育的發祥地。

北京交通大學設有電子資訊工程學院、電腦與資訊技術學院、經濟管理學院、交通運輸學院、土木工程學院、機械與電子控制工程學院、電氣工程學院、理學院、語言與傳播學院、軟體學院、人文社會科學學院（馬克思主義學院）、建築與藝術學院、法學院、國家保密學院 14 個學院，設有研究生院以及遠端與繼續教育學院。學校連續 3 年入圍“QS 金磚五國大學排名”前 100 名，6 個學科先後進入 QS 世界大學學科排名前 400 名。

北京交通大學優勢特色學科在全中國第三輪學科評估中成績不俗，系統科學排名第一，交通運輸工程排名第三，資訊與通信工程排名第八，其中系統科學在連續三輪學科評估中均名列全中國第一。

全校在職教職工 2,933 人，其中專任教師 1,768 人（具有博士學位的占 69.4%，具有碩士以上學位的占 92.9%）。

# 北京航空航天大學

Beihang University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京航空航天大學（簡稱北航）成立於 1952 年，由當時的清華大學、北洋大學、廈門大學、四川大學等八所院校的航空系合併而成，是大陸地區第一所航空航天高等學府。北京航空航天大學現為大陸「211 工程」、「985 工程」高校。

北航現有 27 個學院，涵蓋工、理、管、文、法、經、哲、教育、醫和藝術 10 個學科門類。有 57 個本科專業，144 個碩士學位授權點，49 個博士學位授權點。北京航空航天大學在航空、航太、動力、資訊、材料、儀器、製造、管理等學科領域具有競爭優勢。

北航在職教職工 3,799 人，其中專任教師 2,215 人，教授、副教授 1,099 人；。現有全日制在校生 26,531 人，其中本科生 13,704 人，碩士研究生 8,314 人，博士研究生 3,807 人，外國留學生 648 人。



# 北京理工大學

Beijing Institute of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北京理工大學現隸屬於工業和資訊化部，是一所理工為主、工理管文綜合發展的中國重點大學，為中國“211工程”和“985工程”建設行列。

1940年，北京理工大學的前身“自然科學院”在延安杜甫川成立，為中國共產黨創辦的第一所理工科大學。1949年，遷往北京，成為新中國一所新型重工業大學；1951年，更名為北京工業學院；1952年，學校成為“為國家培養紅色國防工程師”的新中國第一所國防工業院校，航空系被抽調參與組建北京航空學院、冶金系被抽調參與組建北京鋼鐵學院、採礦系及專修科被抽調參與組建中南礦冶學院。1988年，更名為北京理工大學。

建校以來，學校培養畢業生 20 萬餘人。校友中，有李鵬、曾慶紅、葉選平等前黨和國家領導人；有中國第一艘核潛艇總設計師彭士祿院士、“長征三號”運載火箭總設計師謝光選院士、預警機雷達總設計師王小謨院士等 35 位院士。北京理工大學重視國際交流與合作，已與國際、港澳臺地區的 150 多所大學建立合作關係，進行廣泛的學術交流。



# 四川大學

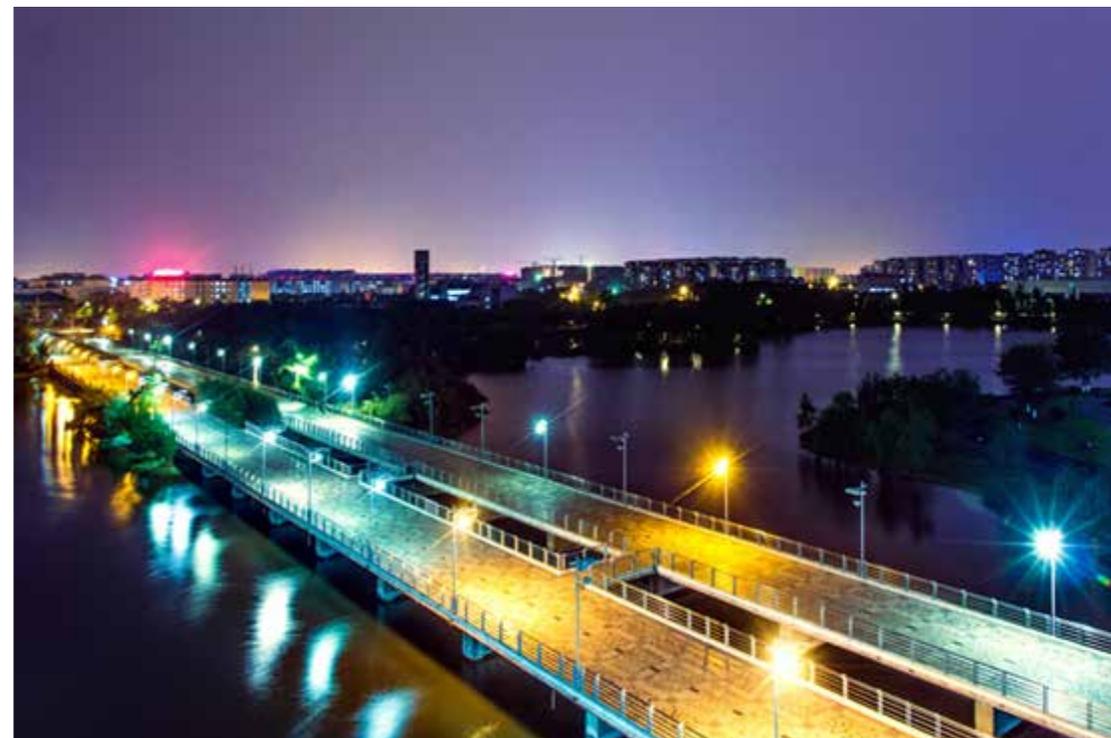
Sichuan University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

四川大學是中國教育部直屬重點大學，是中國西部、“985 工程”和“211 工程”重點建設的研究型綜合大學。學校現任黨委書記楊泉明教授、校長謝和平院士。

四川大學地處中國歷史文化名城——“天府之國”的成都市區，有望江、華西和江安三個校區，占地面積 7050 畝。四川大學由原四川大學、原成都科技大學、原華西醫科大學三所全國重點大學經過兩次合併而成。

四川大學學科門類齊全，覆蓋文、理、工、醫、經、管、法、史、哲、農、教、藝等 12 個門類，有 30 個學科型學院及研究生院、海外教育學院等學院。現有博士學位授權一級學科 44 個，博士學位授權點 277 個，碩士學位授權點 361 個，專業學位授權點 32 個，本科專業 131 個，博士後流動站 33 個，國家重點學科 46 個，國家重點培育學科 4 個，是國家首批工程博士培養單位。截至 2011 年年底，有專任教師 4292 餘人，全日制普通本科生 4 萬餘人，碩博士研究生 2 萬餘人，外國留學生及港澳臺學生 2,000 餘人。



吉林大學是中國大陸教育部直屬的重點綜合性大學，1995 年首批通過國家教委“211 工程”審批，2001 年被列入“985 工程”重點建設的大學之一。

吉林大學學科門類齊全，涵蓋哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、農學、醫學、管理學、軍事學等全部 13 大學科門類；有本科專業 124 個，一級學科博士學位授權點 44 個，碩士學位授權點 299 個，博士學位授權點 237 個，博士後科研流動站 37 個；有一級學科 國家重點學科 4 個（覆蓋 17 個二級學科），二級學科國家重點學科 15 個，國家重點（培育）學科 4 個。

吉林大學是首批建立研究生院的 22 所大學之一，現已建立起學士－碩士－博士完整的高水準人才培養體系。在校全日制學生 68,193 人，其中博士生、碩士生 24,365 人，本專科生 42,349 人，留學生 1,337 人，進修生 142 人，另有成人教育學生 70,018 人，網路生 55,371 人。

學校校際合作緊密，已與美國、德國、韓國等 40 多個國家和地區的 130 餘所院校和科研機構建立合作交流關係。先後與德國圖賓根大學、荷蘭阿姆斯特丹大學、俄羅斯托木斯克理工大學、美國佛羅里達大學、加拿大滑鐵盧大學、韓國高麗大學等世界知名高等學府建立校際關係。

同濟大學創建於 1907 年，是中國教育部直屬重點大學，“211 工程”和“985 工程”重點建設高校，也是首批經中國國務院批准成立研究生院的高校。在百餘年的辦學歷程中，同濟大學始終注重「人才培養、科學研究、社會服務、國際交往」四大功能均衡發展，綜合實力位居大陸高校前列。

學校現有教授等正高級專業技術職務者 860 餘人，副教授等副高級專業技術職務者 1,380 餘人。有全日制在校學生約 35,600 人，其中本科生約 19,800 人，碩士、博士研究生約 15,800 人。另有在職攻讀專業學位碩士研究生 8,800 多人，各類留學生近 3,000 人。校園占地面積 3857 畝，分佈於四個校區。

學校設有建築與城市規劃、土木工程、經濟與管理、電子與資訊工程、環境科學與工程、材料科學與工程、機械工程、醫學、口腔醫學、理學、交通運輸、汽車、海洋與地球科學、生命科學與技術、航空航太與力學、外國語、人文、法學、馬克思主義、政治與國際關係、傳播與藝術、設計創意、軟體、電影、中德、中德工程、中法工程和管理、中意、職教等 29 個學院。

西北大學肇始於 1902 年的陝西大學堂和京師大學堂速成科仕學館。1912 年始稱西北大學。1923 年改為國立西北大學。1937 年西遷來陝的國立北平大學、北平師範大學、北洋工學院和北平研究院等組成國立西安臨時大學，1938 年改為國立西北聯合大學，1939 年復稱國立西北大學。1950 年復名西北大學。現為中國“211 工程”建設院校。西北大學被譽為“中華石油英才之母”“經濟學家的搖籃”“作家搖籃”。

學校現有太白校區、桃園校區、長安校區三個校區，總占地面積 2360 多畝。現有 23 個院（系）和研究生院，86 個本科專業。學校現有 24 個博士學位授權一級學科、37 個碩士學位授權一級學科、14 個專業學位授權類別。

現有教職工 2,740 人，其中中科院院士 3 人，雙聘院士（教授）10 人，國際科學史研究院院士 1 人。全日制在校生 25,467 人，其中全日制本科生 13,526 人，研究生 7,592 人，留學生 1,036 人。

學校先後獲得國家自然科學獎一、二等獎，國家技術發明獎二等獎，國家科技進步獎二等獎，“長江學者”成就獎一等獎、中國專利金獎等重大科技獎勵。

學校十分重視對外科技文化交流，已與美、英、法、德、日等 20 餘個國家及地區的 100 餘所大學、科研機構建立了友好合作關係。《大英百科全書》曾將西北大學列為世界著名大學之一。

學校十分重視對外科技文化交流，已與美、英、法、德、日等 20 餘個國家及地區的 100 餘所大學、科研機構建立了友好合作關係。《大英百科全書》曾將西北大學列為世界著名大學之一。

# 西北工業大學

Northwestern Polytechnical University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西北工業大學是中國唯一一所同時發展航空、航天、航海工程教育和科學研究為特色，以工理為主，管、文、經、法綜合發展的研究型、多科性和開放式的科學技術大學，隸屬工業和信息化部。

學校已成為中國大陸高層次人才培養、科學研究和科技創新的重要基地。學校秉承“公誠勇毅”的校訓，發揚“基礎紮實、工作踏實、作風樸實、開拓創新”（三實一新）的校風。

學校佔地面積 5,100 畝，其中友誼校區 1,200 畝，長安校區 3,900 畝。設有 15 個專業學院，58 個本科專業，117 個碩士點，67 個博士點和 14 個博士後流動站。學校共有研究生 13,736 人，其中全日制博士研究生 3,063 人，碩士研究生 70,87 人，專業學位研究生 2,061 人，本科生 14,183 人，留學生 318 人。

西北工業大學以建設創新型國家和走新型工業化道路為戰略部署，全面進行工業化、信息化和國防工業現代化建設，為建設國際知名高水平研究型大學而努力奮鬥。



西安交通大學是中國國家教育部直屬重點大學，且為中國最早興辦的高等學府之一。

今日的西安交通大學是一所具有理工特色，涵蓋理、工、醫、經濟、管理、文、法、哲、教育和藝術等 10 個學科門類的綜合性研究型大學。學校設有 23 個學院（部）、8 個本科生書院和 12 所附屬教學醫院。現有全日制在校生 29,578 人，其中研究生 13,452 人。全校有本科專業 78 個，擁有 27 個一級學科、154 個二級學科博士學位授權點，45 個一級學科、242 個二級學科碩士學位授權點，18 個專業學位授權點。

學校精心營造“思想活躍、學習活躍、生活活躍”的大學文化氛圍。擁有國家大學生文化素質教育基地和 181 餘個文化社團。科技、文藝、體育等活動豐富多彩。“九州名家”、“縱論四海”、“思源大講堂”、“學而論壇”成為學生開拓視野的經典品牌。

**校訓：**精勤求學、敦篤勵志、果毅力行、忠恕任事。

**使命：**致力於培養崇尚科學、求實創新、勤奮踏實、富有社會責任感和高尚品質的傑出人才，保存、創造和傳播知識，為中國乃至世界科技進步、社會發展和人類文明做出重要貢獻。

**願景：**在人才培養、科學研究和社會服務方面保持領先，創造卓越成就，到本世紀中葉，把西安交通大學建設成為大師名流薈萃、莘莘學子神往、棟樑之材輩出的世界一流研究型大學。

# 南京大學

Nanjing University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南京大學是一所歷史悠久、聲譽卓著的百年名校。南京大學目前擁有鼓樓、浦口、仙林三個校區，設 26 個學院、75 個系，各類學生總計近 50,000 人。全校設本科專業 86 個，專業碩士學位授權點 21 個，專業博士學位授權點 1 個，碩士學位授權一級學科 18 個，碩士學位授權點 213 個，博士學位授權一級學科 40 個，博士學位授權點 147 個，博士後流動站 28 個，一級學科國家重點學科 8 個，二級學科國家重點學科 13 個；有國家實驗室（籌）1 個，國家重點實驗室 7 個，國家基礎學科人才培養基地 13 個，國家生命科學與技術人才培養基地 1 個，教育部人文社會科學重點研究基地 4 個。

學校擁有高素質的師資隊伍，其中包括中國科學院院士 29 人，中國工程院院士 3 人，第三世界科學院院士 4 人，俄羅斯科學院院士 1 人，國家級有突出貢獻的中青年科學、技術、管理專家 17 人，國務院學位委員會學科評議組成員 19 人，973 計畫和重大科學研究計畫專案首席科學家 31 人，入選“中組部海外高層次人才引進計畫（千人計畫）” 27 人，教育部“長江學者獎勵計畫”特聘教授、講座教授 89 人，國家級教學名師 10 人，國家傑出青年基金獲得者 86 人，教育部“新世紀優秀人才支持計畫”獲得者 212 人。



# 南京航空航天大學

Nanjing University of Aeronautics and Astronautics

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

南京航空航太大學創建於 1952 年 10 月，是新中國自己創辦的第一批航空高等院校之一。1978 年被國務院確定為全國重點大學；1981 年經國務院批准成為全國首批具有博士學位授予權的高校；1996 年進入國家“211 工程”建設；2000 年經教育部批准設立研究生院；2011 年，成為“985 工程優勢學科創新平臺”重點建設高校。學校現隸屬於工業和資訊化部。2012 年 12 月，工業和資訊化部、中國民航局簽署協議共建南京航空航太大學。

在 60 餘年的辦學歷程中，南航人秉承“航空報國”的辦學傳統，遵循“團結、儉樸、唯實、創新”的優良校風，踐行“智周萬物，道濟天下”的校訓，櫛風沐雨，砥礪奮進，不斷推動了學校的快速發展。目前，學校已成為一所以工為主，理工結合，工、理、經、管、文等多學科協調發展，具有航空航太民航特色的研究型大學，“十一五”期間被工業和資訊化部授予辦學水準提升工程“特別優秀學校”稱號。學校現設有 16 個學院和 147 個科研機構，建有國家重點實驗室 1 個、國防科技重點實驗室 1 個、國防科技工業技術研究應用中心 1 個、國家文化產業研究中心 1 個、國家工科基礎課程教學基地 2 個、國家級實驗教學示範中心 4 個。有本科專業 54 個、碩士一級學科授權點 34 個、博士一級學科授權點 16 個、博士後流動站 16 個。有航空宇航科學與技術、力學等一級學科國家重點學科 2 個，二級學科國家重點學科 9 個，國家重點（培育）學科 2 個，國防特色學科 7 個。

學校建有明故宮和將軍路兩個校區，占地面積 2154 畝，建築面積 114.8 萬平方米，圖書館館藏圖書近 261 萬冊（件）。現有教職工 3058 人，其中專任教師 1819 人。專任教師中，高級職稱 1234 人，博士生導師 486 人，院士及雙聘院士 8 人，“千人計畫”9 人，“長江學者”14 人，傑出青年基金獲得者 6 人，全國教學名師 2 人，國家級、省部級有突出貢獻的中青年專家 21 人，入選國家和省部級各類人才計畫 600 餘人次，享受國務院政府特殊津貼專家 147 人。現有全日制在校生 27000 餘人，其中本科生 18000 餘人，研究生 8000 餘人，學位留學生 890 餘人，成人教育學生 5000 餘人。

學校已成為高層次人才培養的重要基地。建校以來，學校已為國家培養了 15 萬餘名各類高級專門人才，校友中湧現出了十一位兩院院士，數十位省部級黨政領導幹部和將軍，以及一大批著名的科技專家和管理專家。學校致力於培養高素質公民和未來開拓者，不斷推進教育教學改革，逐步建立起具有南航特色的創新人才培養體系，取得了一批高水準教學成果。共獲國家級教學成果獎 18 項；全國優秀博士學位論文 6 篇，全國優秀博士學位論文提名 15 篇；國家級精品課程 11 門，國家精品視頻公開課建設專案 6 個。國家級優秀教學團隊 5 個，國家級特色專業（建設點）6 個，工信部重點專業 8 個，國防重點專業和緊缺專業（方向）7 個。南航學子在各級各類競賽中取得了一批令人矚目的成績：獲得 2011 年空客全球大學生航空創意競賽總冠軍；在全國“挑戰杯”大學生課外學術

科技作品競賽中，在全國“挑戰杯”大學生課外學術科技作品競賽中，我校連續七次蟬聯“優勝杯”，共獲特等獎7項、一等獎16項，近五屆位列全國前三。在“創青春”全國大學生創業大賽中屢創新高，連續榮獲優勝杯；在“周培源杯”全國大學生力學競賽、“中國軟體杯”全國大學生軟體設計大賽、數學建模競賽、電子設計競賽等競賽中，南航學生屢屢折桂。

學校科學研究能力持續增強。建校以來，學校獲部省級以上科技成果獎近1,483項，其中國家獎75項，建有機械結構力學及控制國家重點實驗室等4個國家級科研平臺、44個部省級科研平臺，為共和國貢獻了若干個第一，包括我國第一架無人駕駛大型靶機、第一架無人駕駛核子試驗取樣機、第一架高原無人駕駛機、第一架無人駕駛直升機、第一架微型飛行器等，自主研製的“天巡一號”微小衛星成功發射。在基礎研究領域，學校取得了“直升機廣義渦流理論”、“振動控制系統的非線性動力學理論”、“飛機製造協調準確度與容差分配理論”等一批在國內外具有重要影響的理論成果。在國防科技領域，學校參與了我國幾乎所有航空重要型號的預研、技術攻關、試驗研究，有多項技術在“嫦娥三號”等航太工程中得到了成功應用，為我國航空航太事業發展做出了重要貢獻。在國民經濟領域，學校積極推進政產學研合作，促進科技成果轉化，為經濟社會發展提供了有力支撐。

學校大力推進開放辦學，積極開展協同創新，先後建立了一批產學研合作研究基地；開展廣泛的國際交流與合作，已與國外近百所著名高校及知名研究機構建立了長期穩定的合作關係，形成了“服務航空航太民航、服務江蘇，面向全國、面向世界”的開放型辦學新格局。

效法羲和馭天馬，志在長空牧群星。面向“十三五”，南航將全面貫徹落實黨中央、部黨組有關精神，堅持“以育人為本、促進人才輩出，以學術為本，促進學術繁榮，以航空為本、促進特色發展”的辦學理念，以“雙一流”建設為目標，繼續實施“特色發展，人才強校，開放辦學，改革創新”的發展戰略，繼往開來，開拓創新，以昂揚的姿態向著高水準研究型大學的奮鬥目標闊步前進。



南開大學創建於 1919 年，創辦人是近代著名愛國教育家張伯苓和嚴修。南開大學秉承“允公允能、日新月異”的校訓，弘揚“愛國、敬業、創新、樂群”的光榮傳統。2000 年 12 月 25 日，中國教育部和天津市人民政府簽署重點共建南開大學協議，南開大學躋身 21 世紀國家重點建設大學行列。

南開大學在長期的辦學過程中，形成文理並重、基礎寬厚、突出應用與創新的辦學特色。有 21 個專業學院，設有研究生院、繼續教育學院、現代遠程教育學院。學科覆蓋文、史、哲、經、管、法、理、工、農、醫、教、軍全部 12 個門類，是一所覆蓋全部學科門類的研究型大學。

南開大學在 2041 名專任教師中有博士生指導教師 632 人，教授 714 人，副教授 792 人，中國科學院院士和中國工程院院士 10 人，發展中國家科學院院士 5 人，“973”和“863”計畫首席專家 15 人，國務院學位委員會學科評議組成員 12 人，國家級有突出貢獻的專家 11 人，長江學者獎勵計畫特聘教授 30 人，長江學者特聘講座教授 15 人，國家傑出青年基金獲得者 34 人。

南開大學具備培養學士、碩士、博士和博士後的完整教育體系。現有全日制在校學生 23,925 人，其中本科生 12,749 人，碩士研究生 7,464 人，博士研究生 3,212 人。此外，成人教育學生 5,779 人，遠程教育學生 33,966 人。

# 哈爾濱工業大學

Harbin Institute of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

哈爾濱工業大學（簡稱哈工大）隸屬於工業和資訊化部，是首批進入國家“211工程”和“985工程”建設的若干所大學之一。

1920年，中東鐵路管理局為培養工程技術人員創辦了哈爾濱中俄工業學校——即哈爾濱工業大學的前身，學校成為中國近代培養工業技術人才的搖籃。新中國成立後，哈爾濱工業大學成為全國學習前蘇聯高等教育辦學模式的兩所大學之一，此後學校一直得到國家的重點建設。2000年，同根同源的哈爾濱工業大學、哈爾濱建築大學合併組建新的哈爾濱工業大學。如今，已經發展成為一所以理工為主，理、工、管、文、經、法等多學科協調發展的國家重點大學。

學校坐落於素有“東方小巴黎”和“東方莫斯科”之稱的冰城夏都哈爾濱市，同時在山東省威海市和廣東省深圳市分別設有哈爾濱工業大學威海校區和哈爾濱工業大學深圳校區，形成了“一校三區”的辦學格局。

學校在長期的辦學過程中，形成了“規格嚴格，功夫到家”的校訓，以樸實嚴謹的學風培養了大批優秀人才，以追求卓越的創新精神創造了豐碩的科研成果。學校以適應國家需要、服務國家建設為己任，形成了以航太特色為主，拓寬通用性為準則，充分發揮學科交叉、融合的優勢，形成了由重點學科、新興學科和支撐學科構成的較為完善的學科體系，涵蓋了哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、管理學、藝術學等10個門類。學校現有9個國家重點學科一級學科，6個國家重點學科二級學科。在

教育部第三輪學科評估中，學校有10個一級學科排名位居全國前五位，其中力學學科排名全國第一。材料科學、工程學、物理學、化學、電腦科學、環境與生態學、數學、生物學與生物化學等8個學科進入ESI全球前1%的研究機構行列，其中材料科學、工程學已進入全球前1%的研究機構行列。

學校實施了“首席國際學術顧問計畫”，聘請國際著名學者和專家，以世界一流大學的標準和發展經驗為學校人才培養、學科建設、基礎科研和管理服務等各方面的發展建設提供指導。同時，學校還廣納海內外賢才，聘請境外兼職博導、合約外國專家和海外留學人員來校工作，他們中80%的海外留學人員是在美、俄、英、法、德、日等國家的著名大學取得博士學位，具有豐富的教學經驗和很高的學術水準。

學校綜合辦學條件優良，基本設施齊備，科學園、實驗中心、體育館（場）、活動中心、游泳館等各類設施齊全，為全校師生員工的學習、生活、開展中外學術和文化交流活動提供了條件。

復旦大學創建於 1905 年，原名復旦公學，是中國人自主創辦的第一所高等院校，創始人為中國近代知名教育家馬相伯。校名“復旦”二字選自《尚書大傳·虞夏傳》中“日月光華，旦復旦兮”的名句，意在自強不息，寄託當時中國知識分子自主辦學、教育強國的希望。

2000 年，復旦大學與上海醫科大學合併，成立新的復旦大學，進一步拓寬了學校的學科結構，形成了文理醫三足鼎立的學科格局，辦學實力進一步增強，已經發展成為一所擁有哲學、經濟學、法學、教育學、文學、歷史學、理學、工學、醫學、管理學等十個學科門類的綜合性研究型大學。

2010 年，學校有普通本專科生 14,100 人，研究生 14,800 人，留學生 3,000 人（其中攻讀學位的留學生 2,706 人）；另有成人教育、網路教育本專科生 16,611 人。

學校已經形成“一體兩翼”的校園格局：即以邯鄲校區、江灣新校區為一體，以楓林校區、張江校區為兩翼。

一百多年來，學校在培養人才、創新科技、傳承文明、服務社會方面為國家作出突出貢獻。復旦師生謹記“博學而篤志，切問而近思”的校訓；嚴守“文明、健康、團結、奮發”的校風；力行“刻苦、嚴謹、求實、創新”的學風，發揚“愛國奉獻、學術獨立、海納百川、追求卓越”的復旦精神，為民族的解放和振興，國家的建設和發展，社會的文明和進步作出重要貢獻。

# 華東師範大學

East China Normal University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

華東師範大學成立於 1951 年 10 月 16 日，是一所綜合性研究型大學。目前設置有人文社會科學學院、社會發展學院、外語學院、對外漢語學院、教育科學學院、心理與認知科學學院、學前教育與特殊教育學院、體育與健康學院、公共管理學院、商學院、金融與統計學院、傳播學院、藝術學院、設計學院、理工學院、資源與環境科學學院、生命科學學院、信息科學技術學院、軟件學院 19 個全日制學院，思勉人文高等研究院、國際關係和地區發展研究院、河口海岸科學研究院、科學與技術跨學科高等研究院、藝術研究所 5 個研究院（所），繼續教育學院和網絡教育學院 2 個管理型學院，含 58 系，70 個本科專業，其中中文、歷史、數學、地理、心理和物理 6 個專業是國家文理科基礎科學人才培養和科學研究基地。

教師教育是學校的特色優勢。幾十年來，學校為國家培養了大批優秀教師和教育家。設在學校的教育部中學校長培訓中心，是全國唯一的中學校長國家級培訓基地。

學校現有教職工近 4,000 人，其中專任教師 2,195 餘人，教授及其他高級職稱教師 1,500 餘人，其中中國科學院和中國工程院院士 13 人。目前在校全日製本科生學生近 14,000 名，研究生近 13,000 名，外國留學生 4,000 餘名。學校現有閔行校區和中山北路校區，校園佔地總面積 207 公頃。

貴州大學創立於 1902 年，歷經貴州大學堂、省立貴州大學、國立貴州農工學院、國立貴州大學等時期，1950 年 10 月定名為貴州大學。1997 年 8 月，與貴州農學院等院校合併。2004 年 8 月，與貴州工業大學合併。2005 年 9 月，成為中國“211 工程”大學。

學校圖書館現有館藏紙質文獻 368 萬餘冊，中外文電子圖書 210 萬餘冊。學校學科門類齊全，涵蓋文學、歷史學、哲學、理學、工學、農學、醫學、經濟學、管理學、法學、教育學及藝術學 12 類。下設 40 個學院，在校全日制本科學生 31,417 人，全日制研究生 8,716 人。現有教職工 3,958 人，其中，專任教師 2,842 人，教授 490 人、副教授 1,121 人，具有博士學位 902 人、碩士學位 876 人。

學校是浙江大學對口支持高校，與西安交通大學、四川大學、天津大學、哈爾濱工業大學、中南大學、北京郵電大學、江南大學、廣西大學、廣州醫科大學等高校簽訂合作協定。同時，學校注重推動貴州高等教育發展，是貴州省“9 + 1”高校協作聯盟秘書長單位。

注重國際交流與合作辦學，與 40 多個國家和地區的 140 餘所高校或研究機構建立交流與合作關係，是中國教育部教育援外基地、科技部國際科技合作基地、中國政府獎學金院校、孔子學院獎學金院校，在美國普萊斯比學院建立了孔子學院、與甘比亞大學共建孔子學院。此外，學校在 IAUP（國際大學校長聯盟）、AUAP（亞太大學聯盟）、EPU（歐亞太平洋學術協會）等國際組織中發揮了積極作用。

廈門大學是由著名愛國華僑領袖陳嘉庚先生於1921年創辦的，是中國近代教育史上第一所華僑創辦的大學，也是唯一地處經濟特區的國家“211工程”和“985工程”重點建設的高水平大學。

學校設有研究生院和26個學院（含66個系）和10個研究院，擁有31個博士學位授權一級學科，41個碩士學位授權一級學科，185個專業可招收培養博士研究生，279個專業可招收培養碩士研究生，83個專業可招收本科生；擁有5個一級學科和9個二級學科的國家級重點學科（涵蓋38個二級國家重點學科），15個博士後流動站，9個國家人才培養基地。

現有在校生40,000多人，其中本科生20,314人，碩士生17,312人，博士生2,956人，外國留學生及港、澳、台學生2,700餘人。學校獲第四、五、六屆國家級高等教育教學成果一等獎6項、二等獎14項，名列全國高校前茅；29門課程入選全國“精品課程”。學校推行通識教育，注重培養學生創新意識和創造能力，多次在中國大學生“挑戰杯”創業計劃大賽和全國大學生數學建模競賽等各類比賽中獲獎。2005年底，廈門大學本科教學工作水平以“優秀”的成績通過教育部評估。廈大畢業生是最受社會歡迎的群體之一，就業率保持在95%以上。

目前，廈門大學正朝向“世界知名高水平研究型大學”的奮鬥目標邁進。

福州大學是中國「211 工程」重點建設高校，創建於 1958 年，現已發展成為一所以工為主、理工結合，理、工、經、管、文、法、藝等多學科的重點大學。擁有福州旗山、怡山、銅盤和廈門集美、鼓浪嶼以及泉州泉港、晉江等多個校區。

設有 19 個以全日制本科生和研究生培養為主的學院以及 1 個獨立學院。化學、工程學和材料科學 3 個學科進入國際 ESI 學科排名前 1%。共有博士後流動站 11 個，一級學科博士點 10 個、二級學科博士點 3 個（不含一級學科覆蓋），一級學科碩士點 36 個、二級學科碩士點 7 個（不含一級學科覆蓋）、專業學位授權點 12 個（其中工程碩士專業學位授權點含 23 個工程領域），本科專業 78 個。現有教職工 3,170 人，專任教師 1,996 人。其中院士 6 人（含雙聘院士 5 人）。現有大學生 24,000 多人，各類博、碩士研究生 10,300 多人。

福州大學與清華大學、北京大學、中國人民大學等知名高校、科研院所建立良好的校際、校所合作關係，並與美、英、日、德、意、加、澳等國家和港澳臺地區的 140 多所高校建立校際合作關係。

澳門大學於 1981 年成立，前身為私立東亞大學。經過 30 年的發展，澳門大學在教學、研究和社群服務領域均取得卓越的貢獻，並已發展成為澳門本地區最優秀的國際化、唯一一所綜合性公立大學。建校以來，澳門大學已培養學生超過萬人，服務於社會各界。

澳門大學現有學生 8,600 多名，設有工商管理學院、教育學院、社會科學及人文學院、法學院、科技學院、健康科學學院、中華醫藥研究院及榮譽學院，開辦學士、碩士、博士等約 130 多個學位課程，授課語言以英語為主，部分課程以中、葡或日語授課。

澳門大學近年致力改革本科課程，以全方位、多角度手段培養優秀的人才，包括：（一）推行融合專業、通識、研習和社群教育的四位一體創新教育模式，滿足學生在成長過程中的不同需要；（二）參考世界一流大學的辦學模式，引入住宿式書院制度，實踐全人教育；（三）設立澳門首個榮譽學院，集中資源為澳門社會培養傑出的領袖人才；（四）推行全新通識課程，提升學生的跨學科知識視野，使學生畢業時成為具有國際競爭力的全面型人才；（五）實行本科生研究實習計劃，為學生在本科四年創造參與高端研究的機會；（六）加強學生就業輔導，為學生職業生涯規劃預先作好充分準備。

澳門大學採用國際化管治及管理體系，從全球延攬各地優秀的教員，為學生創造多語言的國際化學習環境。目前已建立一支擁有 470 多人的國際化優秀師資隊伍，大部分教員擁有博士學位，其中

許多教員是在世界著名大學取得博士學位。近年更加大招聘高端教員的力度，至今已聘請九名全職講座教授，兩名客座講座教授，壯大了師資隊伍的學術和研究實力。為了持續提升教員的素質，澳門大學制定教學人員學術假及獎勵制度，對教學人員的優秀表現給予制度性的鼓勵和認可。

蘭州大學是中國“985工程”和“211工程”重點建設高校之一。創立於1909年，前身是清末新政期間設立的甘肅法政學堂，是甘肅近代高等教育開端之標誌。1928年擴建為蘭州中山大學，1945年定名為國立蘭州大學。2002年和2004年，原甘肅省草原生態研究所、蘭州醫學院先後併入蘭州大學。

校園面積3,807畝，建有6個校區，有2所附屬醫院、1所口腔醫院。學校現有本科生20,710人，碩士研究生9,682人，博士研究生2,295人。在職教職工4,204人，有專任教師2,015人。

蘭州大學學科門類齊全，涵蓋了12個學科門類。現有91個本科專業，44個碩士學位授權一級學科，19個博士學位授權一級學科，18個碩士專業學位授權類型，1個博士專業學位授權類型，19個博士後科研流動站。

蘭州大學的科學研究素以基礎研究見長，2016以第一單位發表SCI論文1,547篇，排名全中國高校第39位；2007-2016年SCI論文12220篇被引用155,512次，篇均被引12.73次，排名中國高校第24位。2017年11月，美國湯森路透集團發佈最新基本科學指標資料ESI，蘭州大學共有12個學科進入ESI全球前1%，分別是化學、物理學、材料學、地球科學、植物動物學、數學、工程學、生物和生物化學、環境和生態學、臨床醫學、藥物和毒理學以及農業科學。

蘭州大學積極發展國際及對港澳臺交流與合作，先後與世界35個國家和地區的153所高校及科研機構建立交流合作關係，合作夥伴遍佈亞、美、歐、非、大洋洲。

# 日本九州大學

Kyushu University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

九州大學成立於 1911 年，該校位於日本九州福岡縣福岡市，為一所日本國立大學。該校有文學院、教育學院、法學院、經濟學院、理學院、醫學院、齒學院、藥學院、工學院、藝術工學院及農學院。此外還有九州大學醫院。校區方面有箱崎校區、醫院校區、筑紫校區、大橋校區及伊都校區。全校學生人數約 18,000 名。

九州大學以達到世界第一級的教育研究及診療活動，吸引世界各國留學生來校，並以成為代表日本基礎綜合大學，與繁榮所在的都市及受到市民們誇讚依賴的大學為目標。



# 日本大阪府立大學

Osaka Prefecture University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

大阪府立大學，簡稱府大，為一所高標準研究型大學，學生人數約 8,000 人。2019 年 4 月與公立大學法人大阪市立大學合併。主校區位於日本大阪府堺市是一所大型公立大學。除去堺市以外，還在大阪府羽曳野市、泉佐野市擁有兩個校區。該大學在 2005 年由舊大阪府立大學、大阪女子大學、大阪府立看護大學合併成立。現是日本最大的公立大學之一。其歷史最早可以追溯到 1883 年在大阪府立大阪醫學校（現在的大阪大學）中成立的獸醫學講習所，此講習所在幾十年後與其他幾所教育機構發展成為 1949 年的浪速大學，1955 年改名大阪府立大學，是為舊大阪府立大學。隨著大阪都構想的推進，府大也有與大阪市立大學合併的計畫，兩校於 2015 年 2 月共同提出了『「新公立大學」大阪模型（基本構想）」。



# 日本山口大學

Yamaguchi University

◆姊妹校 ◆派遣院級交換學生學校

山口大學創校於 1815 年，由當時長州藩士上田鳳陽所創辦，2015 年為創校 200 週年紀念，是一所擁有 8 個學院 10 個研究所的綜合大學。目前學生人數共約 1 萬人。

該校有 3 個校區：主要校區為吉田校區（位於山口市），醫學院位於小串校區（位於宇部市）、工學院則位於常盤校區（位於宇部市）。

該校學院有：人文學院、教育學院、經濟學院、理學院、醫學院、工學院、農學院、共同獸醫學院及 2015 年 4 月成立之國際綜合科學院。

在教育方面，該校希望能結合學生、教師及職員的力量，配育出山大精神的人間力及具有挑戰精神的人才。在國際化方面，透過新學院「國際綜合科學院」的成立、學院再造及研究所改組等方式進行教育改革。研究面方面，透過傑出的研究進行設置跨領域的研究據點，向世界發聲。

本校文學院於 2013 年 7 月與該校教育學院簽訂學術交流協定書。

# 日本中央學院大學

Chuo Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中央學院大學位於日本千葉縣北部的我孫子市，擁有法學部及商學部。學生總數約 3,200 人。

中央學院大學的教育宗旨是透過小班教育，培養實力與創造力兼具的優秀人才，推展「個性化，國際化，資訊化」的教育。中央學院大學資源豐富，擁有先進的高科技教學設施，提供學生優質的學習環境。

商學部商學科特色是綜合學習商務。學習世界經濟動向、經營原理、國際商務系統會計學，以掌握利用諮詢處理技術，處理數據的能力。商學部中包含七組，分別為商業綜合組、經營組、國際商務組、會計組、經濟組、情報諮詢組、運動職業組，讓學生能夠根據自己的未來規劃選擇喜好的系所。

法學部法學科則分為五組，分別為司法組（培養律師和法務人員等法律專業人士）、行政組（培養地方公務員等行政人員）、企業法組（培養擔任民間企業法律事務的人士）、現代社會和法組（培養從事研究工作的人士及從事 NPO 及 NGO 工作的人士）、體育和法組（培養體育健身關聯企業的经营管理者及從事警察、消防等工作）。可望具有法律知識的商務人員能活躍於各個不同的領域。

此外，中央學院大學還引進了商學部等其他領域的專業科和選用國際觀點的科目等，以提供廣泛的選擇。

# 日本公立福岡女子大學

Fukuoka Women's University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

校區位於福岡縣福岡市，擁有 86 年女性教育的悠久傳統，自創立以來就一直致力於為女性活躍於社會大舞台提供全面支援。以培養女性領導人才為主軸，為實現男女共同協作社會，更是在前年成立了“職業支援項目”。不只注重於畢業找工作和取得各種資格，更注重受用一生的職業女性培養的學業計劃。以培養國際化及通識能力將原有 2 學院 4 系，整併為 1 個學院 3 學系和 2 個研究學科，特別是縣內少有的營養健康學科非常受歡迎，對於想學習營養學，食品學的學生來說是個不可多得的地方。該校採用大學中較為少見的班級擔當制，採取一個班級 30 ~ 45 人的小班教育，所以老師和同班同學可以很容易的互相交流。而且，留學生也有機會擔任班級委員，在大學活動節，體育節上擔任企劃等重任，與日本學生共同策劃活動的同時，可以親身感受到日本大學的真正氛圍。



# 日本北海道大學

Hokkaido University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

北海道大學創立於 1876 年，其前身為札幌農學校，是日本最早的高等教育機構。北海道大學的創辦人、首任副校長一來自美國的克拉克博士在離開札幌之際，向學生們留下了“Boys, be ambitious！”的校訓。在 130 多年的發展過程中，這一校訓始終激勵著北海道大學的教職員和莘莘學子們胸懷大志、開拓進取。

北海道大學總學生數為 18,232；學校設有兩個校區。主校區坐落在北海道首府札幌市市中心，交通極為便利。函館校區坐落在北海道南部的海濱城市一函館，這裏以美麗的夜景聞名。此外，水產系和水產研究生院亦設在函館校區。

北海道大學是一所以研究生院為核心的重點綜合性大學。北海道大學在教育研究方面以“開拓精神”、“培養國際性”、“全方面教育”及“重視實學”作為基本理念而發展至今，也將謀求持續的發展。

## 重點系所介紹

### 水產學院

水產學院起源於 1908 年該校的前身一札幌農學校設置的水產系。現在設有 4 個本科專業、2 個研究生專業並備有 2 只附屬練習船、海洋生物資源化學實習工廠以及校園共同教育研究設施洞爺臨湖實驗所、臼尻水產實驗所、七飯水產實驗所。

### 醫學院

北海道大學醫學院成立於 1919 年，是該校歷史最悠久的學院之一。醫學研究生院成立於 1955 年，隨著 2000 年開展重點實施研究生院的教育和研究以來，醫學教育的重心也由本科教育轉移到研究生教育。

### 工學院

工學院是北海道大學繼農學院、醫學院之後成立的第三個學院，目前已有 80 餘年的歷史。工學院不僅歷史悠久，還擁有雄厚的師資力量，現有教職員 600 餘人。

### 理學院

理學院是北海道大學成立初期就設立的一個學院，現在有數學、物理、化學、生物、地球科學等 5 個專業。理學院通過對於自然科學全方位的基礎知識及技術進行有體系的教育，從而培養能夠為社會做出貢獻的具有自然科學素養的人才。

# 日本平成國際大學

Heisei International University

◆姊妹校◆大三出國學校

平成國際大學，前身為佐藤榮學園，佐藤榮學園創立於昭和 46 年（西元 1971 年），至平成 8 年（1996）正式改為平成國際大學。並於平成 13 年（西元 2001 年）正式與本校締結為姊妹校。該校目前學生人數為 1,065 人，教職員人數約為 40 人。

平成國際大學校位在埼玉縣加須市，離東京中心部約 50 公里，周邊環境清靜幽雅。該校擁有各種運動場和體育館。例如田徑運動場、室外棒球場、室內棒球練習場、人造草坪足球場、網球場、柔道場、劍道場、舉重練習場等等。此外，尚有現代化的大禮堂以及多功能大講堂，設備相當完善。

該校法學院設有四個學系、即法律一般學系、政治行政學系、經營法務學系、運動社會福祉政策學系。雖然只有法學院、但設置的科目很廣泛、包括法律學、政治學、經營學、體育學等領域。主要的科目有憲法、民法、刑法、日本政治、國際政治、地域研究（包括中國、英國、俄國等）、日本式經營、銷售戰略、日本歷史、運動福祉政策等。



# 日本立命館大學

Ritsumeikan University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

立命館學園是日本私立綜合學園中，最具歷史代表的學園之一。該學園現有立命館大學、立命館亞洲太平洋大學、立命館小學、立命館守山高等學校、立命館中學校・高等學校、立命館宇治中學校・高等學校及立命館慶祥中學校・高等學校等5所附屬學校。

立命館大學是日本著名的私立大學之一，位於京都。其「立命館」三字，取自孟子「盡心章」中的「夭壽不貳，修身以俟之，所以立命也」，因此，立命館大學期望每位學生都可以在校園中安身立命，履行自己的職責。目前該校可說是日本各大學中，因積極進行大學改革，獲得社會上極高的評價。

該校有法學院、經濟學院、經營學院、產業社會學院、文學院、理工學院、國際關係學院、政策科學院、情報理工學院、映像學院、藥學院、生命科學院及運動健康科學院等。學生人數共約35,000人。教職員約有1,200人。

# 日本立命館亞洲太平洋大學

Ritsumeikan Asia Pacific University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

立命館亞洲太平洋大學成立於 2000 年 4 月，位於日本九州大分縣別府市。該校設立宗旨為促進國際合作及國際理解。

該校最具特色之一為該校約 50% 學生及老師都是從世界各國來的外籍人士，學生來自世界上 80 多個國家，課程以英語及日語雙語進行。

該校有兩個學院，分別是亞洲太平洋學院 (APS) 及國際經營學院 (APM)。全校學生約 5,200 名。



## 1. 學生人數：28,000 人以上。

## 2. 重點系所

同志社大學創立於 1895 年，為日本高度評價的教育機構之一，文理工商各有特色。

神學系 · 神學研究院

文學系 · 文學研究院

社會學系 · 社會學研究院

法學系 · 法學研究院

經濟學系 · 經濟學研究院

商學系 · 商學研究院

政策學系 · 綜合政策科學研究院

文化資訊學系 · 文化資訊學研究院

理工學系 · 理工學研究院

生命醫學科學系 · 生命醫學科學研究院

運動健康科學系 · 運動健康科學研究院

心理學系 · 心理學研究

國際交流學院

全球探討研究所

腦科學研究所

## 3. 學校特色／未來發展方向

同志社大學以國際化為建學精神，具有學習異文化的悠久傳統。

同志社大學特別為留學生設立了單獨的科目。修業年限為 1 年，採用學期制，學生名額為 90 人。留學生別科是以希望進入同志社大學等日本國內大學、研究院就讀的外國人、以及交流協定學校派遣到該校的留學生為對象。具有充實的日語科目（一週 20 小時）以及其他特別科目。同志社大學在接納海外留學生以及研究人員的同時，積極派遣各學系的日本學生、教授到海外交流留學。

## 4. 地理環境／環境簡介

同志社大學今出川校園位於京都御所正對面，擁有眾多知名建築物。京田邊校園幅員廣闊，處於美麗的大自然之中，環境清靜，最適宜學習。

## 5. 校園

今出川（京都府京都市上京區）

新町（京都府京都市上京區）

室町（京都府京都市上京區）

京田（京都府京田辺市）

學研都市（京都府木津川市）

# 日本早稻田大學

Waseda University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校 ◆大三出國學校

早稻田大學共有九個校區，六個校區位於東京都，其他尚有埼玉縣的所澤校區、本庄校區以及福岡縣的北九州校區，並在東京都設有先端生命醫科學中心。全校學生數約 58,000 人，共有 13 個學院與 23 個研究所，資源豐富。

早稻田大學以學問獨立為宗旨，以自由地探討為中心，致力於獨創鑽研。早稻田大學以活用學問為目標，研究學理的同時，希望藉由實際應用，促進時代的進步。早稻田大學以造就模範國民為最終目的，尊重個人人格、促進家庭的發展，以利國家社會，同時希望可以培養在廣闊的世界大顯身手的人才。

早稻田大學學院分別為，政治經濟學院、法學學院、文學學院、教育綜合科學學院、商學學院、理工學院、社會科學綜合學院、人文科學學院、體育科學學院以及國際學院。

此外，早稻田大學同時設有五個獨立研究所，其分別為亞洲太平洋研究科、國際資訊通信研究科、日本語教育研究科、情報生產系統研究科、環境・能源研究所。



# 日本亞細亞大學

Asia University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

亞細亞大學的前身興亞專門學校設立於 1941 年。同年，設立興亞教育基金會，1945 年，太田耕造出任大學校長，同時興亞專門學校改名為日本經濟專門學校。1950 年，因教育學制改革學校更名為日本經濟大專。在二戰結束後的數年內，日本與其他亞洲國家幾乎沒有任何聯繫。為此，學校於 1954 年設立留學生別科，試圖恢復與其他亞洲國家的關係，日本經濟大專也成為日本在戰後最先招收大量留學生的學校。1955 年，亞細亞大學創校並開設一個獨立的學院，商學院。1957 年學校復設經營系，1962 年成立留學生系，後改為留學生院，1964 年開設經濟學院經營系，1966 年開設法學院法律系，1970 年商學院改組為經營學院經營系，1990 年開設國際關係學院國際關係系，1993 年日本經濟短期大學與亞細亞大學合併，成為亞細亞大學大專學院。2016 年學校將開設城市創新學院城市創新系。學校共有五個學院七個學系。



# 日本京都橘大學

Kyoto Tachibana University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

日本京都橘大學 (Kyoto Tachibana University) 位於日本本州京都府山科區。該校創立於 1902 年，與本校於 2000 年 3 月正式締結為姊妹校。該校學生約有 3,400 人，設有日本語與文學、歷史學、文化資產與遺產、兒童教育、英語溝通、現代管理、城市環境設計、護理、理學療法、心理等 10 科系。該校與全世界 19 所大學締結姊妹校，進行學術交流。

該校創立時原為「京都手藝學校」，宗旨在「促進並培養獨立自主的女性」，2005 年更名為「京都橘大學」，並採用「獨立、共存」為宗旨，該校也增加職場知識 (clinical knowledge)，加強職業教育。另外，該校相當重視書法，固定時間舉辦成果展，亦獲得日本高中、大學生書法展「團體最佳學校」殊榮。



# 日本東京外國語大學

Tokyo University of Foreign Studies

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

東京外國語大學成立於 1857 年，是日本頗有名望的大學，位於東京都府中市。多元化的語言課程為該校優勢，有 7 個語系共 26 種語言的教學。還設有地域文化研究所、亞非語言文化研究所及留學生日本語教育中心。

該校課程包括歐洲、南、北美洲，大洋洲、亞洲、非洲等世界各地區的語言學、語言教育學、文學、歷史學、哲學、思想、文化人類學、社會學、政治學、經濟學等各種專業領域。希望透過教育及研究世界各地區的語言、文化及社會，與世界共存共生。



# 日本法政大學

Hosei University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

法政大學是一所位於日本東京都都心千代田區的私立大學。1880年創校，簡稱法大。該校有3個校區，分別是市谷校區（東京都千代田區）、多摩校區（東京都町田市）及小金井校區（東京都小金井市）。

1880年法政大學前身為「東京法學社」，1920年改稱法政大學。該校法學部以及社會學部的歷史十分悠久，是日本私立大學中第一所設立這兩個學部的大學。1950年設立了工學部，正式成為了一所綜合性大學。創校目的為以個人自由及社會進步為目標的自由民權運動高漲中，培養出開拓社會的高能力的法律技術人員。

目前該校已成長為擁有「15個學部」、「17個大學院研究科」、「3個專職大學院」的綜合大學。該校以進取之精神開拓社會的建校目的，仍然持續不變。即使在現代，該校之使命依然是培養擔負社會進步，具有積極進取精神的個人，也就是「自立型人才」。讓每位學生能夠形成適合自己的人生潛力開發，全面地支持該形成過程，為社會提供具有自立性領導能力、有助於社會進步的人才。

# 日本近畿大學

Kindai University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

近畿大學位於日本大阪府東大阪市的一所私立大學，創建於1925年，簡稱「近大」，為西日本最大的綜合大學。創校以來以「實學教育」、「人格陶冶」為教育基礎，一直以來都以「未來志向性綜合大學」為辦學目標。學生人數共有5萬2千餘人。畢業生已超過45萬人次，創校至今共已培育出6,243位社長。

近畿大學共有13個學院、48個學系、11個研究所，並於三地設置綜合醫院。2016年成立國際外語學系招收國際學生。校本部及醫學部位於大阪府東大阪市、農學部位於奈良縣、生物理工學部位於和歌山、工學部位於廣島縣、產業理工學部位於福岡縣。校區面積共3,848,650平方公尺，亦為西日本私立大學佔地最廣的大學。

近畿大學特色系所為醫學、藥學、農學，其中農學院下設水產學系最負盛名，多次贏得世界級學術研究獎項。民間委託研究案件共254件，居日本全國之冠。



# 日本長崎大學

Nagasaki University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

日本於江戶幕府時代的 17 世紀中葉開始的 200 多年時間，禁止海外交通、限制外交與貿易。而長崎是當時外國船隻進港的唯一地區。因此，為了學習世界最新的科學技術與文化，許多青年長途跋涉從日本各地到長崎，因此長崎整個地區就像一所大學一樣，被稱為「學習之地」。全校學生數約 9,000 人，共有 8 個學部與 7 個研究所

長崎大學的宣言為：以國立大學法人化轉變為契機，力圖教育與研究的高度化與個性化，協同亞洲各地區共同前進，繼續成為世界不可缺少的「知識情報傳輸基地」。

## 校區：

文教校區：長崎市文教町

坂本校區：長崎市坂本 1 丁目

片淵校區：長崎市片淵 4 丁目

## 教育中期目標：

- 把教育和研究兩方面爭創世界一流作為目標，推進戰略性教育研究計畫，謀求教育與研究的進一步高度化與個性化。
- 在「學生顧客主義」的標語下，充實基礎教育、學部專業教育、大學院教育以提供最高水準的教育，同時在入學選拔、課外活動、就職等涉及學生生活的各方面進一步強化支援體制。

· 進行知識產權的適當管理，通過靈活運作知識產權與人、物資源的地域聯合、產官學聯合、國際性聯合，推進教育與研究成果回歸社會。

## 學系所：

- 學部
  - 教育學部
  - 經濟學部
  - 醫學部
  - 齒學部
  - 藥奧學部
  - 工學部
  - 環境科學部
  - 水產學部
- 研究所
  - 教育學研究科
  - 經濟學研究科
  - 生產科學研究科
  - 醫齒藥學總合研究科
  - 工學研究科
  - 水產・環境科學綜合研究科
  - 國際健康開發研究科

# 日本長崎外國語大學

Nagasaki University of Foreign Studies

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

自古以來，長崎即為海外貿易據點之一，特別是江戶時代，為一海外文化移入的重要據點。明治維新前，該地聚集許多有為青年，成為近代日本的搖籃。即是現在，長崎仍保有濃厚的異國情調，也是從事外國語教育理想的地點。

長崎外國語大學起源於 1945 年 12 月設置長崎外國語學校創立辦公室，並於 1947 年獲得長崎縣知事的認可，設有英文科及商科。1950 年依新的學校教育制度，設立長崎外國語短期大學。長崎外國語大學於 2000 年 12 月獲得日本政府文部省認定設定。2001 年 4 月正式招生。學生人數中約有 1/3 為外國留學生。該校目前設有現代英語學系及國際傳播學系。

全世界共有 91 所姐妹校，並自 2009 年加盟 USAC(University Studies Abroad Consortium)，因為每半年可以更改留學學校，所以學生可以實現前往兩個不同國家留學的夢想。



# 日本青山學院大學

Aoyama Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

青山學院大學創校起源於 1874 年，當時派遣到日本的美國美以美教會傳教士創立了三所學校。後來演變成如今的青山學院大學。青山學院大學有兩個校區，青山校區位於東京涉谷，相模原校區位於神奈川縣相模原市。目前，青山學院大學有九個學部、九個研究生院和三個職業研究生院，26 個本科專業、23 個碩士專業和 21 個博士專業。青山學院大學學生人數約有 19,000 人，為日本首屈一指的私立大學之一。

青山學院大學的教育方針基礎是上帝 - 服務人群、貢獻社會，做人間楷模：地上的鹽，世上的光。該校期望培養具有世界觀又博學多聞的人才，智力與實力兼備，且擁有自我解決問題的能力，為實現此目標，青山學院大學提供自由且卓越的學術研究環境。

青山學院大學的學院科系為文學院、教育人文科學院、經濟學院、法學系、經營學院、國際政治經濟學院、綜合文化政策系、理工學院，社會信息學系。研究所科系包含文學研究院、教育人文科學院、經濟學研究院、法學研究院、經營學研究院、國際政治經濟研究院、綜合文化政策研究院、理工研究院、社會信息研究院、國際企業管理研究院、法務研究院及會計職業研究院等。

# 日本城西國際大學

Josai International University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

位於千葉縣，學校靠近九十九里濱，那是日本數一數二的美麗海灘。城西國際大學成立於 1992 年 4 月成立，與城西大學同屬一個學校法人。

城西國際大學設有藥學部（醫療藥學科）、福祉綜合學部（福祉綜合學科）、經營情報學部（綜合經營學科）、傳媒學部（傳媒情報學科）、國際人文學部（國際文化學科、國際交流學科）、觀光學部（觀光接待學科）。

大學院設有人文科學研究科（博士課程：對比文化專攻、碩士課程：女性學專攻、國際經營管理專攻、國際文化專攻）、經營情報學研究科（碩士課程、博士課程：創業經營管理專攻）、福祉綜合學研究科（碩士課程：福祉社會專攻）、商務設計研究科（碩士、MBA 課程：商務設計專攻）。

# 日本津田塾大學

Tsuda College

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

津田塾大學位於東京小平市，介於都市與市郊中間。校園附近環境優美，營造出了濃濃的書香氣息。津田塾大學的科系包含，英國語文學系、國際文化學系、數學系以及電腦科技學系，同時提供多元文化國際合作課程、媒體研究課程。研究所則包括文學研究所、國際關係研究所以及理學研究所。學生人數約為 2,900 人。

除此之外，津田塾大學與週遭許多大學都有學分共享計畫，其中包含，一橋大學，東京外國語大學，國際基督教大學，東京經濟大學，國立音樂大學，和武藏野美術大學。透過學分共享計畫，能進一步促進學生們的交流。

身為女子大學，津田塾大學相當重視改善女性在社會上的地位，為了促進社會兩性互相尊重以及平等，津田塾大學積極鼓勵學生發揮自己的天份，對社會做出貢獻。津田塾大學相當重視人文藝術教育，因此除了主修之外，學生將學習許多校訂幫助學生發展多項才能的課程。為拓展學生視野以及培養國際觀，津田塾大學視語言為教育的基礎之一。學校相當重視學生的意見及想法，格外鼓勵學生積極主動發表自己的想法。津田塾大學以小班教學及高水準的教育，提供學生們最好的教育環境。



# 日本國際教養大學

Akita International University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

國際教養大學，是一所位於日本秋田縣的私立大學。成立於2004年。大學簡稱 AIU，是日本第一所地方獨立行政法人運營的大學。學校課程可分為兩種，日語課程與一般課程。日語課程是針對交換學生與外籍生所設置的，其餘的一般課程，全部皆為英語授課。設有國際教養學部和環球溝通交流實踐研究科（碩士課程）。

國際教養大學學生總數大約 800 多人，其中交換學生佔了五分之一左右。由於畢業生就業率高達 100%，且強調全英語授課、國際化等學校特色，近年來競爭愈來愈激烈，成為日本當前大學入學困難度最高的學校之一。

學校規定交換學生必須住在學生宿舍，學校宿舍分為三種：Komachi Dormitory、Global Village 以及 University Apartment。

學校地處山區，周圍是一大片樹林與綿延無際的農田。然而，從學校可搭乘車程約 10 分鐘、平均一小時一班的公車前往秋田縣內最大的購物中心— AEON。

# 日本會津大學

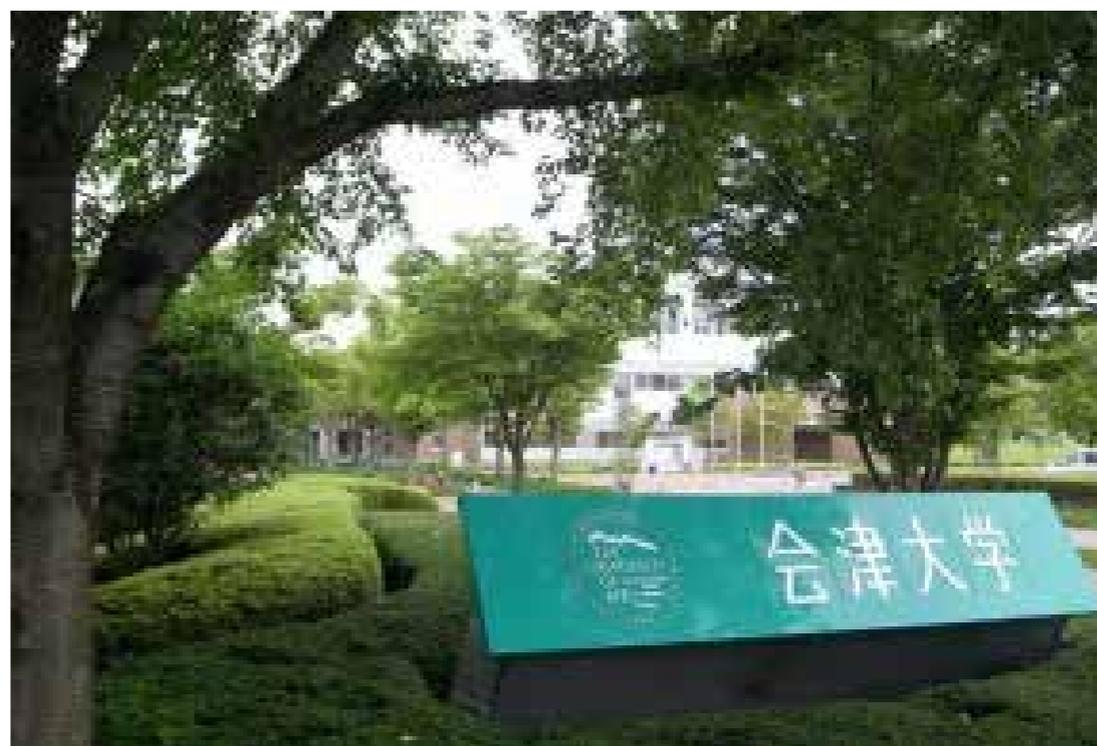
The University of Aizu

◆姊妹校 ◆派遣院級交換學生學校

會津大學是一所日本公立大學，創立於 1993 年，是日本第一所計算機科學及技術的研究型大學。該校的計算機理工學系是由計算機軟體專業和計算機硬體專業組成。研究所設置計算機理工學研究科，開設計算機資訊系統學專攻、資訊技術企劃經營管理專攻。

會津大學是以培養在知識社會當中發揮主導作用、創造新時代知識和擁有高度計算機技術的人才為教育目標。該校擁有來自十幾個國家的一流教授陣營，並提供高於學生人數 2.5 倍的電腦台數，提供學生豐富的學習資源。該校的教育宗旨是不拘束於以往的既有概念，鍛煉具有批判性的思考能力，培養學生的好奇心和促使學生延伸豐富創意、表現能力，希望藉此來引導日本和全世界的技術革新及發展。

大學位於福岡縣會津市，學校佔地 20 萬平方公尺，全校僅設置一個學院和一個研究所，學生人數約 1,200 人，師生比為 1 比 10.5，教授群中百分之 40 為外籍人士，與 19 國、60 個姊妹校進行共同研究。



# 日本電氣通信大學

The University of Electro-Communications

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

電氣通信大學成立於 1949 年，為一所國立大學。其位於東京都調布市，搭乘電車到新宿約需 15 分鐘，交通十分方便。該校校名雖為電氣通信大學，一般普遍認為僅限於電氣、通訊方面，但實際上其教育及研究方面，包含了資訊、電氣、通訊、材料科學、生命科學、光科學、電子學、機器人學、機械工學、媒體等，從基礎至應用的理工科學均包含在內。

本校交換學生均參加該校之 JUSST program，課程內容均以全英語授課，也提供日文課程供留學生學習。在該校留學期間，同學們須自行決定研究主題，接受該校教授指導。



# 日本熊本大學

Kumamoto University

◆大三出國學校

熊本大學於 1949 年設立，主要系所分為文學部、教育學部、法學部、理學部、醫學部、藥學部、工學部等。

學生人數：約為 8,000 人（男：4,812 人，女：3,169 人）

教職員人數：2627 人



# 日本駒澤大學

Komazawa University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

駒澤大學位於駒澤世田谷區，在當地都具有相當的知名度。該校位於東京奧林匹克紀念公園旁，校園環境優美、寧靜是極佳的讀書及研習環境。駒澤大學與東京市距離很近，大約 20 分鐘車程便能達到東京市中心。

駒澤大學全校學生約 16,000 名，校訓中為「真誠、誠信、尊敬、仁愛」。一直以來駒澤大學堅守此原則，並同時以高標準的教育來培養文化及實力兼備的學生。希望學生能夠回饋社會，對日本，甚至整個世界有所貢獻。駒澤大學設施齊全，共有 7 個學院，17 科系及 8 個研究所 15 個研究科，藝術學院尤為其中翹楚。

駒澤大學學院包括佛學院、文學院、經濟學院、法學院、商學院、醫療學院、大眾傳播學院以及文化與藝術學院。研究所則包括人文藝術研究所、經濟研究所、商務研究所、法學研究所、商學研究所及醫療研究所。其中，人文藝術研究所、經濟研究所、商務研究所、法學研究所、商學研究所、醫療健康科學研究所以及法務研究及實習，設有博士。



# 日本學習院大學

Gakushuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

學習院大學成立於西元 1847 年，位於日本東京都豐島區。大學部設有法學院、經濟學院、文學院及理學院等 4 個學院。研究所所有法學、政治學、經濟學、經營學、人文科學及自然科學等 6 個研究所。該校在日本擁有相當高的知名度，過去有許多皇族就讀，目前其學生人數約 9,000 人。

該校校區自然環境優美，四季分明。大學部及研究所都位於目白校區。搭乘 JR 電車山手線於目白車站出站後，徒步 30 秒即可到達。距離池袋 2 分鐘，距離新宿 6 分鐘。交通十分便利。

學習院大學自 1847 年於京都開課以來，一直繼承著其歷史與傳統，實施一貫教育的私立學校。目前有幼稚園、初等科、中等科、高等科、女子中・高等科、大學、女子大學、大學院及女子大大學院等學校。



# 日本橫濱國立大學

Yokohama National University

◆大三出國學校

橫濱國立大學創立於 1949 年，是一所位於神奈川縣橫濱市保土谷區常盤台的日本國立大學。簡稱為「橫濱國大」、「橫國大」。擁有約 1000 名教職工和約 10000 名學生，其中，大學部學生約 7500 人，研究生約 2500 人。

大學部：教育人間科學部、經濟學部、經營學部、理工學部

研究所：教育學研究科（碩）、國際社會科學府（碩、博）、工學府（碩、博）、環境情報學府（碩、博）、都市イノベーション學府（碩、博）

該校校園裡有生活協同組合經營的書店、商店及餐廳，也有 LAWSON 便利商店。峰澤國際交流會館裡沒有餐廳，會館到大學的路上有全家便利商店。離會館徒步 10 分鐘有一家超市，20 分鐘有和田町商店街。



# 日本龍谷大學

Ryukoku University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

龍谷大學是一所擁有悠久歷史的佛教大學，它的起源可以追溯到1639年(寬永16年)。當時是作為西本願寺的僧侶培養機構而設立的“學寮”。從那時起，“培養滿足社會所需要的人才”這一辦學宗旨就一直被傳承下來。到現在，學校已經發展成為擁有文學院、經濟學院、經營學院、法學院、政策學院、國際學院、理工學院、社會學院、農學院等9個學院以及1個大專學院的綜合性大學。

校區共有位於京都的深草學舍及大宮校區及位於滋賀縣瀨田學舍等三校去。學生人數約20,000人，來自世界各國交換生約500人。



# 日本關西大學

Kansai University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

關西大學的前身是關西法律學校，是在師從法國法律學者博瓦索納德 (Boissonade) 的井上操、小倉久、堀田正忠等法官和自由民權活動家吉田一士的協助下，於 1886 年（明治 19 年）11 月 4 日在大阪西區京町堀的願宗寺創立的。1922 年（大正 11 年）在千里山新建的校舍，被升格為擁有法學和商學兩大學院的大學。總理事兼校長山岡順太郎提倡新的大學理念“學以致用”（理論與實踐相結合），致力於舉辦公開講座和外語講習會、派遣留學生、鼓勵發展體育事業等。

截至 2013 年（平成 25 年）4 月，關西大學已發展成為一所擁有法學、文學、經濟、商學、社會、政策創造、外語、人類健康、綜合資訊、社會安全、系統理工、環境城市工學、化學生命工學等 13 個學院以及研究所、法科研究所、會計專職研究所、臨床心理專職研究所、留學生別科的綜合大學，並仍在繼續發展。

全校人數約 30,000 人，地處繁華大阪府，共有千里山、高槻、高槻ミューズ、堺、天六五個校區。

學校教學特色旨在培養學生獲得「考動力」，也就是自己思考後自己行動的能力。為了達到這個目的，於大一課程即開設「學習能力技能講座」，採人數較少的講座方式進行課程，課程中學生將可學習到資訊蒐集及表達技巧。另外也開設活動企畫相關課程，提供學生跨學院、跨專業的學習機會。



# 日本關西學院大學

Kwansei Gakuin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

關西學院大學創建於 1889 年，位於日本兵庫縣西宮市。為一所私立基督教大學，擁有幼兒園、初等部（小學）、中學部（初中）、高等部（高中）、短期大學、大學、大學院（研究生院）的綜合學園。校訓為繼承以身為「世界公民」為己任的藍華德精神，積極從事國際交流活動，關西學院大學的學生人數約 22,000 人，外籍教員約有 75 人，外籍學生約有 600 人，與國外約 100 所大學締結姊妹校協定，每年約有 500 多名學生體驗國際教育課程，並致力於培養具有知識與專業，並能為社會作出貢獻的人才。2010 年 4 月開設了第 11 個學部－國際學部，並與千里國際學園合併，由此使綜合學園更加具有國際性色彩。

與關西私立大學四強合稱為關關同立（關西、關西學院、同志社、立命館），與關東六大私立學校（早稻田、慶應私塾、中央、立教、明治、青山學院）合稱為日本前十大私立大學。



# 日本麗澤大學

Reitaku University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

麗澤大學學生人數約 2500 多名，創立於西元 1935 年 4 月，當時名為「道德科學專攻塾」；經歷「東亞專門學校」、「千葉外事專門學校」、「麗澤短期大學」，1959 年正式名為「麗澤大學」。

麗澤大學校地面積 43 平方公里，離市區約 4 分鐘的車程，校區環境安靜且蒼樹蓊鬱。

## 學系所：

英語學系、德語學系、中國語學系、日本語學系、國際經濟學系、國際經營學系、國際產業情報學科另設有別科日本語研修課程、經濟社會綜合研究中心、企業倫理研究中心、情報系統中心、國際交流中心、比較文明文化研究中心、日本語教育中心。



# 日本櫻美林大學

J. F. Oberlin University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

櫻美林大學起源於 1921 年，清水安三在北京市朝陽門外為貧困中國人女童設立的崇貞平民女子工讀學校（後為崇貞學園）。日本在太平洋戰爭中戰敗後，學校被中國政府接管，清水安三被迫回國。原崇貞學園發展為現在的陳經綸中學。回到日本後清水安三以基督教主義學校為目標，在東京都町田市以自己留學美國時代的母校「歐柏林」之名，為新學校命名為「櫻美林」，創立了櫻美林高等女子學校，並於 1966 年，創立櫻美林大學，學校位於東京都町田市，培養國際性人才為創校宗旨。

櫻美林大學辦學最大特色之一為不設學系，改設學群，共設有文理綜合、商務管理、健康福利、藝術文化 4 學群，2016 年 4 月增設全球溝通學群。特色之二是無圍牆及校門的大學，象徵跨國界及跨文化學習的心態。校內建築物多以櫻美林學園歷史及創立者命名。

該校共有町田、淵野邊、四谷、多摩學院山四個校區，學生人數約 9,000 人。校區交通便捷，環境優雅，距新宿約 45 分鐘車程。



# 韓國中央大學

Chung-Ang University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

中央大學建於 1918 年，在韓國各大學中，其歷史、規模以及名望均享有極高盛譽，是韓國名牌私立大學之一。中央大學有兩個校區，即位於首爾黑石洞的第一校區和離首爾一小時路程位於安城市的第二校區。學校設有 10 所學院和 16 所研究生院，並且在醫學院設有兩所附屬醫院；在師範學院設有附屬幼稚園、小學、初中及高中等。該校現有 30,000 多名學生及 982 名教職員工。

為提高大學之間的競爭力，韓國每年對大學實施綜合評測。在綜合評測中，中央大學連續六年被韓國“教育資源部”評為韓國教育改革最優秀大學；由韓國中央日報社對韓國 204 所大學進行的綜合測評中，中央大學不僅被評為屬於最上位圈內的大學，而且中央大學戲劇系、電影系和攝影系，在韓國同專業學科中，均排名第一，培養了大批優秀人才；藥學院排名第四。此外，在韓國統一舉辦的全國司法考試和 CPA 考試中，中央大學出身人員的合格率，在韓國大學中排第五位。



# 韓國京畿大學

Kyonggi University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

京畿大學位於韓國首都首爾，創立於 1947 年，是一所綜合型私立大學。該校共有兩個校區分別為首爾西大門區及京畿道的八達區，京畿大學前身為朝陽保育師範學校，1985 年正式升格為大學，該校最著名的是觀光學，是亞洲地區第一個設立觀光學系的院校。

京畿大學校訓為「真、誠、愛」，創校理念為探究真理、精誠所至、追求熱愛自我以及全人類的真善生活。該校致力於學術研究與區域社會發展的研究，京畿大學目前和全球 31 個國家 157 所大學締結姊妹校，積極促進國際間資訊流通及人才培育。

**學科系：**人文學院、法律學院、社會科學學院、商管學院、觀光學院、國際研究學院、自然科學學院、工學院、藝術學院、體育學院等 10 個學院。



# 韓國誠信女子大學

Sungshin Women's University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

誠信女子大學 1936 年建校，是一所具有 78 年辦學歷史的韓國著名綜合性大學。該校創始人李淑鐘博士曾任韓國國會議長和韓國婦女聯會會長等要職。學校位於首爾最繁的中心區，比鄰首爾名街大學路、東大門市場、明洞等名勝。學校財團實力雄厚，是所有韓國高等院校當中唯一在首爾市區內擁有兩個校區的學校，學生人均可利用空間和面積排名韓國高校首位。財團下設有誠信幼稚園、誠信小學、誠信女子中學、誠信女子高中，設有從幼兒教育到大學教育的教育體系。

校名源自“禮記”中“身致其誠信”的古句。建校以來，該校秉承“誠信、知新、自動”的校訓精神和教育理念，和“素質型教養人才，創造型專業人才，自律型實踐人才”的教育目標下，努力培養精誠可靠，不斷汲取更廣更深知識，親力親為而不依靠他人也能成事的精英人才。

誠信女子大學專業、學科設置齊全，現有 10 個大學學院，5 所研究生院。開設有 47 個大學專業，42 個碩士學位授予權專業，23 個博士學位授予權學科。美術、音樂、藝術、師範、護理等學院在韓國高校中名列前茅。現有全日制本科 11,000 多名，碩士、博士研究生 1,000 多名。



# 韓國慶熙大學

Kyung Hee University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

學生人數：約 29,000 餘人

教職員人數：約 2,400 餘人

學院：

首爾校區：

人文學院、法律學院、政經學院、商管學院、休閒管理學院、理學院、人類生態學院、藥學學院、醫學院、東方醫學院、牙醫學院、護理學院、音樂學院、藝術學院、設計學院、舞蹈學院等 16 個學院

國際校區：

工學院、電子信息學院、應用科學學院、生命科學學院、國際關係及管理學院、外國語文學院、設計學院、體育學院、文學院等 9 個學院

慶熙大學創立於 1949 年，擁有首爾校區、國際校區（原水原校區）和光陵校區。校訓為「Creating a Civilized World」，致力於「校風民主化、思想民主化、生活民主化」。校地廣闊，被評為韓國最美麗的大學校園。目前學生人數約 29,000 餘人，教職員人數約 2,400 餘人。

慶熙大學為綜合型私立大學，具備從幼稚園到研究生院的綜合教育體系。除了經濟學、國際貿易及藝術音樂等知名系所外，該校

於 1965 年與東洋醫科大學合併，成為第一所設有醫學、東方醫學及護理學的大學。慶熙大學基礎設施完善，研究中心多元，且教學資源豐富。

慶熙大學在 2013-14 年泰晤士報高等教育世界大學排名中，位居亞洲第 64 位，該校 2014-15 QS 世界大學排名第 275，亞洲排名第 37。該校於韓國大學教育協會全國大學評選會獲評為韓國三大私立名校之一。

# 韓國檀國大學

Dankook University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

檀國大學創校於 1947 年，是韓國光復以後創辦的第一所私立大學。該校於 1967 年升級為綜合性大學，1978 年在天安成立了國內第一所分校，1984 年成立了牙科醫學院及附屬醫院，1994 年成立了醫學院及附屬醫院，邁向了飛速成長之路。2007 年將校區從首爾漢南洞遷至京畿道龍仁市竹田洞，距離首爾市約 30 分鐘車程。2008 年出版了世界上規模最大的漢字詞典，即《漢韓大詞典》，並且 2010 年得到教育科學技術部的批准，在天安校區成立藥學院，為生命科學特色化校區戰略奠定了基礎，以此謀求建立生命科學部門科研先進基地。與此同時將竹田校區定為資訊及文化技術特色化校區，藉此邁向各校區特色化之路。

檀國大學設有文科學院、法學學院、社會科學學院、商經學院、建築學院、工科學院、師範學院、公演設計學院、音樂學院、外國語學院、行政福利學院、經商學院、自然科學學院、工業學院、生命資源科學學院、藝術學院、運動科學學院、醫科學院、牙科學院、藥學院等 20 個學院。目前全校學生人數為 28,654 人，教職員人數為 3,465 人。



# 馬來西亞拉曼大學

Universiti Tunku Abdul Rahman

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

拉曼大學成立於 2002 年，由非營利教育基金會創辦，其前身為 1970 年創立的拉曼學院。為了紀念馬來西亞國父東姑阿都拉曼取名為拉曼大學，為馬來西亞的新興研究型大學，也是馬來西亞第一華人所辦的私立大學。該校提供全英語教學的環境，共設有四個校區：

## 霹靂校區：

文學與社會科學學院，工商與金融學院，工程與綠色科技，資訊與通訊科技學院，理學院，基礎課程中心

## 八打靈再也校區：

創意產業學院，中華研究中心，基礎課程中心，高等教育與研究所，延續教育中心

## 吉隆坡校區：

理工學院

## 雙溪龍鎮校區：

會計與管理學院，醫學與保健科學學院



# 泰國曼谷大學

Bangkok University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

曼谷大學創建於 1962 年，是目前泰國成立最早，規模最大的私立大學之一。該校以「全面發掘學生潛質，注重培養時代人才」為目標，提倡和貫徹「德智教育協調發展」。目前該校與國外其他著名高等學府進行了包括課程設置、教授互換交流、教材支援及聯合辦學等方面的交流與合作。

曼谷大學分成兩個校區，校本部位於曼谷奎南泰校區，分部則位於郊區巴吞他尼府的蘭實校區。該校設有 14 個學院、53 個專業學程，並設立了 17 個碩士專業和 3 個博士專業學程。目前，該校在校學生 28,000 多名，教職工 1,400 名，國際學院歐美外籍教師比例占 50%，吸引了全世界 60 多個國家的留學生至該校學習和交流。

## 泰語本科學制 (9 個學院 38 個專業) :

會學院  
工商管理學院  
傳媒學院  
人文學院  
司法學院  
經濟學院  
科學與技術學院  
藝術學院  
工程學院

## 英語本科學制 :

國際學院  
市場行銷  
大眾傳媒  
國際旅遊管理  
商務英語  
電腦製圖與多媒體技術  
創業與商業管理學院  
創業管理  
人文和旅遊管理學院  
酒店及餐廳管理英文專業  
烹飪藝術與設計英文專業  
傳媒學院  
創新媒體制作英文專業



# 阿拉伯聯合大公國阿聯酋酒店管理學院

The Emirates Academy of Hospitality Management

◆大三出國學校

坐落於杜拜的阿聯酋酒店管理學院（EAHM）是在全世界排名前列的酒店管理學校，並且學院為國際奢華酒店集團 - 卓美亞集團（Jumeirah Group）的一部分。學院提供國際領先的大學級酒店管理教育，其本科與碩士的課程目標為培養未來的酒店精英。阿聯酋酒店管理學院與瑞士的洛桑酒店管理學院 Ecole hôtelière de Lausanne 有密切的學術合作，並且學院所有的課程都被阿聯酋教育部，英國的 The Institute of Hospitality 以及澳大利亞的 THE-ICE (International Centre of Excellence in Tourism and Hospitality Education) 所認證。學院也是 The Council of International Schools (CIS) 的高級教育機構成員。



# 俄羅斯烏拉爾聯邦大學

Ural Federal University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

烏拉爾聯邦大學 (UrFU) 是俄羅斯最大的大學之一，係俄羅斯聯邦教育和科學部設立的公立大學，亦為俄羅斯 15 所頂尖大學之一。學校發展歷程將近一世紀，現今已成為俄羅斯公認的科研和教育領先的高校之一，在俄羅斯排名前 10 名。

目前，烏拉爾聯邦大學共有來自 60 個國家的 3 萬多名學生，2,000 多名教師，其中包括自然科學、工程技術和社會科學領域全球一流的專家。學校有 17 個學院，提供俄語和英語授課的自然科學、工程學、社會科學、人文科學、經濟和管理等 350 多項課程。目前，烏拉爾聯邦大學畢業生逾 30 萬人。

烏拉爾聯邦大學擁有眾多研究設施，包括卓越的跨學科中心和各種專業實驗室，包括：氣候和環境物理學、隕石研究、新材料、耐受性研究、歷史和研究原始資料、國際和地方經濟等。學校為師生提供專業設備及大量與國際頂級研究員共事的機會。

烏拉爾聯邦大學鼓勵學生從事國際交流，目前與 22 國 64 個合作學校進行交換生計畫，學校並撥款補助學生的國際學習活動。

烏拉爾聯邦大學位於葉卡捷琳堡市中心，設有教學樓、實驗室、學生宿舍、本地區最大的學術圖書館、運動和休閒中心。葉卡捷琳堡被稱為“青春之城”，這是因為這裡的學生生活充滿活力，城市的不斷發展孕育了許多機會。烏拉爾聯邦大學有許多國際學生社團，常舉辦各種學生活動、節日慶典和週末旅行。

# 俄羅斯國立莫斯科大學

Lomonosov Moscow State University

◆大三出國學校

俄羅斯國立莫斯科大學創建於 1755 年，由俄羅斯女沙皇伊莉莎白·彼得羅芙娜下令建立，為俄國歷史最悠久及最負盛名的學術中心之一。

該校擁有教授、講師及各類研究人員 8600 名，大約 4500 名教授擁有博士和榮譽博士的學位，其中 125 位是俄羅斯學院院士。有學生 2.6 萬人。碩士和博士班學生大約 5000 名，外國留學生約有 2000 人左右，具有多年教授外國學生的經驗和完整的教學計劃。

莫斯科大學共有 29 個系，15 個教學和學術中心，11 個科學研究所，開設有 44 個高等職業教育專業及 180 個研究生專業方向。莫斯科大學按俄羅斯聯邦教育體制的規定，學科設置分為文科及理科兩大類別：經濟學系、社會科學系、歷史系、語言文學系、藝術系、外語系、法律系、新聞系、俄語、建築系、化學系、物理系、生物系…等。莫斯科大學並設有亞非學院和國際教育中心，有 40 多年的對外語言教育及入學前專業引導教育經驗，是最著名的語言培訓中心。

莫斯科大學座落在莫斯科市西南外的麻雀山，佔地約 4000 畝，學校校園環境優美，莫斯科大學主樓內有辦公室、會議廳、大禮堂、電影院、游泳池、餐廳、商店、郵局、銀行、理髮店、咖啡廳、舞廳及學生宿舍。校園鄰近地鐵“大學站(Университет)”，並鄰近市場及賣場，生活交通便利。

該校的俄羅斯語言及文化學院位於地鐵“工會站(Профсоюзная)”步行十分鐘處，為留學生語言專業預備培訓中心，學生在結束預備培訓後可以順利進入各科系進行專業學習。

# 俄羅斯國立聖彼得堡交通大學

Petersburg State Transport University

◆大三出國學校

俄羅斯國立聖彼得堡交通大學創建於 1809 年，有 200 多年的悠久歷史，是俄羅斯最古老也是第一所高等技術院校，由沙皇亞歷山大一世命名成立，是俄羅斯最優秀的交通大學。

該校共有 10 系、52 個部門、科學研究院所和中心：機械工程系、橋梁與隧道系、建築工程系、運輸管理系、經濟社會管理系、機電系、電工系、鐵路操作系…等；在俄羅斯各城鎮亦有中等專業教育機構的分公司與辦事處。2003 年成立俄羅斯語言中心，提供國際學生短期課程、留學語言課程和俄語檢定測驗之服務。

聖彼得堡交通大學座落於聖彼得堡市的市中心，鄰近政經、文化和運輸機構的樞紐，校本部旁即有地鐵 Садовая 站和 Сенная площадь 站，交通相當方便。另外，該校俄語中心則位於市中心地鐵站 Горьковская 步行五分鐘處，鄰近彼得堡羅要塞，地理環境極佳。該中心於同棟建築內設有學生宿舍，各類設施和教學條件極佳。



# 俄羅斯國立遠東聯邦大學

Far Eastern Federal University

◆姊妹校◆大三出國學校

遠東聯邦大學於 2011 年由遠東國立大學、遠東技術大學和太平洋經濟大學合併而成，為符拉迪沃斯托克以及遠東地區最好的大學。目前已經合併完成，故遠東國立大學以及上述 2 所大學已經同時更名為遠東聯邦大學。

俄羅斯遠東聯邦大學是位於從貝加爾湖到太平洋幅員遼闊的土地上的第一所古典式大學，其歷史可以追溯到 1899 年的 10 月 21 日，當時在符拉迪沃斯托克開辦了東方學院。1920 年，東方學院和一些私人學校合併成了遠東國立大學，大學裡有三個系：東方系、歷史和語言文學系以及社會科學系。

1950 年到 1990 年是遠東國立大學蓬勃發展的時期，學校規模擴大了若干倍，並成立了一些新的學術與科研機構。學校開始招收博士生，創辦了答辯委員會、生物站、物理技術研究所等機構。遠東聯邦大學的現代發展戰略立足於將古典大學結構中的自然科學知識、工程知識和技術與現代的創新信息技術融合在一起。

2010 年 12 月 17 日，俄羅斯聯邦政府總理弗拉基米爾·普京簽署了《至 2019 年遠東聯邦大學發展綱要》。該綱要的優先發展方向是：國際海洋資源，能源和節能技術，奈米體系工業和奈米材料，物流運輸，與亞太國家的經濟、技術和文化合作，以及生物醫療技術。

2011 年 11 月 27 日，俄羅斯教育科學部長簽署了《將遠東國立大學、遠東國立技術大學、太平洋國立經濟大學和烏蘇里斯克國

立師範學院合併為遠東聯邦大學的命令》。

## 教學系所

國立遠東大學培養學士，碩士，專家，副博士和博士。基本科系（學院）包括：環境科學和海洋生物科學院；物理和資訊技術學院；歷史和哲學學院；環境研究所，數學和電腦科學學院；東方研究所，大眾傳媒學院；外國語學院；國際旅遊和酒店管理學院；亞太地區國際關係學院；商業管理學院，法律學院，化學和應用環境學院，心理學和社會科學學院，俄羅斯語言和文化學院，師範教育學院，創新技術研究所遠東分所。學制和學時分為：4 年（本科），2 年（碩士），3 年（研究生）。面授制，函授制和半函授制。學年設置為分學期制。

# 俄羅斯莫斯科市立師範大學

Moscow City Pedagogical University

◆大三出國學校

莫斯科市立師範大學 (Московский городской педагогический университет, МГПУ) 於 1995 年由莫斯科市政府下令成立，受俄羅斯聯邦和莫斯科市立法機構監督。該校是莫斯科的科學、教育和文化中心，也是俄羅斯三大主要師範大學之一。學校培養的不只是中學、大學師資，還培育各種不同專業人士，包括律師、商管人士、公務機關人員、設計師、心理師、社會工作者和與社會有關的各種領域專業人士。學校提供 300 種不同的課程，包括學士課程、專業課程、碩士課程和博士課程，及各種進修課程。

莫斯科市立師範大學目前有 12 個學院、5 個系所，2 個中等職業學校、1 個附屬中學和薩馬拉分校，共有 1 萬 6 千個大學生和 200 個中學生。博士班和全博士班包含 36 個專業和 13 種不同領域，目前博士生有 1000 人，包含專業進修人士 (中小學教師或大學教師)，90% 都是在職進修。博士班有專業實習課程，學生必須去不同單位實習。學校與國外各機構都有進行合作，2008 年加入世界大學組織 (International Association of Universities)，2011 年成為歐洲大學組織會員 (Ассоциация университетов Европы)。

該校本部鄰近於地鐵 В Д Н Х 站及 Ботанический Сад 站，東方語言系位於地鐵 Курская 站及 Чкаловская 站，該中心各類設施和教學條件極佳。宿舍位於莫斯科市中心，鄰近地鐵 Парк культуры 站，附近生活機能便利，餐廳、咖啡廳、銀行、商店林立

# 奧地利維也納大學

University of Vienna

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

維也納大學（德語：Universität Wien）坐落於奧地利的首都維也納，創立於公元 1365 年，是現存最古老的德語大學。擁有 92,000 名學生和 9,500 名教職員工。維也納大學亦是目前最大的德語大學。該校共設有 180 個學位。自從建立以來，維也納大學已經發展成為一所綜合性教育大學。維也納大學課程開設極為廣泛的課程內容，並提供研究的機會。維也納大學可以頒發 8 個學院的學習領域的學士、碩士、博士學位。維也納大學的 8 個學院為天主教神學院、基督教神學院、法學院、社會經濟學院、醫學院和從哲學院分出來的 3 個學院：基礎綜合學院、語言文學院和自然科學院。維也納大學位於歐洲地理位置的中心，既充滿機會也充滿挑戰。以擁有 8 位諾貝爾獎得主而著名。維也納大學在全球排名前十位。

維也納大學環境優美，教學設施先進，擁有現代化的圖書館、實驗室和高效現代的電腦信息網路系統。其每年行政管理部門的預算大約為 3 億 9 千萬歐元。環城大街上的維也納大學樓是在 1884 年建造完成的。大學採用的文藝復興式風格，象徵著人文科學擺脫了中世紀的宗教統治而成為一門科學。維也納大學的建築師是在感恩教堂的建築上一鳴驚人的海因里希·費爾斯（Heinrich Ferstel）。

維也納大學是奧地利最大的科研基地，作為基層單位的 169 個研究所肩負教學與科研雙重任務，大學的科研經費主要靠國家補助款，側重基礎理論研究。八十年代後，由於國家經費不敷使得大學開始加強與實業界的合作，吸引企業投資，主要側重應用技術方面。

在 1983 年由校長提議成立了科學轉讓工作組，由各系代表組成，以便協調和組織全校的科學轉讓工作，使科研成果儘快轉化為生產力，古老的維也納大學在經濟大潮煥發出驚人的活力。



# 捷克布拉格查爾斯大學

Charles University in Prague

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

捷克查爾斯大學由羅馬皇帝查爾斯四世創立於 1348 年，是歐洲阿爾卑斯山以北最古老的大學。捷克查爾斯大學擁有 17 個院系（14 個位於布拉格，2 個位於 Hradec Králové，1 個位於 Plzeň）、3 所高等研究機構、6 所教育、科學、研究、開發以及其他諮詢資訊服務中心，五所校級特殊設施作為整座大學的管理中心。

捷克查爾斯大學目前擁有超過 7500 名教職員工，其中 4000 名為學術及研究教師。就讀學生人數超過 53000 人（大約是整個捷克共和國學生人數總和的六分之一）；開設超過 300 門的學位項目和 660 門學術課程；捷克查爾斯大學本科學生人數超過 18000 人，研究生課程就讀人數為 25000 人，博士生人數為 8000 人；且有超過 7000 名的國際學生。

捷克查爾斯大學開設的多樣化終身學習課程每年吸引超過 16000 名學生前來就讀。該校致力於與世界權威教育研究機構的國際合作，目前已與世界各地 190 所高等教育研究機構簽署了共計 450 份雙邊合作協議。

根據國際大學排名，捷克查爾斯大學是世界頂級大學之一。由上海大學評估世界各地 2000 所大學制定出的世界大學學術排名中，捷克查爾斯大學在 17000 所大學學院中排名 300 強。捷克查爾斯大學是歐洲 100 強大學之一，也是捷克國內唯一一所進入世界 500 強大學的高等學府。該校在 2011 年時代雜誌的 THES 排名中，排名第 229 名。



# 法國巴黎第七大學

Université Paris Diderot

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

巴黎第七大學位於巴黎市中心，有 26,000 多名學生，其中 20% 為國際學生，約 6,000 名。

該校提供藝術、文學、語言、人文、社會科學、醫療、科學等多項學科領域課程。該校設有多達 92 個研究室，在全歐洲高等教育及研究領域上有著重要的角色。另外、該校在各領域提供之高水準研究，也在國際間享有盛名。

該校也非常重視國際合作，與 170 個歐洲國家簽有 400 多項 Erasmus 合作協定；與全球各國家簽有 250 多項國際研究合作協議。



# 法國尼斯大學

Université de Nice Sophia Antipolis

◆大三出國學校

法文系自 97 學年度起增加第二所合作學校：法國尼斯大學 Université de Nice Sophia Antipolis – CUEFLE 語言中心。該語言中心師資優良，教學嚴謹。尼斯市濱蔚藍海岸，風景秀麗，氣候溫和，陸海空交通便利，是法國南部觀光大城。CUEFLE 語言中心位於尼斯大學文學院校區，生活便利，居民熱情友善。此外，語言中心與法語教學學系同一棟大樓，因而語言中心學員與法籍學生互動的機會相對增高。

尼斯大學為法國規模最大的學校之一，學生人數近 2 萬 7 千人，共有 7 個校園。該校有數十個法國教育部認可的研究團隊；數十個研究室與一流的國家研究機構。尼斯大學是一所綜合性大學，其各學科方面有許多專業之外，在醫學和生物學研究領域以及國際海洋法、工業經濟、物理、數學等領域都很有成就。



# 法國弗朗士孔泰柏桑松大學

Université de Franche-Comté

◆姊妹校 ◆大三出國學校

本校與法國弗朗士孔泰柏桑松大學於民國 78 年簽訂姊妹校合約。民國 83 年起配合本校國際化政策，辦理第一屆大三學生赴該校 CLA 語言中心留學，至今逾 300 學生於大三期間赴該校修習學分。CLA 語言中心成立於 1958 年，位於法國東部歷史古城柏桑松市，前有杜河川流而過，風景優美。CLA 語言中心是曉譽國際的法語教師培訓中心，每年吸引大批的國際學生以及從事法語教學的外籍人士前往就讀。柏桑松市為法國大文豪雨果的出生地，交通便利搭乘法國高鐵 2 個半小時車程即可達巴黎；2 個小時則可抵達日內瓦。

弗朗士—孔泰大學是法國最歷史悠久的大學之一並且是著名的綜合性大學，學生人數近 2 萬人，其中外籍生有 2 千人左右。該校有法律經濟、理學、文學、醫學及體育 5 個學院及 CLA 語言中心。該校為數眾多的研究室及研究團隊在國際上有 500 多個合作伙伴，其中包括美國、俄羅斯或日本的著名大學。



# 法國里昂第三大學

Université of Jean Moulin, Lyon 3

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

里昂大學創立於十八世紀末，1973年該校重組，里昂第三大學/Université Jean Moulin-Lyon 3〈簡稱里昂三大〉隨之成立。目前在該校的三個校區就讀的學生有約 24,200 名。就讀在商學院與法學院的學生為大宗，在里昂三大約有 35% 的學生商學院 IAE (Institut d'Administration des Entreprises)；26% 的學生在法學院。該校是里昂地區三所重要的公立大學之一，設有法學院、企業管理學院、語言、文學、哲學、歷史、地理學院、資訊傳播交流學院以及技術等學院。而再國際生課程方面，里昂三大提供全英文課程 (Study in English in Lyon, France; SELF) 以及全法文課程 (Diplôme d'Etudes Universitaires Françaises; DEUF)，以供國際學生選擇。

其中最具特色的是里昂第三大法學院提供給表現優秀並具法律背景的大學畢業生國際法、歐洲法及比較法的專攻課程，同時也提供機會讓他們在國際環境中學習相關法律知識增進專業技能。大部份教授及講師為學術界及在國際法律事務所工作律師、非政府組織和國際組織機構專業人士。

里昂三大校區共有三處，一處坐落於里昂菸廠舊址的校區。另外兩處校址在里昂市的第七區與第八區，距離里昂市中心也很近，交通非常發達。除了在里昂市區內的校園外，該校在布昂佩斯市 (Bourg-en-Bresse) 亦設有校區，其主要教學任務為強化外國留學生的法語能力。里昂是法國第二大城市，位於法國的東南部。自中世紀起，里昂一直是法國東南部運輸網的中樞。這座城市是從巴黎

到地中海沿岸的主要通路，並可東達瑞士、義大利，南下西班牙。1998年，這座有著悠久歷史，先後以印刷業和絲綢紡織業聞名遐邇的古老城被聯合國教科文組織列為世界人文遺產城市。



# 法國高等計算機電子及自動化學校

École Supérieure d'Informatique, Électronique, Automatique (ESIEA)

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

高等計算機子及自動化學校（慣用縮寫 ESIEA）創辦於 1958 年，是一所受法國全國工程師職銜委員會資格認可的私立的高等教育機構，並為法國高等專業學院會議 (CGE)、“n+i”工程師學院網以及獨立高等專業學院聯合會 (UGEI) 的成員。該校有資格頒發在法國和國際上公認為碩士學位水準的本院工程師文憑。學生在五年學習期間，將涉及電腦資訊學、電子學及自動化技術的概念與知識。五年級的選修課程則有助於學生作好融入企業任職的準備。高等電腦、電子與自動化技術學院畢業工程師的職業前景廣闊，除了電腦之外，還可加入汽車製造、國防與航空製造、工業、金融業等各種行業。

該校設有三個教學軸心和以下三個專業技能中心：衛星圖像獲取與處理；系統安全；虛擬實境。“ESIEA Recherche”是一個基礎與應用研究以及技術轉讓中心。它負責基礎和應用研究計畫以及與企業合作的終極研究專案的指導管理。高等計算機子及自動化學校在法國巴黎、拉瓦爾 (Laval) 和摩洛哥卡薩布蘭卡 (Casablanca) 設有三處分校，提供同樣的教學課程和頒發一樣的文憑。



# 法國普瓦捷大學

Université de Poitiers

◆姊妹校◆大三出國學校

普瓦捷大學 (Université de Poitiers) 位於法國中西部，創建於西元 1431 年，是歐洲 Coimbra Group (簡稱 CG) 大學集團成員之一，CG 素有歐洲常春藤聯盟之稱，集團成員包含英國劍橋大學、牛津大學、愛丁堡大學，法國里昂大學及德國海德堡大學等歐洲名校。5 百年校史裡不乏有各領域名人校友：法國著名哲學家迪卡兒 (René Descartes)、數學家弗朗索瓦·韋達 (François Viète)、人文主義作家弗朗索瓦·拉伯雷 (François Rabelais) 等。

該校共有 7 個學院，分別為醫學院、法律與社會科學院、經濟學院、語文學院、人文學院、基礎應用學院及體育學院。學生人數約有 2 萬 4 千人。

Poitiers 城市人口約 9 萬人，環境優美古色古香，處處是歷史古蹟與文化遺產。



# 芬蘭土庫大學

University of Turku

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

土庫大學建立於 1920 年，當時芬蘭民族主義興起，希望建立起一所純芬蘭民族的大學，於是由 2 萬多人捐資興建，並於 1974 年改為公立大學。於 2010 年，土庫經濟學院併入土庫大學，成為其第七個學院。

該校為科英布拉集團成員高校 (Coimbra Group)。科英布拉集團 (The Coimbra Group，簡稱 CG) 成立於 1985 年，是由 38 個歐洲大學構成的大學網絡，其中不乏許多歐洲最古老及最富聲望的大學。土庫大學主校區即在土庫，集中了該大學大部分師生員工，並且在勞馬、波里和薩洛等城市都設有分校。土庫大學共有七個學院，最大的學院為人文學院和數學與自然科學學院，土庫也提供若干英文碩士學位課程及為留學生設立的芬蘭語碩士課程。該校 2016 年 QS 世界大學排名為 234 名。

目前全校共有學生 17000 名，研究員 5000 人，國際學生共約 2000 人。大學位於芬蘭西南海港城市土庫，城鎮人口 270,000 人，風景秀麗，是一個雙語（芬蘭語、瑞典語）城市。



# 芬蘭拉瑞爾科技應用大學

Laurea University of Applied Science

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

拉瑞爾科技應用大學位於芬蘭南部的萬塔，學校總人學生數約 8,000 人。該校提供 17 種學士學位，其中 7 個為英文授課。除了學士學位之外，還提供碩士學位，其中有 2 個為英文授課。

拉瑞爾科技應用大學中有名的研究領域包含，社會科學、商業管理、社會服務、衛生管理以及體育。該校除了學士及碩士制的教育外，也提供個別課程學習，讓學生可以選擇自己喜歡的課程以及上課時間學習。

拉瑞爾科技應用大學的教育方針為社區、社會責任以及創意。該校將於 2015 年起加入未來學以及區域性課程來增加學生對於國家及世界的觀感。以拉瑞爾科技應用大學的教育方針為基礎，該校的目標在於培養出充滿服務精神、身具社會責任、注重社會安全以及有創業勇氣的學生。

拉瑞爾科技應用大學的 7 個英文授課學士領域分別為，商業管理學、商業信息科技學、護理學、社會服務學、觀光旅遊學系、公共設施管理學以及 2011 年新成立的安全管理學。英文的碩士學位研習領域包含，衛生學研究以及商業管理研究。



# 德國波昂大學

The University of Bonn

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

波昂大學位於德國北萊茵威斯特伐利亞邦，於西元一八一八年十月十八日由普魯士國王斐特烈威廉三世所創立。

波昂大學設立的科系有：兩個神學系（羅馬天主教神學及基督教神學）、法律和經濟學系、醫學系、藝術系、數學及自然科學系、農學系及教育學系。

波昂大學是德國最具規模的大學之一，它也是北萊茵威斯特伐利亞邦第三大的大學，大約有三萬八千名學生，有來自世界各地超過一百多個國家約二千四百名外籍學生，及為數頗可觀的外國客座教授，還包括每年約一百名宏博學術基金會的特別研究員，從事國際性的教學與研究。波昂大學的學術聲譽仍取決於四百名教授、二千一百五十名學術聘員及五千一百五十名非學術性的聘員。

波昂大學有幾個重要的研究領域，包括了數學、經濟、物理化學、微量物理、傳統科學及法律。這些成就可由隸屬於波昂大學的合作研究中心及研究學院得到印證。

本校德國語文學系自一九九四年起，每年遴選二十名三年級學生至波昂大學修習學分，所修習的課程有：德文作文、德文會話、德文翻譯、德文語法、德國及其文化、德文短篇故事、散文小說、經貿德語、新聞媒體德文、讀書指導、觀光導覽及體育等（實際修習的科目以配合本系該年度開課計畫為主）。所修習的課程均能抵免本校的學分，此項交流活動對學生學習德語有顯著的成效。



# 德國科隆大學

University of Cologne

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

科隆大學成立於西元 1388 年，是德國最古老的大學之一，目前計有學生約 45,000 人，其中留學生占 12%，是德國最受歡迎的學校之一。

科隆大學位於歐洲的心臟地帶—科隆，是個倍具親和力及世界觀的城市，非常適合居住、工作及留學。

科隆大學憑藉著其學術傳統以及不斷開拓發展各個領域的特點吸引了來自世界各地的科學家及學生。該校設有 7 個學院，且結合各項學科及課程，提供學生非常多樣化的選擇；同時也是所高等的研究型大學，有超過 250 個合作的機構及部門；對於要求高的學生，該校提供最好的學習環境以及跨學科的研究，以滿足他們的需求。



# 德國慕尼黑大學

University of Munich

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

慕尼黑大學始建於 1472 年，是德國歷史最悠久、文化氣息最濃郁的大學之一。19 世紀初，學校為了紀念創始人 H·路德維希大公和馬克西米利安一世，改名為 Ludovico Maximilianes（拉丁文），後來更改為德語的 Ludwig-Maximilians Universität。從 1472 年始建至今，這所學校已經發展成為了規模僅次於柏林自由大學，位居德國第二位的大學。慕尼黑大學於 2006 年 10 月被選為德國精英大學之一。

慕尼黑大學提供了豐富的學科選擇，大約 130 個專業的課程在此教授，有些課程在德國大學中獨此一家。

全校現有 20 個學院，下屬包括 178 個研究所，以及為醫學院實習的診所。慕尼黑大學成就突出的學院有企業經濟學院、醫學院、法學院、社會學學院、物理學院、化學學院、林學院、獸醫學院等。

慕尼黑大學知名度最高的是社會人文學科，在自然科學領域也取得了舉世矚目的成就：分子生物基因中心實驗室與慕尼黑技術大學聯合建立的加速器實驗室取得了世界級的成就。慕尼黑大學的科研人員每年榮獲多項學術獎勵：如德國研究協會的“高特弗伊特-威廉-萊布尼茨獎”和“Koeber 獎”，截至 2006 年，慕尼黑大學教授中已有 13 人獲諾貝爾獎。



# 波蘭亞捷隆大學

Jagiellonian University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

亞捷隆大學是位於波蘭克拉科夫的研究型大學，前身為克拉科夫學院。該校建立於 1364 年，1400 年正式改制為大學，為波蘭第一所大學，也是世界上最古老的大學之一。六百多年來，該校已成為克拉科夫人生活不可分割的一部分。

亞捷隆大學是一所世界聞名的大學，該校是歐洲最國際化的大學之一，擁有 44% 的外國留學生。該校是歐洲大學協會、烏德列支網路和科英布拉集團成員。且為波蘭唯一，歐洲僅有的幾所被美國教育部完全承認的大學。

亞捷隆大學自始充滿活力。學校持續開發新的課程以滿足現代科學、商務和波蘭及歐洲政府的需要。該校各學院分散座落於市區，學校並修建新校園，包括生物技術學院的研究機構、環境科學學院及圖書管理學院。並且，在這些部門旁邊就坐落著科技園區。



# 波蘭居禮夫人大學

Maria Curie - Skłodowska University

◆大三出國學校

波蘭居禮夫人大學位於波蘭盧布林省盧布林市，該校以著名的科學家居禮夫人命名，是一所建成於 1944 年的公立大學。迄今，該校已經與美國、巴西、俄羅斯、韓國、烏克蘭、白俄羅斯等國的部分高校建立了友好的合作交換關係，同時在博洛尼亞宣言的號召下，加入了包括著名的蘇格拉底 - 伊拉斯謨交換生計畫在內的六個國際交換生計畫。

波蘭居禮夫人大學是波蘭東部最大的綜合性大學。創校以來一直扮演地區意見領袖，推動地區文化發展並建構知識經濟。該校共有 10 個系，擁有 428 名教授，1,286 名教學員工，和 35,000 名學生。該校設有納米技術研究中心，生物技術研究中心，環境保護研究中心和東方文化研究中心。

目前波蘭居禮夫人大學由生物與地球科學學院，法律與行政學院，數學、物理與計算機科學學院，人文學院，經濟學院，化學學院，教育與心理學學院，哲學與社會學學院，政治科學學院，藝術學院等學術單位組成。該校開設的大學部與研究所（含學位與非學位性質）專業門類豐富，比如考古學、物理學、歷史學、藝術、化學、經濟學、地理學、心理學、旅遊與休閒、環境保護、外語、繪畫、數學、應用語言學、音樂、哲學等等。



# 波蘭華沙大學

Warsaw University

◆姊妹校◆大三出國學校◆派遣交換學生學校

華沙大學是波蘭最大的高等學府。華沙大學的歷史與跌宕的波蘭歷史及作為首都的華沙歷史緊密相連。建立於 1861 年的華沙大學是由 1766 年建立的華沙軍校、1808 年建立的法律學校和 1809 年建立的醫學院合併而成。今日華沙大學學生人數超過 38238 名，教師人數 4989 人。每年約有 18,800 名青年申請入學。華沙大學擁有 18 個學院，包括自然科學、社會科學、人文等 32 個學科領域的研究。另外還有 26 個直屬教學和科研單位。華沙大學不僅設有大學和碩士、博士學位課程，還設有暑期課程、預科班課程和假期課程，並實行跨專業學習等新興教育方法。

華沙大學被《泰晤士高等教育》於 2006 年評為世界 500 強大學之一，是波蘭名列第二的最好高校，2007 年被波蘭報紙評為波蘭最好的高校。華沙大學在波蘭的政治，文化領域扮演重要角色。

華沙大學為增進其在歐洲及全球的競爭力，不斷採取有效措施壯大學科，並不斷增進跨領域的學術合作，尤其是在社會學、經濟學、現代語言研究、信息、生化及應用物理等領域。華沙大學科學研究人員的研究成果在波蘭及國際一流學術雜誌發表數量不斷增加，同時被引用的數量也在穩步增加。科學研究人員有越來越多的機會參加國際會議，使得華大在國際合作方面不斷增強。



# 西班牙昆卡·卡斯蒂亞拉曼恰大學

University of Castilla-La Mancha, Cuenca

◆姊妹校◆大三出國學校

卡斯蒂亞拉曼恰大學建立於 1982 年 6 月 30 日，是西班牙中部地區的一所公立大學。於 1985 年進行學術教育，並於同一年成為自治區中自成體系的大學。卡斯蒂亞拉曼恰大學隸屬於西班牙教育部，在自治區內開辦了多所分校，校總部位於雷阿爾城。20 年來，卡斯蒂亞拉曼恰大學採用傳統和現代的教育模式教學。目前約有 30,000 位學生在卡斯蒂亞拉曼恰大學求學，師資約 2,300 人。

昆卡校區位於昆卡省郊區，多年來，卡斯蒂亞拉曼恰大學的重要活動及研討會都在昆卡校區舉行，此外它也是暑期課程的授課地點。校區建造於 1995 年，校內設有主樓和藝術教學樓，現有學生約 4,000 人。

昆卡是一座能帶來全面感官衝擊的城市。由於其完善地保護了古城環境、中世紀城堡，以及 12 世紀到 18 世紀間豐富的宗教人文建築，再加上與周邊自然美景相融合，1996 年 12 月 7 日，昆卡被聯合國教科文組織列入世界文化遺產（Patrimonio de la Humanidad）。

毫無疑問，結合了歷史、藝術、文化、風景與自然的昆卡是西班牙最美麗的城市之一。而昆卡居民的熱情好客將使您在昆卡體驗到獨一無二的經驗。其豐富的民間藝術、宏偉的歷史遺跡、大量的文化遺產和琳瑯滿目的博物館，使昆卡成為學習西班牙語最理想的地方。

現代化國家交通網路的加入讓昆卡具備另一項更大的吸引力，

並成為西班牙重要的交通核心城市之一，連接馬德里和瓦倫西亞的高速鐵路（AVE），使得昆卡前往馬德里（Madrid）僅需 50 分鐘，而前往巴塞隆納（Barcelona）僅需 4 小時。

# 西班牙阿爾卡拉大學

University of Alcalá

◆姊妹校 ◆大三出國學校

阿卡拉大學所在的城市本身具有相當深厚的歷史文化背景，不僅是西班牙文豪塞萬提斯呱呱墜地的城市，學校本身更是具有五百多年之久的歷史。另外一項特點則是，是一座適宜年輕人與大學生的環境，因為鄰近政治、經濟、文化中心的首都馬德里，年輕一輩的學生假期時更能四處遊歷。

阿卡拉大學除了社會人文、法律科系之外，也有其他理工科系，例如：建築、生物醫學、化學、數學、物理、護理、經濟等科系。

學校的語言中心 (Alcalingua) 與西班牙語檢定考試權威塞萬提斯學院 (Instituto de Cervantes) 合作，課程有針對 Dele 考試準備的選擇。學生除了包含陸生、外籍生，也有 Erasmus 的獎學金生。



# 西班牙格拉納達大學

University of Granada

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

西班牙格拉納達大學是一座公立大學。格拉納達大學建於 1531 年，由國王卡洛斯五世創辦，是西班牙最古老的大學之一，在西班牙國內具有極高的聲譽。格拉納達大學隸屬於素有“歐洲常春藤聯盟”之稱的科英布拉集團，該團體是最為歷史悠久、享有盛譽的歐洲大學所組成的聯盟，聲名顯赫的牛津大學、劍橋大學、日內瓦大學、哥廷根大學、科英布拉大學等全球一流學府都是其成員。在學術理論、教育、研究和出版領域，格拉納達大學常年位列西班牙 52 所大學排名的前 5 位，與巴賽隆納大學齊名。格拉納達大學于 2018 年世界大學學術排名 ARWU(Academic Ranking of World Universities) 中綜合排名西班牙第二，世界排名第 201 位。

在學生人數、學術研究、基礎建設施等方面都被公認為南歐最為重要的教育機構。在學術理論、教育、研究和出版領域，格拉納達大學居西班牙 52 所大學的前 5 位，與巴賽隆納大學齊名。格拉納達大學于 2018 年世界大學學術排名 ARWU(Academic Ranking of World Universities) 中綜合排名西班牙第二，世界排名第 201 位。公共衛生，數學，資訊技術，天文等專業位列 ARWU 世界前 50。其語言，文學，人文及翻譯等領域相關專業排名在 QS 世界大學排名 51-100 之間（西班牙國內排名第一）。

格拉納達大學每年接收近 2000 名歐盟 Erasmus 專案（伊拉斯莫斯世界計畫）的交換生，歷年來一直歐洲最收歡迎的交換院校。格拉納達大學語言中心每年接收 1000 名來自世界各地的交換生及專案生，其中以其他國家的西班牙語系學生居多。



# 西班牙馬拉加大學

University of Malaga

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

西班牙馬拉加大學 (La Universidad de Málaga) 位於西班牙南部的風景優美的馬拉加省。馬拉加省是西班牙第五大城市，有“歐洲文化首都”之稱。諾貝爾文學獎得主阿萊桑德曾盛讚這裡是“天堂般的城市”，是西班牙留學首選之地。

馬拉加大學是安達魯西亞區的明星院校，也是歐洲著名院校之一。為了能給學生提供高品質的教學，學校隨時都在不斷的創新。該大學的獨到之處在於，馬拉加大學在不斷的推動著新結構的技術形成，而且其教學與“歐盟教育空間”完全一致。根據產業結構及經濟發展需要學校在教學中融入了更多的科技理念及知識，這也使得該大學成為國際學生中最受歡迎的原因之一。

馬拉加大學屬西班牙國立綜合性大學，建於 1972 年，設有 58 個學位，教師有 2235 名，學生有 34705 名，現有交換生 896 名。學校分兩個校區：Teatinos 校區和 El Ejido 校區，且校區相連構成了真正的大學城。大學共有 10 個系，8 個專業學院，68 個學位，100 多個專業。學校設有企業園區，文化交流區，體育健身區，圖書館、實驗室、研究室，其設備完善設施先進，為求學提供了最大的便利條件。



# 西班牙穆爾西亞大學

University of Murcia

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

穆爾西亞大學(Universidad de Murcia)坐落於西班牙的東南部，是一所涵蓋多種學科教育的公立大學。該校創立於 1915 年，但其歷史可追溯到世紀阿方索十世國王統治時期穆爾西亞大學擁有超過 31000 名學生其中包括約 1000 名國際學生。學校提供多樣的學術選擇，得天獨厚的地理位置，豐富多彩的穆爾西亞生活，加上全年舒適怡人的氣候，這一切都使穆爾西亞大學成為來自全球各地的學生教師和研究者們的最佳選擇。

在研究領域，穆爾西亞大學科研機構實力雄厚，擁有 337 個科研組，4 個大學研究機構，上一學年 242 篇博士論文，26 項專利和 6 個以技術為基礎的組織。值得注意的是，在 2014-2015 學年，穆爾西亞大學在國內與國際研究領域完成了眾多具有公眾影響力和競爭力的調查研究，因此獲得了 3130 萬歐元的發展資金。



# 瑞典斯德哥爾摩大學

Stockholm University

◆姊妹校◆派遣交換學生學校

斯德哥爾摩大學位於瑞典首都斯德哥爾摩，全校學生數大約 6 萬人，為瑞典規模最大的綜合性大學之一。學校不僅有當地瑞典學生，也有許多來自各國的交換生及國際學生。斯德哥爾摩大學研究領域包含人文、社會科學、法學、自然科學和數理等。斯德哥爾摩大學建立於 1878 年，一直以來保持高水準教育，至今有 7 位校友獲得諾貝爾獎。

斯德哥爾摩大學主要擁有四個學院，包括自然科學學院、人文學院、社會科學學院以及法學學院。各學院涵蓋範圍廣泛，自然科學學院包括：數理、生物及化學三大方向。社會科學學院則分成大地科學、及社會科學兩大方向。人文學院設有英文系、攝影系、藝術歷史系、語言學系、西班牙及拉丁美洲語言系等。法學院範圍廣大，包括民法，市場法及保險法等，所有法學院課程皆以英文授課。

除了學生課業外，斯德哥爾摩大學學生的社團生活也相當精彩。斯德哥爾摩大學重視學生於社團活動所取得的經驗，因此要求每位學生至少必須參與一個社團。



# 英國牛津布魯克斯大學

Oxford Brookes University

◆姊妹校 ◆大三出國學校

牛津布魯克斯大學位於歷史名城牛津市郊，俯瞰牛津大學城，距離倫敦市約 80 公里，搭火車或巴士到倫敦市區及倫敦機場非常便利。牛津布魯克斯大學建於 1865 年，是一所藝術學校，1970 年成為牛津技術學院；1922 年正式成為大學。學校在英國及國際間擁有極佳的教學和學習信譽，並持續在英國報紙上擁有高名次的評鑑排名，加上政府針對教學及研究品質的評鑑，更確定了學校的地位。牛津布魯克斯大學在最近的全英高等教育基金會研究評估活動中，以其在人文科學及科學領域的研究能力而獲得最高研究級別的殊榮。該校與歐洲各地的 198 所大學交流頻繁，畢業生的高就業率也是牛津布魯克斯大學特色之一。連續五年被 TIMES 評為全頂級新生代大學，2000 年榮獲第 1 名，在綜合榜上也挺進到 53 名。

牛津布魯克斯大學提供下列課程：藝術及人文科學、商業和管理、都市造景、電腦及資訊、教育、工程數學和應用科學、環境科學及管理、大眾健康、語言、法律、自然、物理及生物科學、社會科學、宗教研究、觀光娛樂。



# 英國桑德蘭大學

University of Sunderland

◆姊妹校 ◆大三出國學校

桑德蘭大學位於英格蘭的東北部，距離新堡 (Newcastle) 不遠的一座新興港口城市。該校屬於英國境內 modern university，大約有 15000 名學生。該校致力於國際交流合作，有來自世界各地 60 多個國家約 1300 名外籍學生就讀。桑德蘭大學設有 6 個學院，包括：藝術、設計和傳媒學院、商學院、工程和技術學院、教育學院、自然科學學院、人文和社科學院。其中在藝術方面的課程和教育學院的師資及評鑑成果，於英國各大學之間頗負盛名。

桑德蘭大學從 1860 年創校以來，不斷的在教學內容及設備上擴充其規模，近年來並大力建設校園，目前已擁有嶄新且設計優良的圖書館、宿舍、電腦學習中心等。該校持續打造優質的學習環境，使學生享有最佳的讀書環境。此外，也提供優渥的獎學金。



# 比利時聖路易斯大學

Université Saint-Louis - Bruxelles

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

聖路易斯大學建立于 1858 年，是比利時布魯塞爾的一所法語授課大學。它起源于聖路易斯研究所的哲學系，1948 年改名聖路易斯大學。隨著時間的推移，該大學發展到現在已擁有三個學院和一個歐洲研究所，即哲學、文學和人類科學學院，法學院，經濟學、社會學和政治學學院。這些學院設有哲學、歷史、文學、法律、經濟管理等本科專業，碩士專業以及博士、繼續教育等專業，法律和經濟管理等專業還提供雙語或者三種語言教學。聖路易斯大學尊重傳統，提倡團結、開放和友誼的精神，這些構成了學校統一的價值觀。2004 年 6 月 29 日，聖路易斯大學加入了比利時法語區天主教大學網絡－“魯汶”教育。

2017 年 9 月法語天主教魯汶大學（UCL）校長 Vincent Blondel 與布魯塞爾聖路易大學（St. Louis）校長 Pierre Jadoul 聯合簽署協議，在 2017 年 9 月完成整併。



# 澳洲西雪梨大學

Western Sydney University

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

西雪梨大學成立於 1989 年，是澳洲首家聯合式大學，擁有澳大利亞最大的學校網絡。西雪梨大學在過去十年中，大學以其高質量的學習環境和提供的專業背景在國內和國際上廣建聲譽。大學還建立了優秀的研究領域，並同國內的企業和商業機構擁有廣泛的聯繫。西雪梨大學在 2016 年的 QS 世界大學排名中挺進前 400 強，更是世界年輕大學前 100 強，其中護理專業的表現更是搶眼，位列世界前 50 位的行列。

## 學校優勢

1. 西雪梨大學擁有澳洲規模最大的護理教育機構，並與大雪梨西部地區的健康護理機構建立了密切聯繫。
2. 該大學的口譯和翻譯碩士學位課程榮獲了澳大利亞國家翻譯口譯職業鑑定機構的認證。
3. 該大學在農學、園藝和食品科學教育方面始終在澳大利亞處於領先地位。除了從事學術研究外，其下屬學院還為學生提供大量的實踐機會。不僅能大幅提高學生的實踐技能，而且能使學生客觀地理解農學、食品科學，以及現代工業研究。
4. 西雪梨大學的學生需求呈上漲趨勢，2007 年，在新南威爾斯州和澳大利亞首都地區的大學中，其學生需求度排名第三次取得大幅度進步。

5. 據最新的墨爾本應用經濟和社會研究學院的排名，西雪梨大學教育系在全澳名列前茅，在新南威爾斯州排名第二。
6. 西雪梨大學的會展管理中心獲得了：2004 年西雪梨工業獎 ;2004 年霍克思貝瑞商業優秀獎 ;2006 年澳大利亞穆斯林成就獎。



# 澳洲昆士蘭大學

The University of Queensland

◆姊妹校 ◆大三出國學校

昆士蘭大學是澳大利亞最主要的學府和研究機構之一，昆士蘭大學在國際上以其獲獎繁多的教師群體，世界領先的設施和出色的校園環境而享有盛譽。昆士蘭大學有三萬七千多名學生，其中包括來自世界 120 個國家的 6,400 名外國留學生。昆士蘭大學坐落在布里斯班，一個充滿活力的都市，氣候宜人，學生們能在此盡情享受安全、高品質的生活。

昆士蘭大學的教學水準十分出色，在澳大利亞政府的澳大利亞教學質量評比中被評為前五名。昆士蘭大學贏得澳大利亞大學教學獎 (AAUT) 的獎項數目超過任何一所大學，2005 年澳大利亞大學教學獎該校獲獎數為總數目的三分之一。此外，還獲得了聯邦教學及學習傑出成績資金的三分之一以上。

昆士蘭大學是由澳大利亞菁英大學組成的「八校聯盟 (Go8)」的發起成員之一，該組織成員承擔的研究專案佔了澳大利亞所有大學研究專案的百分之七十該校也是 Universitas 21 僅有的三個澳大利亞成員之一，該組織為精選全球領先科研密集型大學的國際聯盟。2009 年，英國泰晤士高等教育增刊 (Times Higher Education Supplement) 大學排名將昆士蘭大學列為全世界第 41 位。在澳洲大學佳校指南 (Good Universities Guide) 2007 年版中，昆士蘭大學連續第十年在學術水平和學生對其需求程度的評級上名列前茅。該指南在六項主要成就指標上給予昆士蘭大學五星級的最高級評分。

# 澳洲昆士蘭科技大學

Queensland University of Technology

◆姊妹校 ◆派遣交換學生學校

昆士蘭科技大學擁有良好的學術聲望，為澳洲排名前十名的大學，而世界排名也在前 300 名之內。該校校訓為” A university for the real world” ，因此學校相當重視教學與實務接軌，學校研究與教學的方向以符合就業市場的方向為主。

昆士蘭科技大學目前約有 45000 名學生，包含約 6000 名國際學生。是澳洲規模最大的大學之一。國際學生主要來源為亞洲太平洋地區，也有來自北美與歐洲的學生。

該校共有三個校區，主校區位於 Kelvin Grove，距離布里斯本市中心約兩公里，設有創意產業學院、教育學院及健康管理學院。Gardens Point 校區位於布里斯本中心商業區，設有商學院、法學院及科學與工程學院。兩地校區有免費接駁車供學生搭乘。校內除了有圖書館、體育館、實驗室之外，另有書店及保健室供學生使用。該校的無線網路遍佈校園各地，是澳洲校園無線化最先進的大學之一。第三個校區位在 Caboolture，旨在提供昆士蘭省中部的學生就讀機會，提供商業學士，與少數創業產業學士，教育學士與護理學士課程。

# 澳洲南十字星大學

Southern Cross University of Australia

◆大三出國學校

南十字星大學（Southern Cross University）是澳大利亞的綜合型公立大學，為世界各地政府和專業機構所認可，其中包括中國教育部。1994年由澳大利亞新南威爾斯州政府改名為南十字星大學，得名於南半球夜空中最明亮的南十字星座。該所大學聲譽卓著，教學創新，技術先進，提供學生卓越的教育機會和一流的設備。

南十字星大學是一所擁有學士、碩士和博士學位授予權的大學，現擁有在校生 10000 餘人，其中包括國際留學生 1000 餘人。其專業設置涵蓋了教育、天文、地理、海洋、科學、商業、體育、法律、藝術等各個方面。南十字星大學的科學系、運動科學和體育管理系、旅遊及酒店管理系等部分院系是該校的著名科系。而其中的旅遊管理、會計學、計算機科學與技術專業是優勢課程。以旅遊管理為例，自 1989 年成立以來，旅遊及酒店管理系的畢業生成功就業率在 95% 以上。

# 澳洲威廉安格列斯餐飲管理學院

William Angliss Institute

◆大三出國學校

威廉安格列斯餐飲管理學院（WAI）是澳洲境內唯一的一所公立餐旅管理學院。學院成立於 1940 年，由 William Charles Angliss 爵士，出資設立了 William Angliss Food Trades School，專門教授甜點、烘培和專業烹調等課程。並於 1960 年開設服務和飯店管理；在 1970 年代開設了旅遊觀光課程，成為一所全方位的餐旅學院，並更名為 William Angliss Institute of TAFE。

WAI 的教學品質和畢業生技能在墨爾本甚至全澳洲皆是受業界高度肯定的，其專業技能訓練十分嚴謹，務求畢業生能毫無隔閡的立即轉入職場。William Angliss Institute 是澳洲餐飲業界最受歡迎且最有潛力的專業人才培訓學院，學生廣泛被政府機構：如墨爾本市議會，以及各種大型節慶：如美食與葡萄酒展覽會、墨爾本美食葡萄酒節聘用。畢業生遍佈澳洲維多利亞州及新南威爾斯州各地就業。



# 澳洲國際飯店管理學院

International College of Hotel Management

◆大三出國學校

國際飯店管理學院位於南澳洲的首府阿德雷德，以培養專業的國際旅館人才為己任。該校由南澳教育部和舉世聞名的瑞士旅館協會 (Swiss Hotel Association) 合作成立，是第一所設立於瑞士本土之外，能夠提供 3 年制瑞士飯店協會文憑的學校。該校吸引了來自 70 多個國家的學生就讀，如今已是全球聞名並被高度認可的旅館管理學院之一，校友在世界各地及澳洲皆擔任管理階層的角色。

國際飯店管理學院採用知名的瑞士旅館管理協會的教學模式，強調學習旅館產業各層面的重要性。該校提供世界級的校園設施，堅強的師資陣容邀請了多位在業者有多年經驗的飯店人前來教授飯店相關理念，讓理論和實際操作結合，不致脫節。



# 澳洲新南威爾斯大學

The University of New South Wales

◆姊妹校◆大三出國學校

新南威爾斯大學學生人數約 33,000 名，國際學生約有 5,280 人，來自世界 80 多個國家，包括了台灣、印尼、馬來西亞、香港、新加坡、大陸、韓國、泰國、菲律賓、斐濟、斯里蘭卡、印度和中東等各地。新南威爾斯大學名列澳洲大學 Group 8，為 Universitas 21 成員。根據英國權威育機構出版之 2004 年世界最佳大學，新南威爾斯大學排名第 36。

新南威爾斯大學位於澳洲最大的城市－雪梨市的近郊，離市中心很近。除了美術設計和應用美術及教學等課程都在位於 Paddington, College of Fine Arts 的校區上課；運動及休閒研究的課程在 St. George 校區上課外，其餘課程都 Kensington 主校區上課。

新南威爾斯大學的課程可分下列幾大類別：應用科學、文學和社會科學、建築、飛行、生物學和行為科學、商學和經濟、教育、工學、健康科學、法律、圖書館學、管理、醫學、眼科、科學和社會工作。另外，還設有一年期的大學先修班及英文語文中心供海外學生就讀。

# 返國留學生感言

---

# 葉子平

美國天普大學

商管學院國際企業學系

天普大學是位於北費城一所以多元性和悠久歷史而聞名全國的學校，作為國際企業主修的學生，能夠進入名列全國前 30 的 Fox School of Business 一直是一件令我感到榮耀的成就，然而，在這種強大榮譽感之下，伴隨而來的是相當大的課業壓力，代表淡江的我也因此有一種強大的使命感，要傾盡所有，在天普擦亮淡江的招牌，除了在課業上維持良好的競爭力，我也大量的參加學校所舉辦的活動，每每在有空的夜晚，我都會去球場支持天普的籃球隊或美式足球隊，藉由跟不同的學生交流的同時，以國民外交的方式推廣我的家鄉。

作為民族大熔爐的美國，即使在課堂上也可以看到各種不同態度的學生，每個人的學習態度都極為迥異，我嘗試著讓自己成為相對活躍以及積極的那一群，在課堂上持續保持高度參與和專注。我認為美國的教育讓學生體會到最殘酷卻也很真實的一面，那就是如果你打算渾渾噩噩，不會有人阻止你，可是在眾多努力的人們之中，你是不可能藉由一時的幸運而出人頭地的；要想成功，只有腳踏實地的不斷努力，廣闊自己的人際圈，才有可能獲得比別人多一點的機會。

從制度的層面而言，我深刻體會到亞洲文化跟美國文化的差別，在美國所有的東西都是跟著制度走，人與人之間的行為準則都是有明確規範的，在一個相互信任的環境中，彼此都是相當坦誠直率的，可是如果有違反規範的行為，無論是法律還是輿論的譴責都

會是極為巨大的，這也是為什麼在美國，幾乎不會有大學生作弊或者在學術上進行抄襲，因為他們知道一但違反規範，他們將受到的逞罰是無法協商的；相較之下，亞洲文化更加注種人性化的一面，兩相對比之下，確實可以感受到諸多的不同。

最後從財務方面來剖析，美國貴為資本主義的大國，國家的風氣可以說是資本主義的極致，一如先前所提及的，美國家長給小孩的觀念是十分務實的，無論是教授或是學生，從來都不會避諱談“錢”的事情，畢竟講到最後，每個人要在社會上立足都需要仰賴足夠的金錢，我十分推崇這種思維，讓每個學生在出社會以前就對金錢有正確的觀念是十分重要的，就像諺語所云“錢不是萬能，沒有錢卻萬萬不能”。幾乎每個美國大學生在成年之後家裡就不會再提供經濟支持，因此學生貸款成為每個人肩膀上的重擔，於此同時，這也讓許多學生提早思考未來的生涯規劃，更積極的規劃畢業後的發展，大部分學生也因此培養了許多課本之外的生活技能以賺取部分的生活費，相對於許多台灣的大學生畢業之後只有想到研究所，美國學生往往會有更加寬廣的出路。

在天普交換的日子也即將滿一個學期，我很慶幸自己把寶貴的一年交給了天普也很感謝國際處給我這個機會來費城代表淡江，在治安和環境相對較差的北費城生活，使我對於生活上的細節更加重視，也學會如何更加的保護自己；同時，美國在文化上的多元和生活上的務實，都讓我在讀書之餘，更加用心思考和規劃我回台灣之

後的發展。在下學期課表大致確定之際，我將繼續在學期末最後衝刺，在天普為淡江發光發熱。



與其他 Global Programs 的同學在費城美術館前合影，此照片亦被 Global Programs 選為短期 Program 的招生文宣的照片。



參加 Temple 美式足球隊 Home Coming Week 的主場球賽並為 Temple Football Team 加油，該場賽事最後 Temple 在延長賽逆轉送給 Cincinnati University 本季的第一場敗仗。

# 黃若喬

美國加州州立大學長堤分校

全球發展學院資訊創新與科技學系

My favorite class is called Asian Eats. The professor is an Asian-American. He prepared some small food that we can try in the class. It's a new experience that I never had before in Taiwan. We have three presentations in this class. At first, I think this is a big challenge for me to speak in public. But after more practice and professor's some tips and advice, I'm not scared anymore. I think practice makes perfect, the harder you work the more you will gain. Although this class had many presentations to do, and also a lot of assignments to write, but it's still worth it to choose this class. This professor also gives the international student like me lots of help and suggestion. It's my honor to meet this professor and also be a part in his class. I will recommend the person who will come to study in CSULB, as this class is not complicated but you also can learn something for class. There is also a class called Leisure and recreation, for this class we have to interview a manager that worked in recreation area for many years. For me this is quite an amazing experience where I can meet some famous people in my life, know more about them, such as their degree, career, salary, their own work experience, how they got this great job, and what tips or suggestion that give you. Professor in this class really took a good care for the international exchange students like us, will give us many help or ways to achieve the goals set for us to learn in the

class. From this course, it's clear that are of recreation influences our daily life in many aspects. I think this class is really special and interesting for me, that professor uses a different way to teach knowledge and also have more chance to visit many recreation facilities. For the students whose department is tourism, you can choose this course.

I live in an apartment with my friends, they are also the students from TKUL, but we are all from a different department. And we rent the apartment outside the campus, but it's close to our school. The most important thing is that there is a school shuttle in front of our apartment, so we don't have to take time to wait for the bus or find the parking lot on the campus. Also, there is a supermarket near our apartment, just only 5 minutes by walking. There is a swimming pool in our apartment; you can enjoy the sunshine with nice weather nearby the pool. Living in California is like having a vacation, you will have good mood every day when you open your eyes. I have to say our campus is quite big in California, so I always lost my way in the campus. So for the student who just came to this new environment, I will suggest you arrive to school as early as you can because I spent one hour to find my classroom on my first day. And if economically allowed,

I suggest that you can buy a car. Because taking Uber will cost you a lot, and also not so convenient. In America, the cost of living is more expensive than Taiwan, so cook and you can save some money, and also don't eat too much. There are a lot of famous places around Long Beach, such as Disneyland or Universal Studio. So you can arrange the break and come to visit with your friends.

For me, the most difficult thing is to live independently without others' help. It's my first time studying far away from my parents. The first day I come to the U.S, to be honest, I really wanted to go home. Everything here is totally different from Taiwan. The place where I live, the person who I live with, the environment around our apartment, I need time to adapt to the new area here. No one will help you to ask something like the rent for the house, the bill payment for water and gas, a lot of things that I never done before. When you come here, you need to do everything by yourself. I'm lucky to live with my friends, when something happens, we can face it together. Even when our car had some problem on the highway, we can just find videos on YouTube and change the tires by ourselves to solve the problem. When things happened, it is not a bad thing in your life, sometime it might show you who is your true friends are when you face

some difficulties. Other experience that I learned in this year is you have to manage your time, do the right things in the right time, also you have to take the initiative to ask anything if you don't ask no one will help you to solve the problem. The one difficulty that I faced was about the bank account, for most American they always use the card more than using cash. So you to have pay attention for your bank account and know where you spend your money because my account had been stolen once. So always take care for everything and watch out all your stuff.



It the presentation day.



This is the picture that I took with the pyramid in CSULB.



It took in the Yosemite National Park.



This picture is in San Francisco.



This picture is in Horse Brand.

One of my professors is called Ester, I love her way of teaching and her personality. It was full of pleasantries just talking to her, having a discussion with her. She was full of passion for teaching and always well prepared with all her classes. She likes to communicate with her students in classes, she encourages her students to talk in classes, share opinions and respect each other's opinions. She is good at keeping students interested in classes and pay attentions. I took two of her classes, one each semester; the class I love the most is leadership class. She made us read a book, a book of her life that she thinks it helps her a lot, which is now the book of my life. She gave us quizzes about the book, which is not difficult at all, and we can share our opinions on the paper. It was kind of challenging for me as I just arrived in US, just started to study in US, improvisation was hard with a lack of vocabularies. She let us demonstrate all the strategies with each other through theme experiments in class that we would be able to have clear idea of what it is. She also shares stories of herself or other people's experiment in classes, which is as great as those stories were close to our daily life. Stories and videos made this course even more interesting. Also leadership class was cooperated with another class called programming. We had after school program that we would be able to actually use

all the strategies we learned in class on children. Another class was Special Event Planning, in this class was kind of using both knowledge we learned from Leadership class and Programming class. We really hold an event for whole department through this course, which I think, is great.

SUNY Cortland is not a big school compare to other colleges. I lived in west campus circle apartment. We had our own room but sharing kitchen, bathroom and living room with three other roommates. Share cloth washer and dryer with three other dorms. It is one of the school dormitories but off campus. There's buses that goes around whole campus everyday but still kind of inconvenient, this dorm might be more suitable for students with cars. However, it is a lot more expensive to live on campus and you are forced to buy meal plan if you live on campus. There was restaurants and famous chain markets in walking distance from west campus, maximum 15-minute walk. It is really convenient if you would like to cook meals yourself and try to save some money. The weather here is extremely cold compared to Taiwan. Snow season started and ended late this year around November till April. The coldest day, we had -40 Celsius during winter break. The weather was really dry over here and we spent a lot of time in

doors with the heater on, so lotions are really important. We have 2 school “all-you-can-eat” cafeterias and 4 coffee shops that also sell food so eating is not a big problem on campus. There is going to be even more choices on 2018 fall, more stores will be open which I’m really jealous of. Also in walking distance from the furthest bus stop, within 10 minutes walking you will arrive at Cortland downtown. There will be restaurants, coffee shops, barber shops etc... It would be the busiest road in Cortland.

First of all, I didn’t meet many difficulties in my classes. Only when professors spoke too fast, my handwriting couldn’t keep up. But, my classmates were such sweethearts willing to share their notes with me. There were some frustrating moments, classes here were not easier than classes in Taiwan; might be even more stressful than in Taiwan. I understand why students here hold parties every weekend. Professors here are very kind and friendly, highly willing to provide assistances to international students with academic questions. So, don't be afraid of talking to professors. Second, food in school is really boring with lack of changes. Even though it changes its menu every week it’s still using same dishes, I gradually got tired with food here. Therefore, I sometimes cook my own food in order to make some differences

from school food. I also cooked some Taiwanese food that I can share with my American friends and also cure my homesick. My cooking skills really improved a lot in this year. Third, passing roads in cities of US is the scariest thing on Earth. As pedestrians, we have more authority passing roads that drivers will have to let you pass but they will also scare you to death. Everyone drives fast here and they love emergency braking, so you will feel like they are driving fast toward you and might hit you. At last, I traveled alone multiple times which was really scary during my first trip. I felt insecure and awkward eating alone, walking alone, shopping alone and no one to talk to. After few days of traveling alone, I started to enjoy this feeling of being free and independent. I tried to only think of the bright side during my trip. It was really useful and enhanced my confidence.



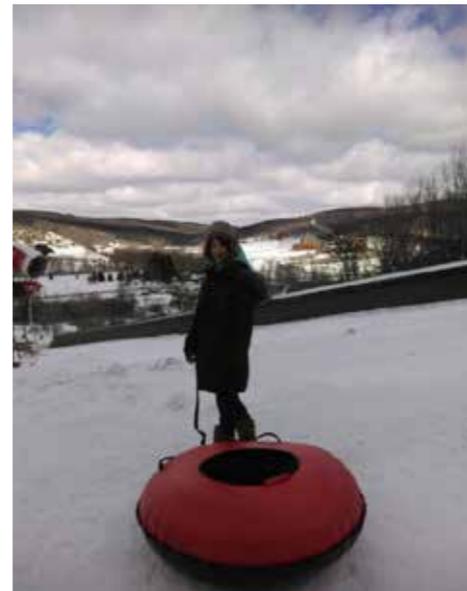
Leadership class.



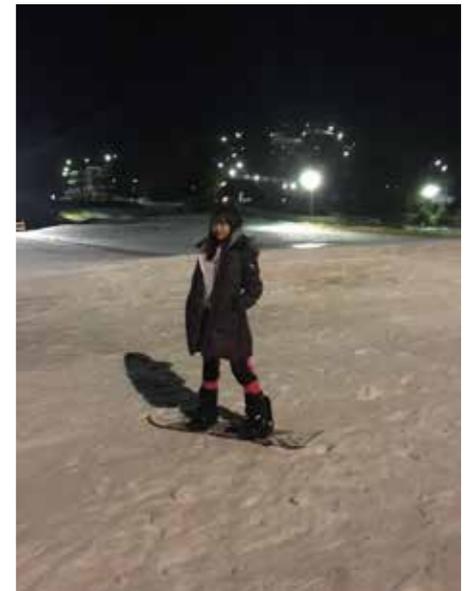
The very first meal I cooked in US.



Campus covered by snow



Snow tubing



Snowboarding class

# 王靖淳

美國密西根州立大學福林特分校

商管學院國際企業學系

密西根大學弗林特分校是位於密西根州一個小小的城市，商管大樓跟宿舍在同一棟，雖然離其他學院比較遠相對偏僻，但是非常的方便，冬天時外面負十幾度下著大雪，商管的學生們不用外出就能上課了。再過了一條街走一段路，有其他的學院、娛樂中心跟學校的美食街。弗林特的教授都很優秀，上課方式也很活潑有別於台灣比較死氣沈沈的氣氛，大部份教授也會特別照顧外籍學生，引導我們在課堂上發言。

弗林特的冬天非常的冷，一定要帶或是到美國買保暖的衣褲手套等等，不過在室內都是有暖氣設備，穿短袖短褲都不是問題。另外弗林特廣為人知的水問題，學校也有配套措施，每個月會固定發放瓶裝水數箱，而水龍頭的水我們也都會先煮過才會飲用。弗林特也聽說是犯罪率較高的城市，有發生過幾起鬥毆或槍擊案，學校也會馬上寄信跟大家講危險區域。平時晚上外出記得不要單獨就沒什麼太大的問題，其實弗林特的大部分都還是很和善的。選課方面，因為獎學金關係我都是選擇商類相關的課程，教授也都很活潑跟學生像是朋友一樣。一學期 12 學分，我喜歡把課集中在兩天，剩下的時間都可以自己安排，非常自由。我上到的課教授給的分數也都不錯，也有上到比較有挑戰力的課，結束後真的是成就感滿滿！

日常生活偶爾跟韓國室友聊聊天、交交不同國家的朋友。假日會去超市採買平常煮飯的材料，美國的超市真的很好逛，東西超多，怎麼逛都逛不膩，另外自己煮真的比在外面吃健康跟省錢許多。美

國食物真的就是漢堡薯條還是漢堡薯條，好吃歸好吃但是常吃真的很油膩高熱量，而且一餐大多都差不多台幣四百塊，太常吃真的吃不消。剛到美國真的會覺得什麼都好貴，尤其是外食這部分，但久而久之也習慣，大概是台灣的 2-3 倍。

偶爾閒暇之餘，我們也會租車到比較遠的地方，像是 outlet 或是密西根的主校區安納堡或是北邊的德國村跟麥基諾島，光是密西根州就有很多很多地方值得去發現！

我覺得這一年出國真的是獲益良多，除了學業上的新的授課方式也增加了口說聽力的練習機會，讓我們完全浸泡在英文中。再來是擴增了視野，我們在寒暑假到美國東西岸跟加拿大玩，全部自己規劃，以自由行的方式讓所有行程更印象深刻。我也一個人到波特蘭跟溫哥華自由行，這絕對是這一年最棒的回憶之一也很有挑戰！我想這年的心得就是，一定要試著做些平常不會做的事挑戰自己，這樣才會成長！



跟學校一起去看棒球比賽



學校辦得活動



跟在密西根認識的台灣夫婦出去玩



一起去多倫多看尼加拉瀑布



冬天滑雪



去底特律看 NBA

一、學習美國的上課方式、看經濟的觀點和與外國人的相處方式。

二、聖湯瑪斯大學有提供很多學校打工、校外實習的機會，提供許多非常好的工作機會。學校有舉辦很多國際的活動，像是國際博覽會和各國特色餐會，可體驗各種國家的文化和飲食。

三、課程方面跟台灣非常不一樣，上課每個人都在發言，逼得自己也會想努力多發言。我承認，這一部分跟個性有關，因為我平常也不是個很常上課發言的人。但另一部分，算是因為英文聽力沒那麼好，教授說話的速度和組員們說話的速度有些跟不太上，所以除非是一對一的對談，否則多人同時在講話、對話太快，真的跟不太上，以致不常發言。教授們也很重視回饋意見，像是報告，並不是你報告完、打完分數就好了，有時教授還會給你些建議，哪些地方可以加強之類的。我有選修 2 門課—國際行銷和互動行銷，都是有實務經驗的成果。國際行銷，有個團體作業，是要模擬企業，每週都要決定產品價格、在哪裡賣、廣告成本等，而隔週則依據前週你輸入的資訊，得出的結果，來決定下週的策略。上了很多商學的課，很多報告都只是要你解釋下你找到的資料，你的企業管理策略，卻看不到實際的結果，而這企業模擬的系統卻可以提供你實際上的企業所會遇到的情形。至於互動行銷，上的就是數位化的行銷，像是臉書的廣告設定、email 廣告如何設計等，都是些跟我們日常生活息息相關的東西，這堂課真的受益良多。而且，我們還有項作業，

就是建立屬於自己的網站，這對日後，不管是面試時提到你有自己的網站，或是別的公司因為對你的網站有興趣而寄工作邀請給你，都有非常大的幫助。

交通方面自然是沒有台灣便利，但因為學校處在交通還算便利的地方，公車路線還蠻多，所以還勉強可以接受。

物價方面自然是比台灣貴些，但因為你也沒有其他更便宜的選擇，所以就沒有很在意價錢(日常用品方面)。這裡亞洲超市的東西，因為畢竟是在國外買的，也沒有特別比較物價，但至少一定是比美國的食材貴些，所以我並不是很常去亞洲超市購物，一方面是價格，一方面是交通比較麻煩些。

生活方面，倒是會發現，很多應該從台灣帶的東西沒帶，或是帶來了一個都用不到的東西，這種事情真的是包行李時真的無法避免的事情。期末開始把一些東西寄回台灣時，包裹裡也有不少東西撒了或漏出來了，畢竟沒有寄過內容物這麼複雜的包裹的經驗，可能還有待訓練。

四、文化的衝擊真的很大，不管是上課方式、同學的表現、生活習慣等，要花些時間去適應。但大部分遇到的人都還蠻友善的，朋友和教授都是，所以倒是對這裡的印象還蠻好的。



和各國朋友們在飲料店聊天



和朋友去美國北卡羅來納姑姑家玩



擔任國際大使，正在打電話給已錄取但尚未確定入學的國外學生，回答他們的問題



和淡江學姊、國外朋友在中國餐廳過農曆新年



和在美國別的地方的同學，相約去哥斯大黎加玩



學校舉辦的 therapy animal 日子，藉由撫摸動物來紓解課業壓力

我很開心能有這次交換的經驗，像是實現了一個很小的時候就許下的願望。時間過得太快，當初來時還覺得一年很久，現在寫心得時才發現時光飛逝，不知不覺只剩下一個多月的時光就要道別了。

### 一、研習方向及目標

當初來交換之前就有事先擬定這一年我要學習的目標與方向— 增強英文能力並且努力的去體會還有享受國外生活。提升語言能力最好的做法就是創造適合的環境，於是乎到了國外交換的我擁有了最適當的英文環境。也是為了更長遠的目標做準備，我還要接著考研究所。至於體驗國外的生活當然順理成章地變成第二重要的目標，畢竟這就是我們出國最終要學習的，適應體會不同的文化。這些文化的摩擦，跟人之間的交流都是提升國際觀跟知識的管道，甚至是你的包容度、處理問題的能力與樂於接受挑戰的心態都可以訓練。因為來到國外，幾乎所有事情都要自己處理與應對。

### 二、研習學校及特色簡介

我的學校在明尼蘇達州與威斯康辛州的交界處，是一個叫維諾納的小鎮，屬於大學城，甚至可以說是養老村。維諾納大學的生活環境優美也僻靜，四面環山，有兩座大湖公園被草皮圍繞，不得不

承認這樣的學習環境非常放鬆。儘管自然風景濃厚，生活上也很方便，有二十四小時的百貨與雜貨店。由於是大學城，校區異常安全，社區的居民也都非常友善，簡單的鄉村感讓學校的夜晚特別安靜。說說校內，設備齊全，從食堂到體育館，或是攀岩場到大禮堂幾乎你想得到的設備，這間大學都能滿足你。而且最重要的是有完善的系統跟教職員輔導交換生，認真說來交換的期間沒有問題是他們沒辦法處理的。社團繁多，活動熱絡，大學氣氛濃厚。意外的是這裡的外國朋友都非常好相處，很習慣也願意跟你當朋友做交流。非常滿意這裡的一切，值得回味。

### 三、學習與生活

這裡的課程特色就是小班制，並且有大量預習及複習作業。基本上一學期部會有太多門課，甚至很少上課時間，但課前課後的作業及報告是非常大量的。課程選擇方面非常廣，幾乎不會限制你想選的課，所以是一個很好的機會去體驗有興趣的系外課程。像我就選了音樂相關的課，我朋友也有修心理學相關的課。成績考核方式很多元，日常小考、論文報告、小組作業或是線上課程都有。

日常的生活都在學校與宿舍中度過。如果願意，有很多表演或是演講的校際活動，或是特定社團的聚會。我會不定期參加有興趣活動之外，我個人喜歡窩在讀書間看書。若是有心力，可以有非常充實的生活。物價在平均值，因為學校的學費包含餐費，如果不喝

咖啡的話，幾乎花不到錢。我自己有一群會一起玩的外國朋友，也嘗試在假日做些甜點，我們一起來交換的朋友也會聚在一起煮飯。

#### 四、心得及感想

我很滿意這裡的一切。不管是校內活動、課程教學質量或是課外活動都很讓人愉快。尤其我最開心的是能交到一群外國朋友，讓我更完善的體驗到美國人生活。沒有太多感想，因為心態上我一樣是在過生活，只是換了一個地方。基本上這裡的一切都內化成我日常生活的一部份，變成的習慣，我很喜歡現在的自己還有生活。我一定會很捨不得。



華盛頓的白宮



奧蘭多世界最大迪士尼世界



這是最一開始一起到學校的四個人



紐約最熱鬧的時代廣場



華爾街的金牛



邁阿密的海邊



邁阿密的海灘與旅伴



芝加哥的雲門或是說豆豆

# 陳薇安

美國賓州印第安那大學

外國語文學院英文學系

出國去走走看看，是我一直以來對讀英文系的一個憧憬之一，當真的申請上了系上的 exchange program，真的是又驚又喜。除了對十年前對佛羅里達州的環球影城，以及油膩的快餐，美國在我心中的印象，實在是寥寥無幾。踏上學途以前，非常多人向我說，美國人非常的直接，還非常的粗魯，而且向我說，遇到對亞洲人的歧視，就像是家常便飯。種種的流言使我非常不安，可是真到了美國，發現不是這麼一回事。

到了這裡，雖然有語言的隔閡，但只要你開口，都能得到或多或少的幫助。在賓州這個相對是淳樸的小城，即使看到你是外地人，也會十分熱心的幫助你，並非我所聽到的，對亞洲人的敵意以及歧視。開學後，更能感覺到同學以及教授對我們的關心。在第一個學期，修了一堂英文進階寫作課。一開始非常怕在同學間的討論中發言，因為除了聽不太懂他們的用詞以外，他們討論的議題非常的廣泛，可以深切的感受到歐美與亞洲教育的不同處。第一堂課後，馬上跑去和教授詢問是否該繼續上這堂課，結果，教授說他會盡可能給我們他可以給的協助。之後，交出了幾份 essay，除了課中，同學都會很認真的看過你的文章，給予一些意見和他認為可以改的文法錯誤，課外時間，老師也會安排一對一 conference，和你一起討論細節，像是文章的方向以及想法等等。到學期末，可以感受到自己看東西的想法改變了許多，更懂得批判，不像是過去只會有喜歡不喜歡，沒有其他的看法。另外，也更懂得提出一些意見，不再

畏畏縮縮的了。在參加 IUP 的 Friendship Program 時，更可以感覺到小鎮上的人們的熱情。我的接待家庭非常喜歡邀請我們去他們家吃晚餐，聊聊天、和小孩一起玩猜猜樂和家家酒。在這邊發生的種種，都讓我覺得其實美國人不是如人說的那麼粗魯而且帶有敵意，而是非常的熱情友好的。

由於美國有非常多的假期，所以校園內時常會有很多不同的 celebration。最令我深刻的是萬聖節。萬聖節當天，校外就有非常多派對，有些是兄弟或姊妹會的聚會，有些是私人的聚會，雖然你不一定認識舉辦派對的 host，還是能進去一起享受萬聖節的氣氛。走在往校外的路上，就看到非常多不同的裝扮，傑克史派羅船長到溫蒂漢堡都有，每個人都很精心打扮，真的很有趣。

除了享受節日氣氛外，我也在假期中去很多不同的地方旅遊。其中，第一個學期結束後，我們在拉斯維加斯跨年。在 2018 年尾聲，每個地方都非常熱鬧，人們都稱此時狂歡，有時甚至會有遊行。12/31 當天，因為在拉斯維加斯的一處廣場被三大飯店圍繞著，所以當晚的交通很壅塞，我們差點就趕不上倒數。當倒數到一，三面的煙火將我們包圍，場面真的非常的壯觀。

一年的美國生活，說長也不長，卻意外地非常快到尾聲。一年下來，看了許多壯麗的美景也體驗了許多美國文化，這一行真的體會也成長很多！



# 張雅銓

美國賓州印第安那大學

商管學院國際企業學系

交換這一年時間說長不長，說短不短，恰似剛好的青春。

『在盡好學生本分之餘更豐富了這一年的交換時光！』

交換這一年，對每個人而言都是為自己青春添上更鮮艷的一筆，但要怎麼充實這一段交換的旅程，卻也都因人而異。交換前就必須要自己調整心態，釐清來美國的這一年，真正想要學習的是什麼，又想在蛻變後成為怎麼樣的自己？

在台灣的2年，我的課程每學期都維持在25學分以上，所以當我了解IUP上限17學分（代表最多5門課）我很期待這一年我的生活模式會有怎麼樣的變化。確實，這樣慢步調的生活方式挺愉悅的，不像在台灣每天都把課排的實滿；在IUP這一年我上完課、複習完功課之餘，花了更多的時間摸索校園的活動及結交朋友！

在美國的教學方式相較台灣是挺不同的，教授的授課方式也挺多元的，美國的學習風氣都是鼓勵學生積極參與討論回答，在課堂上，你所提出的任何意見、問題都沒有所謂的對與錯，老師們都會聆聽接納並一同討論。這樣的教學方式為課堂上添了許多的色彩；學習並不只是吸收書上的知識，接納並激發更多的想法成為了重要的一環，有些知識並不單單是一體兩面，多方面的思考呈現，往往會讓你在學習上找到許多驚喜！

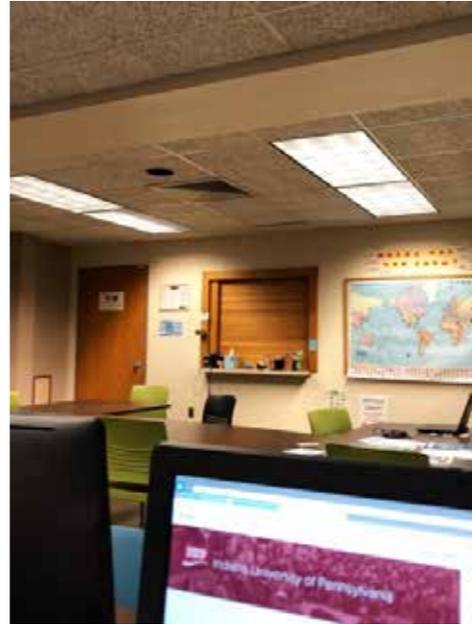
IUP對國際學生提供挺多的資源，舉凡OIE數不盡的活動，Skillzone給國際生專屬的打印室，或者學習上遇到問題的tutor資

源等等。很多人說在IUP沒車就等於沒有腳，確實，我不否認。但學校其實挺多活動、資源都要靠自己主動去找尋及爭取，當你展開心胸願意去到處瀏覽、參加活動，累積的人脈多了，知曉活動資訊的方式也相對寬裕！

在IUP這年，我體驗到人脈累積的重要，記得都來到美國了，千萬不要一直都與原本就熟識的同學待在一起，多結識美國或來自各國的朋友。因為我們初來乍到，很多事情、活動都需要由前人帶領才知道有多有趣！舉凡各種節慶，如感恩節，聖誕節，復活節等等，如果有熟識的當地朋友邀請你一同參與，你更可以體驗當地過節的氛圍及傳統。再者，學校一年一度的IUPatty's，如果沒有熟識的朋友帶你一同參與，你不會知道這個活動有多有趣（當然安全第一，自己要有分寸），到每一個house party做個客，再到學校的兄弟會、姊妹會狂歡同樂，只要不要做任何違規的事情，你絕對會很慶幸這一年親自體驗了美國全校形式的派對！

最後，在IUP這一年參加了『台灣學生會』（Taiwanese Student Association）擔任了副會長一職讓我收穫許多。一開始就遇到很棒的指導教授跟前正副會長，交予了我們很多，到後來我們開始接手並舉辦了大大小小的活動，宣傳台灣的文化。一路上，得到了許多小夥伴的合作幫助，讓一次次的活動都有意義的完成，也讓更多外國人了解了台灣的中秋、新年文化等等，每一次見到賓客微笑離場的表情，都是種成就！希望之後來IUP交換的學弟妹能夠

一起加入郭老師的團隊，讓更多人知道台灣文化！



SkillZone，國際學生可在這免費打印文件，也有 tutor 可幫助課業



秋天校園景色



冬天，wallwork 宿舍外



Orientation 活動獲獎



商管學院一隅



Philadelphia Street 費街

# 宋吳珉

美國舊金山州立大學

全球發展學院資訊創新與科技學系

I took four courses in the first semester, CSC210 which is Computer Programming, CSC220, Data Structures, these two courses help me to demonstrate programming skills in Java and now I have the ability to write, debug and execute java programs. COMM150, Fundamentals of Oral Communication, taking these classes enabled me to interact with students of different backgrounds and training my formal speaking skill. ECON101, Microeconomic Analysis, I learned basic analysis of prices and markets and how agents in an economy make a decision. In the second semester, I took five courses, CSC256, which is Machine Structures; the focus of this course is assembly language programming and machine language encoding. DS110, Calculus with Business Applications. DS212, Business Statistics, the lecturer taught us how to use statistical methods for solving business problems. ECON102, Macroeconomic Analysis, I learned how to identify potential ethical issues related to social science research. IR104, World Affairs, this course presents key theories, and issues in contemporary world politics. A typical course usually consists of a weekly quiz, a piece of homework each week and 3 exams. Therefore, the learning process is much tougher and assignments are more demanding in the USA. COMM150 is my favorite course during the whole academic year because communication is

something you engage in every day, but this course will help you think about influences and implications of the communication process in new ways, also public speaking being a skill that greatly helps me in my education and in life. I think the students there have enthusiastic attitudes in class are something we should learn from them, they do not hesitate to raise questions and present their ideas in class. As well as the teacher there always tell us, putting your knowledge into practice is the most important thing in the learning process, and this also reminds me of creativity and overcoming difficulties.

This university is located in southwest corner of San Francisco, very close to downtown and the Pacific Ocean. The campus is easily accessible by the MUNI buses and cable cars. The MUNI is the bus system in San Francisco, it is very convenient that you can go anywhere by public transport, but sometimes the best thing you can do is walk to your destination. This is because there are so many amazing views in San Francisco. When I walk across our campus, I experience the world. San Francisco State has the largest number of international students among all 23 California State University campuses. The weather in San Francisco is always changing; the best solution is to dress in layers. I've found that

around 4 pm the temperature starts dropping and its 10 degrees cooler outside at night. A lot of this is due to the fog that seems to roll in around then. The cost of goods in my experience have been as higher as anywhere else in the country and there have lots of homeless on the street, this is definitely part of the uglier side of San Francisco, but luckily, most are harmless. Moreover, it's worth to mention that there are crazy and cool things always going on. One of my favorite things about coming to San Francisco has been this fact. It is truly amazing to me how often there are festivals, concerts, and just randomly awesome cultural events going on. Also, there are hundreds of biking and hiking trails in the Bay Area. With great weather pretty much year round, you can safely assume every weekend you'll be able to get out of your apartment and experience something new.

Recreating yourself in an alien place also brings its adventures: making friends, connecting with your families, managing yourself at school, being away from your parents and familiarity. It is the first time for me to go elsewhere and live on my own. In the USA, I had to do laundry, buy daily necessities, clean the room, control my own diet, etc. From these, I have learned to be thoughtful and frugal. So far on campus, I have attended International Education

Exchange Council and join the language exchange program that we taught local students mandarin one time a week. From these activities, I have learned a lot, first, I get to practice the most important skill – speaking with a native speaker. Second, when students speak our native language I can hear their mistakes – this helps me to realize that everyone makes mistakes when learning languages. Last, I have made some friends and learned about their culture, I understood how their society works, and learn about their main festivals also how they celebrate them. I think studying abroad will have increased pressure to communicate and relate to others develops an awareness of group dynamics and personal sensitivity towards others. Additionally, it will enhance interest in global issues as well as a broader general knowledge. With a little more than a ten month left in San Francisco, I can say I've improved myself a lot. The exploration was tumultuous. The discoveries gripped me in joy. The self-acceptance brought me to love who I am and appreciate anyone positive in my life.



SFSU library



SF Golden Gate Bridge



IEEC language exchange program



Ferry Building



Palace Of Fine Arts

Web Technology is my favorite course. I also take the similar course in Lanyang, but the course content is very different. In Lanyang, I don't like the teacher in this course. I think not only me but also all students don't like him. I have taken three different courses that he taught. It is unbelievable that he taught us the same content. I really don't know why he could stay in Lanyang more than five years. Fortunately, the teacher is very nice at Brandon University. His name is Richard. He is very kind and passionate teacher. He taught us a lot of useful things. I think it is helpful to be a web designer. There are not too many courses you can choose if you are IIT. Because some courses are too hard for us. I only take three courses at Brandon University, but my friends take four or five courses. I think three are enough for me, because I can focus on these courses. Most of teachers are very old at Brandon. They always calculate wrong answer for the questions, but it's fine. We just talk about theory. I think the hardest part of the course is the midterms and the final. It has three midterms and one final in this course and the final is going to test you all the things you have learned in this course. Therefore, spending adequate time studying the contents of every class is very important. However, if you pay attention in class, it can reduce your time on studying at home. Although it sounds a little bit exhausting before the tests,

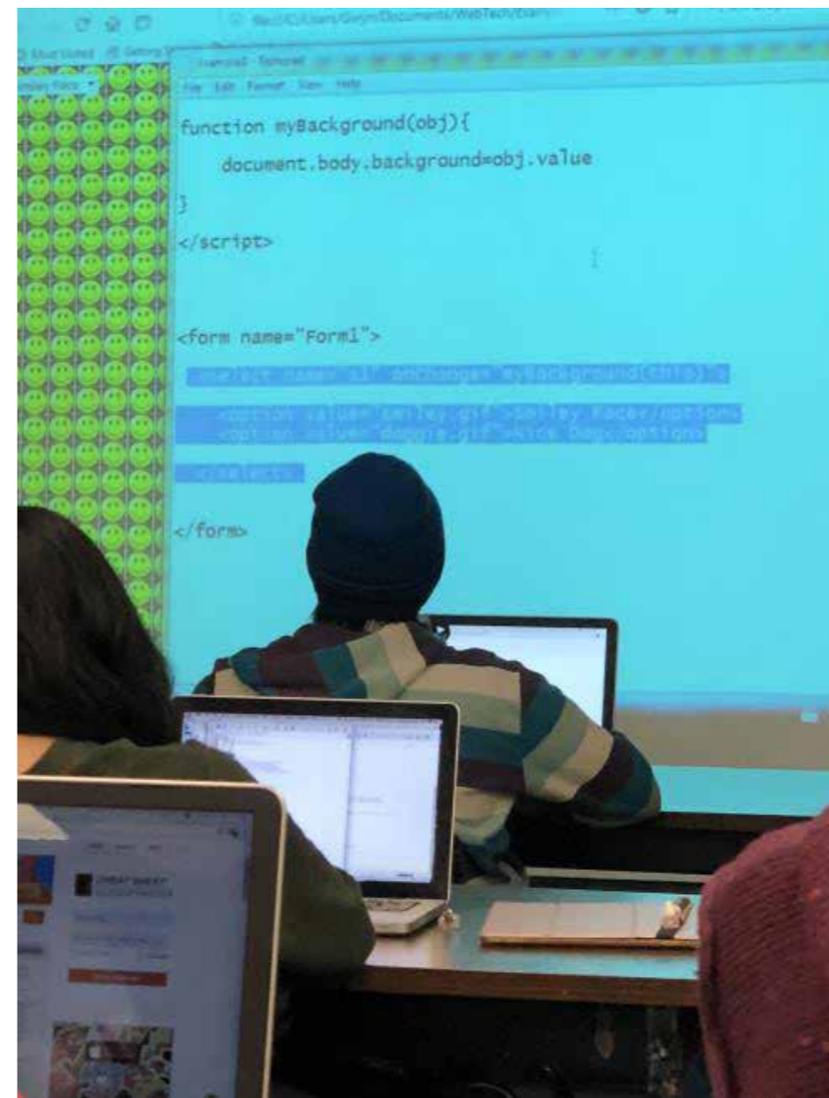
I still think it is the most modest and unassuming class of my year here. I really recommend those who were coming to BU next year to take Mr. Richard's class.

Brandon is the second largest city here in Manitoba, however, the truth is Brandon is still a country side, which is surrounded by farmland. It can be said without exaggeration that you can't even see a building within 300 kilometers away from Brandon. I lived on campus in McMaster hall which is mixed dorm of our school, our room is small but complete in any detail. I had a roommate who is also from Lanyang Campus and we have a good time together. Before I came to Canada, I had already learned that Brandon can be frozen, however, ever since I stayed on campus in the winter break, I realized I am fooling myself. Every time when I walked out the room, it felt like I had a trip to hell. In that situation, the nasal mucus even frozen into ice sticks, what is more interesting, the temperature there is almost 10 times colder than the freezer. I think the food there is the hardest obstacle that I can overcome, unlike the rice we have in Taiwan, rice in Brandon is hard to swallow and also taste bad. The vegetable is another big problem, it seems like they prefer to have vegetable "naturally", which means they don't cook it but made it into salad. For a

period of time, I felt like a horse chewing grasses. I need to say that it is a big challenge for me to adapt the living habit here in Brandon, but overall, I made it.

I need to say that things I met here in Brandon didn't turn out to be as fabulous as I've thought before going abroad. Above all the problems I faced, language could be a really big issue, not until I saw the different scenery I realized I was in a foreign country that I've never been to before. At first, even a daily conversation is unfamiliar for me, it is hard to open my mouth speaking the language that I've learning for such a long time. After I overcome my own psychological barrier, language is not a big deal. Another issue I faced is to catch up the professor in the class, unlike the professors in Lanyang Campus, the professors there gave speech in a very high speed. Once you zoned out in the blink of an eye, you may lose some really important information, and also it could be hard to take notes. As time goes by, the problems were solved due to the improvement of my listening. Also, I've made some friends in the university. They helped me a lot, too. We usually chat with each other to share learning experiences. When I feel sad, I'll watch some funny videos. The weather was the most difficult factor to endure. In Taiwan, Brandon was a city that has such a

long winter. That's a really hard time. I think if I have a chance, I will come back here to continue study at this university.



Learning coding in class



Brandon University



Campus sport center

一開始來到這個陌生的國度我曾經感到寂寞，但我很幸運地認識了一些交換生和加拿大朋友，讓我不再覺得孤單。我們在約克大學的交換生們有一個臉書群組，所以大家在第一學期剛開始時便安排了一個時間到學校裡的酒吧聚會，也藉著這個機會認識來自世界各地的交換生們，我也在那天認識了許多好朋友。因為我們都是交換生，待在加拿大的時間也有限，因此我和其他交換生朋友盡量把握機會，利用假日的時間相約到市區走走，看看多倫多不一樣的地方，也認識這個讓我們聚在一起的都市。

也因為認識其他交換生，我做了我人生中最瘋狂的事之一。那就是我和好友的「漫步多倫多計畫」。為了能夠看到多倫多除了觀光景點之外的城市風景，我的瑞士朋友和我便選了一天從學校散步到市區。一路上我們看到了多倫多郊區風景，也看到了一些比較落後的地區。在這個約9個小時的漫步中，我們看到了多倫多多元文化的一面。我們看見了猶太區、義大利城和中產階級家庭的社區等。這讓我體會到多倫多人的友善和包容。雖然大多數的多倫多人源自不同族裔，但是他們仍然彼此互相尊重，共同居住在多倫多。

在約克大學交換的這8個月，令我印象最深刻的課程便是「加拿大文學」這堂課。教授在上課第一天便告訴我們：「我們現在並不只是學生，更是這個領域的學者。」他的這句話讓我更有信心學習和研究加拿大文學，因為我知道教授很重視我們的想法，也很樂意和我們分享他的觀點，讓我覺得我不再只是一個學生，更是一個

可以透過自身的努力，貢獻社會所學的學者。這位教授所選的教材也包含了加拿大籍但不能族裔的作者，包括加拿大籍、日裔加拿大人和加拿大原住民作家，精確地反映出加拿大多元文化的一面。但同時，透過這些作家的文章，我們也看到了加拿大歷史黑暗的一頁。

閱讀加拿大原住民的文學作品，就像打開了潘朵拉的盒子，顛覆了加拿大一貫友善包容的國際形象。在加拿大文學的課程中，我們閱讀了加拿大的Indian Act（印地安法），這個法案強制原住民兒童到教會寄宿學校上課。但在學校裡，原住民被禁止說他們自己的語言，也不能做自己傳統原住民的文化祭典。這種因印地安法而生的寄宿學校直到1996年才完全關閉。印地安法不僅使原住民族寶貴的文化流失，更製造了加拿大原住民與非原住民之間的裂痕和對立。因此加拿大政府在近幾年積極地推動兩個族群之間的和解，希望大家一起面對歷史並溝通對話，創造更友善包容的加拿大。

加拿大非原住民族和原住民族的轉型正義與和解不只是口號，而是真正落實在生活中。因為對文學和原住民文化的興趣，我參加了幾場原住民族作家的演講，也參加了一些原住民的文化祭典。在演講前，主持人一定會宣讀「土地承認宣言」，承認原住民族在數百年甚至數千年前便居住在這片土地上。這個動作雖然小，但卻是展現對原住民族的尊重的重要表現之一。在參加原住民族活動時，我也發現了有些非原住民族和原住民族會主動地聊天，認識彼此的文化。原住民族人也很樂意邀請非原住民加拿大人加入他們的活動

中。我想這些動作都是臺灣在推動原住民族轉型正義時可以做的。不僅只有政府推動，民間也可以透過自己微小的力量一起走向真正的和解，並創造更美好的未來。

在加拿大這 8 個月是我人生中最精彩的一段歲月。我認識了來自世界各地的朋友，深刻體驗了加拿大的多元文化，更看到了我所學領域不同的面貌，讓我對未來更有方向。我也想謝謝在臺灣的家人和朋友，因為他們，讓我在遇到挫折時能夠快速地重拾信心繼續努力。我也很感謝在加拿大結交的朋友。因為他們，我在這裡的生活更多采多姿，也因為有彼此的互相陪伴，我感受了友情的溫暖。希望有一天可以到各個國家看看這些朋友，也希望有機會可以再回到加拿大感受加拿大人的熱情、友善和包容。



學校的商店街



學校大班課教室



校內的捷運站



參與姊妹校國際處的交換計畫展



和朋友在學校的酒吧聚會



到市區慶祝聖派翠克節

# 趙一波

上海交通大學

商管學院風險與保險管理學系

這次去上海交大交換，純屬是一個美好的意外。原本在看過前一年的大陸姐妹校名單，我是沒有想去交換的念頭的。意外的，在這一學年的學校清單裡多了一個上海交大的名額，才讓我有想去交換的衝動。對於上海交大的印象，是我從小在姑姑和父親的口有一點一點積攢下來的。姑姑三十多年前考上交大，從村子裡走出來，最終成為教授，父親也通過上海交大的教育，從而有能力有知識去開辦自己的企業。這是一件多有緣分的事情，就好比我在高考後也沒想到會來到臺灣一樣。相信命運嗎？我想踩著父輩的腳印，去看看他們去過的地方。

在去上海交大之前，我沒有準備太多東西，僅僅叫好了從機場到學校的車，一是不便於攜帶，二是上海交大裡的東西也算齊全，其餘有些東西網購就可以。手機卡可以學校裡辦理，註冊的時候會有很多攤位，價格也很便宜。還有就是，建議大家先去銀行辦理好銀行卡，大陸的移動支付很多，很方便，有了銀行卡之後生活就比較便利，由於校內的銀行網點只能明大陸學生辦理銀行卡，所以大家提前去校外辦好銀行卡。生活用品就在學校裡買就好，或者去上海的 ikea，其他網購方式等。

我們入住的是上海交大的閔行校區，他們的校區真的很大很大，是淡江的十幾倍吧，還有校內的公車路線，學生上課也需要有一輛自行車會比較方便，大家可以選擇自行購買或是使用校園內的共用單車，他們的共用單車很多，也很方便，價格也很便宜。還有

學校內固定班次的校區間校車（徐匯——閔行）。學校在行前會給大家發一些指南，裡面會有推薦的 app，校園地圖，餐廳指南等等，並且會有一個交換生的群組，生活上有什麼問題都可以直接和群組裡的負責老師溝通。只是上海交大的住宿環境真心很一般，公共的浴室，宿舍也不夠乾淨，比較老舊，但是價格十分便宜，一個學期是 600rmb。學校的食堂非常便宜，如果你想吃校外的食物，那麼叫外賣也非常方便，在交大，很多學生都是常常叫外賣的。

上海交大的選課是開學後進行的，所以去交換的同學不用擔心會有錯過選課時間發生的，但是建議大家先瞭解一下選課的制度和流程，因為和我們淡江的選課系統很不一樣，上海交大的網站和選課系統真的沒有淡江做的細緻，來的漂亮實用。同時也建議一下大家，可以在選課前問問本校的學生，哪些老師的課比較有意思，哪些老師的給分比較低，如果不缺學分也不想有考試的壓力，是比較推薦大家去旁聽的，許多老師講課真的很精彩。

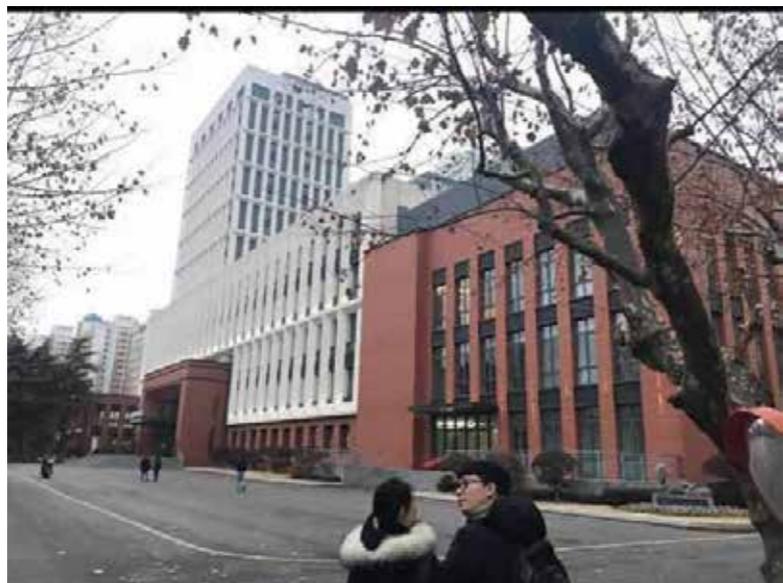
在上海交大，不僅老師講課十分精彩，抑揚頓挫，同時幾乎沒有同學上課遲到，也沒有同學在上課會在上課吃飯，大家比較安靜，但是到回答問題的時候，同學們不會有任何的拘謹，回答的也很漂亮，可以見得是課前做了充分準備的。我上的課都是小班化的課程，一個課堂上可能就只有三四十個人，老師和學生的距離很近，也會記住不少同學的名字。只是他們的教學真的比較難，也比較快，所以大家如果想要過的話，還是要認真的念一下書。

在交大，當然是不止念書這回事了，在中秋節的時候，學校給我們發了月餅，隨後還組織了一次集體去周莊、蘇州的遊玩活動，真的很不錯。學校本身也有很多活動，比如陳奕迅來開分享會，學生在體育館的自己辦音樂會，還有一些公司來交大辦一些活動，一些教授來辦一些講座。初次之外，如果你愛好運動，在交大的操場上有很多運動的人，籃球場上也有不少打球的人，他們的運動氛圍也很不錯。除此之外，你還可以和一起來交換的朋友出去市區或周邊的城市玩耍，交流經驗，我就從我的室友那裡瞭解了彼此的學校，彼此的習慣與文化。課外活動真的非常精彩，有意義。

總而言之，上海交大絕對是一個值得一去的地方，不僅僅是學校本身的魅力讓人留戀，還有那麼一群很好的交換生夥伴陪伴著你。到了上海交大，對交大多了一份認識，也對淡江更加理解和感謝，知道了自己的不足，也給了自己一段時間去思考自己的未來和理想的生活。



校內的共享電動機車



攝於安泰經管學院前



交大食堂餐



宿舍前的荷花池



和舍友在外灘遊玩



幫交換生夥伴慶生

# 許力緯

中南財經政法大學

商管學院財務金融學系

我是一名大陸學生，許多人會問我這樣一個問題：“為什麼你是大陸人，還想要回到自己的家鄉交換呢？”其實，正因為自己來自大陸，很開心看到這幾年大陸的迅速發展，每一次自己從台灣回到大陸時，都發展它有一些好的變化：金融科技更發達了；許多行業興起；城建更出色等等。相信這些變化多少對現在的大學生有所影響，或者說大陸的大學生或畢業生對此有些許貢獻。我希望在大學四年的黃金時段，花自己的一個學期去感受來自大陸大學這樣的氛圍。

我交換的學校是中南財經政法大學，這是一所在華中地區非常優秀，同時在大陸全國高考錄取分數線較高的一所學校。整個校園非常大，目測大約是淡江的五到六倍，從校園的最左邊走路到最右邊需要花大約40分鐘。但如果你會騎自行車，只需要5分鐘。因此，整個學校到處都是“小黃車”（類似於台灣的ubike）。整個學校非常平坦，騎自行車的學生非常多。可以滿足一些同學對大學抱有校園充斥著自行車的美好幻想。我們的宿舍是“留學生公寓”，裡面的設施是全校最優，有獨立的廁所衛浴，而且可以申請單人間或者雙人間。

學期初的選課是自己到系辦公室自行加選，在此之前一定要了解清楚在淡江的專業課名稱，因為如果課程名稱不相同或者不相似，則不能抵免學分。學校上課，則是與本校的同學一起上課。大陸的學生一般都比較勤奮，如果沒有提前幾分鐘到教室，可能前面

的位置都沒有了，只能坐在教室靠後面的位置。但老師講課非常仔細，有的負責任的老師還會前後走動保證大家都能聽得懂。學校中有的教室非常好，PPT不單單會呈現在老師的兩邊，還會出現在兩個大電視上。因此就有四個呈現的屏幕，無論你坐在教室的哪個位置上都可以看得清屏幕。

在大陸的行動支付非常方便，無論你在哪個地方，不需要帶錢包，只需要一台手機就可以完成非常多的事情。在大陸大學，還有一個很特別的存在：學生食堂。聽同學說只要大學的食堂好，大學生活的幸福度會提升一倍。中南財大的食堂的美味程度接近武漢的大學中間之首，而人氣最高的十食堂和隨園食堂剛好位於留學生公寓的旁邊，因此很多時候不需要外賣，樓下即有美食。

在財大，最難忘的還是加入財大“山水民樂團”的時光。大陸學校與學校之間常常有校際比賽，因此，我有幸在這半年參加了四年一次的湖北省大學生藝術節比賽。在這個樂團里，遇到了很多志同道合的朋友。他們都有一技之長，而且熱愛生活，學習上也非常厲害。雖然大部分比自己小一歲，但是他們的眼見以及成熟度，不比我們這個年齡的學長姐差。他們對待比賽的投入和認真，也感染了我。曾經有一些小偏見，可能這些學生讀書好也只有讀書好，但是，後來發現，他們無論做什麼事情，都會做到努力到極致，這點讓我留下了很深的印象。

在樂團裡，認識了不少朋友。他們很熱情帶你吃學校最棒的店，

也告訴你哪些地方最適合逛，同時也會建議你哪些老師的課值得一聽以及哪些老師期末分數給得高。後來回到淡江，也有不少聯繫。感謝他們，讓我的交換時光更加的有趣。

我帶著滿滿收穫回到了台灣。我從老師以及同學的報告中了解了金融科技的興起對未來金融行業的影響，了解了很多大陸企業的現狀，也開始明確了研究所的申請專業方向。我與每一個在財大的朋友說到：“真希望能在淡江看到你們！”希望他們也能夠來這裡獲得不同的體驗和收穫。同時感謝學校和國際處給我這樣的機會去學習，這段時光是我大學生涯中最特別的一章。



代表中南財經大學參加湖北省大學生藝術節的樂團比賽的舞臺照片



學校的校車



參加樂團比賽結束的團拍



學校的曉南湖



學校的報告課



幫交換生夥伴慶生

# 陳怡如

中國人民大學

文學院中國文學學系

當初會選擇交換就是想突破舒適圈，可能有人會覺得大陸離台灣很近，未來都還有機會再去，的確如此，但我認為交換可以到更好的學校，是很難得的機會，以我自身的實力要考上 211 可能都很難了，更何況是 985 的學校，就交換的政策而言，台生還是有利很多。我是大四上學期去交換的，大三下三月多就必須在淡江校內面試，要事先打好教學計畫和自傳，再拿去請老師寫推薦函，在此之前也可以多了解各個學校的優劣和差異，班上若有陸生也可以向他們請教詢問，大陸學校的官方網站建議用百度瀏覽器搜尋。

人大的港澳台辦整體運作是蠻完善的，對台生都很照顧，還沒到北京前就可以先連絡自己的學伴，建議可以請學伴幫忙先買床單被套之類的，如果是上學期去交換的，當地大學校內也有新生入校，校內會有一些較便宜的床套組合，如果沒有事先買，可以用淘寶訂，學校內或學校附近的商場也都有賣，學校內部就有商店，很多生活用品都能在校內買齊。

剛抵京時在一些行政手續上會比較繁雜，學伴會帶你去辦手機號、銀行卡，基本上這兩個東西搞定之後，後面的生活都挺方便的。校內食堂和澡堂需要用學校的一卡通才能使用，食堂因為市政府補助學生，所以通常要有卡才可以使用，不收現金，前幾天可以先依賴學伴。

當時住的宿舍是紅三樓，是研究生宿舍，四人一間，環境很好，全校就四個澡堂，其中一個就在紅三樓旁邊，我聽上一屆交換生說

她當時去的時候澡堂還沒有浴簾，而我去交換的時候紅三樓旁的澡堂已經有裝上浴簾了，人大在這點是頗用心的。

人民大學旁邊就有地鐵站，也是在市中心蠻繁華的地段，學校對面的公交車也很方便，在北京市遊玩都挺方便的。其實北京不大，幾個基本熱門景點地鐵都能抵達。

因為是大四上學期去交換，我到大四時只剩下 15 學分，淡江規定交換生必須至少修 6 學分，所以我到人大交換時僅修三門學科，剩下的課都是用旁聽的。不太建議學弟妹一次修二三十個學分修到滿，還是要衡量個人的能力，去人大交換時見過太多又想玩又想學習的交換生失衡，基本上只要跟老師說一聲都可以旁聽。人大的選課系統其實也蠻方便的，確定要選的課可以用網路選，沒辦法再用加簽的，基本上交換生的選課都沒有太大的問題。要注意的是，大陸學校的課程沒有期中退選，也沒有加退選周，所以在一開始選課的時候就要想清楚，同時也要考量自己預計安排的旅行時間是不是能相互配合，不建議翹課去旅行，只要課表好好排，後面會有很多時間可以玩的，這部分可以看下面的說明。

我覺得跟台灣最不一樣的是考試方式。大部分的課是沒有期中考的，或者根本不考試，或者僅交報告，所以人大沒有期中考周。期末才是大關鍵，而人大的考試不像淡江會有貼心的考試小表，網路上也找不到任何應考資訊，只有全校期末考試的時間地點的大表，你需要自己整理，通常交換生不會獲得這個大表單，可以跟學

伴或港澳台的小夥伴要。

人大的期末考總共有三個禮拜，第一個禮拜是選修課的期末考，通常會在課堂上考，如果時間地點有更動老師會再另外說明，交換生最好還是在考試前一個禮拜跟老師做確認，或者是加班代的微信請他將你加入微信群組，我當時唯一一門選修課在考試當天沒有收到教室更動的通知，當時班上也有沒收到通知的外籍生，憑著外籍生對此門課程的印象跟上學期考試的方式我們才終於找到教室考試，這是我求學生涯以來最有驚無險的一次考試。第二個禮拜和第三個禮拜就是必修課的期末考周，如果選課時都選選修課的話，那在第一個禮拜就考完期末考了，另外兩周的時間可以做長期旅行。

人大也有四大名師，可以先去試聽看看再決定要不要修，在選課方面我覺得自己真的要想清楚，可以多問問相關學系的學伴，港澳台會創辦整個交換生和學伴的微信群，可以在裡面找是不是有選過相關課程或課程老師的人多問，也要衡量老師要求的報告內容或教學內容是不是自己可以負荷的，大陸學校課程都很緊實，一次的內容量都挺大的，一開始衝太快甚麼都想選的話到期末真的會大爆炸。

人大的社團活動跟淡江相比相對較少，他們在社團運作上也跟台灣社團很不一樣，台灣社團通常一開始就會有設課表，但大陸社團比較沒有週期的概念，而且很多設課的相關內容都是在微信公眾

號上公布，其實有點難掌握。我當時參加櫻花社和韓語社，這種教學性的社團就會有固定的設課時間，但很多內容或者社課地點還是很仰賴微信的公眾號。

微信公眾號上也有很多課外的資訊，人大離北大清大都很近，如果有心也可以去參加清大北大的講座，『北大清華講座』這個公眾號上就會有很多資訊。還有一個『青青旅行』的公眾號也很棒，上面會有一天的活動或者幾天幾夜的旅行。上學期交換的話就會有十一長假、元旦連假，青青都會在連假有短期旅行的資訊，也不失為一個旅行的好選擇。

交換的經驗很值得，可以趁著交換多認識大陸人，我認識的大陸人包含我的學伴都是很親切的，倒不是一定要趁著交換的機會就要把整個大陸玩遍，我覺得還是衡量個人的經濟能力，也衡量自己真正想要的是什麼，如果真的只是玩的話，倒也不必以交換的身分，如果有實習的打算可以考慮提早抵京先面試實習，或著提早到大陸先玩一輪也是一個很好的安排。在課堂上不見得能認識很多大陸人，我在人大認識的大陸人大多是透過分組報告、青青旅行，我有室友是旁聽日文系大一的課所以認識很多大陸人，無論如何，把握多與大陸人交流的機會，他們能帶給妳許多不一樣的視野。



青青旅行導遊



港澳台帶交換生爬司馬台長城



食堂食物



人大秋景

# 李俊毅

北京航空航天大學

國際事務學院中國大陸研究所

## 簡介北京航空航天大學

北京航空航天大學位於海淀區，海淀區主要是北京的大學城，有名的清華和北大都在這一區，以中國學生高考的分數排名的話，北航排在北京大學、清華大學之後，和中國人民大學並列第三，只是北航偏理工，人大偏文管商。北航有兩個校區，交換學生主要集中在學院路校區，是主要的校區，而另一個校區沙河校區是本科生一二年級所在的校區，位於北京昌平區沙河，來回通車要 2 小時左右，建議如果要交換到北航的話，盡量是大三以上，不然一二年級在沙河校區，通勤會變成一件很不方便的事。

北航擁有全亞洲最大的連體建築”新主樓”，一天 24 小時都有開放可以自習的空間，勤奮好學的中國學生很多都會在裡面學習，還有舊教學區，古色古香，兩旁綠蔭的大道，圖書館、綠園，冬天時綠園的湖水還會結冰，非常漂亮。

氣候方面，北京非常的不友善，九月初氣溫在攝氏 7 度附近，而且非常的乾燥，水分就像隨時會從身體蒸發似的，到了十一月底十二月初秋天末期，一天之內的變化很大，可能中午十幾度，夜晚卻到五度上下，所以一定要做好保暖的準備，而霧霾的問題則是持續不停歇，建議口罩這種可以來北京在買就好，很多台灣買到的口罩並沒有防護的效果，到了十二月北京霾害嚴重，冬天到來，如果有過敏的人可能需要口罩，整個北京城裡塵土到處飛揚，而一月就開始變得很冷了，北京基本上不太下雨就像新竹一樣，但要是開始下

雨後，就會搞到淹水之類，要有心理準備，氣候變化十分劇烈。

交換學生和國際學生同住，主要是住在大運村 10 號樓，在裡面能認識到來自各地的人，能藉由學校舉辦的一些交換學生活動認識他們，但我覺得最主要是要有一個熱情和不畏懼的心，既然都出來交換了 open your mind!!! 不要把自己局限在一個小圈圈，不然整趟交換結束後，可能還是只認識一起交換的台灣人，我覺得這一點很重要，主動和積極的態度，完全可以增加整趟交換的價值。

北航在社團方面不比交大活躍，主要也是因為我是秋季來的，他們的百團大戰（社團博覽會）主要是在上學期，招收新人也是在上學期，下學期有但是很小，而且交換生主要是在學院路校區，這個校區都是三四年級和研究生，沙河校區社團活動相對活躍很多。

校園裡用的是學生卡，在北航沒有正式的學生證，因為我們只是交換學生，所以學生卡（校園一卡通）基本上就是學生證，出去證明用以及吃飯等都是用學生卡，辦卡手續繁雜費時，還要綁定銀行卡、圖書館、宿舍大門很多功能，所以要保管好，不見是相當麻煩的。

## [食]

北京的食物偏油偏辣，鹽巴就像不用錢的加，來自南方的我們一開始很不習慣，外面路邊賣的建議一開始不要買，很容易因為水

土不服拉肚子，學校的食堂總共有六個，在學院路的有三個，如果不想花太多錢以及健康飲食的話，可以先從食堂開始，食堂吃飯時會用學生卡，要先儲值才能吃飯，無法直接付現，所以學生卡一定要保管好，習慣校園食物之後可以慢慢往外，外面的餐廳價格相對較高，但在北京可以嘗試到各地的食物，像是湘江菜、川菜、杭幫菜、韓式料理尤其特別多，然後行動支付非常方便，不需要帶錢也可以在外吃飯。

### [衣]

剛來北京時大概是 5 度上下，而且十分乾燥，乳液一定要準備，服裝上至少有一件厚且保暖的大衣，在北京室內都有開暖氣，一進室內就可以將外套脫下來，溫度幾乎控制在 22 度左右十分的溫暖，因為是上學期來，薄衣服不用帶太多大約九月底就用不到了，進入秋冬季節後就和台灣的冷氣團差不多了，但日夜溫差還是偏大，若是能帶一件薄外套會比較好。

### [住]

台灣交換生來北航主要住在大運村 10 號樓，10 號樓為留學生宿舍，裡面充滿了各國來的人，當時我們房間隔壁住的就是越南的女生，在這一棟宿舍很容易就認識外國朋友，在宿舍基本上是和台

港澳的學生一起住，八個人一大間，一大間裡面再分成兩小間，四人一小間，衛浴在房間內，可以開火，沒有任何限制，熱水自己開，所以想要何時洗澡都可以，而水電費都是自己繳，水費每個月大約 25 RMB，電費就不一定了，以整間房間用電量

決定，洗衣方面，地下一樓就是洗衣間，洗一次 7 RMB，宿舍沒有門禁，樓下的大門以及房間的大門都靠學生卡，寢具方面檯燈、衣架、枕頭、棉被這些基本用品需要自己買，但是床墊不用，宿舍有附，居住的環境要自己打掃，覺得整體環境沒有到非常好，但也已經是北航最高級的宿舍了。

10 號樓的位置在學校外面，從宿舍走到學校大約 7~10 分鐘左右，走到學校到教學區大約要在 15 分鐘左右，大運村交通十分便利，樓下就是地鐵 - 知春路站，附近生活機能很方便，宿舍區外面擁有 KFC 和許多餐廳，樓下也有 7-11 和其他超市，總體來說生活環境十分的好。

### [行]

自北京，搭地鐵最需要的就是一張地鐵卡，雖然地鐵卡和實際買票一樣，沒有任何優惠，但方便許多，每次進鐵站都需要安檢，有時候會抽檢身分證件，北京地鐵有 App 可以下載，有必要下載因為北京地鐵十分複雜。校園內滿大，想要騎腳踏車，卻可以不用買

腳踏車，因為校園內有一種叫” ofo 小黃車” 的公共自行車，一分鐘一毛錢，不定時的優惠，一般在 app 中充值

10 RMB 大概就能使用一學期了，公車( 公交 ) 在北京也是很方便。手機下載 App 或是利用百度地圖就可以查詢公交資訊了。如果想要打車( 類似叫計程車 )，除了揮手叫車外，還可以使用一些 App 叫車，例如滴滴出行、百度叫車之類，用 App 叫車通常都很便宜，而且有大量優惠又方便，北京整體的交通和其他地方比較起來真的是完全不用擔心。

### [ 育 ]

北京航空航天大學，個人覺得教學環境和淡大差有點多，學生認真的程度非常高，從上課就可以看到，上課前十分鐘進教室時就會發現好的位子已經被佔走了，很大部分早到的同學都已經在背英文單字了，但是來到中國之後才知道，他們的學生也是會上課睡覺、滑手機之類，只是比例比較少而已，有時候台灣好像過度神話他們，北航的課程對交換生非常優待，基本上所有的課程只要有名額都能選，除了一些宇航學院的課比較機密外不給選外，大部分都能選，理工科系分的非常的細，專業課程的選項很多，這邊和台灣有些明顯差別，他們沒有原文書，都是簡體中文版，書費十分的便宜，而考試制度通常只有期末考，有期中的很少，有些是交期末大作業，整體來說會覺得比較輕鬆。

### [ 樂 ]

北京文化的古都，中華文化的精髓以及近代中國的影響都在北京，如果想要課餘時間出去走走，北京更是好的城市，大從紫禁城、頤和園、八達嶺長城這些有名的景點，小至 798 藝術區、恭王府、雍和宮等 ... 絕對夠逛一陣子了，而來北京交換卻只是走一些觀光客的標準旅行這樣，那我覺得真的白來了，北航的社團雖然沒有清華這麼發達，但還是有些可以參加，交換生除了上課外，時間通常很多，利用課餘的時間多參與他們的活動，不但能認識朋友更能豐富交換生活。短暫的旅行也能展開視野，你的目的是要看看別人的生活方式，看看別人如何面對現實、在平凡中找到非凡，讓他們來打動你。」旅行讓我成長不少，從自己規劃、安排、訂車票、交通方式，旅行過程中發生的大小事，和人的聊天內容，從一開始的天津、，一路上遇到形形色色的人，我想強調的是... 人很難忘記自己旅程中獲得的經驗，而那些景色將成為一輩子最難忘的回憶。



一起交換的台大台灣同學



北京藍色港灣



人大秋景

交換本身，是一件很奇妙的事情。它需要你脫離原本已經熟悉成規律的生活和學習狀態，去到一個陌生的校園，重新適應另一種學習生活。或許是因為本就來自大陸的關係，在生活上我可以適應的很好，所以我更多關注的是在學業上的準備。臨去交換的那個暑假，我和北京理工大學的老師同學們取得了聯繫，在他們的幫助下一步步完成了註冊和選課，然後買好火車票，只等到開學那天，懷着我對北京的嚮往和期待，開始了為期半年的交換之旅。

北京理工大學是一所綜合性重點大學，創立至今已有七十餘年，在北京共分有中關村校區、良鄉校區和西山校區三個校區。目前，同學們上課都主要以中關村校區和良鄉校區為主，因為中關村校區在北京市內，出行較為方便，所以我選擇了住在中關村校區的宿舍，但是由於自己的課全部都是在良鄉校區上的，所以每週我都需要在兩個校區之間不斷穿梭。就是在這樣不斷的穿梭間，我有了很多的機會去仔細觀察整個校園。與淡江很不同的是，北理工的校園很大，學生出行主要是以自行車為主要的交通工具，所以每到上下課的時間，都會看到很多騎着單車飛馳而過的學生。

我的課並不多，僅僅只有四門。儘管如此，我還是有過因為教學方式的不同而產生的擔心，直到開學走進課堂後，我才發覺自己的擔心是多餘的。課業雖重，樂趣卻依舊，印象最深的是表演課，課上老師給了我們很多有趣的表演練習題目，考試也是以小組排演一段短話劇的方式來呈現，也正是在一堂堂課上，我認識了很多有

趣可愛的朋友，收穫了一份又一份可貴的友情。

課業之餘，我去到一家媒體公司實習，我的生活也變成了週一、三、五上班，二、四上課的節奏。在實習的過程中，我有機會真正接觸到了光亮鮮麗的娛樂圈，去了許多的電影發佈會和明星採訪，不僅增長了經驗，也更堅定的認識到自己未來要走的路。

在去交換以前，我設想了無數次自己會在那裏認識什麼樣的人，學習到什麼與 不同的東西，但當我真正結束了這半年後，再回想自己一整段時光，除了略微的有些恍惚之外，更多的是一種感動和滿足。

### 原來時間真的可以過的這樣快。

若是半年的時間說起來不算長，卻也是一百八十個日日夜夜；若是不算短，卻又一眨眼便是穿一整個冬夏。此時此刻，我在鍵盤上一個字一個字敲下這段回憶的同時，只覺得自己的腦海中跑過不知道多少個熟悉的影子，它或許是某天湛藍天空中一朵潔白飄逸的雲，或許是我在上課的途中恰好看到的那一場落日，也或許是食堂裏一碗好吃的黃燜雞米飯，這些細碎卻又美好的瞬間被一根透明的線串成了我的一整個交換時光。

離開前的最後一天，我最後逛了一次北理工的校園。我想努力在心裏刻下這半年熟悉的點滴，記住路上每一棵在春去秋來之間逐

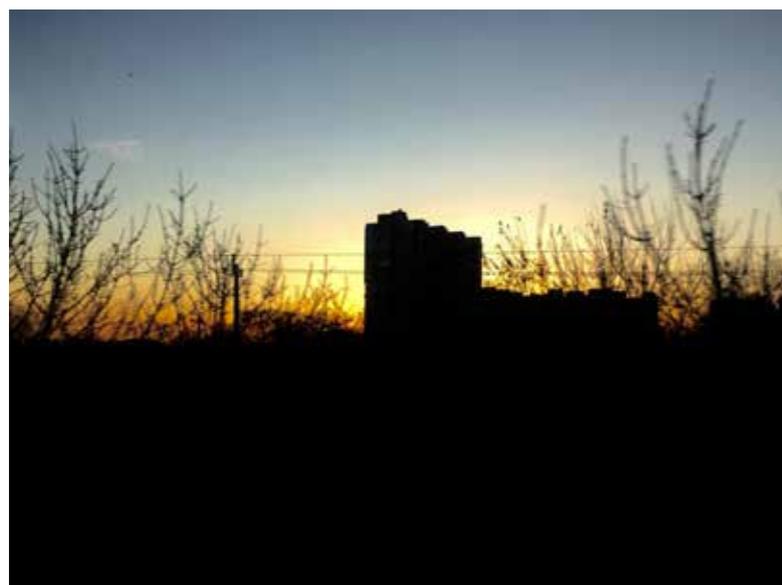
漸枝葉泛黃凋落的樹，或許，等到下一次我站在這裏的時候，它大概早已長出鬱鬱蔥蔥的新葉，陽光正好，穿過一整段漫長而未知的時光，再落上一地斑駁的碎影。



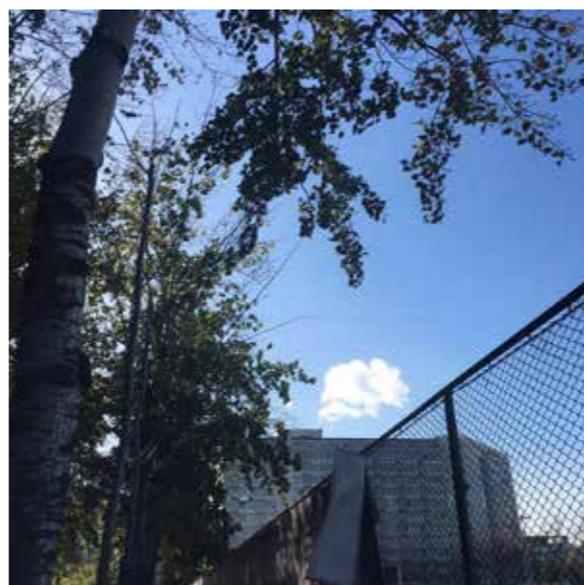
這是北理工正門，在離開前一天最後和他照一張照片



實習結束的那天



每次去上課的時間都是黃昏的時候，剛好可以看一次完整的落日



那天一抬頭就看到這朵好看的雲，直到現在偶爾都會再想起那天蔚藍溫柔的天空



春去秋來

# 鄧依依

吉林大學

商管學院財務金融學系

先說說為什麼我會想要去吉林大學交換，首先是因為吉林大學是大陸 985 院校之一，有十分龐大的教學資源以及師資力量。其次我很嚮往大陸的大學生活，想嘗試在占地面積很大的校園里騎著單車的學生生活，這在淡江是沒法實現的。同時也是因為我有一個很好的朋友在吉林大學，這對從來沒看過北方雪景的我來說十分具有吸引力。因此想借著申請姐妹校的交換機會去看看大陸的同學們究竟是如何學習的以及對未來有什麼規劃，想要多多和大陸的同學們交流想法。這其實是我申請吉林大學的初衷，雖然我知道大三上學期財金系的學習課程很難而且很重要，但是我怕錯過了這次交換機會自己日後會後悔，所以抱著遊學的心態申請了這次交換。至於行前準備方面，主要的生活用品都可以在學校附近買到，所以我沒有什麼準備就直接去了吉林大學，也多虧我在吉林大學的朋友，使我剛到吉大報到的時候沒有什麼問題。

到了吉大之後，我才明白了“美麗的長春坐落在吉林大學”這句話的含義。吉林大學一共有六個校區，而我們學校的交換校區都在吉林大學的中心校區里，中心校區是吉大科系最多同時基礎設施最完善的一個校區。誇張點說，你在吉林市區裡坐車，不經意抬起頭你會發現自己還在吉大校園附近，只是換了一個校區而已。交換生住的地點是位於校外的留學生宿舍“友誼會館”，這個宿舍分為雙人房和單人間，室內有獨立的衛浴，走廊有公共的廚房，同時更贊的是每個人都有一台自己的冰箱可以使用。在這裡你會發現吉大

的同學們用的都是公共澡堂，我第一次去吉大的時候抱著好奇心去了一次之後就發現這是一個很神奇的經驗。在北方冬天室內有自動供暖，你可以穿著薄薄的短袖在房間里行動，但是比較不方便的就是他們的熱水有限制時間，一般為早上 7-8 點和晚上 8-11 點可以使用。而到了冬天的時候，幾乎每天都是零下十幾二十度，所以這對於從來沒經歷過這麼冷的冬天的我來說有一點不適應，在那裡經常的感冒，所以出門要多注意室內外的溫差。當我們來到吉大國際生辦事處的第一天，學校就集合了我們這次所有從台灣來的交換生們進行介紹，讓我們熟悉對方，同時也為我們每個人都安排了學伴進行校園的導覽活動，讓我們更加熟悉了校園。在學校你會發現吉大的學生來源十分的多元，在留學生宿舍你會結識各個國家的學生，像我鄰居就是來自韓國和巴基斯坦的學生，平時可以有很多時間進行交流，一方面也提升了我的外語能力。但是比較麻煩的就是住宿地方離教室一般需要步行 30 分鐘左右，尤其是在寒冷的冬天更是一個比較不方便的地方。

至於學習方面，由於我很好奇大陸學校的授課方式，所以我修了 5 門課程，這在交換生裡算是學分修的最多的。即使吉大的課程回來之後在淡江沒法抵學分，但是我也還是修了。也有了很多感悟，吉大對於學生個人的發展十分看重，他們在大二的時候學校就會開辦“大學生創業”活動，幾個學生一組由專門的老師帶領，一起研究一個課題，這對他們申請研究所什麼的都是一個很好的機會。同

時他們大三也需要和導師一起寫論文，研究課題。我覺得他們本科生其實已經有做一些我們到研究生時才會做的入門研究了，我覺得這個是很棒的一點。同時吉大的老師上課內容十分的豐富，而且上課速度非常快，你一不注意聽的話後面就會聽不懂了，在那裡半學期的內容有的時候可能都快趕上我們一學期的內容了，所以你必須要每天都複習才有可能在考試中取得好成績。在吉大，他們第一節課是早上八點，你會發現如果你八點整才到教室的話已經沒有位子了，大家基本上七點就到教室裡占好位子了，而且永遠占不到前五排的位子，大家真的都太拼了。同樣的，每天圖書館也都有學生，到了考試周更是從早到晚都是滿滿的人在那複習，即使吉大擁有三個圖書館，不早到的話根本沒有位置。所以在吉大的時候晚上我一般都是和朋友在學校的教學樓讀書，讀到十點左右回宿舍趕熱水進行洗滌。在那裡因為大家都太認真了，所以你也會有讀書的動力，我覺得這是一個非常好的學習風氣。

吉大也有許多的社團活動，我印象最深的是滑雪社，每個週末會有社團組織去山上滑雪，這真的是東北很有特色的活動了。同時交換生主要的目的也是多多瞭解大陸的人文風情，所以在短短的五個月里，我們交換生有自己去周圍的城市玩，像是長白山天池、內蒙古、哈爾濱等等。吉大也有組織台灣高校進行北國風情台灣學生冬令營的活動，讓我們結識了許多台灣不同高校的朋友以及吉大的研究生朋友們，十分的有意義。讓我們對於東北有了更深的瞭解，

回來之後也與許多夥伴們有持續的交流。總的來說，認識了很多優秀的人，提升了自己的視野，也讓自己對於未來的規劃有了更多的想法，交換真的是一個很棒的經驗，可以讓自己在一學期里靜下心來想想自己真正想要的是什麼。也可以認識很多和自己志同道合的朋友們，是一次難忘的經歷。

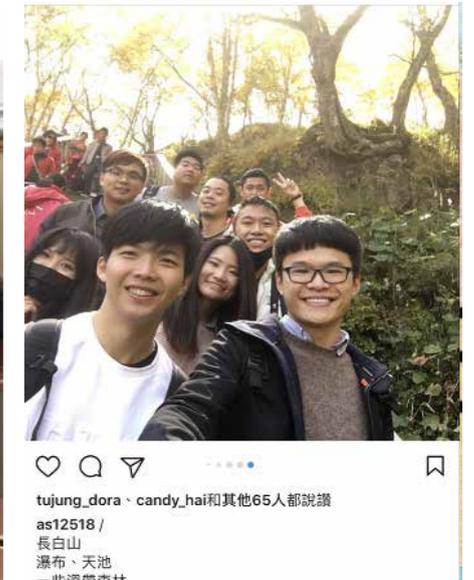
即使我大四上學期的時候要補很多自己交換期間落下的課程，但是我也不會後悔自己做的交換的這個決定。這個決定讓我擺脫了平時在淡江的舒適圈，看到了大陸的同學是如何學習以及思考的，也對自己未來的人生規劃有了一些影響，我認為這是一次很有意義的經歷。雖然可能在交換期間會覺得那裡的學習進度很快，要記的內容很多，考試的壓力很大，但是結束後回頭看你會發現，那些都成為了你扎實學習的基礎。真的頗有受益，希望能有更多的學弟妹有空可以申請交換，去看看其他優秀的學校的同學是如何學習的，沒有對比就沒有差距。真的可以激勵自己努力學習，我們應該珍惜淡江這麼好的教學資源，像是資中和圖書館以及親切的老師們。交換真的十分有意義，至少讓我知道世界這麼大，還是應該多出去看看的。



老師上課的板書



台辦舉辦的詩詞朗誦活動



交換生長白山之旅



台灣交換生聚餐



校園圖書館外觀



留學生公寓外觀



校園秋景

# 楊雅筑

同濟大學

商管學院國際企業學系

成為交換學生一直是我進大學以來的夢想，希望自己能親自前往中國大陸，實地瞭解中國的經濟發展及民生文化，也認識來自不同國家的人，使自己的想法更加多元。我曾在大三的時候參加天津大學兩岸青年領導力論壇，那個時候加深了我爭取交換學生的動力，中國學生的求學精神是我所嚮往的，他們勇於發表及討論、自信的表達自己的想法，這和台灣的教育環境是截然不同的，而這也是我想改變的地方，希望能藉由不同環境的刺激，讓自己成為一個獨立思考及更有自信的人

確認當上交換生之後，對方學校會先給你選課的網址，可以先在台灣的時候就上網查看自己想要的課程確認是否能抵淡江學分，另外行李的部分可以準備一些腸胃藥、感冒藥、保養品等，最後就帶上一顆好奇學習的心出發吧！

同濟大學有三個校區，本部是四平校區，另外兩個校區為嘉定校區跟彰武校區，我所在的校區為嘉定校區。

## 食：

嘉定校區總共有二個食堂，大食堂跟小食堂，早餐只有在小食堂一樓販賣，大食堂的食物都以自助餐為主，二樓有麵包店跟水餃店，麵包店麵包價格便宜、種類很多，蛋塔是我們公認最好吃的！另外水餃是手工的，口味眾多，讓我印象深刻的口味是鹹蛋黃口味的，超特別，每顆水餃裡面都有一顆鹹蛋黃。小食堂提供的食物比較多元化，一樓從早上賣到晚上，有米線、麵條、韓式豆腐鍋、石

鍋拌飯等，二樓有提供小火鍋、羊肉麵、川菜自助餐等，三樓則為清真食堂，裡面有烤牛肉跟羊肉串，很特別的味道可以嘗試。另外，如果不想吃食堂的話，食堂的那條路上整區都是商店，有羅森跟全家便利商店，還有吉祥餛飩、煎餅果子、包子店、燒餅、水果店、飲料店、麻辣燙還有一家天貓超市，可以吃的東西很多不會餓到，距離學校大概五分鐘的距離外也有麥當勞、星巴克、電影院、火鍋店、超市（每個月的 10、20、30 都會有九折優惠）等，如果不想出門可以叫外賣，直接在宿舍門口就可以拿到你的餐點了。淘寶是個很方便的 app，上海的話訂東西幾乎兩天內一定會到貨，他們的物流真的很厲害。

## 住：

嘉定校區的宿舍是四人套房，上桌下鋪，電費是要自己儲值，冷氣機要使用也要先去學校申請繳交費用拿到遙控器之後才能使用，另外他們的宿舍不提供飲水機，喝的熱水需要自己付錢，宿舍規定不能在房間使用吹風機等電器用品（電煮鍋、電捲棒等），不過他們會在二樓的走樓提供吹風機供大家使用，宿舍外也有共用的洗衣機跟烘衣機需自費使用。

## 輔導：

學校會派給每位同學一位學伴，剛好我的學伴是個台灣人，所以他會告訴我一些可能會碰到的問題以及該如何解決，然後第二天帶我們去辦銀行卡、電話卡等，在交換的期間受到了學伴很大的幫

忙及照顧，覺得自己真的超幸運擁有這麼好的學伴，另外如果有其他事情可以跟台港澳辦公室的老師聯絡，老師們都很熱心很快就會回覆了。

### 選課：

選課的時候，學校會派一位老師從校本部來嘉定校區跟我們討論我們要選的課程是什麼，要先查好選課代號，在當天告訴這位老師，老師會人工幫我們加選好，然後要注意在同濟退選是要付學分費的，建議不要亂選課，他們也有退選的機制，如果真的第一週去旁聽之後不喜歡就在第一階段退選的期間將課程退掉，不要到期中時才要退選，是需要付費的。

### 學習情形：

一開始其實會害怕自己跟不上大家，但是一起上課之後發現自己想太多了，雖然他們真的很厲害，但也因為這樣自己會更加努力，所以不會跟不上大家，在課堂跟同學的互動更加解他們對未來的準備及看法，每個人都有好明確的目標！另外讓我印象深刻的是他們回答老師問題的時候說出來的回答很有內涵深度，就覺得明明我們是相同年級他們的回答可以這麼有高度，所以也會想多跟他們學習。在那讓我收穫最多的一堂課是管理溝通，老師每堂課都會給一個問題，要求大家在下週的時候要跟隔壁的同學分享，透過每週的練習讓我更加學會該如何表達，因為這樣交到了好朋友，最後我代表了我們這組上台報告，我真的超級緊張要在這麼多厲害的人面前

報告，所以一直反覆練習，最後也取得了老師的讚賞。

學校有舉辦一次帶我們去上海市區玩，登上了東方明珠塔、搭船遊黃浦江和城市規劃館。搭船遊黃浦江真的是個很棒的行程！在船上看外灘跟陸家嘴的風景真的格外的不同，看到了上海夜晚的繁華。另外我還去了北京、天津、蘇州、杭州、揚州、南京。

利用中秋連假去了天津跟北京，找之前在天津論壇認識的朋友，去北京的時候自己體驗住了青旅，自己一個人走遍了頤和園、圓明園、故宮等，看到這些經典真的只有讚嘆，一直被驚艷的感覺，覺得哇～怎麼可以這麼美，充滿濃濃的文化氣息。在北京的最後見到了以前認識的朋友，他帶著我逛他的校園，讓我有機會進入清華大學，清華真的充滿濃濃的學習風格，走在這個校園都覺得自己優秀了。

這次的交換讓我成長了很多，也體驗了很多。中國各地都富有不同的風景、歷史文化，讓我每到一個地方都會被當地的風景文化特色所感染，很享受自己一個人走在異地散步著，悠閒的感受當地的文化和街景和品嚐當地特色美食，特別感謝熱心的當地人給予我問路的協助。去了不少的地方之後發現，我最愛的還是上海，上海保有新舊的建築物，常有各種展覽，每次利用週末或空閒的時間去市區，依自己的感覺在街區隨意的左邊走走右邊走走，都會有很多不經意的發現，最喜歡的地方是租界區，特別熱愛武康路。上海是一個節奏很快的都市，但我很喜歡，之後我還要回來。交換或許不

是必要但是超級值得，如果再給我一次選擇的機會，我也還是會選擇來交換，交換讓我更加獨立，看事情的角度更多元，也交到了很多不同的朋友，分享著彼此的生活。



與台灣交換生到上海市區遊玩吃飯



一起堆雪人



暢遊烏鎮



國慶出遊



學校舉辦的剪紙活動

# 王薇甯

西安交通大學

商管學院管理科學學系

## 秦中歲雲暮，大雪滿皇州

有人說，西安一下雪，就變成了長安。想像中的古代城牆上，有著迎風飄揚的戰旗和堅守崗位的守城人，一直一來我認為這樣的畫面僅會出現在歷史書上或是電影裡面，殊不知來到了西安讓我有機會應證了腦海裡的想像。

很多人問我，為什麼要去當交換生？為什麼要去中國交換？這是我申請錄取前到現在仍會一直被問到的問題。三年前，剛考完學測的那個暑假我去了內蒙古當海外志工並第一次踏足了北京，所謂”多聽、多看”我發現了在台灣環境中看不到的現象，還有許多說不清的誤解。當時，是我第一次走出自己固有的認知中，真正去體會那個環境；又一次，在大一暑假時跟表姊去了中國人民大學和桂林理工大學做學生交流，第一次與對岸的同年齡學生面對面分享各自的經驗與見解，我看見了他們的表達能力還有求知慾。我不禁告訴自己，”我要走出去，看到更多不一樣”所以大二的尾巴我申請了交換生，我希望以學生的身分在當地學校體驗更長、更真實的學生生活。

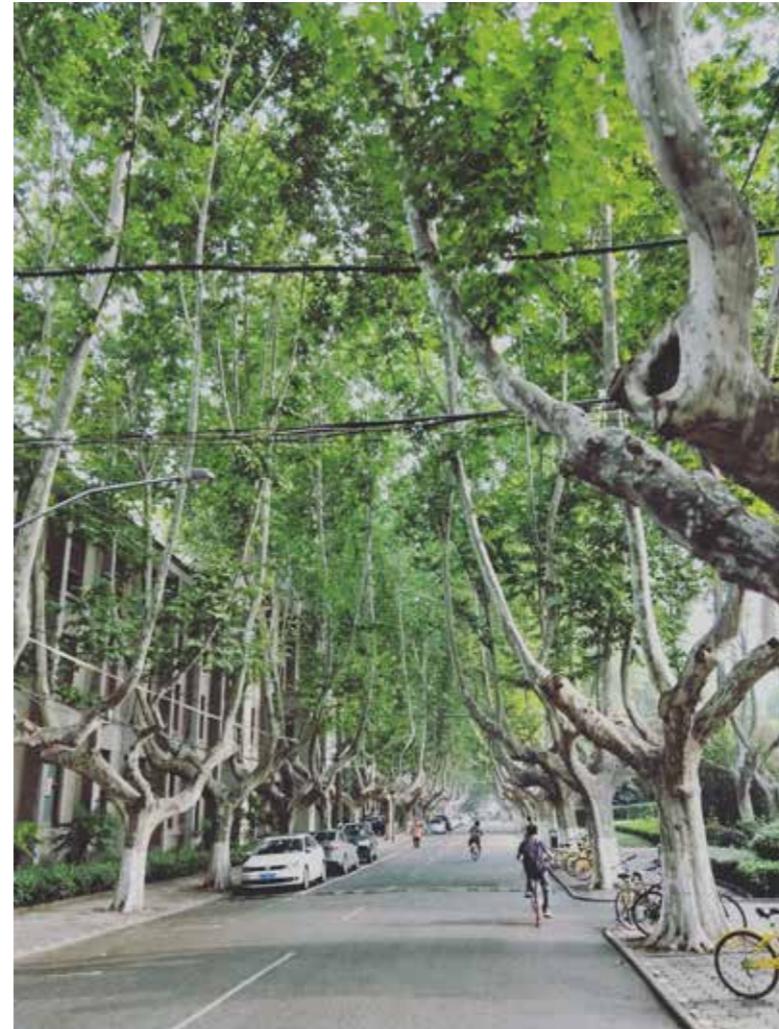
2017年9月，我第一次踏足了西安咸陽，入目的是灰矇矇的天空和絡繹不絕的交通工具，汽車所帶起的黃沙更是令人胸口有種悶悶的感覺。學校負責接機同學們熱情地與我們聊天，在車上我們一直好奇地討論有關西安交通大學、也就是我們即將進入生活一個學期的學校，過程可以說是充滿歡笑，因為很多我們認為理所當

然不過的事情在他們眼裡是不可思議的，當然也有我們平常無法想像的是，例如：他們的學生宿舍內沒有浴室，而想要洗澡則需要提著籃子走到學校的公共澡堂。很慶幸地，我們這群台灣交換生接下來的一個學期都會居住在專門接待外賓及教授的「專家公寓」，而我們有個人的衛浴，雖然很可惜不能與當地學生在同一個空間內生活，但是不得不說我們的宿舍環境是很不錯的了。而且港澳台辦事處的負責老師與學生們都非常得熱心，許多問題都願意幫我們解決，在十月底學校更是組織來自港澳台的學生們免費去南京大學參訪。

在剛開學的前兩個禮拜裡交換生們都在忙著選課事宜，因為今年西交大剛換了選課系統而我們交換生的資料又出了許多問題，所以剛開始真的像是無頭蒼蠅一樣完全不知道怎麼處理，還好最後都有處理妥當。而在這一次交換生涯裡，令我印象最深刻的課有兩堂，一堂是「公共經濟學」裡面的學習委員（類似我們的班長，通常是學習成績第一的學生），我們一起做了一個期末論文，在這裡我見識到了所謂的「競爭激烈」，每個人都認真的提出自己的看法還有分析、進度追蹤也是盡心盡力，內容和報告張數堪比專業論文，而且組長還找出多本專業課本和多篇論文來論證我們的報告內容，這在過去的大一、大二期末報告中不會看到的東西。他們認真負責的態度也讓我更加用心地對待這份不一樣的報告，當然在這期間也會遇到許許多多不一樣的問題需要我們一同想辦法解決，但是整個過

程和得到的收穫是不可忽視的。

在來大陸的這半年中，不僅體驗到學習上不同程度的衝擊、形形色色的人們、不同的生活態度和社會環境，處處充滿驚喜也豐富了我的認知，也利用了長假和課程結束的時間到中國各地遊玩，而我認為每一方土地都有她迷人的地方和不一樣的特色，這是可以多花時間去感受的。”我們一生的時光有限，而世界又太過遼闊，珍惜每一次行走天下的機會”是我這一次旅途最大的感受，而大學三年級的一半青春，我獻給了 ---- 西安交通大學。



校園地印象 (9月)



交大南門



第一場大雪後的校園 (1 月)



結冰校內湖



吃貨必去的西安回民街



人大秋景



港澳台辦參訪南京 (與其他台灣交流生)

# 陳妍希

南京大學

外國語文學院西班牙語文學系

## 珍藏的回憶

距離有長短之分，既有疆域產生的距離感，也有人為產生的距離，南京在我的腦海裡，是個不遠又不近的地方。在我小時便隨同父母親陪伴著外祖父踏上回鄉之途，也曾到過上海、蘇州、杭州、北京、對中華文化與歷史地理深深的吸引著，如今成長茁壯，秉著不同的視野與文化價值觀，帶著好奇探索並學習的心，再次踏上了中國這片土地。

2018/09/01 在即將開學的前兩日，我們乘著飛機抵達南京，在祿口機場的入境大廳，一群揮著「南大台港澳交換生團」旗幟的人群，立刻吸引住了我們這群徬徨的交換生學子的目光，並隨之趕上相認。在南大學伴們與老師熱情接待下，我們乘上了巴士，抵達南京大學，隨著大巴駛入南大仙林校區校園內，只見了無邊際的校園、兩旁現代新穎的建築和寬敞的大道，一時間心裡湧上了難以言喻的衝動和興奮。

抵達南大後，學校分配了每位交換生皆配有一位學伴，一對一的學伴制度，讓我們更加快速地融入了學校生活以及中國當地制度。從辦理電話卡、手機號碼、銀行帳戶開戶，至綁定校園卡、開通支付寶、微信錢包，學伴協同我們逐步完成這些步驟，其中過程也耗費了好幾天。

不同於以往女生住偏遠的宿舍 22 棟，我們改為住在以 4 人為一房的宿舍 11 棟，儘管離上課教室和校門較為接近，但較為多人

的室友，也意味著我們更需要彼此商量溝通與包容的心。我的室友皆為來台灣或香港的交換生，在生活習慣上都能尊重體諒，在有困難時皆能互相幫助扶持，因此相處起來十分和睦融洽。

大陸的水資源並不像在台灣一樣的充沛，因此宿舍澡堂熱水是被嚴格控管的，僅限於晚上才能使用。也是由於熱水供應時間極為限制，晚上的澡堂總是充斥著整棟的學生，彷彿絡繹不絕的大商場，若來的時間遲了些，便須排隊等候。而由於校園的龐大，無法有效管控進出的人士，宿舍皆設有門禁時間，若於凌晨後才回至宿舍，便會面臨宿舍大門鎖上無法進入的窘境。記得有次和朋友去看晚場電影，抵達宿舍時才發現已過門禁時間，只好按門鈴和打電話給宿舍阿姨，請他們起床並幫忙開大門，也因此挨罵了一頓，自此便學到了一次教訓。

除此之外，在這裡，讓我學到了另一件事：只要可以好好「生活」，沒什麼非堅持不可的原則。會有這樣的體悟，全是這坦裡相見的大澡堂制度。在宿舍一樓的公共澡堂，整幢的女生都毫無保留地在衣櫃脫完衣物，進入一個共用的淋浴隔間洗澡，這在第一天乍看到澡堂的我，真可所謂瞠目結舌，半晌也說不出話來，心裡盤算著莫非這半年都不能洗澡了？由於我自幼便出生於台北，人們忙碌而自顧不暇的生活，對於個人生活和隱私都極為講究，加上座落於大都會，未曾見過如此建設，因此短時間必然無法卸下心防而坦然接受，所幸大澡堂裡有 2 個小隔間，因此我買了窗簾，有時等到小

隔間沒人使用時，裝上窗簾再入內洗澡；有時則是在剛開門時入內洗澡，享受自己一個人獨佔整個空間。

余光中曾說：「旅行之意義並不是告訴別人『這裏我來過』。是一種改變。旅行會改變人的氣質，讓人的目光變得更加長遠。在旅途中，你會看到不同的人有不同的習慣，你才能瞭解到，並不是每個人都按照你的方式在生活。這樣，人的心胸才會變得更寬廣；這樣，我們才會以更好的心態去面對自己的生活。」

在課堂閒暇之餘，幾位志同道合的朋友們一同啟程去旅行，我們足跡遍佈了浩浩三千年歷經秦漢唐的古都的「陝西西安」、大自然鬼斧神工下的人間仙境，貴為天府之國的「四川」、融合古老與現代的魅力之都「上海」、三千奇峰拔地而起，八百溪流蜿蜒縱橫的人間仙境「張家界」。每趟旅行，洗滌了心靈的髒污，讓自己以新的目光、新的生活方式去看待世界，去為生命增添上許多色彩。中國就像一本翻不完的歷史課本，各地有各地豐富的自然風情、歷史典故與人文素養。而每一次的旅遊，都會認識很多當地，亦或是來自各地人。我們互相分享著彼此故鄉的事情，讓對彼此都心生嚮往，彷彿看見了這個世界的美麗和遼闊。

在南京，最初映入眼簾的是人與人之間的接觸、交流和摩擦，隨著時間的推移，我們將視野移往這個山水環繞、物產豐饒的廣闊歷史文化中，時間在走，我們留不住當下，但這些珍藏的回憶，可以永遠陪我們走下去。

在這邊，我過的生活，是我對於大學所有曾有過的幻想，短短在半年經歷了這麼多，我好快樂，好珍惜。



西安城牆



湖南張家界



四川武隆

# 江璟屏

復旦大學

商管學院經濟學系

剛進淡江大學時，我就知道學校一直有出國交換學生的計畫，而我也一直很想有這個機會離開舒適圈，到外面的世界看看，於是在大二下決定到大陸交換一學期。當時公布結果得知自己上復旦大學時，心裡是既期待又怕受傷害，因為知道大陸的學生都很認真，因此我在要去大陸前的暑假開始查詢一些大陸各方面的資訊以前課前準備，希望到那邊能一切順利。

除了學校的國際處負責任地幫我們處理入學通知單、幫忙辦理保險等事務外，到了復旦大學，那邊也有一位負責交換生事宜的輔導老師以及學伴群們，雖然我們剛到一個人生地不熟的地方時會很驚慌失措，但因為有他們的幫忙，讓我們可以很安心的開始打理宿舍、採買一些生活用品。

在復旦的這一個學期，我在上課中發現大陸與台灣學生很大的不同是他們都會很早就到教室溫習功課，而且人手一台筆電，但不是用來打遊戲，而是上課時把老師講的重點記錄下來，或是直接用軟體很有系統的把自己的筆記做排版，這樣不但方便自己理解，也能在上課中就吸收知識，達到事半功倍的效果。不只如此，我也參觀過復旦的圖書館，裡面的自習室不管何時都很多學生在裡面溫書，勤奮的態度真的值得我們學習。

不得不說大陸的科技及物流網真的發展得很進步，支付寶在大陸是非常普遍的支付系統，出門只要帶上一支手機所有的事情都能搞定，生活必需品也只要在淘寶上就能購買，貨直接送到家，連午

餐晚餐都可以在家裡點一點手機叫個外賣就能解決，一整天不需要出門還是可以滿足生活所需。交通方面，因為宿舍離教學大樓有點距離，但幸好大陸普及的共享單車 ofo 或摩拜，只要手機掃個碼，單車的鎖就會打開，騎到哪停到哪真的是非常方便。

在大陸的這半年，除了讀書外，一定也會到大陸各個著名的景點走走。十一長假時，我和一位從台灣到廈門大學交換的朋友一同前往西安旅遊，西安是一個歷史悠久的古都，保留了非常多秦朝唐朝等朝代的古蹟及文物，最令我印象深刻的是鼎鼎大名的兵馬俑遺址，雄偉廣大的遺址坐落在地底下，明亮的燈光打在一座座兵馬俑上，每個兵馬俑的神情都雕刻的非常清晰，不禁讓我驚嘆以前就有良好的雕刻技術。得知到現在考古專家都還在挖掘更多的兵馬俑，不僅讓我嘆為觀止也為西安更加增添了一份神秘感。十一月初，學校為交換生舉辦了兩天兩夜的國情考察活動，星期五晚上大家搭著動車前往北京，在動車上過夜真是個深刻又好玩的體驗，每個人被分配到一個臥鋪床位，而且剛好我們交換生都在同一個車廂，從晚上七點坐上動車開始，大家就紛紛拿出自己攜帶的撲克牌，四人五人一組玩起來，氣氛非常歡樂。星期六早上七點到達北京，一出動車就感覺到寒冷的天氣及首都的氣息，兩天中去了故宮、天安門、國家博物館、鳥巢及水立方，第二天去爬了慕田峪長城，在長城上俯瞰北京市風光美景感覺格外壯觀。這次的北京行收穫滿滿，也感謝學校舉辦如此有意義、讓我們留下美好回憶的國情考察活動。除

此之外，我也和室友們去了南京、蘇州、杭州、臨海等地方旅遊，我想此時我真的能印證「讀萬卷書，不如行萬里路」這句話，看到很多只會出現在課本上的歷史古蹟竟然出現在我面前就覺得格外的澎湃。

復旦大學是中國數一數二的好學校，我很榮幸能到復旦交換一學期，這邊雖然語言與台灣相通，但文化上還是與台灣有些不同，也有這邊特有的食物。我很幸運在這邊遇到很多同樣去交換的台灣交換生，或許是同在異鄉特別有感情，到現在大家回台灣了還是有在連絡。在這 100 多天的交換日子中，剛去的那幾天會很想念家鄉，但越到了要回家的時刻又會覺得在這邊生活習慣了好像也沒那麼想念了。來交換的這段日子是我人生中過的很精彩的半年，有各種全新的體驗，交到來自台灣各個地區的朋友，感受有別於台灣的上課方式，融入中國的文化等等，我相信這半年的生活將成為我人生中美好且值得紀念的回憶，復旦珍重再見！



西安華山



杭州西湖



上海迪士尼



烏鎮



臨海括蒼山



北京天安門

# 蔡欣諭

華東師範大學

外國語文學院德國語文學系

2018年我在上海華東師範大學做一學期的交流，當初只是單純想試試看申請交換，沒有特別的動機跟想法，回過頭來，這股莫名其妙的衝勁，成就了大學四年最好的回憶。九月初來了上海，天氣還有些炎熱，我比報到時間早了3天到，一方面是想先熟悉這個城市的步調，另一方面想要先用觀光客的視角看看這個「魔都」。其實這不是第一次來到上海，但相比十年前，上海發展太快，一棟又一棟的大樓，夜晚在黃浦江旁閃閃發光，不同顏色的跑馬燈紛紛展示著「我愛上海」的字樣，這裡，好像擁有世上所有的繁華，我一下子認不得這個熟悉又陌生的外灘，想到馬上要在這度過半年，一切都來的太突然，完全無法克制住自己的興奮。

德語系所在的校區是在閔行，是一個不怎麼方便的地方，去市區一趟要坐公交在坐地鐵，來回可能要花兩個多小時，但我喜歡這樣的環境，櫻桃河貫穿校園，教學樓旁有整排的櫻花樹，有時傍晚整個天空都是粉紅色的，騎著腳踏車繞著校園，是最浪漫的事，每當不知道要怎麼消磨時間時，這便是最好的休閒娛樂，學校裡有四個食堂，每個食堂裡都有便宜用健康的學餐，還有中國的特色料理，對於一個典型的吃貨而言，中午的吃飯時間是最享受的時光，這裡的每一餐都是一個全新的體驗。

華師大的其中一個標語是「愛在華師大」，從大大小小的生活瑣事中，我能感覺這不只是一個標語，華師大全體師生是真真切切地在實行著這樣的精神。學伴跟我講著不同口音的普通話，交換彼

此的家鄉、學校、想法。宿舍的阿姨關心我有沒有吃飯，有沒有習慣，像媽媽、像家人。老師們關心我跟不跟得上，對於我不懂的文法仔細且耐心地講解。同學們和我組成讀書小組，下課後有人陪我做習題和討論問題。我發現我更愛學習，也這裡獲得自信。

在這裡不知不覺成長了很多，學習在一開始沒有朋友、沒有家人的情況下，如何處理生活上的大小事，如何處理自己面對挫折的情緒，每一次都增強了一點抗壓性和解決問題的能力，自己也變得更加獨立自主，不再是台灣那個長不大的小女孩了。

在這短短的半年，用課餘時間到其他城市裡走走，看到不同的文化、不同的風情，開拓了我的世界觀與價值觀，這個世界是這麼大，永遠都有學不完的東西、走不完的地方。透過交流的過程，我學習去理解，去換位思考，進而讓我成為更能夠傾聽與溝通的人，在這認識的朋友們有的來自廈門，有的來自四川，有的性格含蓄，有的性格直爽，我們是用截然不同的視角看同一件事情，這些不一樣讓我們相處的過程中充滿歡笑，也讓我多了一個全新的視野。

# 賴伯愷

廈門大學

商管學院產業經濟學系

此次申請赴大陸學校之交換動機乃是源由，身旁有許多優秀的學長姊從大陸交換回來，分享了他們在那邊的所見所聞，他們說在交換期間看到的是大陸學生們努力求學的拚勁，還有見證在大陸許多的實習與交流的機會，在這種做中學，學中做的高競爭環境下給了他們很多磨練機會。因此我聽完這些分享後決定想要給自己出國磨練自己的能耐及抗壓力，若能順利地交換至大陸參與學習，相信必能豐富自己人生經歷，拓展自己的視野。

交換學生生活環境介紹及輔相關輔導：廈門大學很大，因此建議剛去的時候隨身攜帶地圖，學校主要的活動地區就是三家村，幾乎所有的銀行、超商等生活事項在那邊就可以解決。西村，是學校主要的大門口，時常會看到很多遊客排隊進入學校參觀，校門口該有的東西都有，附近的沙波尾也是值得去看得。男生宿舍的話通常都是在凌雲宿舍，正式上課後每天晚上 12 點會斷電，大約早上六點才會恢復供電，因此盡量在晚上 12 點處理好一切需要用電的東西。衛浴設備全部都是公用的，洗澡熱水也是需要付費的，20 分鐘 2 塊人民幣。學校有很多食堂，多加善用食堂可以省下不少錢，一餐平均大概台幣 30 元而已。廈門大學因為本身就是一個旅遊景點，因此時常會被問路，不要感到意外。剛到學校需要申辦一些手續，主要的行政業務都在頌恩樓（主樓），但要注意辦公時間中午 12 點到下午 2：30 行政人員是休息的。住宿方面辦完一切手續後，得去公寓辦登記外，也得去學校內的警察局辦理登記入住，離校退宿

的話就不需要跑警察局一趟。學校一切的生活都是以學生卡付費為主，卡片的錢是你自己可以從銀行卡裡面儲值，因此學生卡千萬不能用丟，用丟的話很麻煩。

與台灣大部份的大學不一樣，大陸的選課並沒有其中退選的機制，意思就是一旦你選擇此堂課就必須修完，即便你已經知道你無法通過，且通常考試只有期末考因此範圍相當大，需要多加準備。不過在選課時學校也給我們很充裕的時間來決定，大約有三周的時間，因此不用過度緊張。廈大的上課時間也跟台灣不一樣，早上八點到十二點有兩門課，但中午 12 點到下午 2 點 30 分是午休時間，2 點 30 分後一路要上課上到晚上 10 點，在一開始就不習慣此作息。基本上課堂上老師人都蠻不錯的，因此若能專心聽講相信收穫一定也不少。

由於修課的課多集中在禮拜二到禮拜四，因此有充分的時間可以到處走走看看。建議先把自己所在的城市搞熟再往外跑，我自己本身雖然沒有特別想去哪，但有去過中國主要的大城市，上海、南京、武漢等，在中國旅遊的好處我自己認為除了語言相通外，在住宿、交通上也相對比台灣便宜，對於我們這種學生來說真的很棒。以廈門為出發點的話，我通常會建議若是你的移動範圍在福建省像是福州、泉州、漳州又或是往南一點的深圳及廣州建議就搭動車即可，但若是你要往北京、上海、南京的話就建議坐飛機。廈門目前主要的交通工具是公車、地鐵，善用這兩項交通工具相信能為你的

生活帶來不少便利。

老實說，在上大學時從未想過自己會到中國做交換生，但去到了中國才發現自己的渺小，在台灣或許你是班上頂尖優秀的學生，但在中國卻有可能只是中班段的學生，在台灣很難感受到一群人在與你競爭的壓力，以學校的圖書館氛圍來說，不管是考試又或是平常上課日，在大陸的圖書館永遠集滿了人，台灣的大學的圖書館總是在考試周才會人滿為患，就這點來說學習競爭力就差了非常多。再來便是上課的情形，大家都會提早 10~20 分鐘進到教室，為的是搶坐在教室前排的位置，再點相較台灣的大學來說也相差非常大。通常只要一支手機在大陸就能生活，所有的生活大小事，像是繳費、訂票、取票都可以在手機上面完成，不得不說中國在物聯網及行動支付上比台灣進步很多，這是在沒有去中國的人無法想像的，也是讓我眼睛為之一亮的地方。真的非常感謝學校給我這次交換的機會，雖然在課業上沒有當初設定的很多收穫，但在眼界上更加得開拓，讓我更了解自己的不足，這些我想在書上是無法了解的，只能一位的在課堂上聽老師或是有去交換學生的分享來了解目前大陸的情形，但我想唯有自己親身實地去體驗才能了解別人口中的是不是真的那麼一回事。誠心建議，多出去外面走走看看，不一定要中國，歐美國家都好，讓自己在大學生活中比別人多添一筆寶貴的經驗，相信你會成長不少。



與一同來中國交換的台灣生



外灘夜景



烏衣巷



要離開廈門，回台灣前大家的最後一聚

# 黃勤雯

福州大學

商管學院國際企業學系

淡江大學擁有眾多姊妹校，能藉著學校的資源出國看看外面的世界，必定會讓心胸更開闊，學習到很多在台灣學不到的事物。因此大一開始，我一直以出國交換為目標不斷努力。選擇到大陸交換是因為我時常從新聞看到中國有很多新建設與新技術，GDP 及貿易額都很高，想親自去看看大陸的經濟和生活的樣貌，另一方面班上的陸生每堂課都非常專心聽講，讓我想知道是什麼樣的競爭力與動力能讓他們一直這麼認真，激發我去大陸學習的動力。

申請上到去交換前我上網查了有關之前去福州大學交換的資訊，發現網路上沒有學生去交換後的心得與資訊，心裡多了一些害怕，不知道在大陸的生活是如何。去之前先整理好去那邊想選的課，避免到時候手忙腳亂。去聽國交處的說明會對我來說很有幫助，玉屏老師告訴我們去那邊要注意及準備的證件、去其他學校的學長姐告訴我很多去那邊生活會用到的東西或實用的 APP，會多一點安心。

到福大之後，國際處周老師派人接機、替我安排宿舍、告訴我註冊去哪裡辦，找到辦註冊的老師後，老師對我的情況不知情，又問了替我安排住宿的老師，請我先去一趟教務處入學籍，再回去把我編入國貿專業。因為當時對學校的建築物在哪裡並不熟悉，找地方找了很久，辦註冊花了 2 天的時間。選課不會很複雜，那邊的老師告訴我上網看需要什麼課就去辦公室填單子就可以了，只是和淡江一模一樣的課比較少。體育課方面，因為大陸大學生體育課只有大一、二要上，淡江大三要上，因此要自行去體育處請老師加簽，

不能上網選課。我覺得雖然當初可能辦註冊可能比較辛苦，但是每位老師都很幫忙我，有任何問題都會盡力幫我解決，真的很感謝。學習方面，那邊只有期末考，老師也不太有調分、加分的情形，學生上課都很認真也勇於發問，讓我也很認真努力的上課、勇於發言，絕不缺席任何一堂課。

第一天到福大覺得很驚奇，學校非常大，住宿區和教學區分開，隔著一條大馬路，宿舍區是淡江的 2-3 倍。學生去上課幾乎是騎電動車或共享單車，而我是騎共享單車，共享單車非常多，最多一個月付一元人民幣就可以無限騎乘，是很棒的設施。住宿區裡就像一個小型的國家，有 5-6 間食堂、超市、郵局等，生活所需一應俱全，生活不太需要擔心。去食堂或學校裡買東西就使用學生證（一卡通），支付寶在卡裡儲錢就可以付款，很方便。

我住的是留學生宿舍，和一般的宿舍不太一樣，整體很新、設備更好，一層樓有一個廚房，全都是住著外國人，他們時常會在廚房辦活動，像是生日派對，大家自己煮飯一起分享、慶祝生日，對我都非常歡迎。也有舉辦讓我們這棟學生互相認識的活動，認識了很多平常沒遇到的外國學生，一起玩了破冰遊戲。國際處的周老師也辦了活動讓我和其他港澳台的學生認識，交到不少朋友，我在這裡獲得了很多溫暖。剛去的時候，我不屬於任何班級，剛好遇見同專業同級同學，把我拉進他們班，一起參加班聚，讓我不會那麼孤單也有歸屬感。

我的交換生活真的很快就結束了，在一個不熟悉的地方，什麼都要學習自己一個人做，遇到困難也是自己想辦法，大部分的時間都是自己一個人，剛開始真的覺得有點孤單有點想家，後來習慣了找到一個人生活的樂趣，有空就自己到市區走走，拜訪名勝古蹟。也因為這樣我認識很多大陸的學生，看我一個人就帶我跟他們一起參加活動、吃我沒有吃過的料理、聊天、介紹大陸的特色文化，這些友誼非常珍貴。交換的生活是一趟半年的旅行，在旅行中我遇到了很多好人，學習了很多不一樣的事情和態度，看了不一樣的風景，吃了台灣沒有的食物，在那裡跨了 2017 到 2018 年，第一次看著學校裡的跨年晚會和煙火，和全校的學生一起倒數，這樣的經驗這一輩子就只有這麼一次。這些日子，有些想法也變的不一樣，更了解自己，也成長了不少，充實了自己回台灣，心裡特別溫暖與飽和，很謝謝我這一路上遇到的人，是很難忘的回憶！



中秋班聚時全班合照



和外國學生一同慶祝生日



夜晚的三坊七巷（福州名勝）



學校宿舍外觀



學校龍舟練習場



我的宿舍內部

# 李祈瑩

## 澳門大學

國際事務學院外交與國際關係學系

由於想要學廣東話及葡萄牙語，我選擇了申請澳門大學，這個離家近且文化相近的地方。學校是採全英文教學，新校區位於廣東省珠海市橫琴島上，不過若要進出都得過海底隧道到澳門氹仔島上，校內遵行澳門法律，離市區熱鬧的地方較遠，物價較台灣高。有公車開進學校內，可以到達市區。大一新生必須住宿一年，學校也採用住宿式書院的制度，三餐都在書院內解決，也會和書院院長、導師等一同用餐，所以除了院生之外，也會和老師們變熟。整間學校有十間書院，書院內經常會舉辦各種活動，而書院之間也會有競賽；學校也有各種學會和社團可以參加。選課方面，會在前一個學期先把可能會開的課程名單交給學生，讓學生預選課程，新學期開學前就會拿到新課表，若不滿意課表則可在加退選的期間自行進行加退選。一個學期最多可以修習 18 學分，一堂課通常是 3 學分。

除了上面提及的各種學會及社團活動，較特別的是書院內舉辦的高桌晚宴，一個學期會舉辦一到兩次，參加者必須穿著正式服裝，男生通常穿西裝，而女生通常穿禮服。在參加前，需要上禮儀課程，因為高桌晚宴採的是西餐禮儀，但也會有學生的表演，像是樂器表演。而一個書院的人數眾多，所以書院中分組的單位是樓層，各樓層也會舉辦類似家聚的活動來攏絡感情，我的樓層就曾舉辦煮火鍋的活動。國際學生會也曾舉辦到海灘去烤肉的活動。校內有很多群組會提供各種活動的資訊，而澳門是個旅遊勝地，有賽車、美食節、光影節、音樂會等活動，有些是免費，也有些是需要門票的，不過

在澳門的生活是不會感到太無趣的，雖然澳門比台灣還要小，但是歷史卻比台灣早了幾百年。這裡有很豐富的文化底蘊，以及中西文化融合的匯點，特殊的文化背景可以讓你在假期中去深入探索。若是覺得澳門小，也可以在假期中去附近的廣東各地還有香港旅遊。如果要去中國，可以從澳門北的關閘過關到珠海拱北口岸，旁邊就是朱海站，有許多通往其他城市的車，方便前往其他地方。從澳門搭船到香港只需一小時，而船班平均一小時會有一到兩班，也有直達香港機場的船班，如果要去鄰近國家旅遊也很容易。

在澳門大學，我認識了很多朋友，大部分都是因為住同一間書院而認識的，雖然大家的背景都不盡相同，不過我們仍然成為了好朋友，也會相約一同出遊。儘管認識的時間不長，也早已分離，我們已經相約好某天會再次相見。在這裡我也學了一些粵語和葡語，在這裡有粵語環境，雖然我認為並不好學，但天天聽的話也會聽懂一些，也有當地人教。至於葡萄牙語，台灣並不容易有機會學，而我很幸運的在這裡修了葡語課，雖然我覺得它比西班牙語難一點，但至少學了一點，獲得了一點成就。



和朋友參加聖誕節活動



參加迎新活動



參加高桌晚宴



和朋友參加澳門光影節



和外國學生一同慶祝生日



樓層的煮火鍋活動

# 郭庭瑜

日本中央學院大學

外國語文學院日本語文學系

在大二下的期末到升上大三進入到高級日文後就感覺在日文的學習碰上瓶頸，失去了動力，同時也對未來感到迷惘，認為自己學日文學了那麼久感覺說話仍然跟小學生差不多，而且除了日文以外沒有什麼長處。當時看著身邊的同學一個個都積極努力的在準備申請交換留學，我卻一點興趣和動力都沒有，卻又一直記得自己從小到大的夢想就是有一天能去日本生活，於是在申請截止前一刻才拖拖拉拉的將備審資料交出。面試當天也什麼都沒有準備，在一群穿著正裝，坐立不安的不停背誦著事前準備好的講稿的同學們之間，穿著便服坐在一旁發呆的我顯得格格不入。本想著一定不會上的，就當去體驗一下面試的狀況看能不能讓自己打起精神。然而出乎我意料的是我居然錄取了。

到達日本後一切都變得非常的快速，中央學院大學說起來對於留學生比較放任，除了第一天會有中國職員帶你去戶政事務所和銀行辦理轉入和戶頭時會有中文之外，之後的日子都要由留學生自己用日文去解決學習和生活上的大小事。課業上來講，這裡的老師教的東西較淡江的深而且偏向實用，此外，日本大學生們在大三就會面臨到就業的問題，因此日本的老師會致力於給予學生畢業論文和就業所需的能力。來到這裡後我的日語能力突飛猛進之外也學到了不少職場上可能會需要的能力像是看一些學術論文並且將之彙整做成報告並上台發表。我的生活開始變得忙碌，日文對於我而言也不再是一種抽象而虛無飄渺的東西，而是一個我正在使用的工具。

我必須要用它來完成我的作業獲取知識，同時也必須要使用它來和人溝通。

在日本的時候我也努力的讓自己過和日本人一樣的生活，像是各個節慶的慶祝方式，和歷史建築、老街走訪等等。當我越靠近日本我就越發現這個我從小到大夢寐以求的國家其實並沒有我所想像的那麼完美，它當然有著它美好的一面，但也有它的缺點。而這些優缺點讓我了解到了我自己的喜好與目標，同時也看見了自己身上和台灣的不足。

我很感謝能有這樣的一個機會讓我能到日本體驗當地的風土名情，增進我的日語能力並且更加的認識自己從新找到目標與動力。

即便將來我可能不會到日本工作或從事日文相關的行業。這段經驗對於我而言仍舊難以替代。

# 陳志東

日本北海道大學

全球發展發展學院全球政治經濟學系

一年的時間過得很快嚴格來說只有十個月，環境適應得非常習慣還好非常習慣日本的冷食文化，即使不習慣吃冷食還是有熱食像是拉麵、火鍋等等可以選擇，這一年吃得最多的大概是札幌發源的美食一湯咖哩。一年期間收穫最大的莫過於遇見了各式各樣來自海外不同背景文化的人當然也結交一些日本朋友跟國外的朋友，去日本並非只是為了增進語言跟專業能力也要學習如何與不同背景的人打交道，我想這點非常重要因為學校就是一個小型企業的縮影，而北海道大學提供了我這樣的一個平台。

說起不習慣的地方大概就是課堂的進行方式，日本的大學一節課的時間為 90 分鐘研究所的課雖然一樣是發表、報告為主但份量對於我這個外國留學生還是有點吃緊，剛進到一個新環境新鮮的事物太多什麼都想嘗試導致時間分配的不是很好，說起在台灣的課雖有日文教材但一次閱讀的範圍也不過 20 幾頁甚至一學期只需發表一次，然而日本這裡像是經濟史等課程動輒每周要閱讀 30、40 頁以上的日文文獻並交作業給老師，對於這個初到新環境的我要趕上同學的進度必須要多付出一點努力，一來是心還沒靜下來還沒辦法好好花時間準備讀書跟做作業，二來是日文課程修得太多但它不計入簽證所規範的一學期必須修習 7 堂本系課程，導致第一學期本系加日文課程及多元文化科目共選了 12 堂課兩邊疲於奔命，另外除了國際連攜機構開的日文課程及多元文化科目可以隨時線上退選外，本系課程只要錯過前兩個禮拜的選課時間就無法進行加退選，

在日本朋友的邀約下修了一門跟本身專業無關的會計課程，因為課綱有寫分組討論想說可以多認識一點日本朋友，結果對課程本身沒什麼興趣修得非常痛苦。在這一學期累積的選課經驗讓我更加了解做任何抉擇真的需要忠於自我。

最喜歡的課程及最有收穫的課程大概就是國際連攜機構開的多元文化科目和本系的西洋經濟史、日本經濟史、行銷特論、資本論，另外國際觀光媒體公報研究所的行銷課程也相當有趣，除了邀請到小松實業的社長來做講座之外本身老師也是野村研究所的業師帶領我們做了研究許多企業個案，課程也是每次分組討論最後由老師主持講解。多元文化科目中的其中一堂討論關於方言跟男女用語的課也是很有趣，參與課堂的學生一半是留學生一半是日本學生，每三周重新分組一次老師也會提供一些新的語言學主題，至於要選什麼主題、題目要訂什麼、研究動機這些都是由小組自行討論決定，也因為這堂課認識了一些到現在都還有在聯絡的日本朋友，也有一起去吃飯討論、看電影的朋友。至於經濟史課程最有感的收穫應該就是日文閱讀速度的提升及掌握重點的訣竅吧！在日本經濟史的課除了發表的講義內容還需另外查找其他課外文獻來批判或提出問題、論點，成長真的是出自不斷的自我挑戰跟逼自己自律。

最後來談談生活娛樂的部分，這一年在北海道的時間參加了兩個社團，一個是寫真部(攝影社)另一個是歩く会(健走社)，寫真部設有暗房可以自己動手洗自己拍的黑白底片，部裡的學長姐都會

提供教學及出借相機服務(單眼相機及吃底片的都有)，每月也有一次部內的攝影競賽由社員一起選出3張拍得最好的照片就會被拿來當作當月社團的網頁封面，在北大學園祭時(園遊會)也會借教室辦展，也多虧了攝影社讓我有機會自己動手洗出A3大小的黑白相片也是我人生中第一次參加攝影展。說到北大祭不得不提到台灣留學生會，每年留學生會都會擺攤推廣台灣的美食，今年我們賣的是珍奶還有代表台灣古早味的冬瓜茶。在來說說健走社，社的宗旨是：能用走的距離就用走的，台灣大一新生流行的活動是夜唱及夜衝，這個社團的大一活動則是夜走，晚上8點集合從校園

走到定山溪共計35公里，你沒聽錯就是如此地瘋狂跟熱血，早上抵達目的地泡泡溫泉慰勞自己的雙腳，感謝社團的大家帶我看遍北海道四季的美景，夏天及秋天活動以登山、健走、淑女車旅行為主，冬天主要則是穿著雪鞋做越野行走、冰上釣魚、滑雪等活動，每週由學長姊策畫多個行程新入社員則按自己的時間決定參加與否，企劃近至札幌近郊遠自四國、九州的都有，住宿則以搭帳篷為主有時也會包棟住小木屋，伙食多為自己煮有時也會品嚐當地特色美食或當季食物，可以以非常便宜的方式遊遍北海道。上學期參加健走社的留學生只有我跟另一位美籍華裔女生，目的地較遠的旅行則仰賴汽車，學長姐會開車到每個人的宿舍接送，車程時常需要5、6小時以上而坐車的時間對我來說也是一大享受，可以盡情地觀察日本學生都在聊什麼話題、聽什麼音樂，雖然整體來說聽他們說

話比我跟他們聊天的次數還多但對於日文的練習還是有很大的幫助的，學到了不少年輕人的用語也交到不少朋友，學期初社團會舉辦迎新露營，期末也會舉辦餐會是一個非常熱鬧、健康的社團。

一年的時光真的很短暫，春天函館五陵郭的櫻花、夏天大通公園的啤酒節，SORAN 舞蹈祭上學生賣力演出的模樣以及夏季的風物詩—花火大會、成吉思汗烤肉都令人難以忘懷，從札幌出發到稚內沿途的麥田風光、美不勝收的海岸線，秋天定山溪的楓紅、冬天札幌的雪祭以及網走的破冰船之旅，一幕幕的風景就像底片一樣保存在我腦海中，海鮮的甜、湯咖哩的香、人的溫暖，一年北海道留學的時光精彩不留白。



北 8 東宿舍外觀



北海道地區台灣留學生會忘年會



宿舍內觀



北大祭



健走會迎新露營



北大祭台灣攤位

在還沒進入淡江日文系之前，就得知有大三出國留學的計畫。當時的我以此為目標拼命地考上淡江日文，最後也如願成為這個大家庭的一份子。而開始大學生活後，一直以來都把出國當作大學的夢想和目標，能夠實現自己想做的事真的覺得很慶幸也很開心。雖然一開始還是會有點害怕未知的恐懼，但只要想著這是讓自己成長的肥料就能夠繼續加油往前進。

還記得要出發的那天，那種期待又害怕受傷害的心情，在飛機上看著窗外的景色，心裡的雀躍不曾減少。到日本並不是第一次，但自己一個人來到日本長時間居住是第一次的體驗。那一天的一切至今都歷歷在目。第一次自己拖著 35 公斤的行李搭上計程車前往大學，第一次有間屬於自己的房間，第一次自己去超市採買、自己下廚，第一次東奔西跑地辦各種資料，第一次和各種不同國籍的朋友們說話。這一切都好新鮮、好不可思議。

在學校的生活雖然作業考試總是少不了，但更多的是滿滿的收穫和快樂。課堂上和來自世界各地的朋友們互相交流、互相分享彼此家鄉的文化等等，不僅是日文程度的提升對於國際觀的視野也是一大拓展。除了課堂之外，閒暇之餘也參加了學校的社團，雖然只是照顧學校貓咪的小社團，但社團的大家對於身為外國人的我都格外照顧，也會主動和我攀談聊天；甚至在我回台灣後還來台灣找我玩，這都是難能可貴的友誼經驗。

隨著日子一天天地過，也慢慢習慣日本的生活，因此去找人

生中第一份打工。第一次的打工經驗就是在異鄉，面試也是用著外語，瞬間讓緊張感上升了不少倍。那時的自己雖然生活已差不多步上正軌，但還是無法完全習慣日本人說話的語速，因此正式上班之前一直擔心自己是否能勝任此職，更何況又是要使用大量敬語的服務業，讓我在還沒上陣前就先嚇掉自己半條命。的確，一開始的我常常跟不上，也常常聽不懂客人所要表達的意思而不斷地搬救兵，但漸漸地能夠自己完成的事也越來越多，甚至可以不用依靠別人順利地完成一天的工作。在這份工作中雖然挫折感很重，但相對地收穫也不少。不光是日文口語和聽力能力的提升，對於與人相處的態度等更是一次學習經驗。此外，在這裡我也交到許多朋友，當然，錢也賺了不少(笑)。即使已經離開一段時間了，我想我一輩子都忘不掉「いらっしゃいませーこんにちわ!」「本日無印良品カードやアプリお持ちですか?」「ありがとうございました。またお越しくださいませ!」這幾句話吧。

在這一年中，遇到放假時我總會安排旅遊，趁著在日本的期間好好地玩遍這片美麗的土地。名古屋的台灣拉麵、迪士尼的夢幻城堡、金澤的兼六園、滋賀的琵琶湖、岡山的後樂園、廣島的嚴島神社、鳥取的沙丘、東京的聖誕點燈…等等，都是每趟旅程中令人難忘的回憶。不僅是其他縣市，身為居住於京都的我來說，也好好地將這充滿歷史及古典美的城市探訪了一遍。當初會選擇京都便是因為第一次的關西旅遊中便深深愛上了這裡。而住了一年之後，對於

京都的愛又加深了許多。

不到一年的日子中，難過的事情也好，挫折的事情也好，快樂的事情也好，一切都會成為這趟旅行的寶物。雖然不能說日文的程度提升的多少，但能夠確定的是自己變得更獨立，更成熟。至今時常還是會看著照片，想像那裡的空氣，掛念那裡的朋友們過的如何。如要說大學中最替自己感到驕傲的一件事，我想那就是選擇出國交換這件事吧。



和同期 SKP 的學生一起在宿舍開 party



課程結束和老師合影



SKP 萬聖節活動



SKP BBQ 活動



SKP 結業典禮合影



Rits Cat 社團照顧的貓咪

從前期選擇日本作為交換的國家開始，不能否認是依循著對於台灣—日本兩國之前微妙的歷史淵源。在日本生活以後，才真正意識到過去殖民的色彩在我們的家鄉留下的影響，仍舊發酵著。交換生活本是，換個視角來檢視自己過去的生活方式和思考模式。日本的壓抑是世界出名的，也因為如此，個性稍微大喇喇的我就顯得格格不入，有鑑於此，出發前身邊的朋友每每看到我，就打一劑強心針，要我多注意自己的狀態，和盡量適應環境所帶來的改變。

忐忑了許久，還是到了飛行的這天，雖然比起以往到歐美國家的飛行經驗，從台灣到日本還真的小巫見大巫，不過再次離開家鄉到異地生活，是一件永遠無法習慣的事，幸好這次只有半年。這天下了飛機，已是傍晚，卡在巴士的班次設定，還必須待上四個小時才能入住宿舍，在機場的我試圖關上自己過於敏銳的感受力，不加任何先入為主的眼光，我仍覺得，這個國家有層說不出的距離。

預先抵達的一週，努力地走遍宿舍附近的環境，也調整時差跟輕微的水土不服，學校也額外安排集會讓交換學生們認識彼此，APU 的授課時間非常長，一節課 95 分鐘，硬塞了 20 個學分，就還是希望自己不要延畢，在課程當中遇到一件印象深刻的事，教導多元文化的一位菲律賓裔的教授在上課時特意請同學們分享自己來自的地方，依循著 APU 一慣的精神也因為它就是以學生國籍的多元性，這成為常態，不過這也令我格外的緊張，只因台灣一直以來在國際上的定位就處於灰色地帶，我們到底屬不屬於自己？又或者我

們自己怎麼看自己？都是問題。但當那位教授綸連點到中國時，他特別註明涵蓋了香港與台灣後，沒多想的我舉起了手。「我們不是中國的一部分」這是我唯一想說的，過去的交換經驗以來，要在這樣的情況下表明自己的立場不是唯一一次了。尤其因應全球化的影響，你若不說話、不出聲反駁就表示同意、姑息，很簡單的道理，不出聲就等併吞，沒有人會在乎屬於「沈默是金的民族性」，語畢，獲得滿堂約 120 人的歡呼。說是沒多想，是因為想過太多次，成為了反射動作。我知道每個人都有自己所佔的立場，不過對於這樣一個期望尊重多元性的校園，身為教育者的他更不應該輕忽他的言論。作為留學生的我，對於自己的要求，就是入境隨俗，卻又不遺失自己。在面對不同文化的洗禮下，我從美洲到歐洲再回到亞洲，老實說，我混淆嗎？混淆呀。一件事發生在歐洲是合理，在亞洲就成為鶴立雞群，這一部分不是也在挑戰著一個人的韌性和應變能力了嗎。

交換的大部分時間，我並不快樂，不快樂的事因為我的腦袋在打架，在試著找平衡，在消化過去我曾經相信卻也不相信的事情，而「交換」這件事就是給予我強迫思考的時間，它的本身像一顆「發泡錠」，也許只去了短短半年，不過未來的五年、十年都會因為這樣一段經驗而改變看事情的角度，沒有絕對的好或不好，只願自己能成為更具同理心的人，就像在大一時對自己的期許。



APU 校園、著名噴水池



APU BUDDY 學伴系統



學校留學展，代表淡江大學



APU PLAZA 交換生宿舍



在別府市區，單人房付衛浴



代表台灣參加 NHK 錄影

# 宋姪奴

日本同志社大學

外國語文學院日本語文學系

先從嚴肅的方面講起的話，剛到京都的時候，整間宿舍會講中文的只有我一個台灣人跟兩個中國人，其他主要都是歐美臉孔的跟韓國人及其他國家的人，因為如此生活上必須只能夠使用日文跟英文。剛去的時候覺得自己的口說怎麼可以這麼卡，但後來就會越講越順了。宿舍的管理員人很好，只要有甚麼問題都會幫忙解決，也有舉辦宿舍說明會，讓新生認識彼此。再者，因為是共用浴廁跟廚房，一開始大家都會乖乖整理自己的垃圾、頭髮等等，但久而久之就會越來越髒，管理員只有偶爾才會幫忙清理（這並不在他的份內工作），但是廁所的馬桶會幫忙刷、走廊清掃，有包裹也都會幫忙收。

再來就是課業方面，因為學分的抵免在日本修了很多學分過得很累之餘，因此認識了很多除了自己班上的同學還有同一等級的其他班級的同學，也因為這樣可以了解到其他班的資訊，通常除了學校官方的學生系統之外很多東西都是靠同學間互相流通而得知消息的，所以人脈很重要，不管是哪個國家的人都會有跟自己的價值觀有出入的人，他可能是個好朋友但也許他對待課業比較不付出，遇到這種事情的時候就要去解決問題而不是一味的抱怨。學校的老師們都很好，但我遇到的老師有一個個人意見比較濃厚，在上課的時候常常舉一些不太適當的句子，雖然知道老師沒有惡意但是有些同學就會不太喜歡老師，儘管如此大家還是相處得很開心。

辦事手續的部分，先開戶才能辦手機，建議辦三菱銀行、郵局的、京都銀行，特別是有計畫打工的話，一開始就逮大把的錢趕快

存進去是最省事的方式，海外送金或是刷信用卡都蠻麻煩的，因為有很多地方不能刷信用卡，但可以用支付寶、微信的店倒是挺多的。手機建議 DOCOMO 或 LINE MOBILE，SOFTBANK 的狗狗雖然很可愛，但聽說收訊不好。網路流量要注意，因為很多地方 WIFI 真的蠻差的，就算有也連不到的可能信很高，我是在京都車站的 BICCAMERA 辦 DOCOMO 的，建議大家可以先上網查適合自己方案的在林桂詢問會比較有效率。

入住之後還要去戶政事務所辦遷入戶籍跟國民保險，他們人都很好不會的都可以問或是網路上也有很多資料可以參考，其中除了已經減免之後，在九月的時候去京都留學生交流協會的網路申請補助的話，一年留學的同學還可以再拿回 4000 多日幣的健保費，但資格還包括都有按時繳交健保健保也可以使用戶頭扣款就不會有忘記的問題。

住民票跟 my number 的紙張記得要好好保存下來，即使不用申請 my number 的卡，有號碼在打工的時候有些店會要求填寫。最後就是回國前記得遷出戶籍繳清保險費。

以上這些事情都處理得差不多的時候就是開始享受一個人的留學生活了。宿舍是認識人的好地方，盡量跟大家一起玩有活動就參加，通常大家都會在交誼廳聊聊天吃吃飯，偶爾一起開派對。班上同學雖然不能選擇但是可以跟大家好好相處，有時候考完試大家就會一起去喝一杯，或野餐之類的，多上一些文化課程可以體驗到不

同民情，享受去做一個留學生的感覺，多認識各個國家的人。

最開心的是交到了摯友，也許是因為都是在國外一起生活，一起經歷各種考驗建立起革命情感，即便不同種族國家最為交換生更能體會彼此的感受。能夠在日本交換留學真的是大學生活中最開心的一件事。也許在淡江畢業之後不能常常遇到，但在日本畢業之後，是連以後見不見得到一面都說不準。如果還有機會的話，想再跟大家一起回到當時那種無憂無慮的生活。



學校 lounge



房間



房間



交流協會拿的票去參觀寺廟



宿舍外面



學校課程去爬山

# 陳亮頤

日本同志社大學

外國語文學院日本語文學系

留學的一開始還覺得自己像是大學一年級新生，要辦理各種手續、找教室、認識環境、認識同學等等，度日如年，但不久後日時間的齒輪開始快速轉動。

日本四季分明，在不同季節展現出不同的風貌。春天櫻花盛開，點綴了路邊的每個角落，夏天的熱度與煙火大會上人們的熱情一樣醉人，秋天樹葉染黃，蕭瑟感充斥街道，冬天白雪落下，讓人不禁打寒顫。在京都的大街小巷騎腳踏車穿梭是我最大的樂趣。

留學生被分在日文センター，平常以學習日文課程為主，學習基礎課程的綜合課、學習辯論和演講的口語表達課、學習寫論文的文章表現課等等，扎實的課程規劃讓我們的日文能力更上一層樓。除了白天在學校上課之外，課餘我也參加許多活動。在學校社團方面，我參加よさこいのサークル「よさ朗」，這是個穿著華麗服裝，手拿鳴子，隨著日式風格音樂跳傳統舞蹈的社團。在社團感受到濃濃日本文化，結交到許多日本朋友。八月在高知よさこい祭りの日子現在回想起來有些懷念，夏天的熱度、高漲的情緒、還有揮灑青春的我們。在錦市場打工的日子我學習到日本人的待客之道與日本職場文化，日本人以客為尊的精神是服務業的典範。另外，我還參加兩個校外的學生企劃，分別是 OPA REINVENT Project 和 SNS 信 Project！モニタリング京都西陣。前者與京都百貨公司「河原町 OPA」合作，提出販賣促進的企劃。後者與京都旅館「京都アートルステイ西陣捨松」合作，以社群網站宣傳為開始，改善網頁設計、

製作西陣觀光地圖，吸引更多旅人前往這裡住宿。在學生企劃中和日本學生一起開會，為目標努力著，雖然自己還有很多不足的地方，但透過學生企劃接觸到市場行銷，讓我深刻意識到市場行銷的重要性。

俗話說：「行萬里路勝讀萬卷書」，閒暇之餘我會規畫到日本各地旅行，在一次又一次的旅行中，我變得更加獨立自主，學習和自己相處。我喜歡看展覽館內的介紹，認識各地的人文風情與歷史，我喜歡品嚐各地的美食，那是味蕾上的饗宴，我喜歡走訪自然景點，開拓心胸。在交換留學前我去過日本六次，但去的地方以熱門的觀光地為主，在留學期間我去了不少大城市以外的地方。黃金週的時候跟朋友去了香川和愛媛，鄉下的步調很緩慢，老人家很親切。暑假時一個人用青春 18 車票去了姬路城、岡山倉敷美觀地區、金澤、合掌村、福井東尋坊，感受到日本各地的不同風味。11 月底文化祭時自己一個人去了仙台和山形，在山形的夜裡在巷弄間尋找昭和時期建築時的興奮至今忘不了，那次旅行後我很確定我是會一個人去遠方旅行的人，我享受一個人的時光，也享受一個人的孤寂。年末年始時我搭新幹線去廣島兩天一夜小旅行，在和平資料紀念館裡的沉重氣氛讓人想哭。原爆ドーム的殘骸看起來是多麼孤寂。回台灣前和爸爸一起去北海道東部，路上積滿白雪，哪邊是路早已分不清。流冰漫步和雪地健走讓人感受到冬天兩個字。

交換的日子很充實，除了語言能力的長進，還有生活自主能力

的提高，開拓國際觀，結交到許多外國與台灣的友人等等，謝謝淡江大學給予我這個難能可貴的機會讓我在大學生活中到日本京都交換留學，留下許多難忘的回憶，以及讓我對未來人生有了更明確的規劃。



圖為我的宿舍—同志社メゾン岩国，麻雀雖小，五臟俱全，自己在房間裡做菜的時光甚是想念。



我上的一堂課—日本與傳統文化，老師教大家如何穿浴衣，並讓我們穿著浴衣逛校園。



學餐很經濟實惠。



我參加よさこいの社團，八月時在高知參加祭典跳了幾天的舞，雖然很熱很累，但很熱血。



做和菓子的活動，看起來簡單，但不是很好做。



六月時的包粽子活動，在異地吃到粽子很感動。

# 陳紅錦

日本亞細亞大學

外國語文學院日本語文學系

這次的留學心得主要可以分成認識日本、日文進步、外國朋友以及認識台灣四個部分，每個部分到回想起來都還是覺得有點不可思議，當初根本不曾認為會有這些收穫。雖然收穫不少，但我還是想先提一下關於學校，比較現實一些的部分。

關於學校，亞細亞大學給留學生的住宿全免、獎學金以及醫療保險上跟其他學校比起來，應該算數一數二對學生相當幫助的學校。課業上來說，因為每個學校的老師一定都有好有壞，只能說這間學校我有遇到的好老師我還蠻喜歡的，教學認真仔細的，以及對於日本的戰爭史抱持著中立客觀的老師，我個人對她非常敬佩。對於這所學校的師資我個人認為也不用太擔心。認識日本同學的方面，因為這所學校的留學生非常之多，日本人並不會主動對你有興趣，建議得自己主動搭話，或是認真參加校外活動會比較有機會，至於要深交，覺得看緣分，跟台灣人交朋友一樣，即使語言相通也還是要看情況，所以不要花太多時間沮喪自己交不到日本朋友比較好，也許機會就在意想不到的地方。

說起認識日本，相信大部分的人對日本的印象大概都還是停留在他們優秀的輸出文化上，包括我自己，即使去過一次短期遊學，在這次長期居住日本以前，我還是只認識了日本的外在而已。日本有他的好，也有他內在的現實，包含我在服務業體會到的，好的服務是來自對員工的嚴苛要求；以及可能由於與美國戰後國家間的關係等等，日本民間依舊瀟灑著比起黃皮膚，更怕或是喜好講英文或

白皮膚的人；還有來自遊行的朋友跟我提到的，為了守時，在電車站所發生的推擠現象等等。這些都是在現實之中曾經經歷過的事，而能不能接受這些現實，我認為對未來是否有再前往日本長住是件非常重要的事情。

我個人是還算能接受這些現實，所以未來也有到日本求職或深造的想法，我從原本沒有特別的想法，到我覺得我可以的轉捩點，除了能接受日本老師在作文裡雞蛋裡挑骨頭之外，還要能接受並瞭解日本人對於規定百分之一百的堅持與遵守這件事，我打工地點的台灣同事就常常抱怨明明做一樣的事情做百分之八十就可以了還比較省時間，不懂日本人為何堅持做百分之百但花時間的規定。他也真的在日本沒有過得非常開心。

學業上，藉由聽課，學到很多常用但在台灣不會學到的用法，或是一些聊天中不常提到，但卻很重要的單字，或是以日本為出發點是如何看待的歷史事件等等。都是相當重要的收穫。除此之外，打工更是我日文進步最重要的一環，到非常忙碌的地方打工，日本人除了講話速度非常的快，如果你講不清楚也會瞬間投以不高興的眼光，在各種壓力之下，我的日文在我打工結束後被日本人稱讚進步很多，原本聽不懂的語速聽得懂了，原本腦袋裡空有的文法被組織起來，反應變快說話變快了等等。雖然打工不是最正規的學習方式，但真的能讓人進步非常多，所以還是想推薦去留學的人在念書之餘可以打份工。

最後，來談談我的外國朋友，如何從與他們的言談之中認識他們的國家，也從中去重新認識台灣。其實在聊天時最常碰到的問題一問到是被問到台灣有什麼好玩好吃的，被問到時我才發現我其實沒有去過很多台灣的景點，所以我說的都只關於台北，當時我覺得很可惜，如果我能介紹得更詳細就好了。另外一件讓我印象深刻的，是跟美國朋友聊到治安時，他說了美國女生如果晚上出門其實需要很警戒，但在日本就很安全，聽到這裡就覺得，其實台灣的治安已經算不錯了，至少我不需要在路上拿著鑰匙隨時準備攻擊人。跟比較開放的中國人聊到中國的狀況，比起中國，說話不需要處處小心的台灣是真的挺好的。在韓國，念日文除非當老師，否則找不到工作，認真想在日本找工作的韓國朋友這樣對我說。我在認識他們以前，我對台灣其實不是那麼喜歡，因為我有點身在福中不知福，但從跟朋友們的言談之中，我彷彿重新認識台灣，現在的我喜歡台灣多了。如果你也想從不同的角度認識日本，認識台灣，那麼事不宜遲，趕快把留學加入人生規劃吧。

# 蔡承恩

日本京都橘大學

外國語文學院日本語文學系

本次很高興能夠前往京都橘大學進行派遣留學，此次留學將會是我一生中美好的回憶及有意義的一段經驗。想一想一年真的過得很快，回想起從當初參與留學試驗，選填志願，得知結果，直到後來的出國，真的都已經是一年前的事情了。這一年之中首先我很感謝父母，他們願意替我付出留學的學費及許多費用，如果不是他們，我想就算有機會，也可能因為經濟因素到最後放棄出國。再來是京都橘大學的各位老師，每位老師都盡了自己最大的努力在進行教學，特別是佐野老師，除了教學以外還負責了我們留學生在日本的各種生活上的狀況，真的是辛苦了。最後是系上的伍助教，在留學這方面除了負責手續及和姐妹校的溝通，在留學的方向也給予了我很多的建議。當時一到日本雖然談不上不習慣，但畢竟是離鄉背井，難免在異地還是會有些許的問題。當時第一天負責來接待我們的中島還有伊藤兩位學長都非常熱情，不僅向我們介紹了學校及住處附近的環境，也協助我們去辦了不少手續，真的很感謝他們。開學之後，課堂上進行的方式和台灣其實滿不同的，台灣的課程比較傾向於教授單方面進行講解，雖說一方面可能是因為小班制，不過日本的教授們都很喜歡和學生進行互動，像是問問題或是請學生發表意見，這是在課程中感受到較為有趣且有收穫的部分。在互動之下，學生開始懂得思考並整理自己的思緒，使我們的思考能力和統整，溝通上的既能更進一步地達到提升。而在與當地學生的共同課程與交流活動之中，也認識了許多善良且熱情的日本學生，其中寺田及山本同學私底下還有在籌辦教外國學生日語的小教室，每週四都有

課程，有時還會有活動，使我這一年的生活更添了許多回憶。同時他們也是接待留學生的社團 souveNEAR 的成員，定時會舉辦各種親睦會增加留學生與日本人的互動機會。除了日本人之外，當然還認識了澳洲，韓國，中國大陸的同學，而和他們一起學習及交流也是我在這一年之中感到受益良多的一環，了解不同國家的文化，思想，是我覺得難能可貴的經驗。



教學 伏見稻荷神社



社團出遊 金閣寺

# 范佳韻

日本東京外國語大學

外國語文學院日本語文學系

在日本度過了快一年的時光，我現在依舊覺得能來日本交換留學絕對是我人生中做過的最棒最正確的決定。

來到這裡後，我體驗到了許許多多的第一次。例如：體驗日本大學的上課方式、和很多日本人及各國的人一起上課、用日文和別的國家的人交流聊天、寫很多字的日文報告、小組上台辯論、參加社團活動，享受並親身參與學園祭。

除了課業以外，從外食族變成可以自己做飯（能吃的程度），能夠自己一個人在日本到處旅行，也嘗試了在日本打工賺錢。並且，個人認為最值得的是因為人在日本，就可以去看在日本上映的動畫電影，可以去抽喜歡的舞台劇音樂劇各種活動的票。

春天的賞櫻，開學時興致勃勃地去很多社團見學，5月的黃金週去長野白馬打工換宿，利用長長的暑假日本到處趴趴走，體驗穿浴衣和吃流水素麵。秋天的賞楓賞銀杏，10月中旬時家人來日本和她們一起出去玩，10月下旬時專門為了看京都博物館的刀展而又跑去京都，萬聖節去澀谷人擠人，11月長達一個禮拜的外語祭，11月底時第一次去武道館看了演唱會。第一次去了迪士尼 sea 和 land 玩，12月時體驗穿和服，年尾年初時長長的冬假（雖然一堆報告要寫），跨年夜守在筆電前看紅白，元旦時去明治神宮初詣。體驗看歌舞伎、相撲，人生第一次親身親眼地看到雪……等等數也數不清的珍貴回憶。

因為常常一個人到處去玩的緣故，除了普通的電車外，目前搭

過夜巴、飛機國內線、新幹線，有點可惜的是沒搭到船。暑假時因為使用的是叫做青春 18 的車票，只能搭乘普通車，所以體驗到了拉著行李箱到處轉車、搭好幾個小時的經驗。

每個人各自的交換留學生活肯定都不一樣吧，我的這一年乍看下幾乎都在玩，不過這是因為我比較偏向想趁著畢業前藉由這次機會，來好好體驗各式各樣的事情。比起一直待在學校啃書，我更喜歡到處走走。

接下來介紹一下我這 2 個學期曾上過的一些課。春學期時，我經由考試被分到了 700level，履修了全學日本語企劃中的語彙文法、口頭表現、讀解。其他的課則是修了本部的課程，例如現代日語語彙意味、浮世繪、日本語諸方言、日本文化概論、對照言語學等等。

我就是在日本文化概論這堂課第一次體驗參與到了辯論，真的超難超可怕的，果然我的性格不適合辯論啊。在對照言語學這堂課中，老師會請課堂上各種言語 / 國籍的同學上台寫某句話在某個語言中是怎樣怎樣的，以此來對照比較各種語言的差別。還挺有趣的，課堂就像是個小型聯合國，各個國家的人聚集在這裡。

秋學期時，晉級到了 800level，於全學日本語企劃中修了 1 堂時事、2 堂商日。除此之外還修了日本文化研究入門、現代日本經濟史、西班牙文、浮世繪、歌舞伎等課。

雖然無法誇言說自己學業上有多麼地更加進步，但至少作為一

個人來說，我可以肯定的是經過這一年，自身的獨立生活能力絕對大大增強了。

想必這次的交換絕對會成為過了好幾年也依舊是寶物的珍貴回憶吧！



宿舍房間的小廚房和冰箱



宿舍房間內的床和書桌，有小陽台。



宿舍房間內的獨立衛浴



宿舍 (國際交流會館 3 號館外觀)



研究講義棟 1 樓的某間大教室



研究講義棟

我認為法政大學非常照顧留學生，有整個國際教育中心的團隊專門輔佐交換留學生事務。總會有非常多的活動可以體驗日本文化，除了可以與日本人交流，也能認識其他國家的交換留學生。交流活動之外，也幫留學生處理語言學伴的事務。是個非常熱心的團隊，讓留學生能放心地適應日本的生活環境。

在留學之前，總是聽學長姐說，不要太期待在日本能交到什麼朋友。受到學長姊的影響，帶著恐懼的心情來到了日本。凡事小心翼翼，為的就是不給任何人添麻煩。我認為這個想法沒有什麼不好，在日本這麼嚴謹的國家，有這樣的習慣倒是理所當然。但是這樣的想法還是影響到自己和日本人的交流。

直到我遇到了一樣在法政留學的台灣人我才有所改觀。這麼說來很奇怪，或許大家會想說留學不就是要多和日本人交談嗎？為什麼會跟台灣人一起行動呢？我想這些都是因人而異的。我理解到了自己的個性不善交際，需要和別人相處多一點時間才能去熟悉一個人。剛好當時遇到的其他留學生願意帶我一起去認識其他日本人、外國人，讓我也能開始放下心中的疙瘩，主動地去交談。也學到了，不管在哪個國家，什麼樣的人都存在。儘管文化再怎麼不同，以先入為主的觀念去和別人交流，很可能造成許多歧見和遺憾。

受其他台灣人的鼓勵，和朋友們一起進入了吉他社。原本在台南的家裡就有吉他，但是一直都彈不起來。來到日本後，和社團裡的台灣人和日本人互相交流喜歡的音樂，漸漸地我也開始會彈吉他

了。身為一個留學生，總會期許自己能充分利用這短短的十個月。而學會吉他這件事讓我感到非常地充實、也為我在日本的生活增添了許多色彩。

當然留學生活也不是一切都特別順遂。還記得有次打工時，來了個客人要舊鞋換折價券，但當時我並沒有聽地特別清楚客人說了什麼，當我再次詢問時，她瞄了一眼我的名牌，似乎是察覺了我不是日本人，並用不耐煩地口吻再次強調她的需求。當時的我慌了，旁邊的日本社員見狀，及時代替我接待了客人。這是我第一次察覺到，日本社會也是有很多排外的人。

在台灣，有各式各樣的人。在這個大台灣好幾倍的日本，出現什麼詭異的人都是不意外的。有次搭著電車要去赴約，坐在我旁邊的伯伯突然揍了前方站著滑手機的年輕人。看到這一幕，不只是我，全車廂靜默無聲。此時我突然想到，博愛座附近滑手機本來就是不被允許的，但是那位伯伯沒有告知那位年輕人便動手也是有錯在先。本來想要拿起手機錄影存證，伯伯卻不時回頭，感覺像是拿起手機，下一個遭殃的會是我。或許在國外這副景象會被稱為漠視，但是有誰會想淌這渾水呢？經過這件事，讓我體會到事情本身就有很多面向，不親自去觀察以及分析，可能就永遠無法理解別人。

透過這十個月在日本生活的經驗，了解了日本社會的運作方式，也邂逅了許多緣分。這充實的一年永生難忘。希望能將這一年所學到的充實運用在自己的未來。



ドーミー平井2 宿舍外觀



房間內部



台灣交流中心(市ヶ谷校園)



宿舍食堂 送別小聚會



法政留學生送別派對



吉他社月間表演

# 沈士博

## 日本近畿大學

商管學院風險與保險管理學系

此次來到日本來之前，一直是抱持著十分忐忑的心情，雖然在過去也曾有拜訪日本的幾次經驗。但是到日本生活，到一個人生地不熟的外國地區，並且是在必須日本持續一年時間的長時間生活。我雖然感覺非常地興奮，想要到那裏去見識看看，體驗看看不同的生活。然而心中的某個角落裡卻還是有著對未知的一份不安，怕會不習慣那裏的生活，怕會跟不上在那裏的課業，還有其他一些害怕的部份。總而言之，在到日本之前，我一直是這樣帶著既期待又怕受到傷害的心情。

來到日本之後，其實會發現在這裡的生活並沒有想像中來的困難。下飛機後會有近畿大學的人員過來接送，有關於在日本時的住宿方面和其他文件上的事宜，只需要聽聽近畿人員的講解就可以了，其餘的作業方面的事近畿大學這邊的人員都會為我們這些交換學生們處理辦妥。所以真的很感謝他們這麼用心的幫忙我們這些交換學生，讓我們可以專心在我們自己的學業。

雖然一開始來日本時，自己的日文能力並不是太好，但是將自己投入到一個完全的日語環境，我發現到我自己的日文能力在這一年間，因為有許多機會與當地日本人進行溝通，所以我自己的日文能力有很明顯的進步。除此之外，在日本時有些課程是需要常常報告，或是需要在課堂當中進行一些討論，這也是一個非常非常好的一個方式，讓我自己的日文會話成長。再來就是社團活動，如果參加社團活動的話，除了可以增加自己的日語會話能力之外，某些社

團活動也可以幫助到自己更加了解到日本的傳統活動，既好玩又可以學到很多東西，真的是非常非常愉快而且非常受益匪淺。

這一次來到日本大阪這邊真的是非常的有趣，雖然如果假日或課餘時間，前往到像是難波或者是像京都、奈良這樣的觀光地區的話。不難發現，那些地方的人，有接近七成以上是會講中文的。原因也不難猜，因為來自台灣或是中國的地區的觀光客非常非常的多，所以才會導致上述的情形狀況的發生。不過除此之外的其他一切都是非常的有趣的。我感覺我在日本生活的這一年當中，我見識到了非常多的東西，也體驗到了許多日本傳統文化的活動。不管是哪一項都非常的有趣，都是會讓人想一而再再而三地體驗看看的活動，尤其是我參加了平成最後的初次參拜和敲鐘，當天人非常的多，排隊的人潮多到看不到最後尾，真的超有趣的。在這接近一年尾聲的時候，我對即將要來開日本這個地方，是感到十分的可惜的，感覺這裡還有遺留許多的事物、活動是我還尚未參與過。有機會的話真想再來日本這個有趣的國家旅遊幾次或者是再來生活個一段日子。



奈良鹿



奈良大佛



近畿黑鮭魚



淡江校旗



舊本館教室



安土城城郭

# 簡任好

## 日本長崎大學

外國語文學院日本語文學系

謝謝學校給我機會去長崎大學留學。長崎在日本的九州地區，是少數人留學會選擇前往的地方，往往東京是人氣首選，但比起東京都市的喧囂，我更喜歡長崎的靜謐。來到了長崎，我發現這是一座特別的山城，房子幾乎都是蓋在山坡上，所以回宿舍時需要爬一小段坡，也常常看到老奶奶回家時走那很長的階梯，覺得很辛苦，很心疼老人家。而因為長崎的眾多房子蓋在山坡上，造就了這個小城的夜景，更被選為新世界三大夜景，他就是稻佐山。而留學生只要憑在留卡和學生證就可以免費搭纜車上稻佐山。在留卡除了能去稻佐山還能免費進去其他各式觀光景點，對於留學生來說是非常值得的。

課程方面在一開始會有個分班考試，依考試成績將學生分成三個等級，分別有初級、中級、上級，而每個級別則又再區分為兩個等級。考試內容非常容易，一些簡單的文法題和寫個短文。在初級班通常班上同學西方人會較多，而中級班則有較多的韓國人，上級班則主要為中國人。我在一開始的分班考試被分到上級 2，即是課程難度最高的班級。在上級 2 上的課程已發表居多，並不會有文法課。在上級所要求的是思考能力，在看過一篇文章後，理解讀者所要表達的意思，並提出自己的看法。類似於這樣的課程非常多，我認為思考力是在日本非常被注重的能力之一。

宿舍有分成三棟，一棟是西町本館，主要為單人房和雙人房。另兩棟為西町 A、B 棟、國際學舍。西町 A、B 棟、國際學舍皆為四

人房家庭式，房間和客廳格局也都相同，差別只在於西町住的都是留學生，而國際學舍住的是日本人。在住宿方面我被分配在國際學舍，這間宿舍因為近幾年落成，外表和房間都非常新。我和三位多文化社會學部的一年級生住在同一間家庭式。有各自的獨立房間，房門有密碼鎖，並有公共空間可以一起煮飯和聊天吃飯。衛浴和廁所為分開，並有陽台可以曬衣服。在國際學舍唯一和西町 A、B 棟不同的地方是國際學舍有電子鍋可以炊飯。如果住在西町想吃飯的話必須自己添購電鍋。

我覺得長崎大學是一所非常友善的大學，在這裡你可以很容易接觸到來自各國的留學生，不管是用英文或日文，或是其他語言，大家都會很樂意地一起聊天，一起出去玩。另外，長崎大學的課外活動也非常多元，可以選擇自己喜歡的社團參加，或是報名志工活動，都可以拓展自己的人際關係。

因此，長崎大學雖然不像都市一樣熱鬧，但生活機能卻十分完善，吃喝玩樂都可以兼具，並且交通方便，只需要 120 日圓就可以搭上路面電車去到市區你想去的任何地方，相對於東京來說，交通費可以省下一筆。

我覺得在長崎大學的這一年裡，得到了許多在台灣沒有體驗過的經驗，讓自己的視野更開拓，期望學弟妹也能在留學的這一年裡充實自己。



鍋冠山夜景



公共空間。吃飯聊天的地方。 個人房間。附有床、衣櫃、書桌、小茶几。



交流中心



食堂



校外教學，雲仙地獄

# 陳 希

日本長崎外國語大學

外國語文學院日本語文學系

一年が経ち、そろそろ台湾に戻らなければならない。

台湾の空港で友達と別れて、不安な思いを抱えて日本に行ったが、今度は日本の空港で留学の間に作った友達と別れるのが名残惜しかった。

留学の間、私はいつも自分にここに留学したことを後悔しないのかと自問自答した。最初は、言語が通じなかったし、環境が変わり、生活に慣れなかったし、香港人は私しかいなかったし、台湾と香港のことが懐かしかったし、友達にも会いたくて、よく泣いた。今、この一年を振り返ってみると、成長したと思う。後悔はもちろんしていないし、この生活や経験を今後も大切にしようと思う。

一年の留学生活では、たくさんの人に助けていただいた。本当に感謝している。初めて言葉の違う国で生活するので、まず留学の手続きや電車やバスの乗り方、生活用品を買う場所など色々わからず大変だった。その上、最初は、新たな環境で授業を受けることにワクワクしていたが、授業中先生の話も聞き取れなかったし、周りのクラスメートも全部日本人だし、友達もまだ作れなかったし、心細いと感じた。海外で生活することと他の人と繋がることも自ら学ばなければならなかった。しかし、私は、それは挑戦であり、成長するチャンスだと思った。

留学中、たくさんの留学生と友達になった。アメリカ人、ベトナム人、中国人、台湾人、韓国人がいて、皆様々な国から来ていたが、共通点は、日本語が上手になりたくて来ているという点だった。寮の一階で留学生が揃って、一緒にご飯を食べたり、テレビを見たり、宿題をしたりした。私もいつもそこで留学生と国の生活の話題をはじめ、友達のことや恋愛などについて話した。国の政治や社会についての考え方もディスカッションする機会があって、それは私が一番好きなことだった。

また、日本人の友達ができ、彼女の家に三泊泊まった。私にとって、それは最も良い経験だった彼女は福岡を案内してくれ、夜はご家族と一緒にテレビをみながら、話した。彼女の家の浴室が素晴らしいと思った。日本人の家にホームステイして、彼女の家族とも仲良くなって、本当に楽しかった。そして、私は秋学期からバイトを四ヶ月位した。居酒屋の店長さんが優しく仕事のやり方や飲み物の作り方などを指導してくれて、本当に勉強になった。居酒屋のメニューも読めるようになって、接客やおもてなしも学ぶことができた。暇な時には店員達と会話の練習をして、日本人と話すことに自信が持てるようになった。

海外で自ら心を開いて、積極的にその社会や生活に溶け込もうとすると、周りの人も手を差し伸べてくれる。この一年間に日本人だけではなくて、色々な国の友達ができ、一緒に旅行した

り、お互いの国の料理を作ったり、言語交換したりした。それが国際交流ということだと初めて知った。日本文化は必ず自ら体験しないと理解できないものだと思う。例えば、以前、日本人が着物を着ている写真を見て、きれいだと思っていたが、実際着てみると、締め付けられて苦しかった。留学でさまざまな困難に立ち向かったが、そのおかげで成長して自らのことがもっと分かるようになった。また、人との付き合い方を学び、国際交流の重要性に気づいた。現在、よく留学が必要だと言われるが、一番大切なことは留学中に、何をしたいのか、何を得たいのか、何を变えたいのかという目標を事前に立てて実現することだと思う。

# 王律涵

日本青山學院大學

商管學院管理科學學系

出國留學是一個新習慣養成與自我獨力成長的好機會。由於生活習慣的不同，在**異鄉異地**，自己必須要理解到獨立的重要性。這次沒有家人也沒有朋友陪伴，獨自一人申請獨自一人搭上飛機來到日本，心靈成長總是得靠自己來完成的。在課業方面，起初由於不是本科生再加上日語能力尚未達到一定的程度，在課堂上聽課時總是抓不到老師上課的內容為何。別人只要花一天就可以讀完的章節，我卻必須在課前先花兩至三天的時間查遍教科書的內容，或者倚靠上課時所發的講義來了解這一堂課所要上的內容，每堂課上完只有失望與無力感。為了加強日語聽力以及會話能力，每天下課回到宿舍就上網找今日新聞，多聽多看去習慣他們的講話速度與方式，當然學校也有安排學伴，補強我們日語不足的方面。雖然沒有進步神速，但在無形中我也感受到自己日語能力的增進。學習一種語言最有效的方法無非就是把自己沉浸在那個語言的環境中，不要吝嗇於講錯，多和同學以及學伴交流就是最快的學習捷徑。當然除了多和別人交流，自己一個人也能夠有效的學習，**例如**多看新聞、看日劇、聽日文歌、日文卡通等，就算只是回家把電腦打開，隨他播放，也能夠有效的讓自己習慣日語的環境。這是以輕鬆的生活方式來學外語，也可以藉由這些方式讓自己找到學習外語的**樂趣**。除了平時在學校或是宿舍，多多到郊外去走走，去稍微遠一點的地方，看看不一樣的風景、習俗、當地舉辦的祭典活動，這是體驗當地風俗民情的最佳方法。到一個地方**旅行**，可以親身感受到當地人的生活步調。此外，多去參加地方舉辦的祭典等活動也可以體驗到當地

人的生活習性，也可以認識需多當地的特色景物。不僅欣賞風景民情，也可以了解其背後的歷史與文化，紓解平時學習的壓力疲勞等，這就是我喜歡到處走走的原因，自己在旅程中可以體驗到的事物與感受都是屬於自己的人生經驗。出國留學，不管到哪，都不是件簡單的事，在下決定的那一刻，必須知道要抱有面對**異境**以及處理突發**狀況**的勇氣。或許一開始並不具有這些能力，但在**面臨**的那一刻，自己必須學會冷靜面對。當你下定決心選擇出國留學的那一刻，就不要後悔，因為這是你為自己接下來的故事所做的開端，之後的情節都會因為這個開端而有所改變。來日本留學的這段過程，讓我真正體會了什麼叫做珍惜。也讓我了解到要放寬心，才能吸收到更多更美好的經驗與想法。每個人留學的理由不同，故事也不同，所以這段經驗顯得獨一無二。在未來的故事中，我要如何發揮這段過程中的遇到的事物和學習到的能力也是靠我自己的選擇。



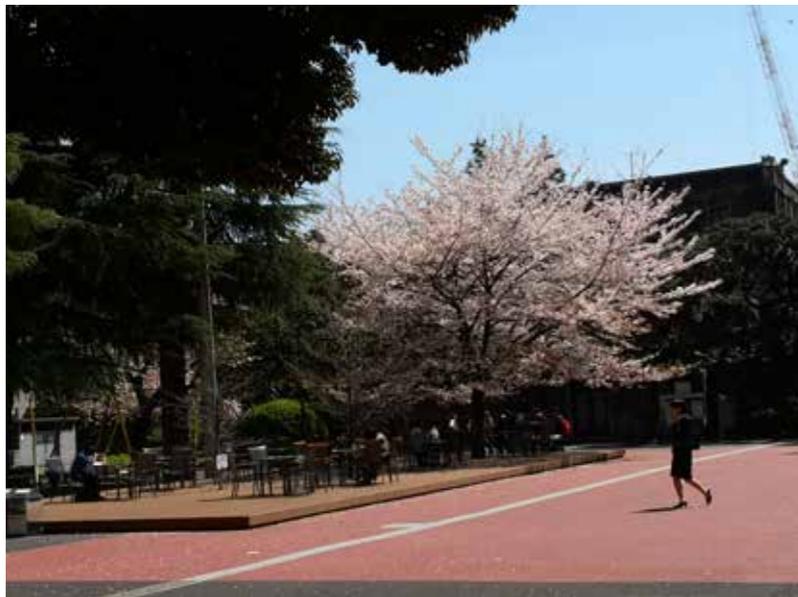
入住時的寢室



入住時寢室的玄關



寢室內的衛浴設備



學校內大家經常吃午飯的地方



新宿御苑賞櫻時手作賞櫻便當



中目黑川夜晚賞櫻點燈

# 黃瀞儀

日本城西大學

外國語文學院日本語文學系

距出國的第一天到目前為止已有超過半年的時間，說長不長，說短不短，在這段時間，確實讓我收穫不少，就關於日文方面來說，我認為在口說方面以及聽力方面有大幅的成長，雖然在台灣上課時，也有聽力跟會話課，但能與日本人接觸的時間相對較少，全日文授課的時間也比較少，因此我覺得在留學期間，聽力和口說是我收穫最大的部份。

起初剛來到日本時，心情是特別的緊張，來到這裡不一定會有老師帶你去辦很多關於生活要用的東西，這時候就必須自己用日文和日本人溝通，辦好手機、保險等生活中必須用到的東西，在和日本人溝通的時候，由於口說還不是那麼得流利，難免會有溝通不良的時候，這時候就是練習日文的好時機，在日本生活，你沒辦法用其他語言，這就是逼自己進步的好時機，因為不講日文你在生活上就會有不少困難，每天上課也都是用日文來溝通，你必須聽懂老師說什麼，這樣日積月累，就能讓自己的聽力進步。接著就是與日本人的交流，在日本一定會交到日本朋友，常常會舉辦一些『飲み会』的活動，這是和日本人聚在一起的好機會，大家一起聊天，透過交流，學到很多課本上不一定學得到的事，像是日本年輕人日常的口說，或是知道日本的一些文化，交到日本朋友後，有日文問題也都能問他們。

留學一年其實很快就過去了，如果好好善用這一年，收穫可以是無可限量的，在台灣上課也不錯，有問題就直接用自己的母語問，

理解也比較簡單清晰，相對來說留學也有留學的好，可以比在台灣與日本人交流的機會更多，遇到不會的問題想問，你就得逼自己用日文問老師，也要聽得懂老師的回答。環境會迫使你成長，這就是我在日本留學得到的收穫。



姐妹校文化祭



日本語演講比賽（城西大學水田紀念館）

# 高雅慧

日本城西國際大學

外國語文學院日本語文學系

去年九月七日，帶著忐忑不安的心出發到日本姊妹校城西國際大學而一切未知的生活就此展開。

出自真心的覺得淡江大學每年能提供這麼好的機會讓學生出國留學交換，是一個讓自己養成獨立與成長的好機會，學會自己面對困難和各種挑戰，更讓我了解到出國念書並不是想像的這麼光鮮亮麗。在真正生活的當下一定有很多開心或新鮮的事情，但也有許多事情可能不是你想像中的那麼美好與順利，學習面對、嘗試、克服，這些成長經驗也將成為你最珍貴的寶物！出國留學，不管到哪，都不是件簡單的事，在下決定的那一刻，必須知道要抱有面對異境以及處理突發狀況的勇氣。

來到日本留學，不只是課業上的學習，我也盡可能得把握機會認識朋友、參與活動。例如 :J-BRIDGE，讓日本人與留學生們一起參與各種活動，藉此我們留學生有機會更深入體驗日本人的生活。此外，留學生中心也讓我們與當地居民一起出遊互相介紹自己的國家。除了能夠達到交流目的，也可以更了解其他國家的文化。異國朋友，可以藉由一起參加活動，介紹各國語言與料理，讓彼此的交流更多出一層意義。這段相處的機會讓我們懂得這段關係的難得與珍貴。

所謂生命是一個過程，在這段過程中會運到許多選擇題。當你下定決心選擇的那一刻，就不要後悔，因為這是你為自己接下來的故事所做的開端，之後的情節都會因為這個開端而有所改變。來日

本留學的這段過程，讓我真正體會了什麼叫做珍惜。也讓我了解到凡事要放寬心，眼界也將不侷限在原先自己的小框架裡，才能吸收到更美好的經驗與想法。



姐妹校文化祭



日本語演講比賽（城西大學水田紀念館）

# 任庭妤

日本國際教養大學

商管學院國際企業學系

從一開始淡江的申請、面試、與姐妹校繳交申請資料、簽證和機票的處理，很快的來到了機場和家人朋友道別，開啟這一年的交換生故事，到了東京在機場睡了一夜等待飛往秋田的飛機，內心是緊張同時更是期待著。降落秋田後的第一眼～非常鄉下！旁邊都是森林和稻田，前往學校的路上什麼商店都沒有，開始擔心會不會自己沒辦法適應，到了學校後，入學手續辦了一會兒，到大廳遇見了很多不同國家來的國際生，時不時聽見日文夾雜的聲音，那時候的我雖然學習過日文一年，但真正到了那環境心裡還是緊張的。

經過分班考試後，被安排到了 JPL206 的班級，AIU 的日文課一週有四天，原本覺得自己在淡江學習一年已算有不錯的底子，到這邊才發現自己非常的不足，這學期修了日文課、新聞英文、和花道課，花道課認識了日式傳統花藝，AIU 的課程除了日語課之外都是以英文授課，這也是當初選擇 AIU 的其中之一原因，能更熟練自己已經會的英語之外，還能再學習一個新語言，同樣是一年的交換收穫比別人多，社團我參加了排球社，每週練習兩次，認識了外國朋友，一起去了日本三大花火大會大曲煙火，三個小時的表演，非常的震撼，十月第一週學校有一年一度的 AIU 學園祭，來自各國家的人會自己經營自己的店鋪，將自己國家的小物和美食推廣給其他國家的朋友，這時日本東北的楓葉越來越紅，我和朋友一起去青森弘前看楓葉。十一月的天氣也越來越冷，天氣溫度連續好幾天在 0~5 度徘徊，終於有一天晚上下了初雪，那時候好多人都跑到了宿舍門

外歡呼著玩雪。十二月的雪越下越高，第一個學期就這樣結束了，很多朋友都準備要回國了，不知道未來還有沒有機會再見面，很感謝這一個學期來的互相陪伴，一起創造了很多回憶。

冬學期只有兩個月，之前四個月課程時，一個半小時的課，變成了三小時，雖然變累了，但整年下來，日文進步最快就是冬學期了，這學期因為是選擇性的，所以有些同學選擇不參加冬學期，而到校外尋找打工的機會，一方面可以將所學的日文更實際的運用，另一方面增加自己的經歷，而對我來說兩種都是好的選擇，只要想好自己的規劃，都可以過得很精彩充實。

春學期是最後一個學期了，這學期除了一般的日文課以外，還修了日文閱讀及發音，邊上課邊為七月份的日文檢定做準備，這學期班上多了很多不國家來的新同學，和他們一起的課程變得更有意思，春天的學校櫻花開了一整片，美不勝收，日本東北的櫻花也逐漸開花，我們到了盛岡、青森賞櫻，美景盡收眼底，還體驗了採摘蘋果，到當地協助蘋果農挑選好的蘋果，而這學期因為多了日文檢定的壓力，五六月份時，大部分的下課時間都到圖書館讀書準備考試，直到七月考完試後，和好朋友一起去了北海道看夏天的花海，作為考試後的放鬆旅行，接下來再回到學校時我們開始打包這一年的行李，並倒數著離開的日子越來越接近。最後，把這一年所有無價的回憶收進心裡，不捨的心情跟 AIU 還有好朋友們一一道別。

一年前來時給自己設定的目標，通過日檢 N2、好好體驗交換

這一年的一切，交到和我很要好、未來還能一起回味這一年的好朋友，這兩項我都達成了。回想起自己剛到秋田時的不安，覺得太鄉下自己適應不了的心情，到後來愛上 AIU 愛上秋田的美和寧靜感，在這留下很精彩很豐富的回憶，和數不清的美好，這一輩子都不會忘記，如果時間重來，我還是會做一樣的決定，選擇日本，選擇秋田，選擇 AIU。



秋田米收割體驗，體驗農夫的辛苦



教室，在 AIU 的課，幾乎都是小班制教學



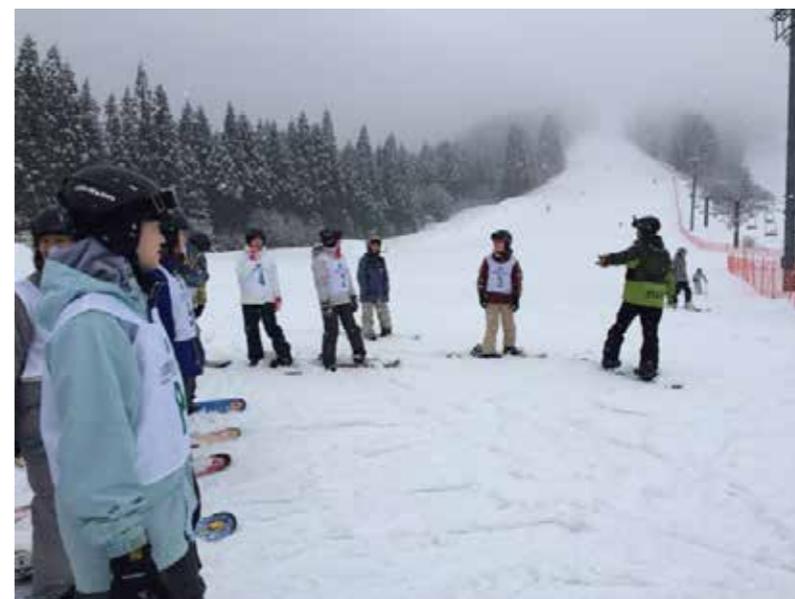
komachi 宿舍環境



日台交流會上和秋田市市長吃飯，並且彼此分享在秋田的大小事。



東北三大祭典之一的秋田竿燈祭



冬學期選修的滑雪課，老師帶著全班到滑學場實際教學

# 顏浥晟

日本熊本大學

外國語文學院日本語文學系

熊本作為災後復興的主要地區，如今依然能見地震後所留下的創傷。從做為主要地標的熊本城到街上大大小小的建築，仍有許多處於待修復狀態。儘管如此，作為一個初訪此地的交換留學生，我仍能感受到這裡的居民不屈服於天災，且致力於重建的活力。

而在熊本大學的生活也是處處感到驚喜，這裡的留學生課程除了全日文帶來的新鮮感，重要的是因應級別而有不同課程，其中像是寫報告、寫論文時會用到的文體，或者發表時的用到的表現技巧等等，另外在我所隸屬的文學部，也有多樣化跟日本人一起上的課，只要是能力所及範圍內多看多聽想必是能增廣見聞的。

除了課程外，熊本大學也有社團專為促進留學生的交流而成立，而該社團也會舉辦許多大大小小的活動，舉凡像入學的歡迎會、聖誕晚會、賞花、歡送會等，除了留學生、也會有嚮往與外國人交流的日本人參加，積極搭話、參與交流的話，一定能交到許多不同國家的朋友。

最後，校園生活以外，我還有在餐廳打工。由於我打工的地方除了我以外都是日本人學生，能學到許多不同於學校交流中的應對方式，像是方言或者是年齡分別上敬語的使用，也能學到許多平時學校課程裡不會刻意提到的單字，而實際與日本人一起工作，也更能體會他們對於工作認真的態度，這些都是值得我所學習的。



參加學校活動，參訪鹿兒島霧島神宮



參加學校活動，參訪鹿兒島曾木瀑布

留學的這一年，一個人生活在一個不熟悉的國家，難免會遇到困難或者挫折，但只要能夠去克服那些，我相信，留學所得到的絕對是益處大於壞處。除了能在國外學到專業知識，日文能力也是明顯的進步之外，我結識了很多來自不同國家的人，有韓國、美國、中國，當然還有日本人等等。我才知道，即使都是亞洲，大家的價值觀卻還是有可能天差地遠，和自己價值觀最近的，永遠都是和自己同一個國家的人。當然，價值觀即使不同，只要能學得去理解、包容另外一種思考方式，自己的視野也會變得寬廣，自然也就能夠去交到許多各國朋友，遇到許多文化差異也很有趣。

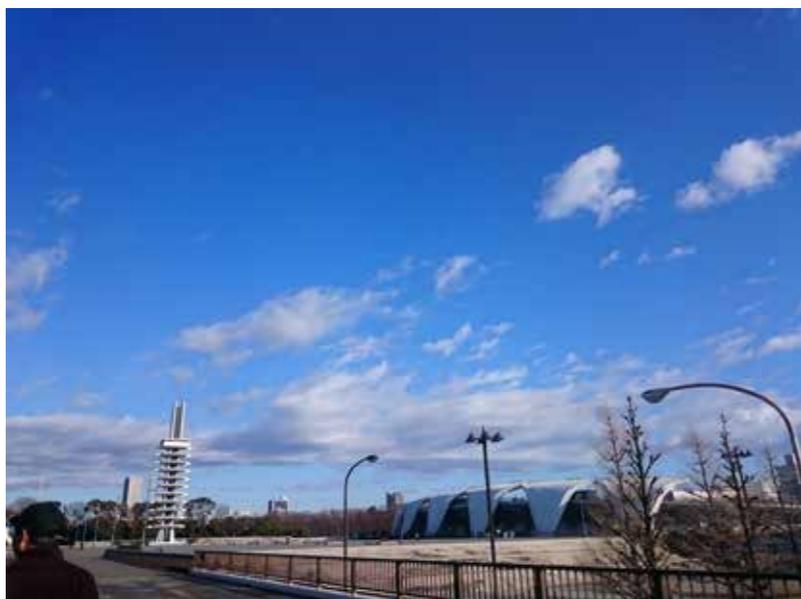
一個人要在外國生活真的不是一件容易的事，我覺得我很幸運，遇到了許多很好的人。雖然大家都說日本人冷漠，但也許我在駒澤大學遇到的日本人都比較特別吧，又或者是他們的社會也漸漸在改變，駒澤大學的學生對我們留學生真的非常熱情，常常邀約我們一起去喝酒或者出去玩，留學生生活上遇到困難也很樂意幫忙，大家的感情都很好，也會讓我們去他們家玩，不像很多人都說的那樣，只做表面，是真的很真誠地在和我們交流。我也是直到去了那裡才打破我一直以來那些對日本人的印象，相約提早十分鐘到、說場面話什麼的，我的日本朋友真的都不是這樣，所以也建議學弟妹，想要了解日本，或者日本人，果然還是實際去到當地是最有效的辦法了。

學校的地理位置也還不錯，算是靠近市區，去澀谷只要坐三站

電車就到了，所以常常大家出去玩都會跑到澀谷去，澀谷代表了許多現在的日本年輕人所喜歡的，有書店也有唱片行，常去那裡走走，我覺得也是認識日本年輕人文化的一個方法，當然外國人也非常多，常常能聽見路人在說中文。

課業方面，學校也有安排許多日文課程可以去上，雖然那些課上大部分都是中國人，但也比較不需要擔心會有聽不懂的問題，老師說話也都很容易入耳，不像有些是系上專業課的老師，雖然講話沒有很快，但是就是會聽不懂他在說什麼。比起語速，我後來真的覺得聽不聽得懂的關鍵都取決在於對方的咬字和發音，真的聽不懂老師在講什麼的課建議還是退掉，因為真的聽不懂，去了也是浪費時間，只是講話很快的老師的課可以挑戰一下，習慣了應該就沒問題了。

我從來沒有後悔過選擇去留學，雖然發生了許多難過的事，但也累積了更多的美好回憶，也交到了很多朋友，受了許多人的幫助。出國一年，讓我學到了非常多東西，語言也進步了許多，是收穫滿滿的一年。希望接下來要出國的學弟妹也能順順利利，累積許多美好的回憶和經驗再回來！



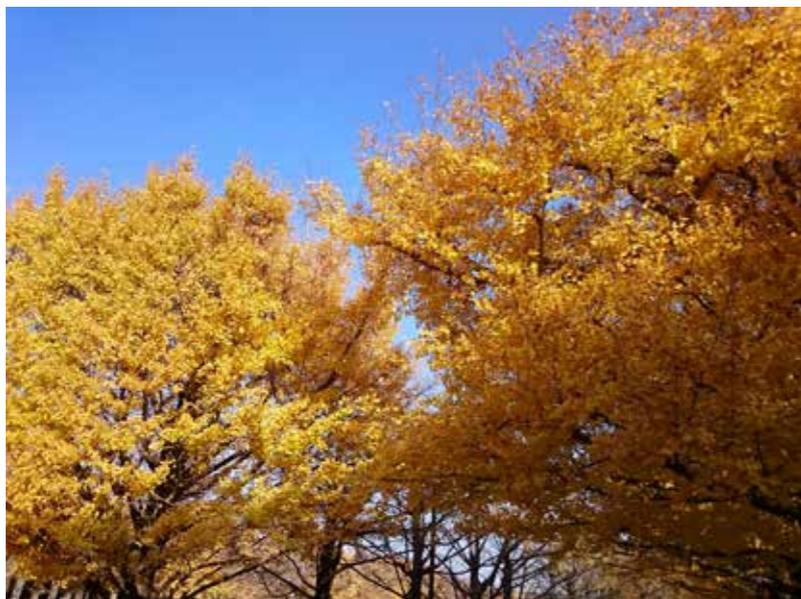
宿舍附近的公園，很大



新宿御苑賞櫻時手作賞櫻便當



宿舍房間



秋天的時候去看銀杏



三井義工帶留學生去看日本民宅



留學生去哆啦A夢博物館

# 曹芳瑄

日本學習院大學

外國語文學院日本語文學系

今年二月我剛結束在東京一年的留學，跳脫舒適圈，在日本的所見所聞所學不僅讓我的日文口說大幅進步外，與日本人的長期相處也讓我學習到不同於華人的思考方式，體驗不同文化的衝擊，思想的交流以及溝通，激盪的過程產生可貴的價值，進而開闊自身視野。而那些看似微不足道的點點滴滴必將會豐富我的生命，這種親身經歷的體驗，相信是在台灣無論學多少年的日文都無法得到的，謝謝淡江大學對我的栽培。

留學期間我也在 Nitori 宜得利家居打工了至少半年以上，被安排在家具部門，也因此時常接觸到剛來到日本生活還不諳日語的留學生，或被派駐日本的商務人士或外交人員，當然還有一般的日本民眾。用英語、日語甚至母語的中文介紹並協助他們找到符合他們理想與預算的家具，溝通時語言固然是重點，但語言之外的表情、肢體動作與為顧客著想的那份心情、態度，我相信對方都能感受到，而完成訂單後他們安心的笑顏與感謝的話語，是件令人開心又有成就感的事，透過打工我學到更多的東西，不同於學校會教的知識，是更多的日文單字、朋友同輩間不常使用到的敬語，最重要的是日本服務業的接客態度，這份工作最大的收穫就是學習到人與人之間的相處與應對，對顧客要有耐心，以及跟夥伴間的團隊精神。

當然剛開始都不是那麼順利的，剛進去 Nitori 那時並沒有太多職前訓練，看幾次教育影片就把新人丟到賣場跟在一個老鳥旁邊學習，不過當客人找上他要他介紹家具或問問題時，我只能尷尬地站

在旁邊乾等，或自己在賣場晃，然後又會遇上客人來問我問題，我也回答不出來，再加上我上班的店舖在涉谷，九層樓偌大的賣場近百名員工，靠的是身上的無線電溝通彼此支援，最初我真的對此很有障礙，不僅聽不懂無線電裡的人在說甚麼，也不敢對著它講話，因為害羞，怕自己日文講錯、講得不好大家都會聽到，前面幾個月真的特別難熬，都在慌張中渡過，甚至出過嚴重差錯，當然也想過辭職，不過人是能習慣的，挺過來後漸漸上手，跟同事的關係也越來越好，到最後離職前的捨不得，這份打工或許是我在日本交換這一年讓我收穫最多的事情，比起去學校坐在教室上課。

本來我就計畫畢業後留在日本就業，所以我跟日本大三的學生一樣去參加了實習，日本所謂的實習跟一般在台灣所認知的意思有很大的出入。台灣的實習，大概是在一間公司待上一段或長或短的期間幫正職幹些雜事然後有薪水，通常與所學相關，意在累積出社會前的經驗。不過在日本，學生在升上大四一開始就瘋狂找工作，投履歷、面試、再面試、被刷掉就這樣循環，然後在畢業前取得內定，畢業後直接進該公司上班。所以他們會利用升上大四前自我分析、業界研究，去一些業界、公司實習來為將來的就職做準備，因此日本的實習大多都是一天到三天，當然沒有錢拿，也不用做雜事，只是去企業聽介紹、了解社風適不適合自己，但整個場合是非常正式不輕鬆的。

而我也參加過大約三次這樣的就職體驗，比較值得提的是我參加過日航在成田機場的地勤實習，當初為了申請到那個實習，我拚了命熬夜用日文趕出了申請書，在最後一刻送出，本來不抱任何希望的，畢竟日航好歹是大企業，但最後非常意外地通過了書審，當天去到現場發現錄取的15人中，只有我一個外國人其他都是日本人，當下真的覺得自己特別行。雖然只有短短的三天，但是能夠穿上日航的制服，實際跟著地勤姊姊們在各個部門見習，已經是相當特別的經驗，更重要的是見證到日航員工對其工作的嚴謹與負責，以及接待客人的服務精神，都讓人忍不住欽佩，但如果你問我實習完後會不會想進日航，肯定不會哈哈，太累了，整體社風太封閉、上下關係分明，我才不會想不開呢。

感念學校對我的栽培提攜，經過一年的沉潛，我漸漸明白自己想要的是什麼，對於畢業後的規劃能夠有更清晰的輪廓。並且，我一定會更加努力，將日語優勢發揮在未來職場中！



茶道體驗



歸國前的結業式



我拍的日本小學



歸國前的結業派對

# 徐宛伶

日本橫濱國立大學

外國語文學院日本語文學系

在升上大三這年，我做出了出國留學這項決定，以往不敢放開挑戰的我，為了想知道自己的能力，想發掘不同以往的自己，我踏上了一年的修行離開土生土長的台灣來到了日本，現在回首這一年的時光，初到日本的我，每天都在不安的情緒下度過，努力抑制住來到異國的恐懼，這才第一次發覺，縱使是來到距離台灣如此鄰近的日本，這種不安還是在所難免，經過日本學生和老師的帶領下，對周圍的環境漸漸了解，兩個月過去，我總算開始習慣上這片土地，開始能平下心來觀察我所生活的環境。我至今無法忘卻在寒冷的1月冬裡看見的那片雪景是多麼的美麗，一片雪白的街景讓我知曉冬天的冷和它的美，四月初在宿舍周遭盛開有如電影場景一般的櫻花景色數次奪走我的目光讓我不禁佇立在那好久好久，知曉了春天是大地生機的開始，自然又再度活絡了起來，如此一看，想著我是在如此景色豐富的自然中生活著，上學途中的景色是如此迷人，心情不知不覺地感到激昂，這才第一次慶幸自己選擇了這個城市，來到了這裡讀書，當初對於留學如此迷茫的自己，這片土地的純淨讓我能夠挺胸叉腰的說出自己的選擇不是錯的。

初至日本學校上課時，每天接受的刺激以及嶄新的體驗讓我內心的激昂更上了一層樓，老師們的教學各有其特色，有幽默風趣的老師也有整堂課從頭嚴肅到尾的老師，不拘泥在同一種風格的上課環境收穫的果實也大有不同，幽默風趣的老師讓我能拋開那無謂的自尊心去表達自己的意見和擴展自己的想像力，嚴肅苛求的老師讓

我對每份所交出的報告都更加的細心和講究，每位老師對於留學生們的疑問都是盡心盡力的去回應，即使是對自己的能力感到無力也不會因此而喪氣，那是因為我知曉周遭的人們都是願意去幫助自己的，各種徬徨和迷惑才能因此而消散，尤其透過和各國留學生的交流，深知自己並非一個人，我們都是在同一條路上相遇，幫助著彼此前進的夥伴，敞開心胸的交流讓我認識了好多外國朋友，即使文化大有不同，我們卻用異國的語言，去認識了彼此，至今在井底仰望天空的我，因為這些相遇視野不斷被擴大，得以告別以往不自信的自己。



來到橫濱國大的一年，我得到了在台灣難以擁有的經驗和回憶，看見不同於台灣的景色和季節變換，充實的留學生活和各種異國間的交流豐滿了我的見識，感謝當初願意踏出一步的自己以及在背後支持著我的親友，讓我明白了拿出勇氣跨出的那一步所迎接的未來能有如此不一樣。

橫濱國立大學，國際教育中心前

# 周莉彩

日本龍谷大學

商管學院財務金融管理學系

常常有人拿東京和京都做為比較，若學弟妹們想要更深入了解日本以及體驗古文化的話我覺得龍谷很合適，其一交通真的很便利，其二宿舍生活以及舒適程度真的好的沒話說。更別說還能體驗當地人的生活步調以及作為觀光客沒辦法深入了解的事。有趣的是，在學習日文時還可以學習當地的關西方言，這是一個回來台灣可以引以為傲的學習經驗。龍谷並沒有像其他大學一樣可能一個交換生會搭配一個日本人當你的 partner，而是有兩三個 tutor 負責宿舍交換生的大小事，像是去市役所以及辦網路等等都會帶著我們去，還會籌辦各式各樣的活動讓交換生參加，譬如：異國菜大會、歡迎晚會、烤肉 party、名古屋兩天一夜、賞櫻、滑雪等豐富的活動，且因為他們是被學校甄選選上的，日文不行的話英語也行的通，這一點真的幫了大忙！

在國際交流處，如果什麼不懂得的地方也有會說中文的行政人員可以為你解惑，而且人非常和善親切，這一年來的大小事都是麻煩她在幫我們操辦的。在各個學期開學後一個月左右，校方會提供撮合平台，在網路上申請選取可以的時段，校方就會幫你安排一個日語會話練習者，也會因此交到日本好朋友。

龍谷總共有三個校區，交換生上的 J E P 課大部分都是在深草校區（宿舍就在旁邊五分鐘），只有有些自選學部的課才會需要搭校車前往其他校區。

就飲食方面來說，京都畢竟算是大城市，物價就其他地區來說

真的會高一些，但若是常常自己煮菜，偶爾出去外食，相信日本的生活方式是可以負荷的，且附近就有三間大超市，不用花交通費就可以買到新鮮蔬果和生活日用品。因為日本的交通費不低，如若學弟妹們需要腳踏車想要假日時到處晃晃可以去網路上的臉書社團上購買二手的回國前再轉賣。

在日本的居酒屋文化對於大學生和上班族來說是不可或缺的，當然對於交換生也不例外，大家常常藉由假日，熟的不熟的約一約在居酒屋內暢談，尤其去龍谷的台灣學生不算少數，彼此互相照應，和其他交換生也能夠很快變成朋友，交換彼此國家的文化真的非常有趣。當然在居酒屋的同時，也可以體會到日本的飲酒文化，和台灣的觀念完全不同。

一整年在京都觀光學習一點都不為過，這裡是文化古都，相對的學校給的你資訊、課程以及校外團體和學校社團辦的活動其實非常多元，自己可以選擇是否參加。隨著節氣不同，下鴨神社、八坂神社、北野天滿宮等等有名的神社都會舉辦祭典，都非常值得一看。最重要的是絕不能錯過京都三大祭典，祇園祭、時代祭、葵祭。

在日本的這段期間，不但學到了第三外語，也交到的許多來自各國的朋友，雖然大部分的人可能這輩子就真的只有一面之緣，但這也成就了現在的我，雖然回台後還有大三必修在等著我，但這一趟旅程真的非常值得。每當想起在回程的飛機上竟能對答如流的用日文和空姐對話，我和朋友想起都會不禁莞爾一笑。



小班上課制



宿舍的廚房



J E P - E 的送別會



和 T u t o r 們一起去嵐山



歡迎會



J E P - J 的校外見學

# 徐子心

日本關西大學

文學院資訊與圖書館學系

自上大學後一直心心念念的日本交換留學已經結束，面對一年不見的台灣，老實說感到有些陌生和隱隱的雀躍。在走出桃園機場，感受到台灣獨有的溼熱天氣後，讓我確實體會到：啊，這裡是台灣。

說一開始剛到日本的時候我是帶著一絲緊張的，擔心自己的行為不當會不會讓日本人留下壞印象，縱使在台灣只是小小一個大學生的我，在國外也代表著國家與國外的形象。個性大喇喇地我能和日本室友和平相處嗎？萬一室友是一個非常注重禮節的日本人該怎麼辦？所幸日方學校所訂定的入國日和日本開學時間有些差距，讓我有熟悉環境的準備時間。校方安排我住進了位在山坡之上的月之丘宿舍，宿舍名其實是取自宿舍地址的名稱，但月之丘這個名字與建築物薰衣草色的外表總讓我感到一種夢幻之情。

據寮長所說，至前一年為止月之丘宿舍一直是純日本人的女子宿舍，在 2018 年成為了國際宿舍。也許是為了讓還住在宿舍的日本人習慣，這一屆入住月之丘的外國人只有亞洲人：台灣人、韓國人和越南人（以台灣人和韓國人占大宗），其餘依然住在舊國際宿舍內。和我住在同一間房的室友是位文靜友好的山口女孩，好相處的她也讓我鬆了口氣，讓我消除了些緊張感。

學校方面，關西大學的國際部很積極的在照顧交換留學生的生活，定期舉辦日本的文化活動，在每學期選課前都會主動關切留學生的選課狀況並安排與國際出老師會談。每學期都有語言交換或徵求日本人主動輔導留學生日文的活動。而英文好的留學生們也可以

應徵國際部 GTA(Global Teaching Assistant) 的工作，有意應徵這份工作的人須有申請資格外活動許可，這點必須特別注意。除國際部外，日文程度在 N2~N1 以上的學生也可以選擇部分一般學部的課程，每學期需至少選擇 7 學分的課程，我除了選擇國際部開設的語言課程外，也選了與資圖本科系相關的課程。在日本的資料庫課程中，我不僅認識到了日本國會圖書館的館藏目錄相關機能，也被教授到 CiNii、Webcat Plus、醫中誌 Web、JDream3 等日本電子資源的使用方式。

除了學習資料庫之外，我也修習了兒童圖書館與學校圖書館的相關課程，例如在學習學校圖書館的過程，嘗試實際繪本朗讀、紙芝居與 POP 的製作。另外，因為淡江大學並沒有博物館課程，而我對博物館特別感興趣，所以也修了博物館資料論，透過課程介紹與做報告的契機，走訪了許多日本各式各樣的圖書館。

經歷一年的交換學習，我認為交換留學並不只是去異地學習新知識，更是身歷其境的融於當地生活，體驗無論是網路查找的到或查找不到的文化。在異國生活，我不只體驗到了日本文化，也認識到去日本交換的韓國、越南、泰國學生，與這些不同國家了朋友交談，也經由言語的力量擴展新的視野。我認為語言的學習是能夠接觸到不同觀點的橋樑，在學習日文後，做報告讓我能使用的資源不再只是中文和英文，日文資源的引用擴展了論文的視野，我自也期許我自己能夠學習更多語言，增進自身研究結果的多元視角。



第一學舍草坪



我的宿舍



關西大學正門



宿舍廚房



第一學舍電梯



教室內部照片

# 施凱文

日本麗澤大學

外國語文學院日本語文學系

去年9月正式來到了日本麗澤大學，開啟為期一年的留學生活。

一開始來的時候比較辛苦，要自己去辦手機、銀行帳戶，對於日文沒有很好的我有點困難，以及第一次在全日文的環境下授課，最初理解的程度大概只有一半左右，但之後不知不覺的，等回過神來時已經發現自己已經能大部分了解老師所傳達的訊息了。

我覺得這次留學最大的收穫就是能與大量的人交流。我很喜歡家庭式的宿舍，雖然是宿舍，但大家在進大門後會說一聲我回來了，藉此已經在宿舍的人也會對你說歡迎回來。大家一起打掃維護清潔，一起煮飯吃，一起出遠門旅行，一起在客廳談話到深夜，彼此互相關心支持，在這裡我體會到了溫暖以及愜意，就像是一個家。

其中我也參加學校的籃球社團，和在學要喜歡這項運動的人切磋，到後來加入籃球隊，雖然為期短暫，但體會到的卻是完全不同一個級別的強度，也去打了幾場比賽，能親自去體會日本正式比賽的水準我覺得很幸運也很珍惜。

在大學裡有來自各國的學生，我發現中國的學生很開明、有禮貌，絕不是我們刻板印象的模樣。韓國的學生有些比較自我中心、窩在自己的小圈子，也有很好的朋友。來自泰國、越南、緬甸、寮國的東南亞學生，很淳樸友善，臉上總是掛著笑容的願意跟人交流。日本的大學生通常都很外向，思想比較成熟，比較有領導能力和勇於行動，多數人都很努力地往自己想要的方向前進，我認為他們還蠻像歐美的學生。以及來自歐美的學生真的非常非常具有國際觀，

讓我感覺到東西方受教育的方式真的不同。當然也交到了很多一同前去的淡江朋友。

在這一年我接觸到各種人，體會了日本風情，更加獨立，這一年的生活是我一輩子的寶物，我會好好珍惜一切，相信到老了之後，我也不會忘記這一年的人生，並且常常回想品味。



與室友章魚燒派對

剛來到日本很多事情都不明白，容易在很多地方表現的和大家不同而受到注目，而後我養成跟隨大家做同樣事情的習慣，開始覺得融入了當地社會文化。但是既使自己的行為和他們有多一致。也不代表能和日本人交心，即便是同輩，要揣摩他們話中的真義也有難度。他們很溫柔不擅於直接婉拒，所以如果在溝通上如果不做好功課的話，會讓自己吃大虧得不償失。大學裡面都採用和各國留學生一起上課的模式所以能和日本人一起上課的機會非常難得值得參加，雖然相比下來練習日語的機會變少了，不過因為能接觸到各國留學生，與他們相處了解彼此的價值觀是件非常快樂的事。一起在陌生的環境努力，容易培養深厚的友誼，相信對日後的生涯也會有所影響的吧。生活面上來說，完全不用擔心買不到日用品，日本的便利商店就非常貼心，能想到的東西幾乎都有包辦，宿舍的位置也很好，不會有缺少資源的窘境。食物方面，我沒辦法吃生魚片，但還是有許多食物上的選擇，日本的米很好吃，無論是在外面吃飯，或者自己開火，我都很推薦盡量多吃米飯。另外覺得開火是最為省錢的方法，如果照三餐外食，會是一筆很大的開銷，因此較不推薦。交通的部分，櫻美林大學位處非常優越的交通位置，無論去哪都很方便快捷，對於喜歡外出旅行的我可以說是最棒的優點之一。娛樂的部分，搭電車大約 40 分鐘就能到達新宿的關係，可以常常去那邊探索新奇好玩的，幾乎可以滿足留學生的好奇心，同時因為年輕人和上班族大量聚集的關係，可以觀察日本人的穿著，聚會習慣，了解他們喜歡什麼，聚會要注意什麼，都是我認為讓自己融入日本

社會時需要設身處地去考慮的事情。

我認為來到日本，會使人更加約束自己，不能做出使人困擾的行為，因為大家都照著規矩來，如果造成麻煩引起大家的不滿會對心靈上有較大的衝擊。

照著社會的步調走就越發現比起出國前，自己變得更在意周遭人的意見及情緒，同時也更能了解去感受對方的需要。去任何的店家購物用餐都會道謝，雖然看起來像是形式，但是其實不只體恤店家的辛苦，也替自己的印象加分。

雖然我們有自己的文化，但是我認為日本在待人接物上有很多地方可以值得我們去仿效學習，尊重提供服務者是非常重要的事，反之也一樣。但日本人似乎對霸凌的事情並沒有太多關心，對於那些陌生人，即使看到他們被欺負，也不見得會有人伸出援手，就是冷眼旁觀走過，我認為這很可惜，同時也替我們台灣人樂於幫助他人不遺餘力的部分感到自豪，我看見日本的值得學習之處和帶改善之處，也看見自己的不足及國家的不足之處，卻也看見自己國家值得我驕傲的部分，可以說是獲益良多。



排球社團活動照



國際第二寮內部



國際第二寮房間



排球社團迎新



國際第二寮迎新派對



國際第二寮章魚燒派對

# 蔡濬嶸

韓國中央大學

工學院航空太空工程學系

最初在申請交換學生時最想去的地方是美洲和歐洲，但可能因為語言能力不夠和面試表現不好等等，最終來到了韓國，最初是有些失望，但來到韓國後才發現其實韓國的文化、飲食、歷史等等比我想像中更多采多姿許多，最後我發現其實能來到韓國交換是一個非常獨特的體驗。

這次我前往交換的大學是韓國中央大學，創立於西元 1918 年，是所歷史悠久的私立學校，以青龍作為學校的象徵動物，位於韓國的首爾特別自治市，有首爾及安城兩個校區，中央大學的戲劇、影視系及攝影系在韓國都是排名第一名的學系，讓許多以這方面為志向的人都把中央大學當作夢想的第一名學校，而且韓國中央大學是韓國排名前 10 的大學，整體而言我覺得這間大學的各項軟硬體設施皆做得十分完善，學校教室設備等皆十分新穎，教師的素質也具備一定的水準，可說是一間很值得推薦前來交換的學校。

中央大學的地理位置良好，距離首爾繁榮的市中心距離近，且有許多交通工具能夠抵達，公車、地鐵站皆十分接近學校，故交通真的不是甚麼什麼大問題，搭公車很快就可以到龍山站，這是一個非常大的地鐵站，也有韓國的高速鐵路 KTX 所以要去釜山或者陽平、春川都很方便。唯一比較不方便的是中央大學建在山坡上，校園幾乎都是在爬坡，跟淡江的地形很類似，而且中央的宿舍又在山的最頂端，所以每次只要有課在前門的話就得爬上爬下，翻山越嶺。

經過在韓國一年的歷練，不得不說這一年過得非常充實，我不敢說自己變成一個多厲害多有想法的人，但這段獨自在外的旅程的確給我更多機會認識自己，也給我更多機會用不同的視野看這個世界，同時也學到韓文、增進英文，還有參加到社團活動，國際處辦的文化活動等等，在課餘時間也規劃了旅行，讓我獨立了許多，也比較不會害怕與他國人士溝通，去到韓國生活一年後，不只實體層面包括語言能力或專業領域上的成長，在個性想法上的改變我想也是重要的一個成長過程，申請交換學生對於我這輩子而言真的是一個很難忘又值得的經驗！

在交換的這一年中，最令我訝異的文化衝擊為韓國的高壓與高競爭社會，從大學裡的每個小考試、作業即可看出，因為每個小考與作業都會影響一學期的成績，又或者說是 GPA, GPA 又會在日後畢業找工作時起了決定性的影響，所以每個韓國學生對於成績的執著與認真真的不是在開玩笑的，這也體現到了他們平常上課時的態度，做小組發表時對於完美的追求，讓我十分驚訝他們對於追求高成績的渴望。要說韓國學生現實也好，但至少可以看得出來他們真的很認真，在他們社會裡，一個考試考砸了可能就會因此被淘汰，高競爭率的社會時時刻刻在逼著他們隨時都要繃緊神經，努力讓自己成為同儕中最棒的那一個，大考前一個月就開始爆滿的圖書館，考試週從不熄燈的宿舍自習室，韓國朋友常在發出半夜三四點還在唸書的消息，一切都讓我這個微局外人看得震驚也替韓國學生感到

心疼，不禁反思台灣是不是就是這樣才沒有別人發展得快？

從參加學校的各項活動因而體驗到不同的文化，也從中看出韓國學生不只學習認真，也很會玩，玩得相當盡興！我想我從韓國學生身上學到最多的就是他們對每件事情都認真的態度了，學習認真，玩社團也玩得有模有樣，各個社團成果發表公演時都具有相當的水準，在玩樂上也很盡興在玩，每次和韓國同學出去聚餐時，餐桌上遊戲必定是一輪玩過再繼續下一輪，許多韓國人還要一路續攤到天亮，這點真的讓我相當佩服！面對韓國這麼追求極致的民族，常常都會讓我體內的未知宇宙爆發，也讓我嚇到原來自己還有這種可能性。

有人說『外國的月亮比較圓』，但我認為這並不代表全部，若沒有到國外看看不同的世界，怎麼知道這世上還有其他不同的可能性，或許其他的可能性更適合自己也不一定！我很感謝學校給了我這次機會，用一年時間到韓國去看自己還有什麼潛能！勇於踏出舒適圈才會發現原來自己的潛力比想像中還要多更多。



坡州, 2018年初雪



Culture Exchange Program, 全州



宿舍



Body meeting



Global fair 活動



青瓦臺參訪

# 林欣儀

韓國京畿大學

全球發展學院英美語言文化學系

剛來韓國的時候，一句韓文也不會只能靠英文或是朋友幫忙，雖然很辛苦但是身邊都有很多朋友幫忙並且互相扶持，所以都能順利解決也沒遇到什麼太大的困難。來到韓國已經八個月了，從一開始興奮期待但又有點緊張到現在的不捨並且珍惜所剩的時間，這是我第一次自己一個人出國也是第一次來韓國，淡江大學也只有我一位交換生，我必須自己一個人去面對或是決解問題，有時候會很孤單很徬徨，但這也促使我長大獨立。

學校有安排會中文的韓國學生幫助你，基本上生活都沒有什麼大問題，選課也會有學伴幫助你，課程有分用韓文授課和英語授課兩種，我別無選擇的只有英語授課這個選項，雖然選擇不多但至少也不至於沒有課可以選，由於需要學分回淡江抵，我都選修五個科目也是交換生規定最多科目的上限，第一學期我的韓語沒有多大的進步因為我的課都是用英語授課，雖然有上大學韓文課，但一個禮拜一堂課進度遠遠比不上其他上語學堂的朋友，不過在課堂中我還是用英語對話結交了韓國朋友或是其他各國來交換的學生，一開始一些外國教授的上課方式讓我不太習慣，課堂上幾乎都是讓學生互相討論、交換意見後上台發表，相較於在台灣課堂就是坐在位子上聽老師講課居多，這裡和老師互動頻繁，學生也都很認真，基本上課前都要先自己複習才能跟上進度，由於我幾乎都選系外的課程，老實說很辛苦因為不是自己擅長的加上課堂很多歐美學生英文也很好，所以我課後花了很多時間在預習和複習，韓國學生和台灣學生

差不多，都是比較習慣聽老師講課抄筆記，對於舉手發言是很害羞的一件事。

寒假有上語學堂的課因此韓文進步不少，至少能夠應付基本生活，這學期和上學期課程又有點不太一樣了，課程變得更難考試也變深，我和同樣是待一年的交換生都深深體會這學期可能是韓國新學期的關係的確不太一樣。

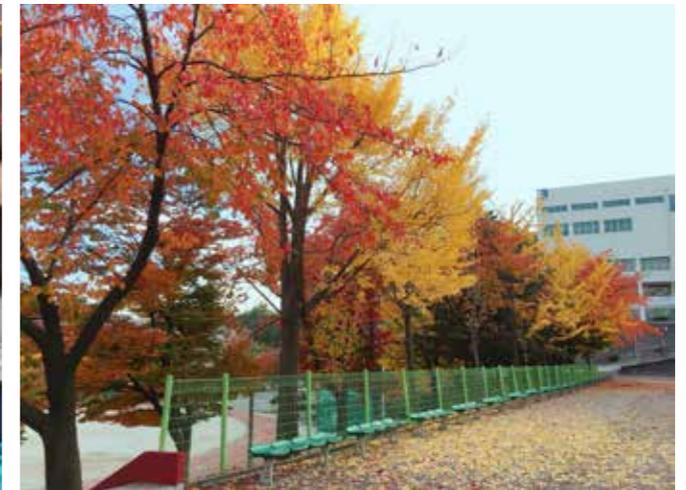
回想這一年，即使遇到一些困難和挑戰也不會澆熄我想到國外讀書的夢想，心中只有滿滿感激我能來到這裡，我真的過得很快樂很幸福，也結交到各國朋友甚至韓國朋友，在待半年的交換生要離開時，我在機場哭得很淒慘，我很幸運能在這交到這麼多知心朋友，我們不知道下次見面是什麼時候、或是還有機會見面嗎？從一開始自己一個來韓國到之後假日大家一起出遊、上課，遇到問題一起互相幫助解決，也去韓國很多地方旅遊，就算是節省經費的窮遊但因為跟朋友一起所以笑的很開心，我不知道以後是否還有機會再出國讀書也不知道未來是否和現在一樣很幸運的交到好朋友，我很感謝這一年所有的事情並且珍惜剩下來在韓國的日子，感謝學校給我這個機會來交換，不然這一切美好的事物也不會發生了，在韓國這一年所發生的人、事、物都將成為一輩子最美好的回憶，很感謝我來過這裡。



四所在水源的大學舉辦聯合運動會 (圖片為京畿大合影)



借宿舍廚房煮飯



學校的秋景



和朋友到景福宮穿韓服



學校的櫻花



釜山的甘川洞文化村

# 陳誼芳

韓國誠信女子大學

商管學院財務金融管理學系

當初在選擇交換國家時我便毫不猶豫地選韓國為我的目標，除了想更加熟悉韓國文化外，也想加深我的韓文實力。在來韓國讀書前，心情半緊張半期待，雖然在來交換前也曾好幾次自己來韓國旅遊的經驗，但來這裡交換終究是不一樣的！更深入的體驗當地文化，跟韓國人一同上課，學習當地語言。對很多人來說，韓國是一個陌生的國家，但我想只要夠努力融入當地，很快便能調適過來了。

抵達韓國後的第一週有韓文能力測試，若沒學過可以不用考直接從一級開始上課，考完後便是入學說明會，全程皆以韓文說明，但是基本上都是安全宣導，學弟妹們不用太過於擔心，此外，協助交換生處理生活問題的學伴也會到場，而在當天也會協助辦理友利銀行的帳戶，這時就有中英行員解說，所以剛到韓國基本上除了個人飲食及環境方便要適應外，不會有太困難的地方。

在韓國的第一學期，除了早上九點到下午一點的語學堂課程外，我還另外修了三門課程，分別是語言的表現及理解，韓國文化理解及一門全英文授課的 Global Leadership，語言的表現及理解就像一般韓文課一樣，比語學堂輕鬆很多，共有三個等級，一二集選一，三四集選二，以此類推，若沒學過韓文選一依然會很吃力，尤其班上程度參差不齊，課本文法也會有二級內容，此外老師不會從發音開始教，直接就教課本內容及文法了，另一門韓文授課的韓國文化理解，課程也就是教韓國傳統文化，現代文化到禮儀，雖然這堂課專有名詞非常多，講義內容需要花時間研讀，但是收穫的

非常多，老師甚至教我們用色紙摺出韓服，最後一門課是 Global Leadership，這門課一共有三位外師，每五週換一位，因為這門課大部分為韓國學生，所以與韓國學生交流的機會非常多，尤其上課時，老師很喜歡在上完一個主題便分組討論，在這門課中可以看到韓國學生們很踴躍發表自己的想法，老師問問題時也會主動舉手，這點真的跟台灣學生真的很不一樣，此外，選這門課的韓國學生們幾乎是英文系的原因，所以練英文的機會非常多，來這裡不僅僅學習到知識，更重要的是可以體驗不同國家的教學方式，學習其他學生的優點及上課態度。

到韓國交換，每天早上六點多起床通勤上語學堂變成我的日常，在語學堂可以認識不同國家的學生，因為國籍不同語言不同，所以韓文就變成唯一的溝通橋樑了，因為想交流所以便會強迫自己不斷開口說韓文，久而久之便會進步，隨著語學堂越上越後面，壓力也越來越重，從兩人對話的口試到用韓文進行小組討論，分享對一個議題的想法並試著辯論，雖然難度變得越來越難，但反而讓我變得更努力，尤其現在跟韓國姊姊們住在一起的關係，在學校反而變成我唯一用得到中文的地方，與韓國人住在一起學習到很多課本上所沒有教的，韓國人的生活習慣，說話方式等，回到家也常常會幫忙修改我的寫作甚至改正我的發音，教我如何表達更自然？怎樣發音才標準？常常學習韓文時會下意識地用中文的邏輯去思考，但一起生活久了，也習慣用韓國人的方式去表達，而也因為與韓國人

住在一起，溝通是不可避免的，而我也從一開始只喜歡簡短地回答到自己能解釋很多事情甚至反問意見，雖然因為住弘大的關係，導致我會比住宿生更辛苦，但是收穫卻完全不是可以比擬的。

在交換期間還佔了我日常很大的一部份便是教會了，身為教會唯一一位外國人，受到了很多照顧，即使有說錯的地方他們也會耐心地糾正，在這裡是使我的閱讀能力及口說進步的最大原因，因為常常要快速看艱澀且專有名詞很多的聖經，並在默想後還要用韓文分享我的想法講給教會的人聽，所以我的韓文有了飛躍性的進步，起初也是很害羞，害怕他們聽不懂，但是他們會鼓勵我不要去害怕失誤，所以後來便不再害怕講錯，能正確地去表達我的想法，此外，每個禮拜會有一天到教會開的咖啡廳去幫忙，在體驗的過程中，也了解到韓文中敬語的重要性，點餐時對客人的講法，對哥哥姊姊們的用法及對朋友或晚輩使用的平語，現在都能很自然地使用了，想當初第一次幫客人點餐時緊張的心情，到現在遇到客人爆多時也不再感到害怕，我想我真的非常幸運，能夠有如此好的學習環境！

時間真的過得好快，再兩個月就要結束我的韓國交換生活了，比起期待回台灣，更多的是對韓國的不捨，在這裡遇到非常多親切的韓國人，在韓國的每一天過得都很充實，我想學習的機會是要自己去創造的，不要害怕去嘗試，頂多失敗再試一次，透過不斷的練習，累積經驗，也許來這裡會一直受到文化沖擊，但是既然選擇來交換倒不如試著融入當地，我想會過得更快樂的，最重要的是，一

個人在國外待那麼久我想也會漸漸瞭解自己真正要的是什麼？放假時多多到首爾地區外的地方旅行，也會發現韓國不一樣的美！這次交換所收穫到的是當初交換前所不敢想像的，現在對我來說，韓國就像我的第二個家，在這裡創造的許多美好回憶，我想以後也會銘記在我的心中吧！以後有時間會常常來韓國的。



與語學堂老師的合照



學校校慶



語學堂校外教學



教會聖誕節聚會



課程中老師教我們折韓服



處理咖啡廳蛋糕食材



與朋友一同去漢江野餐

# 蔣欣儒

韓國慶熙大學

國際事務學院外交與國際關係學系

轉眼間大二的交換生活就要結束了，想當初抱著對自己未來還很迷茫，希望能夠找到一點方向的心情決定申請了交換，也很幸運的錄取了韓國的慶熙大學。在準備出國的前兩個月 心情是既緊張又期待，畢竟是第一次要自己一個人在國外生活，也是第一次要與室友住在學校宿舍裡，心裡擔心著會不會與室友處不好？會不會不適應那邊的飲食習慣？會不會沒辦法用英文和韓國人溝通？為了不讓自己毫無準備，還特地花了暑假兩個月的時間學了一點基礎韓文對話，也把所有能找到的學長姐們寫的交換心得都看了一遍。

出發前全家人一起為我送機，爸媽臉上寫滿了擔心與不捨，但我告訴自己，我可以的，二十歲了，總是要出去闖闖，對未來也可能會更有方向。幸運的是有，另一個也上慶熙的淡江蘭陽校區的女生和我一起坐同一班飛機，於是，少了一點害怕，更多的是期待。抵達仁川機場後，還記得那天首爾下著大雨，我們乘坐著學校派來的巴士到了慶熙。可以放心的，學校有一個叫做 IFCC 的組織，由慶熙韓國學生們組成的為了幫助交換生們更能融入，我們每個人都會被分配到一個學伴，能夠在我們需要幫助的時候幫忙我們並更快地適應學校生活。

抵達宿舍後就會有宿舍 housing office 的人為我們分配房間，通常都會把同學校或同國籍的人分配在一間，他們都能夠用流利的英語溝通，因為大多住在世和園宿舍的都是交換生或國際生。宿舍有附床單和毯子，但沒有枕頭，所以第一天就帶著不安的心情沒

有枕頭的睡了一覺。到了隔天，新生訓練的時候，到了視聽講堂發現交換生真的很多，同學們來自各國，大家也都本能的各自向著與自己說著同一語言的人靠近，慢慢開始認識彼此。

韓國的上課方式跟臺灣大同小異，不同的是教獸們非常注重出席率，只要遲到就會被扣分，曠課更是三次就會被當。上課期間報告非常多，尤其是小組報告，也因此能夠學習到與不同國家的同學們用著彼此不熟悉的語言一起完成一份報告的經驗。

學校裡有一個組織叫做 IFCC，是由一群熱愛與外國學生們做朋友的韓國人們所組成，他們從學期初就會舉辦各類活動給交換生們參加，像是迎新派對，還有兩天一夜的郊遊活動，讓交換生們能夠更加認識彼此，也能趁此機會交到許多好朋友。在這裡基本上都是吃外食，因為宿舍裡沒有廚房，只有微波爐跟小烤箱，也很少能吃到菜或魚，每當這時都特別想念臺灣的食物。

在宿舍裡其實非常容易交到朋友，每天都會有一些交換生們聚集在宿舍交誼廳聊天或是玩牌，只要不害羞地去問他們能不能加入，很快地就能交到很多好朋友。我在這裡遇到了兩位奧地利朋友，我們變得非常要好，也約定了之後要互相去對方的國家旅行。在一學期的交換結束後，很多朋友們都回到各自的國家，只有少數跟我一樣是交換一年的。

由於朋友們的相繼離開，我一度覺得有點孤單與心情低落，但幸運的是，在新的學期開始後，我又認識了很多不同國家的人，瞭

解了很多不同國家的文化，獲得了更多寶貴的經驗和友情。在下學期春天到來後，我也和朋友一起去了釜山玩，到達釜山後聽見當地韓國人濃濃的又音與首爾人真的很不一樣，也體會到了韓國其他城市的生活型態。

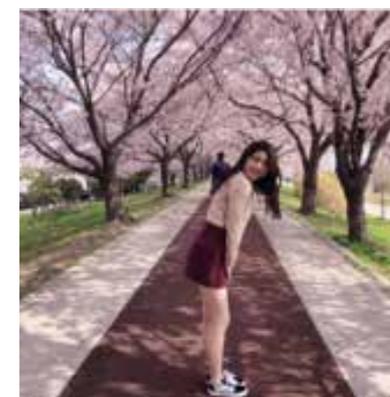
在這幾個月的交換生活中，把韓文聽力訓練的能夠聽懂一般對話，也能夠閱讀出所有的韓文字，在說的方面雖然沒有非常流利，但也能進行基本對話，還有在這邊真的認識了很多各國的朋友們，是我覺得收穫最大的地方。雖然只有短短四個月的緣分，但都好好的把握住了，一起創造了許多美好的回憶。在二十歲的這一年，來到韓國交換，跳脫舒適圈，我感謝爸媽讓我有這個機會踏出臺灣，生活在別的國家裡，體會著他們與我們的不同。我喜歡首爾，但只能說，人在異鄉，更能體會到家的美好。我將帶著這幾個月來的滿滿收穫，回到我最愛的一片土地，我的家鄉。也期許自己能把這一年的經驗運用在未來的方向，並期待學弟妹們也能勇敢的跨出舒適圈，相信自己！



奧地利朋友們回國前一天



學校有名的和平殿堂



釜山行賞櫻



一晚與朋友們在宿舍房間聊天



我與韓國學伴在迎新派對上



兩天一夜的郊遊

# 楊又瑄

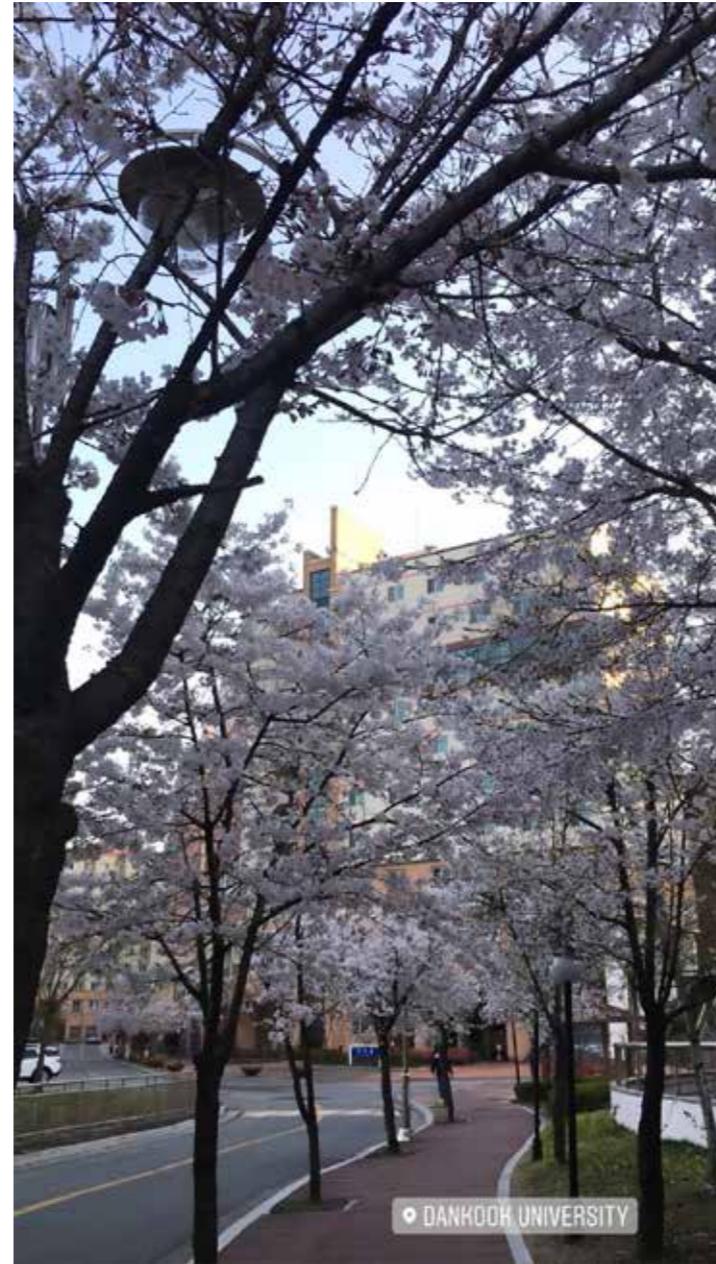
韓國檀國大學

商管學院國際企業學系

從來沒有自己出過國的我，第一次經由交換生的身分開始了這趟未知的旅程。在知道自己申請上交換生的時候，比起開心的心情更多的情緒是擔心和煩惱，如何在國外自己一個人生活、室友是怎麼樣的人呢、韓文不通的話能在國外交到朋友嗎…等等都是讓我感到擔心的原因。就這樣抱著忐忑不安的心情，到了要離家到國外的日子了，坐上飛機提著大包小包的行李，聽著僅知道幾個韓文單字的我，就這樣到達了仁川機場，而一開始我就遇到了麻煩，一到達仁川機場我就找不到集合的地點和負責人，好險我是下午的第二梯次，便馬上打電話詢問上午梯次的同學在哪裡集合，就這樣搭著來接機的校車慢慢地駛向了檀國大學的宿舍，對校園的第一印象便是怎麼會有如此漂亮的學校，道路兩旁並排著的是美麗的松樹，而夕陽的餘暉照映在松樹上的黃顯得特耀眼。對於在一間如此美麗的學校就讀心情頓時變得非常明朗，而第一次外宿的我對於檀國大學的宿舍感到十分滿意，唯一的缺點大概就是無法在宿舍內煮東西吧，慶幸的是我的室友是台灣人所以不用擔心語言跟國籍的問題，而第一次外宿也很慶幸自己沒有遇到和我個性不合的室友。而我們的宿舍是在學校的最上面，每次回宿舍都必須經歷一段小爬坡，我想這大概就是大部分的韓國人都如此消瘦的原因吧。上學期的時候因為第一次來韓國，覺得所有的東西都非常的新鮮，覺得每天都彷彿置身於韓劇般，也和台灣的朋友們去了不少地方，美中不足的彷彿只剩下我的韓文能力。寒假的時候回了趟台灣，神奇的是並不覺得特別想念台灣的一切除了食物，可能我在不知不覺中對在韓國的生活

著迷了吧。但這次回台灣後也想了很多，對於為何我要去韓國交換，我想從這趟旅程中獲得甚麼呢，是和台灣的朋友們玩遍韓國嗎，又或者只是規律的聽著韓文課一步一步地學著韓文呢，反覆的思考後發現有些失落，對於自己已經來韓國半年卻幾乎沒有交到韓國朋友而失落，當然對於自己的韓文程度沒有特別的提升也讓我好好地反省了一番。於是下學期我有了新的決定，上學期的我只是被動的期待著他人能主動接近我、和我交流，但是換位思考的話我也並不會想和一個語言不通的人交流，實際的來韓國上課後也發現大家只是很平凡的來聽課、下課，不太和外國人們交談。所以我和室友就決定去參加語言交換，透過語言交換我們能主動的認識想認識外國人的韓國人，而這些韓國人也比較能體諒身為外國人的口音，語法，甚至會熱情地告訴你一些韓國人才會用的詞語，透過語言交換我了解到光是上課學到的知識是遠遠不及我們身處的這個國家所需要用到的單字或句子的，你必須自身經歷過和韓國人聊天或是討論才能發現當地人是如何表現他們想說的話，那句話的口氣是如何，在甚麼地方會實際用到這句話。而這學期我也挑戰了一堂全韓文的課，雖然很多地方都只聽得懂一點點，但通過這堂課我和韓國同學們一起吃飯，一起討論，對我而言都是很特別的經驗，或許我們需要克服的只是那顆怕丟臉的心吧。當然這堂課也讓我感到很挫折因為很多地方都聽不太懂，但我的想法是，比起安逸地聽著我們比較熟悉的英文課，全韓文的課不是更能貼近韓國大學生的生活嗎，再過幾個月就要結束我的交換生涯了，我不希望這次的交換有任何的遺

憾，當然也需要厚著臉皮問韓國的同學們作業等等，一開始我也是抱持著很多想法，怕韓國同學們覺得我甚麼都不知道，嫌我麻煩（當然他們有可能真的這麼想啦），不過我現在的想法比較偏向有些事情現在不做的話以後可能也不會做了，那麼就厚臉皮一次吧，以後也沒這個機會了。而最近我也在準備韓檢，發現自己還有非常多的不足，有點後悔之前沒有再想學韓文的時候就好好地去學，對於自學韓文的人來說作文真的是硬傷，如何寫出一篇 700 字的韓文作文對我來說還是非常的高難度，而聽力或閱讀其實是可以訓練的，但我會想給初學韓文的人一些建議，如果想貼近韓國人的真實生活的話，多看一些韓國的網路劇或是綜藝，但不要只是看過而已，可以一句一句分析不懂的句子，這樣能在更短的時間內學到韓國人生活上用到的字詞，也能對自己的韓文聽力有所幫助。



回宿舍的路



校園



宿舍



在羽球社認識的韓國妹妹



語言交換認識的姐姐

# 陳俐君

俄國烏拉爾聯邦大學

外國語文學院俄國語文學系

很高興自己在大三這年能夠到俄國念書。留學生活和自己想像的真的不太一樣。原本以為有語言基礎在生活上應該不會太困難，但是真的到了國外才發現自己的語言程度還太淺，而且當一個外國人真的不是那麼的容易。除了困難與挑戰，在這期間也嘗試了很多在國內不曾體驗過的事情，讓我覺得這學年真的過得很有意義。

在課程方面，這裡與台灣的教學方式有很大不同。在俄國，除了語言和文化知識的教學外，老師們也注重學生的意見表達。在閱讀課、寫作課還有尤其在口說課，上課時常常是看完一篇文章便開始請同學們發表、討論對於文章內容的意見和想法。在這個部分覺得自己受到蠻大的震撼。在台灣時，老師通常是逐字解釋文章字義以及講解所使用文法。只要能夠理解文法、背熟單字，就能夠應付上課和考試；在俄國，除了吸收上課內容之外，還必須擁有獨立的思考能力，並在短時間內用外語將自己的想法輸出。在這過程中發現如果想要順暢的表達自己的想法，除了上課內容之外平時也得主動的充實自己，處於被動的學習狀態很難進步。

而在學校裡我最喜歡的是國情課，老師會分享俄國的文化風俗，也會請同學分享自己國家的情況。因為班上有來自不同國家的學生，像是土耳其、匈牙利還有德國跟中國，除了了解俄國文化之外，也能夠和其他同學互相分享自己國家的故事。有時候老師也會帶班上同學一起去博物館或是在城市裡散步。老師會講解途中所看到的事物，這些真的很有趣。

在生活方面，國外的飲食還有生活習慣跟台灣很不一樣，雖然街上有許多的小吃攤，但是食堂並不像台灣便當店一樣無時無刻都營業，被強迫學習自己煮飯，這點花了一些時間去適應。宿舍的室友也是來自不同的地方，大家的生活習慣還有食物都很不一樣。互相對彼此的文化感興趣，每次分享各自家鄉的食物還有文化時，總是能找到類似或是驚豔之處，這讓留學生活多了很多樂趣。除此之外，在國外留學還有其他的好處：在課餘時間可以當個觀光客。在留學的期間，參觀了很多景點和博物館，親眼看到了原本只能在教科書上看的建築或是作品。還有幾次參加了當地的節慶活動，品嚐俄國的傳統料理，看當地的爺爺奶奶隨著名族音樂起舞。不是聽老師述說、不是看網路影片而是真正的參與其中，那些親身經歷的感動讓自己覺得所有與功課奮鬥的痛苦都是值得的。

很感謝學校和家人讓自己能有出國的機會，這學年裡發生了很多不曾預料的事，有困難的、有傷心的，也有新奇的和開心的事。做為一個外國人，有時候會受到一些異樣的眼光，或是因為不瞭解當地的文化而鬧笑話。但是每當一個人在外遇到困難時，總會有陌生人願意伸出援手。讓原本以為「俄國人都相當冷漠」的我，在這期間感受到了俄國人的熱情與溫暖，也發現自己想像的那個每天都很冷、生活會有很多挑戰的俄國跟真正的俄國很不一樣，也能夠描繪自己曾經體驗的俄國，而不只是那些聽說過的刻板印象。



校外教學



參加學校新年表演



與外國室友的美食交流



俄國室友帶沒看過雪的印度室友跟我在初雪中玩耍

# 陳怡臻

俄國國立聖彼得堡交通大學

外國語文學院俄國語文學系

經過一路上的輾轉，歷經數時的轉機，終於在半夜抵達聖彼得堡，馬上搭乘巴士前往宿舍，原本疲憊與厭倦於搭飛機的精神，完全被路途上夜間的聖彼得堡街頭喚醒，真不愧聖彼得堡有「文化之都」的稱號。

回想當初帶著既期待又害怕的心情來到俄羅斯，沒想到轉眼間，只剩下 70 天就要回台灣了。這是一個奇妙的心情轉變，離開台灣，擔心我在俄羅斯因為語言而被不友善對待，擔心我在俄羅斯吃不習慣，擔心我不習慣俄羅斯的天氣變化。畢竟，這一切都是大多數人對俄羅斯既定的印象。可是在這 8 個月裡，已經漸漸習慣這裡的生活，同時對於俄羅斯也有不一樣的看法，面對形形色色的俄羅斯人，當然，有溝通上的不順而對我們失去耐心的人，但是熱心幫助並給予熱情微笑的人也不少，還有不少上前搭話的俄羅斯人。俄羅斯，秋天在紅色與黃色的渲染下，更有金色秋天一說；冬天白雪皚皚，偶爾大雪紛飛，結冰的涅瓦河更是在我人生中第一次見到；春天微風徐徐，是大家最愛出門散步的季節。學期間的短暫假期，到俄羅斯的幾個城市旅遊，感受不同的俄羅斯風貌，體驗不同的民情，各種不同的視覺衝擊印入腦海。

平時的課程，每天的課堂時數不多卻充實，小小一個班級，老師也不會以枯燥的方式教學，最有趣的就是老師要求我們以課堂內容寫對話並上台演出，不但可以練文法還可以練習口說。有一天，因為春天回暖，終於見到許久未見的太陽，我們向老師提議帶我們

出去散散步，老師也因為天氣太好，開心地答應到彼得堡羅要塞走走，同時向我們講解彼得堡羅要塞的故事，讓我們對聖彼得堡的歷史又更進一步的了解。

你問我會不會再回到俄羅斯？答案是肯定的。感慨時間匆匆流逝，完全無法想像自己回到台灣後的生活。我會想念每天自己到超市採購並自己烹飪晚餐的時光；我會想念每次搭特長的手扶梯到地鐵月台，還有擁擠又搖晃的地鐵；我會想念聖彼得堡到處都是成群的鴿子，每天都要閃避迎面飛翔的他們；我會想念漫步於涅瓦河畔，夕陽餘暉照耀，悠閒自在，我會想念這裡的種種一切。

我不敢保證這段時間沒有遇到什麼困難。出國留學不可能什麼事情都順順利利，我認為不僅在學科上的學習，更是自己面對生活打理的長進，提升自己解決困難的能力，好像是一個人成長中必須學習的階段，這是一個可貴的經驗。最後我要感謝父母總是在背後默默地支持著我，並給我這麼難得的機會。



# 張瑜紘

俄國莫斯科師範大學

外國語文學院俄國語文學系

2018年9月開啟我人生的另一個旅程，離開最熟悉的環境，前往遙遠的國家－俄羅斯。起初對於俄羅斯這個國家是充滿好奇以及期待，但由於對這個國家的不瞭解和之前的刻板印象，心裡有些忐忑不安。踏上俄羅斯領土地當下，真的覺得很不可思議，在入海關時，也感受到俄羅斯民族的防衛心，還好大家最後都順利地入境了；一出海關就見到三位俄國人迎接我們，他們是莫斯科師範大學中文系的學生，我們互相簡單的自我介紹後就搭車前往宿舍，在跟他們這天的相處下來，發現其實並不是每個俄羅斯人都冷漠、不友善，他們很親切，都很願意幫助我們。

莫斯科師範大學的上課內容並不是檢定課程，我們有七堂課：文法、寫作和翻譯是三個小時，會話、文學、地理以及視聽是一個半小時，這裡的老師們都很認真的教學，當學生們有問題時，都很樂意、認真的講解給我們聽，直到我們真的懂。10月5日是俄羅斯的教師節，那天我們有寫作老師的課，我們全班決定一起送花給老師，也拍照以此做為紀念。

在某一次的會話課，我們上課內容是關於邀請朋友去做家裡作客，由於東、西方文化的不同，俄羅斯人會親自下廚，做許多的菜餚請客人吃，他們認為親自下廚代表這個客人在心中的地位，而大部分的東方人偏向帶客人去餐廳吃；除此之外，老師也很好奇我們都煮些什麼料理，因此老師決定在下次上課結束後，來宿舍拜訪我們，雖然覺得很莫名其妙多了這個課題，但很開心有這個機會能夠

讓老師品嚐台灣的家常菜。

在俄羅斯有許多的劇院，俄羅斯人也非常的喜歡看劇，不管是芭蕾舞劇、音樂劇、歌劇或是舞台劇。在上關於俄羅斯藝術的相關課程時，介紹了俄羅斯著名的作家、音樂家等等，課文中提到普希金的作品「薩坦王的故事」，而這部作品有被改篇成歌劇，所以老師邀請全班一起去觀賞，雖然聽不太懂他們在唱什麼，但是整體來說是一個很棒的演出，讓我印象很深刻，我非常的喜歡。

除了平日上課以外，老師們也會在天氣好的時候帶我們出去走走，參加特別的活動、展覽和博物館。俄羅斯有一個傳統的節日叫做謝肉節，又稱為送冬節，這個節慶會持續一個禮拜，人們會聚在一起慶祝。2019年3月老師特別用一天的平日帶著全部的交換生去庫斯科沃參加謝肉節這個活動，並且順便一起參觀這裡的宮殿，之後也吃了代表謝肉節的食物－布林餅。了解一個國家的文化，除了閱讀相關資料以外，親身的體驗更能加深印象，非常的感謝老師們帶我來參加這個活動，讓我對俄羅斯的文化有更深入的了解。

莫斯科師範大學的宿舍位於教學大樓很近，除了台灣交換生和俄羅斯人以外，還有來自其他國家的交換生，不過大部分的亞洲學生會被分配在五樓。很幸運地，我的房間位於宿舍七樓，這層樓大部分是俄羅斯人以及少數其他國家的交換生。照片中的兩名外國人是下學期來交換半年的德國人，這天我和室友邀請她們一起吃晚餐，她們還說之後要煮德國料理給我們品嚐，在那之後我們還有一

起去其他的地方玩，我很高興能夠認識她們，並且和她們成為朋友。

下面那張照片是我的俄羅斯學伴，她的名字是 К р и с т и н а，就讀莫斯科師範大學中文系，她現在不只是我學伴，也是我的朋友。平時我們互相分享彼此的生活、互相幫助功課，她是個很貼心的女生，體諒我的俄文不夠好，她會盡量放慢講話的速度，在我聽不太懂的時候，會想辦法用其他方式讓我理解；假日有時會約出門走走，我們去了動物園、察涅津公園、溜冰場等等，她帶我嘗試許多新的事物，教會我如何溜冰。她增添了我俄羅斯的這一年許多美好的回憶，我很開心有這麼好的一個俄羅斯朋友，我非常希望之後她能夠來台灣找我玩。



11月4日是俄羅斯的國定假日－俄羅斯民族團結日，這是我們來俄羅斯的第一個連假，因此我和班上的同學決定一起去莫斯科附近的三個金環城鎮旅遊，我們搭乘過夜的火車，體驗了之前在台灣老師們常提到的臥鋪。我們去了科斯特羅馬、雅羅斯拉夫以及伊萬諾沃。這三個金環城市各有不同的風貌，科斯特羅馬比較像城鎮，很親近於大自然；雅羅斯拉夫是比較發達一點的城鎮，但也保留著許多文化古蹟以及教堂；伊萬諾沃則是比較像介於兩個大型城鎮中間的小地區，不過這個地區有著他獨特的優美風景。這趟旅程讓我最印象深刻的是在科斯特羅馬住宿的青年旅館老闆，他是個非常熱心的人，我們小聊了一下關於這座城市以及對於俄羅斯的看法，之後他還教我們玩俄羅斯的桌遊，這位老闆也成為這趟旅行美好的回憶之一。

我的人生參加第一場演唱會就是在俄羅斯，這位俄羅斯女歌手名叫 К л а в а К о к а。在來俄羅斯那年的暑假，我偶然在音樂頻道上聽到她的音樂作品，她的音樂有輕快，也有抒情，是普遍年輕人會喜歡的。我也是在偶然的情況下知道她的演唱會，經過一翻猶豫後，覺得機會十分難得，就買票去看她的演唱會了，整場演唱會上只有我和我朋友，就我們兩個外國人，不過我們聽得非常得盡興，這場演唱會果然沒有讓我失望，十分的精彩！

時間過得很快，現在已經是下學期後半段了，除了學期的結束，也意味著我的大三出國旅程的終點。在俄羅斯生活將近一年，

除了生活上的獨立，我也增進了自己各方面的俄文能力，從聽不懂到大概能懂俄國人在說什麼，從不敢說俄文到試著努力用俄文跟朋友聊天，除此之外，我也結交了不少朋友，在這些成果的背後，是將近一年來的努力以及適應，而這也是我這一年裡最大的收穫以及回憶。



# 李明峻

俄國遠東聯邦大學

外國語文學院俄國語文學系

在 2018 年 9 月 18 日，是我人生中第一次踏入俄羅斯這個幅員遼闊，並且蓋著一層面紗的神祕國度。當飛機要降落至海參威國際機場的時候，映入我眼簾的是一片片茂密的森林。當下的我真的是感到相當震驚，我心想天哪！我是來到了一座大農村嗎？這邊不是堪稱俄羅斯遠東地區最大的一座都市嗎？沒有繁華的街道，高聳的大樓，在我眼前就只有一片漫無邊際的森林。接著我們搭著學校派來的接駁車平安地抵達了學校，哇～遠東聯邦大學的校區真的好大！！足足有 3 到 4 個淡江大學的大小。如果從學校的頭走到學校的尾，那可能要足足花上將近 1 個多小時。學校的宿舍非常高級，簡直媲美 3 星級的飯店。這也是我選擇來這邊交換的主要原因之一。學校上課是小班制，氛圍很好，老師也很用心教學。但可惜了一點就是班上的同學全部都會說中文，這也減少了我們開口說俄語的機會。說實在地我花上將近 3 個多月才適應這邊的生活，因為在海參威的生活確實沒有像台灣來的方便。公車班次少，學校離市中心遠，城市的道路不平坦，食物難吃等各種不便的生活障礙。但總體來說參加系上所舉辦的大三出國這項計畫讓我受益良多，不僅是在俄文的能力上，同時也在生活上、交際上都有著豐富的收穫。此外也讓我的世界觀更加遼闊，同時也讓我有機會用不同的角度來看待世界！雖然海參威不是一個發達的城市，但這邊的人都很善良，還是值得大家到此一遊。還有最重要的一點是，雖然來到俄國，我的俄語程度並沒有突飛猛進。但最起碼我學會了如何與俄國人相處，了解了他們的文化與歷史。切記我們出國交換的目的不僅是要充實自己的

硬實力，同時也應該要厚實自己的軟實力！



# 楊允中

西班牙卡斯蒂亞拉曼恰大學

外國語文學院西班牙語文學系

第一次來到西班牙，準確來說是歐洲總覺得一切都很新鮮，尤其是上課才會用到的西班牙文，到了這裡變成日常與人溝通的語言，一開始真的有點震撼，後來就會不自覺地習慣了。

昆卡是一個……清幽的山上城鎮，這裡可以買到所有生活日常所需的東西，但是如果買一些流行服飾可能還是要去馬德里或是瓦倫西亞（請搭 AVE）。宿舍附近就有幾家超市 / 大賣場：Alcampo，Lidl，Mercadona 以及 Aldi。Alcampo 是其中最大家的，有販賣各種日用品。Mercadona 以及 Lidl 兩家的食物跟食材都很不錯。宿舍大致上都還可以接受，不過網路奇爛無比，無法用文字形容，一定要親身體驗才會知道。建議有斷線焦慮症的同學考慮貴得嚇人的寄宿家庭。不要為了省錢讓自己每天都很躁鬱。住宿舍的人不要想 Netflix and chill 了，因為也跑不動。不過宿舍的餐廳很划算，一次一餐只要 5 歐，如果買月票更只要 3 歐。到了歐洲你就知道 3 歐在外面只能吃 bocadillo。在餐廳卻可以吃到完整的 menú。如果不知道煮甚麼可以去吃。不過這裡的物價很便宜，自己煮可能可以更省。

再來是課程的部分，我們依照程度分成三個班，上課的教材也有所不同。不過老師都很不錯，也很會教，上課認真的話是可以學到很多東西的。而剛好我也有一位室友是西班牙人，因此平時會用西文跟他聊天。他人也很親切，知道我西文沒那麼好，一開始還會放慢速度跟我聊，之後慢慢地就能讓他以正常語速跟我聊天了。可

以明顯感受到進步。或許西班牙人有些生活習慣我們一時可能無法接受，不過只要跟他們聊，他們也會樂於跟你討論的。

關於宿舍的另一點，有些房的格局有點畸形，像是我的那間房的廚房就非常狹窄，但是陽台卻很寬敞，臥室是梯形的。雖然有些小不便，不過大致上是 OK 的。（網路收訊的話就一樣爛，不用想了。）

昆卡的交通算是方便又有點不方便，這裡有客運，火車 (RENFE)，高鐵 (AVE)。客運跟火車站在市中心，離宿舍走路 20 分鐘至半小時；高鐵站就是那個不方便的了，非常之遙遠，好險有提供客運站 - 高鐵站的專車，那大概多久一班呢？……一小時，對就是一小時。這時候請認清昆卡是一個人口不到十萬人的小鎮，所以要搭公車去高鐵請確認好接駁車時刻表，不然請搭計程車。然後請不要奢望可以搭客運，客運路線只有到馬德里而已，還有沿途經過的小鎮（們）。要去瓦倫西亞請搭火車或高鐵。如果想要購物的話可以去市中心或是再繼續走個 20 分鐘有一家（唯一一家）購物中心，El Mirador。裡面有昆卡唯一的漢堡王，還有 H&M…

等等。喔對了，這裡沒有 ZARA，surprise。這裡也沒有西班牙最大 / 唯一的連鎖百貨，El Corte Inglés。最近的都在 Albacete。（個人滿喜歡 Albacete 的，很適合居住。）

雖然如此，不過昆卡也有一些值得一看的景點，像是舊城區的城堡跟主教座堂還有世界文化遺產的懸吊之屋。這點就贏過台灣了 1-0，昆卡獲勝。如果喜歡自然景觀那昆卡就很適合你，很明顯我不

是那種人。昆卡的人也都很熱情，遇到困難向他們求助都會盡力幫忙，令人印象深刻。

再來是假期部分，學期中會遇到兩次長假，聖誕節跟聖週。這兩次宿舍都會關門，必須在外面找地方住或是出去旅遊。歐洲方便的一點就是廉航發達，所以可以去很多地方。聖誕節最好不要找太鄉村或是宗教氣息濃厚的地方，因為聖誕節大家都在家休息，會開的店應該沒幾家，很不方便。昆卡的聖週則是非常有名，或許不比Sevilla 但是也差不多了，所以要待在這看聖週還是要找住宿，不然還是離開這吧。

總之，西班牙是一個很棒的國家（在這要替西班牙抱不平，星巴克隨行杯只有五個城市。我認為至少要再加五個，可以從德國拿幾個名額。）各地都有不同的風貌，一定要到了當地才能體會（認真）。昆卡也是一個有趣的城鎮，即使這裡的足球隊身處西丙，但還是希望大家支持一下，不然我看在 Mirador 的官方商店也要收起來了。以上。

# 江佳欣

西班牙阿爾卡拉大學

外國語文學院西班牙語文學系

2017 九月底，我踏上了一年的交換旅程，不是太長的歲月，卻也足夠成長。

當初想來交換的動機很簡單不外乎與大家都類似，希望能夠更加流利說出西班牙文及訓練聽力，也想一探究竟這每天接觸卻離我似乎很遙遠的國度。

我並不是特別富裕的家庭的小孩，但我很感謝我的家人們義無反顧的支持，很謝謝他們願意讓我出來看看這個世界，很謝謝他們支持我的夢想。

登機前與家人告別的那刻，有一種不真實感，互道珍重後，也無其他特別的感傷念頭。那句再見說得很輕，就像平常從宜蘭搭車要到台北念書一樣。

接著，我與大家一同登上了飛機，也許因為有夥伴們一起前往西班牙，或許因為有著大家的祝福，也許因為知道短短成長路途上，我不是孤單一人。所以緊張感不是那麼的高，很期待這趟未知的旅程。

9/30 日，飛機降落於馬德里機場，我與西班牙的第一次相見。

印象很深刻的是，在飛機上熟睡的我被旁邊的朋友搖醒，恍恍惚惚伴隨著睡意清醒的我，被眼前這一片沙漠給震撼住，我心裡立即疑惑了起來，這裡真的是西班牙嗎？怎麼這麼乾燥還都被周圍小山包圍？我當下不經懷疑，自己是不是坐錯班機到達非洲了 ...

旁邊的朋友因為之前有參加暑期短期交換生所以已經來過。他憋著笑告訴我：因為這裡是機場拉，去了市區會比較好。不過歐洲城市本來就跟亞洲不大一樣你要有心理準備。過了一會兒，下了飛機後，我們迅速地去提行李，親切的卡拉大學已經派出了一位老師在門口等大家，她拿著卡拉大學的名牌，微笑著歡迎我們的前來。接著，我們陸續上了遊覽車，準備前往阿卡拉。在路上，我好奇的不停看著窗外的風景，滿心期待著我的新生活。

剛到西班牙的我與幾個台灣一起來的同伴住在宿舍裡，從一個空蕩蕩的房子整理，購買需要的器具到可以稱得上是一個歇息的落腳點。在學校，因為老師們的細心及耐心教導，我們也漸漸適應這裡的生活，從一句話都很難理解的起點，到能夠清楚理解表達自己意見讓對方理解，在這過程中，常常會有學習上的低潮期也會有一點點有成就時的喜悅，可是出國讀書生活實際上真的不像當時想像的那麼簡單。還記得印象深刻的是，當我第一次進入餐廳想要點餐，一拿起菜單，兩眼發愣，那是第一次覺得自己是文盲。接著，當店員解釋料理及菜單選擇時，我基本上都聽不大懂，好像來到了不同的平行時空，那是一段很漫長的適應期，在過程中我感到無限的難過及沮喪，卻不敢傾訴遠在台灣的家人，一瞬間，從知識分子到文盲甚至可以稱為聾子與瞎子，那心坎裡的高低起伏，恐怕也只有當事人能夠深刻的體會了。同時，從另一方面去調適自己的心情，也就是幸好我很早發現了自己的問題，學了兩年的語言一到當地竟成

了啞巴西文者，偏偏普遍上西班牙人的英文都是一竅不通的，除非是像巴塞隆納這樣的國際城市，否則在一般日常裡，很困難依賴英文進行溝通，後來回想反思，覺得好幸運西班牙人英文不好，所以為了溝通為了生活，這些原因變成一種促使我往前。

我原本是一個其實很害怕開口說西文的學生，雖然文法寫作部分看似不錯，但其實來這裡後發現，語言的地基很晃，於是我在這裡得重新來過打穩基礎。

口語方面，因為我在台灣時很害怕別人看我的眼光很害怕說錯被糾正，也或許在亞洲這樣的環境裡，要很主動很積極在會話課上表現，顯得很張揚。

但在西班牙，也許因為教學方式及環境不同，也許沒有那種怕老師責怪的壓力，所以可以很輕鬆的開口，被糾正了就記在筆記本每天複習。我自己很明顯發現我的改變，我從在台灣會話課不常開口的同學，到西班牙後，變成每天開起話夾子的固定班底，這裡的老師很貼心，每天都會在一上課時，問我們過得好不好，也會介紹很多附近的景點可以去參觀，一些生活上的瑣碎事、近期的文化活動。這裡教授常常上課鼓勵我們要出去走走不要只是讀書，也常常激勵我們不要害怕開口，犯錯很正常，在這樣循序漸進下，我真真切切的體會自己學西文的意義。確確實實找到對於西班牙文的熱情，感受當地文化，也許只是很平常的下午，結束課程後坐在廣場曬日光，與同樣坐在廣場的老奶奶們聊天，我都能獲得一點點的能

量讓自己持續堅持。

另外很特別的經驗是，很感謝系上林惠瑛主任與淡江西文校友會聯絡，讓我們能在大三海外交換時，與就職中或甚至退休的海外學長姐碰面相聚，提供我們未來的方向參考及他們各自的求學及就業心路歷程。我個人非常感激這樣的機會，因能與現今在西班牙工作的學長姐們碰面，傾聽他們的意見，真的對自己未來的一個方向非常有參考價值。此外，學長們也都很熱情分享，及提供一些就業市場消息。

最後，離回國只剩一個月的我，一路回想，雖然海外求學過程中，大部分時光並不是非常一帆風順，但凡事都是一體兩面，也是經過了這些負面的經驗，我的心智才能更堅強，不只是學習語言，更是讓自己得到了心靈上的成長，一個觸動讓你去改變一個困境，人生本來就不是一場與他人的競賽，專注於自己要走的路，比甚麼都要來的重要。但，當下的你，知不知道自己的航向，還是只是日復一日地等待時光流逝，希望我的分享能帶給大家一些不一樣的想法。

# 賴紀瑄

西班牙穆爾西亞大學

外國語文學院西班牙語文學系碩士班

還記得第一次與同在西班牙穆西亞留學的各國友人們相約，素昧平生，有點緊張。秉持著台灣人守時的美德，我第一個抵達現場，內心更忐忑了，不知道這一群即將見面的交換生們，會是怎麼樣的人呢？

此時，走來一個高瘦的女子，摘下墨鏡，與我握手。這是一位土耳其籍的女孩，在德國念書，來穆西亞學翻譯，會說土耳其語、德語、英語與西班牙語。

接著，又來了一位皮膚白皙的黑髮女孩，有著外國人深邃的臉孔。她竟然與那土耳其籍的女孩用土耳其語聊起天來。

「妳是土耳其人嗎？」我不禁問。

那女孩說：「不，我來自阿塞拜疆。」

阿塞拜疆？我竟然完全沒聽過！當下覺得十分羞赧，如果她知道小小的台灣在何方，我怎麼能不知道她的國家呢？

上網一查才發現，阿塞拜疆位在中亞與歐洲交界，緊鄰著土耳其。她說，由於特殊的地理位置，絕大多數阿塞拜疆人都會說阿塞拜疆語及俄語，有些人也精通土耳其語及阿拉伯文。

大家陸陸續續抵達，我認識了兩位男孩，來自非洲的阿爾及利亞。在沒有離開台灣之前，我從來沒有機會與非洲人進行深度的交流，便向他們問了一些問題。他們看我充滿好奇，興奮的與我分享自己的文化。他們說，雖然他們是虔誠的伊斯蘭教徒，但是他們國

家可是非常開放的，不需要像其他中東國家一樣把自己用頭巾都覆蓋住，還說，由於過去殖民的因素，絕大多的人都會講非常流利的法語。

我們大家圍成一圈，說出自己擅長的語言。義大利語、法語、德語、俄語、英語…最後，大家達成了共識，既然在西班牙，就盡量用西班牙語來交談吧！

那一晚回到家後，我打開了世界地圖，我的游標就像一台小飛機，先轉到非洲，看著每一個陌生的國家名稱，再移到土耳其、阿塞拜疆、俄國…哇！我的世界觀第一次跳脫出課本上的知識，第一次，我用我自己的方式學習世界地理，剎那間，我彷彿走遍了全世界。

從那一次的聚會後，我們就變成了十分要好的朋友。就像一個小小聯合國，橫跨三大洲。我們的組合，有一群義大利人，幾個非洲人，一位土耳其女孩與阿塞拜疆女孩，加上我，唯一的台灣人。我們常常一起煮飯，出遊及參加語言交換活動。

每一位在這裡認識的外國朋友都像是一本活生生的文化歷史課本，我還記得，第一次去西班牙有名的小酒館體驗 tapas 文化時，我看見一盤蝸牛。非洲男孩說，蝸牛是他家鄉的家常菜呢，他到要試試看西班牙人的口味。那是我第一次品嚐蝸牛。送來面前時，我不知所措。大家都很驚訝我沒有吃過蝸牛，教我拿牙籤從殼裡將蝸牛身體挖出來，我看見蝸牛的觸角，整個人都反胃了，而大家也因為我的反應而笑成一團。我們因此一起上了一堂有趣的文化交流

課。

有一天聚會時，大家聊起了宗教。在佛教與道教盛行的台灣，我倒想聽聽大家分享對自己信仰的看法。

非洲男孩說，伊斯蘭教的每一個教義其實都有科學根據的。比方說，做五次的禮拜是為了在每一次的跪拜中，將頭貼到地面，像電流一般將不好的物質傳導到地面上。而在跪拜的過程中，能促進背脊舒張及血液的流通，對身體十分有益處。

以前，對伊斯蘭教女性必須遮蔽頭髮與衣服的行為，確實不太理解。令我驚訝的是，阿塞拜疆女孩，也是一位虔誠的伊斯蘭教徒，她馬上加入談話，現身說法。

她說，外界可能覺得這些教義對女性很不公平，但是其實我們並不知道，在伊斯蘭教中，女性的地位是很崇高的，許多教義的出發點都是為了保護女性，她認為現在許多國家都轉化了原本的教義，變得十分激進，但真相不是我們看見的那樣。

我只是靜靜地聽著，並且請他們解答我過去存在的一些疑惑。不一定他們的答案就是真理，但我知道，聆聽與尊重，就是走進他們文化的一種方式。

在這裡，我看見了一個族群融合的和諧社會，街上時常有不同膚色的人們擦肩而過，耳邊常聽見不同國家的語言。我教導他們中文的四個聲調，我分享中國文化，中國菜餚，他們教我做正宗的義

大利麵，帶我去穆斯林專賣的肉舖買肉，與我介紹各種香料。

我沒有像許多留學生一樣把握每一次的週末與假期，去各個國家旅行，但是住在這西班牙東南部的小城市裡，我卻看見了整個世界。

我學會傾聽，用心的體會每個人所分享的文化經驗。

我學會尊重，接受這個群體中每個人不同的文化習慣。

我學會包容，接納並理解有時因不同文化產生的文化衝突。

這段留學的日子裡，我不僅在語言能力上突飛猛進，心靈更是一下子變的寬大了起來。

這段留學日子教會我，生活，就是一場旅行。而人，就是這場旅行中最美的風景。



兩位義大利女孩示範如何做正宗的義大利麵。



第一張大家一起拍的合照。



第一次見面，一起參觀西班牙賭場。



一起去附近的海邊。

# 陳家儀

法國巴黎第七大學

外國語文學院英文學系

去年的八月二十五日，經過長達一年的準備，我終於實現了夢想的第一步，來到法國巴黎，成為了家中第一個來到國外留學的人。那時候的我充滿了驕傲與期待，我不僅對他人的不看好出了一口氣，更是代表淡江第一次交換到巴黎七大英文系的學生。

法國大文豪羅曼羅蘭曾寫道：「世界上只有一種英雄主義：看清這個世界，然後愛它。」這句話一直深深烙印在我的腦海中，這樣的情懷使我迫切地想一揭這個城市的面紗。

這個被譽為世界上最浪漫的城市，擁有數一數二的藝術資源，同時也是時尚的中心。而來到夢寐以求的巴黎已經有七個月，轉眼間也即將迎來尾聲。從宿舍內的一片落地窗望出便能一眼看到 T3 輕軌奔馳著，世界如常地轉動著，就像初來乍到的那天，然而我已能感覺到自身的收穫。

七大位於 13 區，然而並不是大家所熟知的 13 區中國城，而是隨著國家圖書館拆遷至此而開始新興的一個的辦公領域。七大附近能說是五臟俱全，生活機能樣樣不少，超市、餐廳、電影院……緊依著塞納河畔，卻與老巴黎截然不同，現代建築林立、鄰近著工業區。正是這樣的地方，溫暖的接待了原先懵懂無知的我。

今天已然是本學期的最後一天，接著就是一連串的期末考核。身為英文系的學生，來到非英語系的國家，巴黎七大卻能提供相當完善的英語課程。經過上個學期的課程，我深刻的感受到教育體系的不同。在七大，英文課程分為三個部分，透過歷史、文學、語言

學，學生能夠得到相當成熟的教育。上學期，我選修了英國文學相關，而教授循序漸進的將英國文學的各個時期深度講解，不只教文本經典，還補足了各個文學時期的形成原因及與其他時期承上啟下的關聯。這是第一次，我完全的理解了文學風格的轉變。在教學上，七大的英語課程十分注重分析以及背景歷史。在這七個月中，我能清晰地感受到自身分析能力的增長，並且學習到了更臻完善的寫作技巧。在這個瞬間，我十分感謝大三出國能讓我接收到不同的教學風格、學習環境。

同時，在這樣藝術騰達發展的國度，七大似乎也將其揉入了教育。在七大，我能經常接收到藝術展演的資訊，同時七大也提供了許多圖像、藝術相關的課程。在學習文學的過程中，教授也經常會補充相關歷史的畫作、影像，而我每每都被能精準分析藝術作品的同學們所驚艷。也許這就是身處在世界藝術中心的不同吧！一想到這，就讓我好生羨慕能受到如此豐富文化薰陶的同學們。

而我，一個英文系的學生，之所以來到法國，自然是相中了其多元的藝術資源；更準確地來說，其時尚資源。大三出國是我給自己的一個轉捩點，更是一個自我考驗。為了將來能夠回到這夢幻的國度學習時尚，這是一個千載難逢的機會。這七個月以來，我真切的感受到「時尚之都」並非虛名。在一年中巴黎會迎來四個時裝週，在此期間，路上便充斥著以服裝為自己發聲的人們。我體驗到了前所未有的視覺衝擊——巴黎的迷人之處，便是除了城市本身，那萬

千來自各個不同地方的人們。

我也能有幸前去一睹了時裝周期間，在會場外爭艷的時尚紅人們。即使沒有進去時裝秀的門票，外部的活動已是一次驚奇的體驗。同時，我也去參觀了各個時尚學校的開放日，汲取並瞭解法國的時尚教育環境。而在這些過程中，我終於也確定了自己的方向以及目標學校——回到台灣後，便會全力以赴申請時尚相關的 MPS 或是 MFA 學位。

在摸索的過程中，當然也不是全然沒遇到過挫折。事實上，如果真的要說起來，挫折實在是太多了。陌生的環境、語言的隔閡亦或是種族差異，當然，還有自身的不足——曾經有一度，我體會到了所謂的「巴黎症候群」，不過好在我是一個一覺醒來，又是新的一天的類型，也謝謝在此期間邂逅的，法國的親朋好友、台灣的熱情同胞們……每每最後的迎刃而解，我都不抱持僥倖，著實地感受到自己是被眷顧著的，而感激著。

以自由、平等、博愛聞名世界的法國，帶給我的是那麼多，無論是實質上抑或是精神上。我都能感到自己變得更加謙虛，也開始擁有更多元的思考。在看過散佈在巴黎的各個美術館、博物館後，我的思想上也受到了啟發。在這個年代，社群軟體是如此的普遍，人們無時無刻不在使用它去記錄人生，而我也在使用它的過程中，霎時發現了自己的轉變。現在的我，在政治、國際或是哲理的問題上，都能更加將自己置身其中，去在乎更多需要被關注的議題，我

想，這一定就是法國帶給我最重要的成長。畢竟，這是我們這個世代的台灣青年應該去學習的、最重要的事。

總地來說，這一年的體驗著實是一場，只能在這個年紀、這個時候去放手一搏的旅行。人們總說，一個人去旅行後便能找到真正的自己，而我在這接近一年的旅行中，找到的不止是自己，還有真正想變成的模樣。我想，這一年不論來的早一些或晚一些，都不會得到相同的結果。與此同時，我也學習到了獨立、沈著、包容和理解。我想這是一人在外，必須漸漸拾獲的東西。我由衷的，感謝一年前的自己做了這個決定、也感謝能得到這個機會。也許，在最後我也遵循了那句話，看清了許多，同時熱愛著它們；那麼，我應該也朝自己理想中的英雄近一步了吧。



羅浮宮中的「薩莫色雷斯的勝利女神」



塞納河上



巴黎街頭



參觀橘園美術館



聖羅蘭新開放的展示館

# 盧俞安

法國尼斯大學

外國語文學院法國語文學系

整理行李準備回台灣，這樣的心情和當初要出發前往法國的心情截然不同。在回國的飛機上，還是不敢相信這將近一年的時間就這樣度過了。

這將近一年的時間，嘗試許多以前從沒做過的事，在蔚藍的海岸躺一整個下午，像外國人享受陽光、獨自一個到各個國家旅行、在法國當地的家庭與他們一起享受過節的氣氛…。

儘管在這將近一年的時間裡，大部分的時間都是一個人，無法與在台灣的家人朋友們一起慶祝每個特別的節日，有時甚至因此感到寂寞，但有捨的同時有有得，不在台灣的這些日子，一個人生活變得更加獨立，對於處理任何生活上的問題變得更加得心應手，結交到許多來自世界各地及法國的朋友，也變得更加勇敢！

回到台灣後，一時半刻還沒有辦法馬上適應過來，想起還在法國時，一天到晚念念不忘台灣的美食小吃，結果等到真的回到自己的家鄉，反而開始懷念起自己在法國的一切…，花了半個多月的時間才完全適應原本的生活，才真正意識到自己真的回到台灣了！回來後開始研究因為這一年不再淡江要補回的學分，發現在大四這年要比其他人更努力了，儘管如此，在大三選擇出國也是我永遠不會後悔的決定。

離開台灣的這些日子，不僅體驗不一樣的生活，也學到很多新的事物，最重要是，因為環境使然，讓我更勇敢說法文，也在聽力及口說方面進步許多，發現自己的進步，讓我變得更有自信，也算

是達成我決定在大三出國的目的了，真的很開心！

非常鼓勵學弟妹們不要因為害怕出國耽誤學分修習，害怕延畢，因為這一年對你來說將會是人生中非常不一樣的一年，絕對值得你去闖！

# 胡倚桐

法國里昂第三大學

商管學院國際企業學系

在法國的這段日子，最讓我享受的事情之一就是每天經過宿舍樓下的小花園。

剛搬進來的時候，以為這只是一片雜草叢生的泥地，後來卻發現每個季節，這片花園都有不同的魅力：秋天這邊的矮樹結起小果；冬天那邊的紅色花叢盛開；春天到了，低矮處的水仙默默綻放；以及那花壇裡的多肉，四季都是飽滿的樣子。回想起國內的花壇，目之所及常常是同一種花色的盛大飽滿，整整齐齊的被人排列安放於恰當的某處；歐洲的花園卻很少能夠見到這樣的景象，而看似雜亂的花園往往充滿野性的生機。正如這一年在法國的生活，無論是豔陽高照的晴天，抑或是微雪飄飄的冬日；不管是生活習慣的差異，還是多樣文化的碰撞，都有不同的驚喜與體驗。

在距離回國只有不到 2 個月的日子，回首在法國交換的經歷，最先跳進腦海的竟是“無知者無畏”。是啊，當初幾乎一句法語也不會的自己，卻心很大幾乎沒有擔心過什麼。從靠著谷歌翻譯在 crous 的網站上搜尋各宿舍的配備以及完成申請宿舍的手續；再到初來法國的第一天，蹲在家樂福的貨架旁用手機查找手上的究竟是“沐浴露”還是“身體乳”；再到我的日記本裡寫出現“第一次騎公共自行車；第一次在超市自主結帳；第一次能和路人搭幾句話”……回想這些生活的瑣事，似乎真的是微不足道，卻是我初到法國，在完全陌生且語言不通的環境下真實的寫照與心境。但也正是這份“無知的勇氣”讓我跨出了第一步，第二步……漸漸的，沿

著自己的腳印再回頭張望時，發現自己已然成長許多

陌生亦與新鮮相輔相成，這讓生活裡的種種都變得值得探索跟期待：比如賣二手書攤上，舊明信片也常陳列其中；發黃的明信片印照出上世紀歐洲的模樣，背後的年份與字跡讓人不禁猜測寫下這封明信片的是何人？曾寄向何處？又何以出現在此呢？走過里昂老城區凹凸不平的石板路，推開一扇門，便可能是通向了法國大革命時期工人們修建的密道，踏上這充滿歷史韻味的街道，似乎對《悲慘世界》裡描述的社會背景，也有了更深刻的體會。

在里昂三大 SELF 項目裡接觸到的來自各國的同學，大概是交換生活最精彩的部分。歐洲各國的風景是優美的，與來自世界各地的朋友們一起出遊更是令人難忘：我與來自美國、韓國、哈薩克斯坦、香港的朋友們同游聯合國的總部日內瓦；一起在寸土寸金的摩納哥一天穿越東西國線三次；在阿爾卑斯山腳下的小鎮安納西仰望純淨夜空的漫天繁星；在尼斯的海灘追逐落日的餘暉……與各國友人同行是有趣的，彼此間의思想和文化的碰撞也讓人深刻：在跨文化管理的課上，與加拿大、英國、韓國的朋友一起準備各國女性權益的報告時，聽她們講述各國女性地位的差異與歷史原因，我才第一次切實關注到自己國家的相關議題，也開始深思自己的女性身份和我所處的社會的關係；與義大利的朋友一起騎腳踏車回宿舍，從她的口中才深切了解歐洲低就業率對青年帶來的影響；來自哈薩克的朋友熱情而自信，隨時隨地可以拉起你的手聞歌起舞，在她的帶

領下我也感染了幾分游牧民族的奔放。

許多人問我，你來法交換前有什麼期待嗎？交換結束又有何收穫呢？我認真的問過自己，究竟獲得了什麼成長呢：是思辨的能力嗎？在經歷過不同的碰撞，體會過歐洲大陸的美與惡之後，更加相信自己的觀察思考以及親身的經歷，對於所謂的“國際評論”也不再妄下二元的定論；是生活的態度嗎？在法國的生活讓我貪戀與陽光和草坪的接觸，讓我會為一朵花兒的盛開感到由衷欣喜，也讓我為麵包房熱乎乎的新鮮法棍而感到幸福；是自信嗎？作為樣貌與身邊大多數人都看起來不一樣的少部分，我學會習慣他人打量的眼光，並欣賞自己的獨特之處，昂首挺胸大步向前。是更加深刻的了解自己嗎？在各國的遊歷與獨處的內省中，看到了內心真實渴望與找到了奮鬥和前進的動力。

如果要用一句話來總結的話，我想應該是“無所求必滿載而歸”。不需要做太多的預設與期待，更不需要過分的憂慮，只要鼓足勇氣，擁抱未知，必是滿載而歸。



宿舍走廊



與里昂三校牌坊合照



參加 international dinner



宿舍公共廚房



夜色下的里昂三圖書館與中庭



學校飯堂伙食

# 林靚婷

法國柏桑松弗朗士孔泰大學

外國語文學院法國語文學系

這一年，我變得很獨立，從在台北的「獨立」到了「很獨立」，從「成熟」到了「很成熟」。我們也遇過很多困難，但是永遠不要害怕，要勇敢。我還記得我去沒多久就跟銀行櫃台在詢問我信用卡何時能到的資訊，我甚至法文還沒多好，但還是找到了一個溝通的方式。我覺得那天的我很勇敢。我本來的目標是去大學部交換，可惜還是失守了，這個計畫有點遲，大二下我正在忙著系學會辦制服烤肉趴，所以在 B1 考試失利，我知道我本可以做到的。但這一切也改變了後面的命運，我跟台灣朋友一起去，一方面我可以不孤單，不至於太憂鬱或思鄉吧。我在歐洲度過了許許多多奇妙的白天與夜晚，很難解釋那些是什麼，但是自己經歷的一切都會成為隨後的養分吧。在法國的這個十個月法文進步神速，甚至回到台灣不太確定我們會學什麼，會不會太簡單。大概是我多慮了，我覺得現在大四的程度就剛剛好是游刃有餘吧。很想念那裡的生活，但不確定還會不會回去，總覺得應該要待在能陪家人的國度。這十個月像夢，我不敢去敘述，因為觸景傷情，不太想記錄，不太像想起，因為我會因此意識到我不再自由。我想在法國我找到了跟我類似的價值觀吧，我是個個人主義濃厚的人，我喜歡自己一個人生活。謝謝自己達成了自己的目標，感謝家裡給我資源站得高一點看的廣一點。願學弟妹都能好好努力達成自己給自己的目標。

# 彭靖雅

法國普瓦捷大學

外國語文學院法國語文學系

回到台灣之後，覺得一切都好不真實，好像我在法國的這一年只是一場夢。

一下飛機迎來的熱氣，讓我又不知不覺懷念起法國的氣候，懷念起過去 10 個月的時光。

依稀記得到普瓦捷的頭一個禮拜，我真的非常想家，因為耐不住寂寞，還很厚臉皮的拜託朋友讓我和她一起睡，還好有她，讓我能順利撐過前幾天不適應的日子。

每天最喜歡和大家一起在廚房享受吃飯時光，愜意之餘還能到別人房間串門子，有大家的陪伴讓我覺得自己不孤單。

習慣之後，我反而變得非常獨立，能一個人買菜，一個人煮飯，享受與自己獨處的時光。

那時候最開心的事莫過於接到台灣的朋友家人們打來的視訊電話，就算有著七小時的時差，還是想要分享所有的事情。

雖然當時覺得在普瓦捷唸書的課業壓力很重，每次在準備考試的時候都會懷疑自己能不能順利完成，但每每在得知成績通過的時候都會特別開心，因為自己的付出有獲得老師的肯定。現在回首，即使過去這 10 個月唸書唸得很辛苦，我也感受到了自己的進步與成長。

住在普瓦捷的這一年，我覺得不僅是唸書上的進步，對於打理自己的生活也成長、成熟許多。

以前在台灣根本幾乎沒下過廚，到法國之後卻必須每天為自己煮三餐。剛到普瓦捷的前幾天，真的覺得自己煮的東西連泡麵都不如，但是隨著煮飯技巧越來越上手，才終於不再覺得煮飯是件苦差事，每天都會為自己的料理拍張照片紀念，順便紀錄生活。

很感謝這一年來生活上碰到的困難或是旅行時的小插曲，讓我發現自己能夠如此堅強又獨立，10 個月的留學生活不再是充滿挑戰，而是帶著回憶滿載而歸。

My most impressive course is the perception of YouTube platform; it is the most special course I have chosen. Almost everyone knows and will use this social media. However, not many people really know how it works or its development. Professor will combine YouTube's history and some popular Youtuber to make class more fun. Also, the professor will teach us the skill of making a video, he will tell us the story behind Youtuber, for example, if you want to become a Youtuber what skills do you need or what you may suffer from people. During the class, student can share the Youtuber that came from their country or who is not popular but do great video, and we will discuss and talk about that. Sometimes even professor can learn things from our sharing. Also, we have to do a presentation to introduce a Youtuber that from your country or who you like. Then, the interesting thing will happen, you can see even if the country is adjacent, the popular content of the video is very different. But the most popular content between every country is about travel, no matter it is introducing culture or just a video blog, people still love to see it. Once professor let us see a video, the content is people who meet for the first time, regardless of gender and age, they need to kiss. Then, professor asks what do we think about it, from the answer you can know the cultural differences. For me, it is just a special

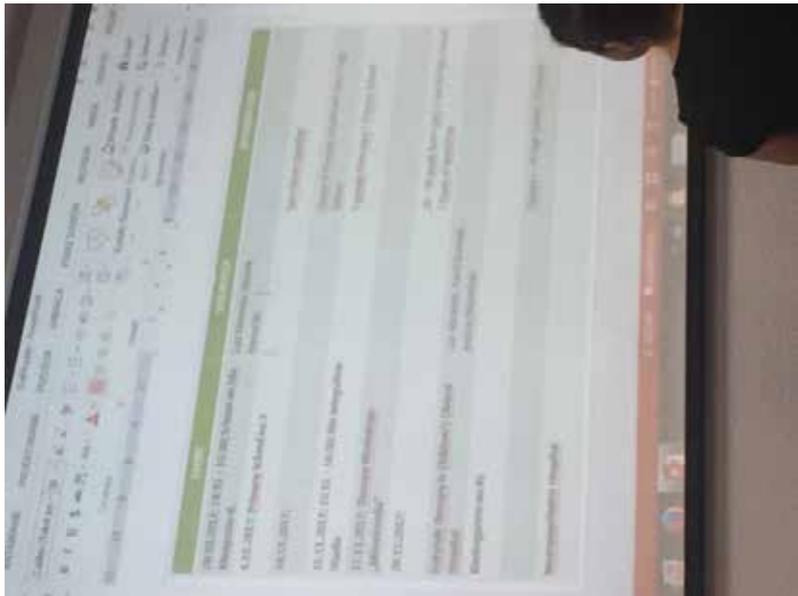
video, but for Polish people, they think it's disgusting. In short, for me, this kind of course is special and different, because at Tamkang University doesn't have this kind of course. I think even there is, how the course conduct will be totally different. Also, this course let me think more when I'm watching the video or before I want to judge the Youtuber.

This university has many campuses almost every faculty have its own building, but it spreads out all over the place. For example, I'm in the faculty of international relation, my campus is located in old town, it needs thirty minutes walking from the dormitory. The main building of university just takes ten minutes walking from the dormitory. There are many dormitories in this university. I live in a dormitory called FEMINA, where most of the Erasmus students live in. In this case, I prefer don't live with people who came from Taiwan, so that I can practice and improve my English. Luckily, my roommate is a Polish girl, besides practice my English I also learn Polish. I think FEMINA is the greatest dorm in other dorms because there are kitchen and washing machine in your room, you don't need to go out or share with everyone. I hear that other dorm's washing machine need to make a reservation. It's a good choice to live at the dormitory because it's cheaper

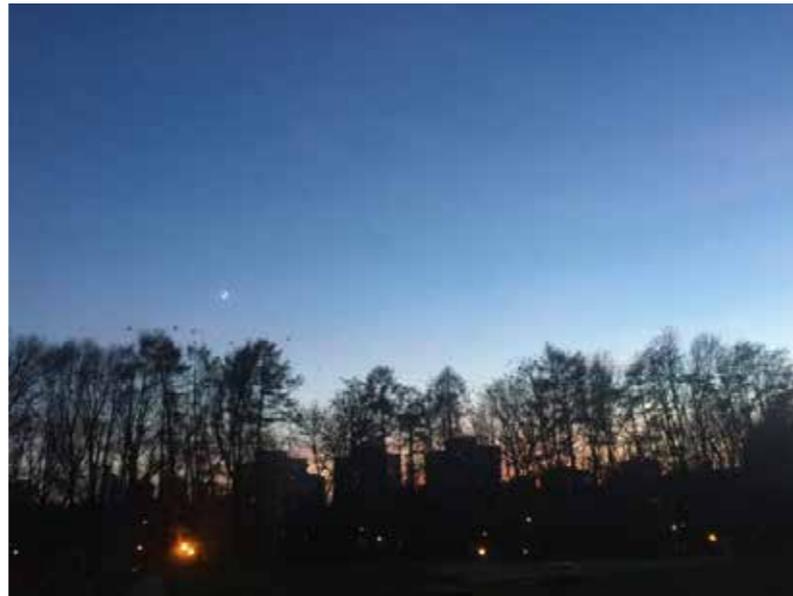
than renting a house outside. Also, it's convenient for taking the bus, there are many bus stations around here. There are a supermarket and post office just next to the dorm. The weather here is four distinctive seasons, it's really cold in winter, the degree may be minus ten or even lower. Also, the sky will be dark earlier in winter, sunset may be at three p.m. It snows almost every day, you will be very excited at first then you will hate it, it will make you difficult to walk and sometimes even falling down.

Even in Taiwan, there are many difficulties to be solved, not to mention study in the foreign country. First, the difficult thing is language especially when you communicate with others. Except students and teacher in Poland, very few people speak English. The funny thing is that you won't speak English often in your daily life. For example, when I'm in the supermarket the staff speaks Polish and I speak English and use body language. Second, people in Europe are less effective when dealing with something or arrange things. For example, once I need to add a course from other faculties, so I went to their office about three times, every time they told me they will help me to add the course this week. However, one month passed the course still haven't been added in. I never encountered this situation in Taiwan. The last one and

the most important one is food, there are many delicious food in Taiwan. However, for me, Polish food is too salty so I usually cook by myself. There is a food like dumpling called Pierogi, in my mind dumpling usually contain meat or vegetable but Polish dumpling comes with jam. During the course, I have experience and be shocked by many things. For example, compare with Taiwan, when the professor asks a question in Poland there always many students compete to be the first one to answer. Even a simple question student can answer in a long sentence. However, in Taiwan student don't want the professor to call them maybe they didn't even listen to the course.



During the class



The view behind dormitory



My foreign friends

# 盧辰瑄

波蘭華沙大學

全球發展學院國際觀光管理學系

My favorite class is "Introduction to Polish Culture and Civilization". It's a class from Centre of Polish Language and Culture for Foreigners "Polonicum". It occurs once a week so you can easily learn the culture and traditions. The teacher is a Polish lady called Justyna Zych. She teaches us a lot about Polish culture. I think it is a nice class for Taiwanese people to take due to how we have little information about this unfamiliar country. The topic includes a lot of information. The course will provide students with basic facts about Poland's history, geography, and political system, as well as Polish traditions, holidays, and cuisine. It will also introduce participants to the masterpieces of Polish literature, art, cinema, and music. Lots of foreigners will take this course. If you want to make friends from different countries, it's a good opportunity! The teacher uses different ways to make the course more interesting. We play Kahoot or have some group activities to share information that we searched for on the Internet. We are expected to actively participate in classes not only listen to the lecture. The reason why I recommend this course is because we can know more about Poland and live like a local! In your leisure time, you can do things local people do in Poland, like drinking good vodka, eat Polish dumplings (called pierogi) and so on. It's really interesting to have holidays in Poland. On November 11,

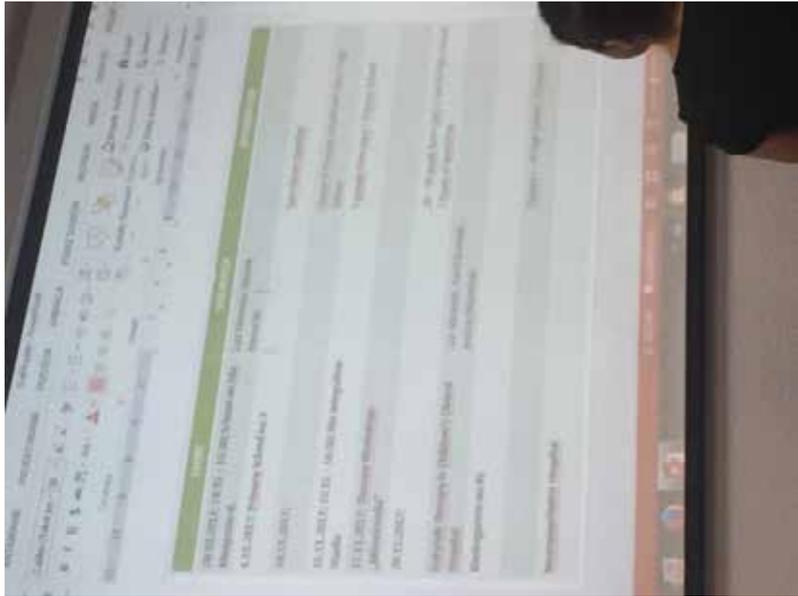
we can join National Independence Day and go on a parade with Polish people to celebrate their big day of this calamitous country. On Thursday in February, we can eat a lot of pczki (donuts with rose marmalade, really delicious!) to celebrate Fat Thursday. On November 1, we can go to a cemetery with flowers and candles to pay a visit to some respectable people. To take this course, you don't need to have any basic knowledge of Poland. You just need to have an open mind to learn a different culture and try hard to assimilate into this amazing country!

In our university, you can see the different scene for each season. I chose some courses from Faculty of Geography and Regional Studies and "Polonicum", and they all occur in the main campus. If someone wants to choose courses from a different faculty, you need to pay attention to which campus you need to go to. If you are not an exchange student, it's very difficult to apply to a school dormitory. The best way is to rent a house is by yourself. I lived in Wolska, which is a residential area with good living conditions. 5 minutes by walking, you can reach a bank, pharmacy, supermarket, park, eyeglasses store, or even a Chinese dumpling restaurant. By tram, you can get to school in 20 minutes (main campus). Although it's really cold in Poland

during the winter, they also have four distinct seasons. Buying a coat or a boot is convenient, cheap and cheerful. Don't worry if you don't have one to spend the whole winter in. Studying in Poland is really good to save money and travel due to the price. When it comes to transportation in Poland, I think it's much more convenient than Taipei. You can reach your destination by tram, bus, or metro. In the night, they also provide bus! If you buy a 90-day transportation pass, it's only cost you 1200 TWD! Polish cuisine is really delicious, for example, bigos, Zurek, golabki and so on. Cooking by yourself is also a good idea to save money. You can buy fresh vegetable and fruit in Tesco, Simply, Biedronka or Carrefour.

At first it's really hard to blend in with European society. It is also my first time to rent a house outside, open a bank account, and have a telephone number. It seems easy to do these things in America but not in Poland because they don't use English widely. The solution is to go to shops near the center of town. There you can find more staff who can speak English to help you more. It's better to learn some Polish even though you just stay here for one year. Learning Polish can make you feel more convenient to counter some problems in Poland. I think the Polish

are not enthusiastic and friendly as Taiwanese (although there are still some people to give you a hand when you have trouble). In the aspect of choosing the course, it's much more difficult than choosing courses in Tamkang University. At first, you need to fill in a learning agreement then give it to each coordinator (every department has their own coordinator) to get the learning agreement signed (some coordinators require you to go in person instead of sending by mail). After that long process, log in to your own account of USOS system and register the course (each department has the different deadline for registering for the class). However, we are just "visiting students", not "Erasmus" nor "exchange students", we don't have the authority to access to the system. In that case, you need to send email to each professor or system maintainer (most of the time you can't find the right person and no one will help you except IRO) I can't provide a solution to these problems. Writing email to professors and wait is the only way.



Talking about administrative division of Poland



Main campus of our university



Travel by myself in Sweden

# 林怡嫻

波蘭雅捷隆大學

外國語文學院英文學系

## 食：

基本上波蘭的食物很基本很簡單，就是肉類，馬鈴薯，高麗菜就是他們最基本的主食。這邊亞洲餐廳不多，如果吃不慣歐洲的食物建議自己主菜，比較健康也可以省錢。波蘭的物價不高，所以去超市買菜或是吃外食都不會花到太多的錢。不過超市裡跟台灣不一樣，水果跟青菜的選擇都沒有台灣這麼多，倒是這裡的肉類跟乳製品比台灣便宜很多。

## 衣：

波蘭的冬天有可能從 10 月就開始了一路到隔年的 3 月底左右。波蘭的冬天大概 12 月到 2 月大部分的時間都在下雪，日照時間很短。來波蘭錢可以帶一件厚外套就好，到了當地再買可以防雪防水的厚外套，波蘭冬天大家都會穿靴子，防水的那種，圍巾手套帽子等等。都也可以到當地再買。波蘭的春天大概 4 月開始，但早晚溫差大，晚上溫度可以到個位數。基本上波蘭因為天氣乾燥，就算是冬天也不算是太冷，室內也都有暖氣。

## 住：

在波蘭讀書可以選擇住學校宿舍或是自行租房子。當然住學校宿舍會便宜很多，兩人一房，如果有認識的朋友可以安排一起住，四個人會使用同一間浴室。宿舍每層樓會有兩個廚房可以煮飯，也有兩間洗衣房，但洗衣服要先跟櫃台預約洗衣服的時間要注意。

如果想要自己在外租房子，大部分都是 3~5 個學生一起分租一間家庭式的公寓，價錢每個月 600~1200 波蘭幣左右。

## 行：

在波蘭讀生拿學生證買長期的交通票是最划算的，可以搭公車，地上鐵等等。以學生證買波蘭國鐵的票還可以打五折。在波蘭的公車跟地上鐵上下車不需要刷卡，但不定時的會有查票人員查票，如果被發現沒有買票就搭車會有 200 波蘭幣的罰款。波蘭人也很習慣走路或是騎腳踏車，所以路程沒有很遠的地方他們會選擇用步行的。如果真的需要搭計程車的話，波蘭的 Uber 跟 Taxify 也非常的好叫跟方便，價錢還比台灣便宜。



跟交換生一起吃飯



交換生朋友



台灣學生一起吃年夜飯



學校宿舍



波蘭學生證長相



克拉克夫老城

### (一) 基本資料

大家好，我是淡江大學英美語言文化學系的劉書文同學，於107學年度於芬蘭土庫大學進行一年的交換計劃。土庫是位於芬蘭西南方的曾經是芬蘭首都的古老城市，由於兩場大火，把當時的木製建築全部燒毀，導致幾乎百分之八十都是日後重建，讓這個古老的城市多了一點現代感。我在 University of Turku 也是不僅繼續修習英語方面的領域，還有嘗試參與一些 Business 和 Social Science 的課程，由於想多了解芬蘭與北歐地區的文化，也有修文化方面的課程。

### (二) 課程學習

#### English Group Discussion Skills/ English for Working Life

這兩門課程是我在土庫交換中最喜歡的課，這兩門是隸屬在 Language Communication 的部門中，課程著重於溝通與分享，在這裡可以認識到很多來自不同地方的交換生，由於修這門課程的多樣性非常高了，我們在討論不同主題時，都可以了解到來自不同地方或國家的想法以及文化，透過這門課也是我交到非常多不同國家朋友的地方，上課時真的是非常有趣。這兩門課中都需要各準備一個主題進行上台報告，由於課程中很輕鬆，我自己認為我在報告中的表現也越來越好，不會像之前有太多結巴、忘詞，反而多了很多視線交流和手勢。

#### Fiction and Poetry

這門課是最接近我主修的課程，也是同時讓我感到最有壓力及成就感的一門課。第一堂課時，老師就將我們隨機分組，並告知我們每周都要進行小組討論，並完成學習單中的題目。我還深刻記得第一周討論前，我花了很多時間事先閱讀小說和詩篇，但是在小組討論時，我卻啞口無言，對於詩句完全沒有任何想法，當時還蠻挫折的，但是我在下次小組討論，我可以貢獻的想法越來越多，每次聽到組員誇獎我，就會感到很開心。

### (三) 生活環境

芬蘭是一個國土面積比台灣大十倍國家但人口僅僅是台灣的四分之一。芬蘭的自然景觀就像是我們在高中地理課本學到的一樣一千湖之國。在芬蘭做交換時，大家都會形容芬蘭是一個恐怖的國家，畢竟位於高緯度的芬蘭，夏天日照超過 17 個小時，冬天則是夜晚壟罩了 17 個小時。剛來芬蘭時，很怕交通或購物沒有像台灣一樣便利，但是其實也們有想像糟糕，很多商店都是有開到晚上十點或甚至十二點。我居住的宿舍位於距離市中心車程二十分鐘的地方 Varissuo，那地區的人幾乎是外移民者，跟每一位芬蘭人提及 Varissuo，他們的臉上都露出一副不可思議的表情，要我們小心再小心。我和我美國與法國朋友討論之後，他們覺得 Varissuo 居住環境其實不錯，治安也相當不錯，可能是芬蘭生活的居住環境條件要求比較高。

#### (四) 自我成長

我想從離開自己的舒適圈，來到一個與自己文化截然不同的國家，一定多多少少有成長，學會怎麼精打細算、怎麼生活自理，但其中我學會了與自己相處。在這一年之中，偶爾自己短期旅行，為期幾天的旅行，突發狀況百百種，學會如獨自克服困難，在旅行中犯錯，也提醒自己下次要注意，避免發生第二次。我是一個慢熟的人，遇到各國交換生的熱情招呼，有時候會讓我措手不及，但是這一年下來，很慶幸自己在交友這方面踏出了一大步，結交了各國的朋友，是至到期末快結束的時候，有點捨不得離開他們。希望交換結束之後，他們有機會的時候可以來台灣旅遊。

#### (五) 大三出國建議

大三出國這一年，出國之後，你就是代表台灣還有淡江大學。我會很建議你多多的介紹台灣，讓大家對台灣能有更深一步的了解。在交換的時期，有好多機會是各國交換生做自己家鄉食物給大家分享，建議可以學幾道台灣的料理。



經濟學院



電腦使用教室



Lecture Room



教育學院學生餐廳



冬天宿舍外景色



Varissuo 宿舍餐廳

# 陳瑞婧

芬蘭拉瑞爾科技應用大學

商管學院國際企業學系

芬蘭，一個離台灣八千公里的國家，對於我來說是一個截然不同的地方。雖然芬蘭的全國總人口只有五百多萬人，卻創造了不凡的成就：世界教育水平第一，全球幸福指數第一，創造出許多享譽世界的品牌如諾基亞，通力等等。這個座落於北緯 60 度以北的國家，因為嚴酷的氣候和有限的原材料，芬蘭人練就了生活節儉的能力，還有在自然資源貧乏中產生的無窮創造力，這就是芬蘭的“sisu”精神，代表著力量與堅強的意志，毅力與勇氣。這就是我交換生活了快一年的國家，寧靜祥和的北歐淨土——芬蘭。

初到芬蘭，就有很強的“culture shock”。我是一個南方的孩子，沒有見過這麼大片的森林和高大細長的亞寒帶針葉林。廣袤的土地座落著一座一座不超過三層樓的小房子，和國內直逼青天的摩天大樓很不一樣。小森林就在出門三分鐘步行的地方，夏末時分，我和室友一起在森林裡摘蘋果，野莓。冬季的芬蘭銀裝素裹，整個城市都是白茫茫的一片，對於沒有見過雪的我來說真的是非常激動。

我的交換學校拉瑞爾科技應用大學安排我在 Hyvinkää 校區，這是一個距離首都赫爾辛基四十五分鐘車程，五十公里只有五萬居民的小鎮，和我生活過的城市都非常的不同。學校安排說不同語言的三人一間小屋，每人有獨立的衛生間，共用廚房和小客廳，十分的溫馨就像一個小家一樣。Hyvinkää 校區的所有外國交換生大約十六七人都住在一個小小的“社區”，大家常常聚會，一起做美食，

一起坐在花園曬太陽聊聊天，分享交流自己的文化。儘管我們在一個很小的社區，交流的人數也很有限，但是正因如此，大家的距離都非常近，所有人相處地都非常融洽。

拉瑞爾科技應用大學 Hyvinkää 校區的教學模式對於我來說是非常新穎的，並不是我們傳統的老師上課，課後練習，期中期末考試，而是特有的 p2p 學習模式。總結來說，P2P 模式是專案學習，邀請真實的公司，給學習團隊佈置任務，在一學期的學習過程中學習團隊要完成公司所佈置的任務，定期開團隊會議和導師會議，芬蘭導師在當中僅起到指導作用。比如，第二學期一個芬蘭的家族羽絨企業 Joutsen 希望多吸引中國遊客到他們的實體店購物，在參觀他們的羽絨工廠後，我們就他們要求提出要增加他們的品牌知名度，創建更多的社交媒體網路，與支付寶合作，提廣告建議，去參觀零售店提意見等等。在做實際營銷任務期間，我們也要寫兩篇與專案有關的理論基礎，需要結合理論知識與實際專案內容幫助理解吸收理論知識。這樣的學習模式不僅有理論知識的攝入，並且能做真實的項目而不是模擬，還能培養團隊合作的能力，也算是芬蘭人領跑教育水平和創新能力的體現之一。

在芬蘭的這八個月時間裡我收穫了很多，有跨國跨文化非常深厚的友誼，有團隊合作的能力，有英語溝通的能力，自己生活的能力等等。在探索新事物中成長，這也許就是交換的意義吧。



hyvinkaa 校區大門



project seminar，學校背景牆，交換生合照



冬天宿舍外景

# 林莉敏

阿拉伯聯合大公國阿聯酋酒店管理學院

全球發展學院國際觀光管理學系

My favorite course is business; the lecturer is David Butterton, who is a passionate old professor. First of all, the teacher emphasizes attendance, as well as lots of reports and assignments. I have to concentrate in the class every moment; otherwise, I would miss the important part. The class has approximately 25 students from all over the world, the teacher divides the students into the small group in order to let us know and help each other. Next, I would like to introduce the class. At the beginning of every class, the teacher prepares different types of the newspapers, we have to read and organize one of the news, then do the presentation in front of the students. To be honest, I'm stressed out about it due to the lack of confidence and ideas, but it is a great process for me to grow. This business course is talking about the hotel, casino, cruise, exhibition and especially the coming EXPO 2020. My favorite part is cruise industry, as I know, the industry has well-explored in the world, but I didn't have many chances to know casino and cruise industry when I was in Taiwan, so I'm interested in this section in the class. Apart from hotels, I get a lot of knowledge of tourism industries. Also, because of EXPO 2020 in Dubai, the professor tells us a lot of things about it and exhibition section, it is really interesting and good to know for our future. In our group project, our team members are from

Pakistan, Iran, Korea, China and Taiwan. We go to some hotels, spend a lot of time on our project. We know each other and help each other for our final presentation, especially we have a hard-working team leader to lead us, and we get a nice grade in the end. It is an unforgettable memory that we had a good time in the class.

Our academy is quite small and we don't have large numbers of students, it is kind of like Lanyang campus. But, there is a supermarket and public beach nearby. We usually take Uber, bus and metro to anywhere, the good transport here and fares are not too expensive. As long as we want to go out to relax, I recommend Mall of Emirates, Dubai mall, and JBR area, the people can shop there and have a good meal, pay the bill or watch movies in the mall (especially MOE has 鼎泰豐). The place is like XINYI district in Taipei, the house rent is expensive, and also the sports cars are everywhere you can see on the streets. Besides, the most popular 7-star hotel, some Jumeirah properties, and lovely restaurants are opposite to the school. Not to mention the public security, due to strict laws of the government, the security of the place is totally safe and good, especially some specific laws for protecting women, for example, women have own seats on metro

and bus and men are not allowed to enter. Next, I would like to recommend our accommodation environment on campus; each student has own room that included bathroom, kitchen, free A/C as well. Some lucky students are able to see the Burj Al Arab through the windows. Besides, I usually cook, there is a convenient Chinese supermarket APP which is 溫超 that people can buy Chinese food, drinks, and daily supplies on it, so I am able to make my favorite food every day. As for the weather, the temperature is about 35-45 degree, it is extremely hot. Every time when I go out, I just want to go some places where has A/C, but do not be worried, a lot of places have strong A/C. Winter starts until November, the weather is nice and windy.

Until now, I think the problems I met makes me stronger. One of the unacceptable things is food, here there is a lot of Indian, Southeast Asian and Southern Asian, so the most of the food in the food court is Indian food, the only thing I eat is fast food, such as McDonald's and KFC, that's why I cook. Another unacceptable thing is sometimes our Chinese face is unique in this multicultural society, it makes that a lot of people look at you suddenly. For example, one time I went to Dubai museum with my friends, a lot of Indian guys were looking at us, asking you

something, I really don't like this feeling honestly. In addition to, after I came to Abu Dhabi for the internship, as I know, in our inland community only has two Taiwanese girls; it means that my face is too unique in here. We have a lot of Indian, Nepalese, Pakistani, Sri Lankans, Filipino and Indonesian in this area. When I go to the mall nearby my accommodation, a lot of foreign, even local people look at you all the time and everywhere, I feel a bit of upset because I am unique. I would like to share some culture shocks I experienced, everyone knows a lot of rich family in Dubai, and it is totally true. Our school is located in a high-level area, so we can see a lot of luxury houses and cars everywhere. Besides, we have many discounts in shopping mall due to the national day at the end of October, then some rich people buy a great deal of spoils, they ask staffs to put the shopping bags on the luggage trolley which is the same like in hotels and the staffs stand in front of the shops taking care of their shopping bags. Another point is that some Arabic women cover their face with black scarf only show the eyes in public, but, some of them cover the whole face with scarf even the eyes, I'm just wondering how can they see and walk, plus, they usually put on high heels. I really admire the women here.



Do reporting in Versace Hotel



Burj Al Arab just next to our school



Eating out with my colleague



Skydiving



Special experience in dessert

# 李昱瑩

英國牛津布魯克斯大學

全球發展學院國際觀光管理學系

During the year, my favorite module was one of which I took in the second-semester called Creative Writing. This module doesn't have a lecture, instead, every class was a seminar group for around ten students. Our seminar professor, Andrew Eaton was really nice and patient. The module requires students to write something every week, which is what I often and like to do. During the semester, each student has to hand in a piece of work for the workshop that happened in the class. Our work will be discussed anonymously to make sure every advice was neutral and without any personal feelings about the author. I wrote plenty of poems during this year and received some of the greatest advice I ever had. This module was scored not by test nor essays, but to hand in our creative writing works for midterm and final, the professor will give us marks by how our work developed and what we explain through our critical review to our own works. However, this module was not for those want to improve their essay writing skills, if anyone wants to learn more about those, they will be disappointed. The point of this module was not about how to write a better essay, but to know how to improve our creative writing works and to share and receive advice to each other. Mr. Eaton was my favorite teacher I met this year. He was not the funniest but absolutely the kindest one. He used gender friendly

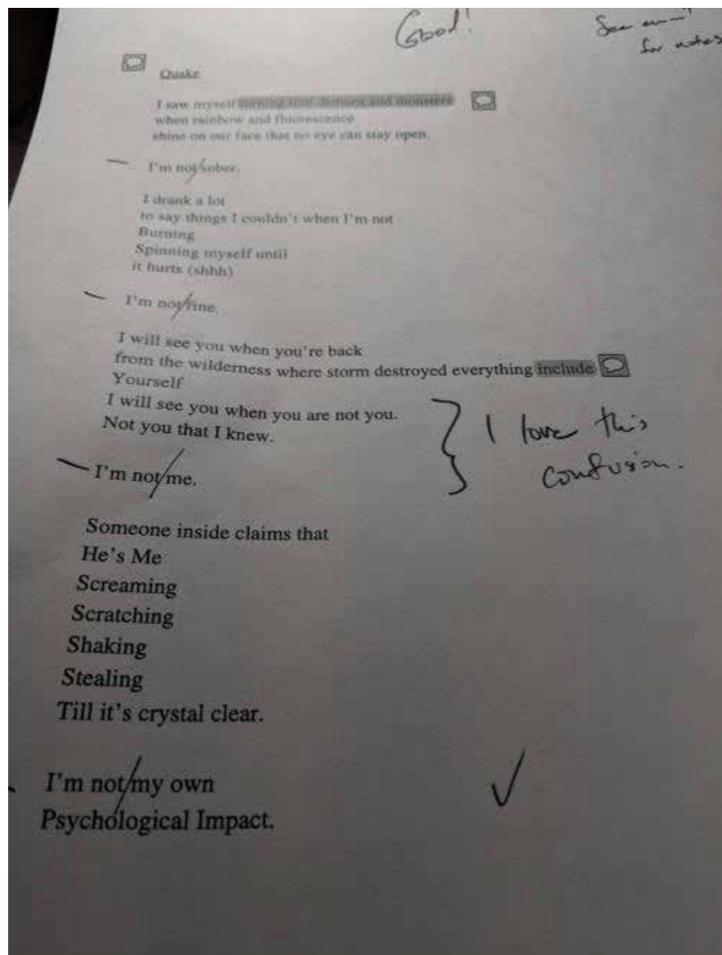
terms during the classes, and he was not hesitated to tell us if he liked a work or not and why. Besides, he would ask you if he doesn't understand the meaning behind your works. I think this was really great since I'm so done with teachers that pretend to know what you're trying to say.

Oxford is not a big city. Most of our free times was shopping in the city center for food or just strolling around, watching students of the University of Oxford walking by. It was really convenient to buy food in Oxford, even materials for eastern dishes. There are two Chinese and one Korean market near the Headington Campus. Everything's was not cheap but we did save a lot of money by cooking by ourselves. (And that's why I got so angry when I realized my flat mate stole my food.) The buildings on campus are really beautiful, some of them were the old buildings that were built hundred years ago while others are designed by teachers and students from our architectural design school and built in recent years. There is a park near our school, and so trees and all the greens surround our campus. Birds and other animals like squirrels and even deer can be seen around. The weather was much cooler than Taiwan, obviously. We still have snow in March this year, and everything was covered in silver white snow. But in

spring, when the sun comes out, everyone abandons the indoor cafeteria and moved to anywhere that can stay in the sunshine. As for the dormitory, I would say that I didn't choose the best one. Cheney Student Village was not a good place for those need silence to sleep at nights. Students have parties every night till 3 a.m., and never concern other's sleeping qualities.

Difficulties. Well, I have to say there were plenty of these during the year. The racist problem was not that obvious in Oxford, but I still felt the unfriendliness from some of the shopkeepers or bus drivers. Most people were nice, I think this is same as anywhere else in the world: there are both nice and not so nice people around us. The biggest problem I had was because of my social phobia; I am afraid of talking to people or even look at someone when they're talking to me. I can't make myself step out of my room and hanging out with classmates. So I didn't make any new friends this year, which I think was really a shame. This lead to the problem that I actually don't know much about my flat mates, I didn't talk to them more than "Hi." and "Good night.". So, when problems came, I don't know how to talk to them as well. The girl next to me are playing loud music every day no matter what time it is and having parties late in nights. My food was stolen

more than once and didn't get better even when I wrote notes to ask them to stop doing this. Kitchenwares are constantly being used or even broke without asking and apologized. I guessed I just don't have the luck to have good flat mates. I also had huge problems with my module selecting at the beginning of the first semester. The assistant didn't give me the right information and made me not able to have the modules I want. I gave up to have those tourism-related modules and turned to those I'm interested in.



One of the workshop reflections I received from our class.



A place between buildings on a sunny day.



It's March and still snowing!

# 鍾心悅

英國桑德蘭大學

全球發展學院資訊創新與科技學系

In University of Sunderland, I took many different kinds of classes, such as Virtual networks, Spanish language and culture, Web and mobile programming, Digital media development and introduction to glass and ceramic studio practices. Most of them were computing, but I also took a special course, it's the glass and ceramic. It's a professional course and really famous in Sunderland. Everyone here knows the building called National glass center. It is a practical course for glass production at the University of Sunderland, where hot glass and pottery clays are produced. During the one-year course, the teachers and classmates were very friendly. And met many glass creators from all over the world. Appreciating their ideas, production process. They spent their time and effort on their own works. The teachers were very good and they had to give us encouragement and help at the right time. Although our works are not as good as professional students, they also praised our works. Before the end of the semester, we made an Ocarina, we learned from the YouTube, but after the actual production, we failed. We couldn't make a sound. But we didn't give up, we did the another one and solved the problem of stomata. We finally succeed, we made our own ocarina. It really belonged to us. We will have brought it back home and shared with our family and friends. This was a

unique experience in the United Kingdom this year. There is also a technique that learns how to make stained glass that like the windows in the church. After you finish learning, you know that there is a great process behind those.

The University of Sunderland has two campuses. One is located in the city center, and the other is at the riverside. There are free bus number 701 connections for students and it also came through the dormitories. The traffic here is very convenient, the train station and metro station is really near to achieved. In fact, the living area is not large, anywhere could be reached by walk. The life here is good, there is a shopping mall called bridges, you could get anything you need there. And there were two large supermarkets, one is Tesco and the other one called Lidl. Lidl is cheaper but Tesco provides more choices. Although the living expense is higher, you can also reduce the costs, as long as you buy food from supermarkets and cooked by yourself. The food in the restaurant was expensive exaggerated. About living, there are many types of accommodations. The most important is to see more and compare, according to individual needs. We chose to rent a house, because we could have our own kitchen and toilets. The location is close to our campus and just beside the

supermarkets, but there are some shortcomings. The distance is a little bit far from the city center, so you must consider which is good for you, because you need to stay for a year. The weather is cold here. Even if it is not hot in the summer, I always went out with a jacket. There were many student discounts and promotions in the UK. You can download “unidays app” to see discounts and compare prices to buy good goods. There would be a little snow in the winter and the weather will change greatly, but the sky here is very clean and bright, amazing.

There are many students from all over the world, such as the United States, Spain, India, the Middle East, Hong Kong and China. As long as you are passionate, you can actually make a lot of friends. At here, you have a lot of free time. In my free time, I participated in a dive club because I wanted to set myself a goal and get a certificate of diving. You have a lot of time to develop your interest, know yourself, and arrange your own life. No arrangement will make your life very boring. It is wasteful to sleep all day! After Christmas vacation, my cost of living is already insufficient. I quickly find a part time job and use my spare time to earn money for my living and travel expenses. At here you will find the goal of life and know what you should do such as making

different friends and strengthen interpersonal relationships. I have made friends in Hong Kong here, and start to learn Cantonese. This is something I never thought of. By the way, many people thought that I am from Hong Kong. It’s really a funny experience. Don’t be afraid to make new friends from other countries, you are also a foreigner in United Kingdom. So, smile to others, be friendly, you can have many friends here.

# 魏莫菲

捷克查爾斯大學

國際事務學院外交與國際關係學系

去年很幸運能夠以交換生身份前來捷克體驗交換生活，出發前我非常期待能夠在捷克體驗到怎麼樣的生活，以及認識各式各樣的人。在來到布拉格前，我有先上網查詢了當地的資訊，也報名了捷克語的課程。到了這裡後十分慶幸自己當初有做這些事前功課，因為事先做了功課，讓我對生活單字有基本的認識，也在抵達捷克後的文件處理和學校事務上不那麼慌亂。我認為校方在校務行政方面做得很完善，因為簽證因素我錯過了交換生說明會，但是校方都有提供完整的說明會內容給學生，負責處理外籍學生事務的老師也很親切熱心，若有問題都可以有效率的解決。

捷克查理大學的校區分佈在布拉格各區。校本部位於觀光人潮眾多的舊城廣場，地下室有提供給學生討論報告、聚會、或吃飯的學生俱樂部，學生俱樂部也會不時舉辦小型演唱會或電影會。社會科學學系的主要上課地點為在查理大橋附近的傳播學部門以及離市中心較遠的國際關係部門，若是經濟學方面的課則是在火車站附近的經濟學部門上課。因位處歐洲大陸，這裡關於歐洲情勢以及歐盟研究的課程非常多。在政治與國際學系的部分，一堂課的修課人數通常為 10 至 25 人左右，通常是小班制，所以重視老師與同學間的討論及辯論。大班制的課程通常是經濟學相關的課程，會有比較多的小組報告及討論功課。教授對於考試時間的訂定非常有彈性，會與學生討論所有可行的時間。課程的比重分配，教授通常給予許多課外教材，注重學生在課外時間的學習，課堂時間則專注在教授講

課的內容以及討論。課外時間的活動也有國際學生會計畫不同的校外教學、學術討論、以及公益活動，讓課外生活多采多姿。

除了學校生活方面，平常的日常生活也跟台灣有些差別。在吃的方面，捷克的飲食較為重口味，傳統的捷克餐點為捷克餃子(knedliky)，雖然名為捷克「餃子」，樣子卻不是我們熟悉的包餡元寶狀的餃子，而是像切片麵包的不包餡麵團，通常沾著醬料或湯一起食用。在啤酒消費量這方面，捷克也位居榜首。超市裡的啤酒選擇十分多樣，價格也很親民，時常能看到人手一瓶啤酒，是這裡非常普遍的飲料。

因為想要嘗試在國外獨立生活，我選擇了專門租給大學生的校外學生宿舍。確定租房後，房東會將住宿證明的正本寄到台灣，在申請簽證時將會用到。我選擇的學生宿舍位於住宅區，環境較觀光及商業區乾淨，附近的住戶通常為家庭或學生。周圍有超市、公園、藥局、餐廳、和銀行，十分便利。在室友的方面，有捷克人和哈薩克人，大家都很好相處，生活習慣也沒有太多的衝突。

初抵布拉格時，會有許多事情需要處理，其中重要的一環就是交通。布拉格普遍的大眾運輸為地鐵、路面電車、和公車，使用的票卷都是一樣的。相對於購買一般的時數票卷，學生年票較為划算，因此建議同學在學生證效期開始後盡快購買學生年票以節省交通方面的開銷。除了布拉格城市內的交通，前往其他捷克城市或歐洲城市也有許多交通選擇。歐洲銜接著各個國家，可以輕鬆地在週末安

排跨國旅行，探索各國不同的風情。近一點的城市可以選擇搭巴士或火車，巴士通常較火車便宜，但火車會比較舒適；若要去遠一點的城市，除了搭乘廉價航空之外，也可以選擇搭乘長途過夜巴士來省錢，也有一些路段有提供臥舖火車。

在捷克交換的這一年，我不只從課程中修習到了新的知識，也在日常生活中更加了解了捷克的文化。這座城市依舊保留著當時傳統的歐風建築，但是也同時接受著新的資訊，越來越方便。在這個新與舊交錯，且被列為世界遺產的城市中交換，我真的感到非常幸運。布拉格的藝文活動眾多，藝術表演以及演奏會幾乎每天都有。假日以及佳節連假時，我也前往了許多城市增廣見聞。旅行時除了親自感受不同城市的魅力和體驗當地文化，途中難免也會遇到突發狀況。在這當中我提升了解決問題的能力，現在的我不會害怕計畫出差錯，因為我相信自己能夠想出解決的方法。人與人之間的相處也非常重要，尊重不同國家的國情以及懂得良好的公民外交能夠促進大家對於台灣的了解。托交換計畫的福，我成長了許多，也遊歷了許多。剛來到捷克時的不習慣，曾經讓我有一陣子的低潮期，但是經過在這裡的時光，我不後悔來到這裡學習，這些經歷也讓我視布拉格為我的第二個家。若還有機會能夠再成為一次交換生，我絕對會全力爭取，以收穫更多在國外學習的體驗與知識！



小班制，上課人數約 15 人。



聖誕佳節各城市皆盛大舉辦聖誕市集，圖為維也納聖誕市集。



社會科學與國際關係學系校區。



學校提供寄物區，冬天可寄放大外套。



Jinonice 校區的學生餐廳。



參加學校舉辦的塞拉耶佛校外教學。

# 謝君佩

德國波昂大學

外國語文學院德國語文學系

想起當初在台灣是多麼期待交換學生的生活，想不到我已經在德國生活七個月了呢！交換一年的時間說長也不長，說短也不短，而是剛剛好。剛剛好讓我們熟悉德國的生活步調以及文化，提升了不少自主性，也有更多的時間跟自己對話。

搭上 13 小時的飛機，一路上都是在想像到德國的場景，心中雀躍不已。一下飛機的那瞬間，我都還以為我是不是做了一場美夢。因為有 Frau 鄭的帶領以及鼓勵，在過海關時，我們都鼓起勇氣講了第一句德文，當然順順利利進入德國囉。除此之外，也是因為有 Frau 鄭的帶領，我們才能準時抵達波昂辦理報到。再來就是生活方面，相信我大家來德國後，每個人都會晉升為小廚娘跟小廚師，因為外面的食物動輒都是 7、8 歐以上又加上飲食文化不同，留學生為了省錢以及美味的食物，大家都會選擇在家煮飯。如果很喜歡喝珍奶，記得帶珍珠跟茶包，在這邊很難找到味道跟台灣一樣的奶茶，所以記得帶些台灣味的食物，偶而犒賞自己的味蕾。住的這方面，我們大概分成兩種，一種是家庭式，另一種是單人套房，大部分的宿舍都有一定的標準，所以不用太擔心住不好。交通呢，因為我們是波昂大學的學生，所以每個人都有學生證，有那張學生證，就可以在整個 Nordrhein-Westfalen 邦裡搭乘交通工具都免費（除了火車的 ICE/EC/IC），所以不妨在假日的時候，排一個屬於自己的小旅行。

最重要以及最關心的應該就是關於課業這方面了吧！最重要的就是“暑假的考試”，這關係到分班的問題，更是抵免學分的關鍵，

所以大三出國同學必須要好好考暑假的線上測驗。再來，不管是選修或密集課程，老師都比較著重於上課表現跟報告，這上課方式真的跟台灣很不一樣，剛好也可以訓練自己的膽量。當然選越多學分越多，不過也要記得好好衡量自己的能力，很多報告如果同時進行真的會很嗨。每堂課都會學到許多新字彙，也會討論即時新聞跟政治議題，更讓我們了解到德國當地文化。至於搶課這部分，淡江學生最會啦！

來歐洲最幸福的就是可以去歐盟的國家到處旅遊，拓展自己的視野，體驗到課本上的各種節慶，重點是我們都可以講德文，學以致用。來德國後，反而比較不會害怕說德文，雖然不是句句都聽得懂，但我卻有勇氣的一問再問。一年一點也不長，所以一定要好好把握這段時光，他一定會在人生中留下精采的回憶，設定好自己的目標，慢慢地去實踐，莫忘初衷。



# 謝嘉珈

澳洲昆士蘭大學

全球發展學院資訊創新與科技學系

The courses I take in ICTE are separated into six sections, each one is five weeks, so total is 30 weeks. It has been ages that I didn't need to go to class in the morning at 8 am, so that's really killing me at the beginning. Even so, I'm lucky for my first section because of the teacher and new friends. The teacher is a Scottish elder lady, her name is Agnes. The class I join in the first time make me nervous because is a new English environment, even if you can speak English but I was still not used to speak in front of the whole class. She kept inspired me to talk actively reminding us not to be shy; she knows the education in Chinese culture not very free to students, interrupted by teachers when they are talking. So I'm really thankful that I can talk in front of everyone in the class. Another teacher he's really a good teacher too. His name is David. His teaching methods are very well and detailed, also he told me that he thinks I'm a smart girl, but always limit myself down to many things. He said a person who is really intelligent but lazy cannot succeed, and he is trying to dig my talents, which make me impressed. Moreover, I make many friends. That's the most exciting thing for me because I've been had lots of new friends from different countries. The things I learn from them really surprises me because you'll see the life from different regions is true and not only because the history book said so. That

impressed me a lot and feel really close to them. I also learned a lot and deal with many school things but the one thing that I have a setback is the attendance. Studying at Australia school you need to keep your attendance over 80%, I almost failed because of some unapproved absences. Anyway, at the end of the day, I passed, so all is safe

The University of Queensland is a nice school with a good reputation in Australia, so the IELTS score needs 6.5 and I haven't reached it before I came here. This school is extremely huge so I never completely go around the whole campus. Language school in UQ also has fabulous teachers and mates; I improved a lot in the first section with my favorite teacher! I miss them so bad and I feel so thoughtful that sometimes the stuff in your life only go through once, when you finished you can never get that time back. About accommodations, I lived in a student apartment in South Brisbane when I arrived. This place is quite convenient because it is nearby the bus and train station; also it closes by the city center. The location is perfect. On the other side of the story, I have to say the operation of this building is very bad, their staffs are not professional usually doing some work improperly. Besides this, the equipment in this accommodation is quite

useful and clean; the rooms in these buildings are very modern and designated. Another thing is that it is too expensive and the service is hmm... I love the weather in Australia, it is in the Southern hemisphere whereas the climate is opposite with the North's. I've experienced Christmas in the summer, which is hot, and dry, which is different from Taiwan's humid wet weather. The sky is clear blue and the stars during the night are hard to count. I always cook in my dorm room because I'm sick of western food it's always fish & chips in here. Luckily there are many types of Asian foods I can choose from such as Korean, Thai or Japanese food, they are amazing!

The difficulties I suffered here is the first time I live by myself. Since I was little I always have family or roommates with me, I never been live alone before. I haven't met anyone here and unfamiliar with the place. My body was not adapted in the first week. But after a month I was ok. For the first time to be overseas, I was afraid to speak with native speakers. Anytime before I speak, I'll be prepared even just to ask the bus driver where's this bus going. If I cannot catch what they said because of the speed and accent, I'll feel embarrassed but it so stressful that I think that way because everyone has the first time. No need to feel

nervous or ashamed if you do not catch what they said, so now I'm fine with that. How to fix it? Just catch the main words and keep asking questions until you are in the same conversation, otherwise, you'll never learn how to chat with them. Of course, language difficulties are the hardest during this year, but also is the most essential facts you need to deal with. The next is food, I don't really know what I can eat in this country in the first period, if you are not into chips I started to eat outside but it was extremely expensive. So I cooked, yeah that was better. About the living conditions, the lifestyle in here is more relaxing compared to many places in Taiwan, this makes me envy and worship this place. People get home around 4pm-5pm even earlier; they bring their family to the playground and enjoy the sunset in the city garden. That's the one thing I admire. So far any Australian I met are all nice and friendly. You can feel that they really care about being polite.



First class in ICTE(Agnes stood beside me)



Fortitude Vally



Friends in school



My best Japanese girl



Brisbane City Beach

「我不會要求你們每個禮拜都要來上課，但你們必須完全投入這門課的課程內容。」

這是在澳洲某一堂課的教授在第一堂課跟全班說的，他說我知道你們很多人有自己的生活，因此我不要求你們每個禮拜都來坐在這裡聽我講課，但你們必須知道這堂課的進度，不論是作業或是閱讀任何跟課程有關的資料甚至是聽每週的課程錄音，通常在我評分時，能獲得最好成績的學生不一定是每個禮拜都坐在教室裡聽我講課的，而是那些真的有用心去了解課程內容並主動學習的學生。

先簡單介紹一下我所在的大學的課程架構，一般授課方式有兩種（有時候有例外）

### 1. Lecture + Tutorial

Lecture 類似平常臺灣的大學授課，教授會在台上講解課程內容，通常約一到兩個小時，全部選修這堂課的人都會同時到。Tutorial 約一到一個半小時，分小班授課（約 20 人左右）授課老師會有很多跟學生的互動，更深入討論確定每個學生都知道這堂課的內容。

一般課都是由這兩個組成，有點相輔相成的效果。

### 2. Workshop

大約三個小時，綜合上述的授課跟課內討論部分，座位的佈置會很利於小組討論，有點像是把 Lecture 跟 Tutorial 合在一起，人

數介於 Lecture 和 Tutorial 的中間。

比起單純坐在教室裡聽課，這種教學方式更能讓學生真的參與課程，同時就像很多文章都提過的，在國外學生上課時會很積極提出疑問跟教授互動，而不是被動接收知識，不會有人害怕自己的回答錯誤或問了很蠢的問題被笑，所有發言都是被鼓勵的。

另外所有課程都會錄音，如果有事無法到或上課聽不懂，完整的授課內容都會上傳到網路上，可以自己在家補進度或複習（我也有遇過教授一開學就說我們不會有 lecture，我會每週上傳 podcast 大家可以自己找時間聽）通常 lecture 是不會點名的，我也沒有看過評分標準裡面有出席率這一項，但大部份學生都還是會出席，我跟一些人聊過，大部份的人都認為他們是來這裡學習的，沒有理由沒事不來上課，當然有事不能到的話，他們也會自己在家補進度。並不是說外國學生就比較認真，但我相信他們比某些臺灣學生更有學習的熱情（我跟我一個朋友提到我有一堂課變成 podcast 他很氣憤的回說我都繳了這麼多學費，給我一堂真的有教授在我面前上課的課很難嗎？）

上了大學之後我很常納悶自己到底學到了什麼，每天上課下課雖然修了快 30 學分但還是覺得很空虛，漸漸所有學習都是為了應付考試，也開始不在乎是不是真的在課堂上有學到東西。但大學真的就應該是這樣嗎？我在這裡看到很多學生都在自己喜歡的領域裡耕耘，大學並不是所有人的唯一選擇，不會有人因為你想在大學

前 take a gap year (通常是指學生在進行高等教育之前休息一年甚至更多年去尋找自己的方向，有的可能會去打工有的可能出國旅行等等的) 而評斷你，甚至很多人會鼓勵你去追尋你想要的生活，想要出國旅遊就自己打工賺錢，想要什麼樣的人生就自己規劃自己爭取。我相信所有臺灣學生心中一定有想過自己未來要在哪裡成為什麼樣的人，我們也一定不會比國外的學生資質差，但基於很多現實因素甚至是家庭因素，很多夢想都流於言語，是什麼讓大部份的臺灣學生放棄了其他條道路而走上了社會眼中看似保守又有未來的高等教育道路？

再來我想談談種族歧視這件事。

「欸說真的，你有做好被歧視的心理準備嗎？」

「恩。」

在出國交換之前，許多人聽聞我即將到澳洲交換的消息，都半認真半開玩笑地問了我這句話，不知道是出自於流言蜚語的淺移默化、社群媒體的散播抑或是大家親身經歷過的結論，出了國之後好像或多或少都會碰到跟種族相關的議題。在離開臺灣前，我默默的做好了如此的心理準備，心想如果先做好最糟的打算，就不至於太脆弱，但雖說如此，這項議題也不至於太困擾我。

如今，來這裡也超過 300 個日子了，當初擔心的有發生嗎？

我的答案因人而異。

我不會肯定種族歧視這件事不存在，但至少對我而言，我來這裡之後接觸的人們，不管是當地人或是其他來這裡的交換生，對於不同文化都是抱持著好奇想要多瞭解的態度。之所以說因人而異是因為很多時候他人的提問可能會不小心侵犯到其他種族的的人而被解讀成歧視。

之前跟一位第一次見面的人聊天（為了不要引起以偏概全的想法，國籍就先不多說了），在我表示我來自來臺灣後，他發自內心真心誠意地問我說：「所以你們那邊有電視跟網路嗎？」我聽到的當下整個滿頭問號，但單就這個例子來說，我不會把它解讀成歧視，完全就是那個人對其他國家的認識不深，但是因為口氣或是其他肢體語言的表達，一

無心的言論，可能就會被當成種族歧視，所以完全基於聽到的那方如何去消化解讀這樣的訊息。

說到歧視這件事其實每個種族都有屬於自己的歧視言論，甚至很多國家對於來自不同區域的人都會有相對的貶抑形容，而在這樣的情況下，怎麼去面對跟解讀這些言論，完全取決於個人。

在澳洲有一名叫 Pauline Hanson 的極右翼參議員，剛好他的選區是我所在的昆士蘭，他的政治理念是走保守派，極力反對有色人種移民、反對多元文化，關於他的爭議行為言論在澳洲也上了很多次新聞版面，有興趣的人可以上網搜尋。這裏單就他某一次的發言來討論，他曾公開表示 “Australia is in danger of being ‘swamped

by Asian’ ”（澳洲正在面臨被亞洲人入侵的危機，而其中 swamp 這個字帶有很強烈的貶義）“They have their own culture and religion, form ghettos and do not assimilate.”（他們有他們的文化和信仰，形成貧民窟並且不願被同化），這些言論在澳洲當地引起了非常大的討論，當然 Pauline 也有一群跟他有相同理念的支持者，但絕大多數我遇到的人們對他的觀點都是抱持著不予苟同，甚至鄙視的態度。現狀亦是如此，一定會有一群人對於不同的種族抱持著不友善的排斥態度，但同時也會有一群人是展開雙手，希望能了解各個不同的文化，而在他們眼裡，文化是沒有高低的。

最後我想說，不論在什麼國家歧視一定會存在，不單就是種族，性別、職業、學歷等等的都可能成其他人評論的點。社會上對於和自己不同的人，人們常常會用自己既有的價值觀去檢視他們，而當遭遇這些不友善的行為或是言論的時候，千萬不要因此覺得自己次人一等，每個文化、每個個體都是特別的，沒有人需要因為自己和其他人不一樣而道歉，當然，同時也要檢視自己不要因為一時無心的話傷害到和自己不一樣的人，這個社會已經很多紛擾了，多一點同理心，多一點包容，我們共勉之！

No one can make you feel inferior without your consent. - Eleanor Roosevelt

沒有人可以讓你覺得你是次等的，除了你自己。- Eleanor Roosevelt



QUT Exchange Buddies - Noosa



QUT Global Ambassador 團照



QUT East West Cooking Class



QUT Exchange and Study Aboard Cocktail Party



擔任 QUT Global Ambassador



QUT NORSEK Boat Party

# 林芷妍

澳洲南十字星大學

全球發展學院國際觀光管理學系

My favorite lesson in Southern Cross University was professional development for the workplace. The class was lectured by Dr. Sharen Nisbet, also the teacher during my internship. I did several analyses about myself and knew my strengths and weaknesses. Moreover, I considered the assessments were very helpful to find my internship later. I learned how to make a professional cover letter and CV, not only useful for the time I am in Australia but also for my future career. In my opinion, one's cover letter and CV are really important because they are the first impressions for the manager. On the other hand, I also recorded a video CV. After I submitted the assessments, Dr. Sharen Nisbet gave me feedback. I then modified and made better. I used all the knowledge and skills that I learned when I was looking for the internship after that session. The course is necessary to attend the internship session in this program. I had to do the work and submit the assignments at the same time. Although I think most of those assignments were not helpful while working. Due to different types of companies and roles, several concepts were hard for some students to make the best of the goals. We are the bottom line of the employees. Therefore, I don't know the details of the management stuff in such a big company. I would like to suggest that even teacher can focus on the assistance for students

who have problems during their internship. Especially the international students that are not familiar in the foreign country at the very beginning. However, having this opportunity to work abroad, I have learned a lot and gain much more experience. Professional development for the workplace and internship are the best course for me in my junior year in Australia.

Before the official courses, there was an orientation week which student's ambassadors show you around the campus. Several interesting events were held to let new students understand whole system operation. These made me get into the new environment easily. Also, student association holds plenty of party for all students that make my time in school much more fun. Notably, there are many international students on our campus, so I can meet people from many countries. When you have problems, teachers here are willing to give you a hand. I choose to live in homestay when I arrived. But I don't really like the way and it was quite expensive. Therefore, I moved out and lived with Nora and Michelle. We found the unit on the student accommodation website, which was really good. It takes about fifteen minutes to Southern Cross University. However, I moved again because it was too far from Kings cliff, where I do my internship. I lived

with Michelle and the house owner. Supermarket and bus station are just two blocks away. There are not many attractions in Gold Coast, but it would be paradise for people who enjoy the sun and beach. The views are gorgeous that many Australian would spend all day and relax at the beach. The weather here is definitely different from Taiwan. Remember to bring a coat when you go out. Especially during the wintertime, the temperature can drop dramatically at night these days. Compare the food of Taiwan, the prices are high and not that many choices. All the shops and mall closed around five p.m. The lifestyle is really different that I took times to get used to it.

After the year stayed in Australia, I found out that the lifestyle is really different from Asia countries. First of all, it was hard to find a property to live without help. Thanks to the school that offers a platform online for students to look for places to live. I had tried to look at the agency, but this way takes time and you can't really find one suitable. Especially I didn't have a car to travel, hard to reach other places in this huge territory country. The public transportation such as bus and train usually are not on time and no signs that tell when it would arrive at the station. The tickets are also expensive, even for student concession prices.

Due to my workplace, there is no card can be used in New South Wales when taking a bus. I can only pay by cash; it was really inconvenient. Moreover, it was hard to find an ideal internship in Australia. Most of the companies are likely to hire people with experiences, this made me hard to get the opportunity. The lectures and assessments styles are really different too. Teachers won't teach you a lot, but you have to work hard by yourself. The assessments' references were the most difficult part for me while studying abroad. All of the experiences made me learn a lot. I turned into an independent and responsible person. I would like to thank my mother for giving me such a chance to study and experience a different life in Australia.



QUT NORSK Boat Party



Southern Cross University



My internship placement



First time seeing kangaroo



QUT East West Cooking Class

In the duration of exchanging to Australia, I studied in Adelaide for half of the year than did my internship in gold coast for another half. ICHM taught us not only theory but also emphasize a lot on practical experiences which is also the best thing I like about it. For example, we have to serve in the restaurant for two weeks plus work twice in convention center banquet department to get more food and beverage experiences. Furthermore, we went to Pullman Adelaide to clean guests room for three times in order to gain housekeeping experiences. If it were not those chances we had, we wouldn't be prepared to work in the hospitality industry, not to mention in a totally different culture background country. We also have some interesting lessons such as coffee training and wine tasting, these are my favorites. In the coffee session, we can use as much coffee beans and milk as we can to practice how to make a nice and frothy cappuccino also other types of coffee. As for wine tasting class, we drank different red wine, white wine, champagne, and beer to learn the variety by smelling and describing it. In western countries, their dining habits and pattern are different from Asia, so in food and beverage service standards class, we also learn how to set up tables, carry three plates and how to deliver and clear the plates. The lecturers in ICHM are so good as well, if we have

any questions they all are willing to help us out. They even arrange meetings to talk to us one by one just to see if we are used to the life in ICHM and whether we have difficulties. Those lectures and practical sessions I had in ICHM is really useful, I enjoyed and learned a lot from it.

ICHM located in Adelaide, they offer accommodation and meals. We have four people in a house, everyone has their own room while two share a bathroom. It is really cold in winter in Adelaide, but we have a heater in each room which is really nice. We can take a bus for nearly twenty minutes if we want to go to the city to shopping or eat some different food. If we don't want to go that far away, there is supermarkets and shopping center in twenty minutes walks. When it comes to supermarkets, Coles and Woolworths are two of the biggest and most popular in Australia. We can get anything we want in there, from food to living. After I start to live on my own, I often go there since there are heaps of things on sale every week. Chemist Warehouse and Priceline are also nice places to go if we want to buy some cosmetics or something about skincare, it is often on sale. As for Gold Coast, the weather is pretty similar to Taiwan while we have many beaches in Gold Coast. It is so nice to lie on the beach for the whole

afternoon doing nothing but enjoy the sand, sunshine, and water when you got a day off. The most common transportation in Gold Coast is light rail they called it “tram” . It's 24 hours operating on weekends with bus available 24/7. In Australia it is not difficult to eat different types of food, Asian food is really popular especially in Chinatown.

Doing placement in The Star Gold Coast is my first time to work oversea, there are a lot of things to overcome: new environment, a different language and culture background. When I first got there, I have difficulties understanding what people talking because they speak too fast or some of them have an accent. There is often sometimes I do not know what are the drinks patrons want since we offer a wide range of beverages. But as I take more orders and keep learning, I am getting used to working here, most people are friendly when they know you are new and still training. When people around me always help me and encourage me, I feel so warm and powerful when I encounter frustration. For example, once when I was in the bar, a man came to me and said he wanted rum and coke. But I misunderstood his drinks plus he was in a bad mood so he blamed at me in front of everyone, while his partner also said “Don’ t you speak

English?” to me. At the moment when the man’ s partner acting racism, my buddy Beth the main bar attendant stand out for me and said” Whoa, whoa, easy, she’ s just learning.” I am so touched and thankful for her being so righteous rather than pretending not to hear and ignore it. During this year in Australia, I become more independent, I start to learn cooking to save money. Especially when I have to work in a different country, the whole environment will force me to grow.



practical session in restaurant



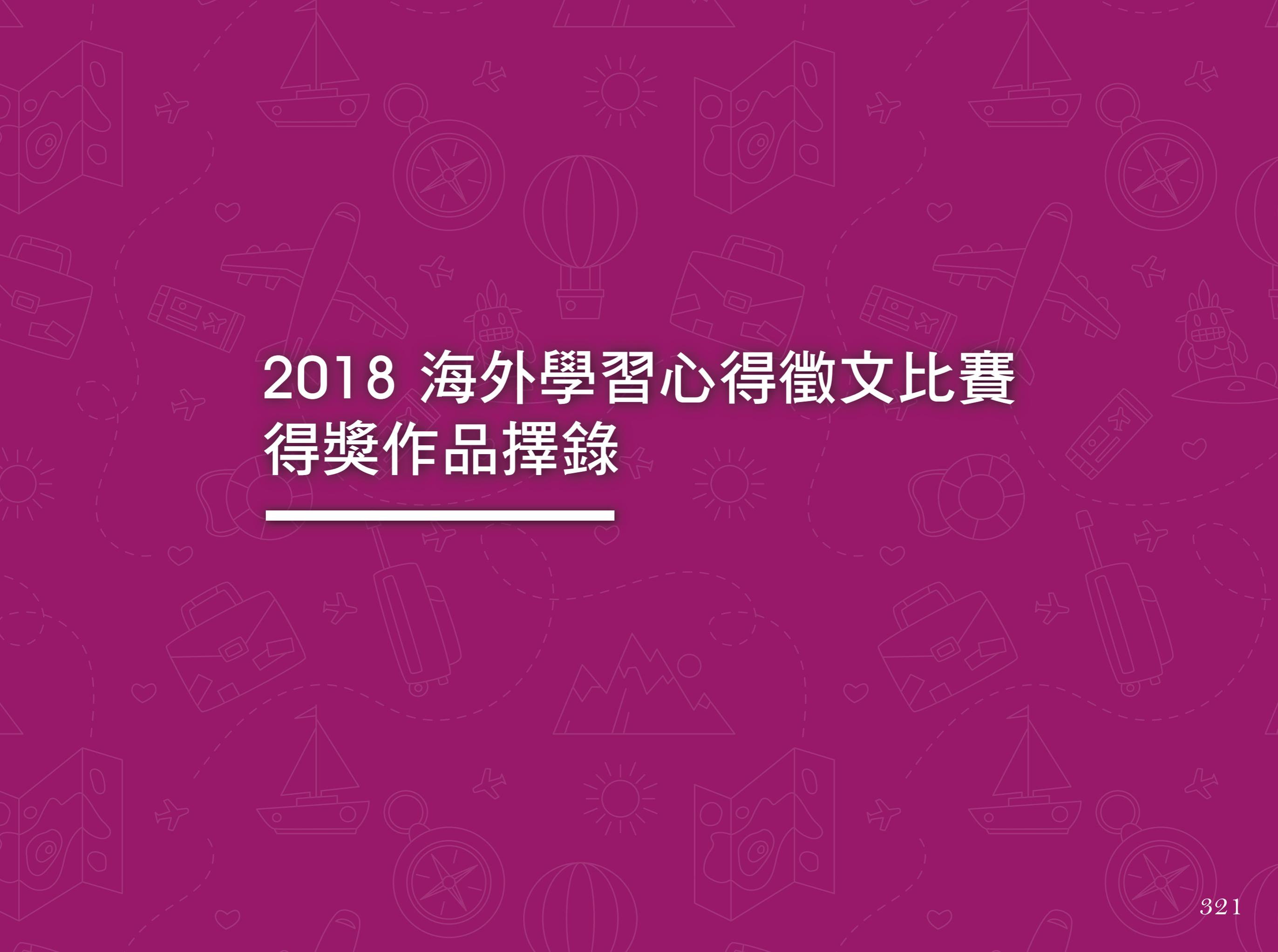
Eating dinner in Korean restaurant



Having bbq with colleagues



Christmas party in ICHM



# 2018 海外學習心得徵文比賽 得獎作品擇錄

---

# 第三名 蔡雨璇

夢圓北外

外國語文學院英文學系

「北京之春」對我來說是一份難能可貴的畢業禮物，也是一趟獲益良多的知性之旅。半年前，一集認知語言學演講影片，使我對北京外國語大學的語言學研究領域抱持著憧憬。而此次短期交流活動來得很突然，在接到語言學研究所錄取通知的隔天，我即以準研究生的身份，帶著探索語言學的初衷和熱情，與淡江一行十二人一同飛往北京，參加為期八天的北京外國語大學外語教學研習營。

## 外語課程：灰黃北京，輝煌北外

我永遠不會忘記踏入北京外國語大學之初，我們一行臺灣人震驚的表情。北京嚴重的霧霾現象，促成路上迎面而來的學生們，個個戴著如同防毒面罩般口罩的奇景，此景象迄今仍歷歷在目。於灰黃塵霾籠罩的北京市區，我們或興奮或徬徨，忐忑地走進北京外國語大學的知識殿堂，盡情地在浩瀚學術中遨遊，研習過程有些驚奇、有些困惑，也有所成就。活動期間，臺灣同學們可以任選十二堂有興趣的課程隨班上課，而我選了各式各樣的語言學課程，包括語言與社會、英漢語比較、語義學等，期許這些知識成為我通往研究所的橋樑。

在「文學與人生」課程中，老師以哲學角度談論「時間」概念，這個主軸和我申請語言學研究所時所做的研究報告「方位譬喻：臺灣學生如何回應時間移動的空間關係」有著異曲同工之妙。該堂課主要討論時間的存在與否，以及不同語言所造成不同時間感知等。

我將我的研究結果和班上師生分享，提到兩個互相矛盾的時間組合，一個是遵守我們認知，也是英語主要的時間表述方式：未來在前、過去在後；而另一個則是違反我們直覺，卻是漢語習慣的時間表述方式：未來在後、過去在前。舉例來說，當受試者被詢問「下週三的會議已經向前移動了兩天。請問會議何時舉行？」時，英語母語者多數回答「下週五」，然而漢語母語者則認為「下週一」是較理想的答案。此結論令大家驚豔，也因此令我難忘。

另一堂令我印象深刻的課程是「英漢語比較」，因為有著英語和漢語語音學的基礎與研究的熱情，上起課來感到十分有趣，不會有絲毫枯燥。由於臺灣學生的加入，老師將漢語又細分為北京腔和臺灣腔，並比較兩者的差異。當中有個例子不同於我所學，對臺灣人來說，區域變調使得第三聲發音最短，因為此音降下後即沒有再升起，形成半降調；但對北京人來說，第三聲反而發音最長，其結合了第四聲和第二聲的特質，形成完整的降升調。老師也分享並舉例語音範疇化知覺能力是一個不斷精細化的過程，無論是母語還是第二語言語音習得都是如此，可藉由不斷提高對範疇間刺激的敏感程度達成，也難怪常言道「多聽」會使我們對語言，甚至生活中的聲音敏感度大大地提升。

## 兩岸交流：臺灣夥伴，北外學伴

說到淡江，你會聯想到什麼？在開營儀式時，我們淡江一行

十二人以一齣短劇，結合企業愛用、校友廣布、校園奇景三大特色呈現。在淡江耕耘四年，從來沒有仔細想過如何介紹這所培育我的學校，也因為這齣短劇，幫助我在畢業前夕重新回顧淡江的種種特色，我們以歡樂的形式，讓更多人認識我們最引以為傲的美麗淡水校園。另外，北京外國語大學國際交流協會更貼心地替每位臺灣小夥伴們分配一位北外學伴，他們化作我們的小顧問和小導遊，帶領我們認識校園、陪伴我們旅行北京，並且總是主動約我們吃飯、學習、交流等，使我們在人生地不熟的北京，也能感受到如家鄉一般的溫暖。還記得閉營儀式時，我的學伴提起我們演出的短劇片段，並俏皮地跟我說，等她來臺灣時，一定要親自造訪每逢大雨，就會變成瀑布的克難波！

### 古蹟參觀：萬里長城，萬里路行

課程結束後，緊接著是令人興奮的參訪行程，正巧，我們碰上了今年的第一場春雪。寒冷的北風配上冰冷的初雪，依然澆不熄我們高昂的興致，我們連著三天依序參觀頤和園、古北水鎮、司馬台長城、故宮博物院等，古語云：「讀萬卷書，不如行萬里路」，雖然我在北京外國語大學短暫研習期間，沒能讀完萬卷語言學相關書籍，但我確實踏上萬里長城行了「萬里」路。讓思緒暫時離開書本，以雙腳漫遊世界奇蹟、以雙眼欣賞景色大地之時，彷彿才將中國歷史文化融會貫通，又深刻地烙印到心坎裡。放眼望去，壯闊的長城

不見盡頭，舉目所見盡是由陡峭的階梯堆疊而成，如同浩瀚的學海無邊無際。因此每當我回想起氣喘吁吁，曾數度萌生退意卻又堅持爬上長城的畫面時，一股不能放棄的念頭又再度湧上心頭，這股力量支撐著我重拾勇往直前的毅力，繼續讀萬卷書、行萬里路。

### 結語

如果問我，「北京之春」最刻骨銘心的是什麼？我會毫不猶豫的回答「勇氣」吧！憑著一部影片、一股熱情、和一份堅持，成就我在北京外國語大學短短八天，找到了築夢的理想和逐夢的動力。做學問，諸如語言學研究領域，將會是一條漫長的道路，我在此衷心感謝淡江大學和北京外國語大學給我這個寶貴的學習磨練機會，也期許未來能以自信的神情和謙卑的態度，持續在語言學之路發光發熱。



開營儀式淡江團照



頤和園淡江畢業生合照



閉營儀式淡江團照



開營淡江表演



天壇淡江團照



北外學伴與我

# 佳作 駱品潔

## 留學心得

全球發展學院全球政治經濟學系

### (一) 基本資料

交換學校：法國里昂第三大學，城市：法國里昂，出國期間：2017/8-2018/5，修習課程：商業相關課程。

### (二) 課程學習

法國里昂第三大學，有兩種學程，一種是 SELF (Study in English in Lyon)，另一種是 DEUF (Diplôme d' Études Universitaires Françaises)。

SELF 也就是英文組交換生的課程，讀 SELF 學程的學生都不是法國學生，都是從其他國家來法國里昂第三大學交換的交換生，有的人是交換半年、一學期，有人像是淡江交換學生一樣是交換一年、兩學期，在 SELF 學程可以認識到來自全世界的交換學生，有歐美、非洲、亞洲學生等。選擇 SELF 學程有優點也有小缺點，優點是可以接觸來自不同文化背景的學生，與不同文化的同學交換知識與聊天，感覺整個教室非常的多元，學生的文化背景、學位背景也都不盡相同，但同時因為只有交換生，在 SELF 學程並不能認識法國人，會變成在法國讀書但不是用法文讀書，也不是和法國人一起上課的情況發生。

DEUF 也就是法國學生讀的學程，用法文上課的，因此有些法文比較好的交換生也是讀 DEUF 學程。DEUF 除了有各種以法文來

研讀的主修科系外，也有用英文讀的商業管理學程，但在這課程中，就會有法國學生與國際生一起上課。第一學期我選擇 SELF 學程中的商業相關課程，像是跨國企業融資、人資管理、風險管理、在歐洲做生意課程等，第二學期我研修 DEUF 學程中的商業管理學程，像是個人和商業交流、營運管理，上下兩學期都有修交換生必修法文。

在 SELF 學程中讀書和各國交換生一同上課，可以發現不同國家的人，習慣的做事方式不盡相同，在多重文化背景的衝擊下，可以體驗到不同的合作模式，非常有趣，而在 DEUF 上課，可以認識到法國同學，並與真正的法國人交流與相處。

### (三) 生活環境

里昂是法國第二或第三大城，和馬塞相並列，但不像巴黎或南法這麼多遊客。里昂是一個大學城，有非常多的大學生，有從法國不同城市來里昂讀書的學生，也有很多國際交換生，里昂以前是高盧帝國的首都，也號稱法國美食之都。

在法國吃外面餐廳都相較比較貴，一餐 15 到 20 歐很正常，吃速食漢堡等的話也要 5 到 10 歐左右，但如果省錢自己去超市買食物煮，物價跟台灣差不多，吃的方面不會花太多錢。學校學餐的部分，一餐 3 歐多，算超級便宜，很適合上午有課，下午也有課的

時候去吃，還可以吃得飽飽的。歐洲真的很愛吃麵包，因此麵包都很便宜，特別是硬硬的法國麵包和可頌麵包等。

住宿方面，我選擇住法國的學生宿舍和里昂三大簽約，單人房附有個人衛浴，廚房整樓曾共用，包水包電包網路一個月 267 歐房租，法國福利很好，連外國學生都可以申請房屋補助，依照房間大小，法國政府會給不一樣金額的補助，扣掉房補的錢，一個月房租只要 182 歐。我住的學生宿舍離里昂三大很近，走路約十五分鐘到學校，路上就有三家左右超市，宿舍離地鐵站也才三分鐘路程，宿舍對面是國中，是非常安全的區域，每個週末還會有市集，生活機能非常優。

里昂交通都還算方便，有公車、輕軌和地鐵，學生月票一個月 31.5 歐，只是不得不說，法國交通很常罷工，有時候地鐵會突然不開或某站不停等等，因此最方便還是走路或是騎腳踏車。在法國不像台灣治安這麼好，有些地鐵站附近的區域是著名的很亂，盡量不要一個人到那些很亂的區域就還好，如果真的要就去小心自己身邊重要的財物等等。

里昂有兩個購物中心和一個購物街，著名的牌子都有，一年還有兩次大折扣季，買衣服逛街很方便，也有電影院，只是全里昂只有一個電影院有英文原聲發音的電影，其他都會直接法文配音。在歐洲，到餐廳、酒吧喝一杯飲料、啤酒，是非常常見的社交模式，可能因為吃餐廳不便宜，因此只喝一杯，雖然一開始覺得在餐廳只

點一杯飲料很奇怪，後來就漸漸習慣了。

#### （四）自我成長

交換這一年，在法國里昂三大，研修了很多商業相關的課程，這是和我原本的主修全球政治與經濟有些相似但又不同領域的知識，體驗在課堂上不同於台灣的教育教學方式，學習與不同文化背景同學一同共事。

生活上，第一次用著不熟悉的語言處理事情，嘗試和法國人溝通，被迫學著長大獨立，我忽然間發覺會英文又如何，在這裡用不到，以前的準時、效率在這也不通用，西方文化不代表就是星巴克、麥當勞，法國人重視的是生活，星期天店家不開，把寶貴的時間給家人或朋友，休閒娛樂這裡少不了，叼著煙配上一杯啤酒，閒聊抱怨，暢談人生，這就是法國的態度。

趁著放假去了很多歐洲其他國家旅遊，拜訪以前曾經是地理和歷史課本上的世界知名景點，體驗不同的文化背景，品嚐異國美食，走訪參觀不一樣文化的國家，才發覺世界真的很大，歐洲大陸非常多元。尤其留學生旅遊預算沒這麼多，搭著夜車睡一覺就來到一個說著不一樣語言的國家，甚至用著不一樣的貨幣，以前是藉著聽別人說歐洲，但現在是親訪體會歐洲，同時打破了我許多不實際的刻板印象，親自拜訪一年一度的德國慕尼黑啤酒節，德國人很熱情，

親訪站立在二戰集中營的土地上，真實看到歷史的傷痕，踏在千萬年前留下的羅馬遺跡上，我發覺自己的渺小無知，還有許多未知的等著去探索。



上法文課討論



上台分享討論結果



里昂三大校門口



交換生 Orientation



校園照



學校門前的罷工遊行

# 佳作 張泰源

史蒂芬蘭

全球發展學院英美語言文化學系

## 《交換動機》

對這國家的陌生是我的原因之一，台灣已經被太多文化帝國主義影響（美國尤其）：休息看好萊塢電影、運動看 NBA、放鬆時聽西方音樂。不知道妳是不是和過去的我一樣，對芬蘭一無所知，只知道芬蘭是著名日本動畫「嚕嚕米」及「聖誕老人」的故鄉，且福利制度著名。我心想，留英留美學生已經太多了，那就反骨一點，去芬蘭吧！

## 《芬蘭的魔力》

芬蘭人個性冷、沉默寡言，臉上不常掛著笑容，在路上和陌生人打招呼可是會嚇到害羞的芬蘭人，我想這和芬蘭冬季嚴峻的氣候條件息息相關。台灣人也是相對害羞、內斂的民族，這一點和芬蘭有異曲同工之妙。而她有種魔力，你待得越久，就越會被這北國沉默的氣氛所感染，變得內向寡言，不輕易表露情感。

## 《冬夜裡的救贖》

芬蘭冬日裡的娛樂只有兩個：桑拿、夜店，而如果你是像我一樣不喜夜店的人呢，培養興趣就很重要了。在無數漫漫長夜裡，我試過拼拼圖、學日文、運動、埋在圖書館、當拉瑞爾宣傳冊 Model、投身流浪動物機構、甚至考慮種馬鈴薯，但這都不足以消

磨時間。我因緣際會地找到了我的熱情，開始拍影片分享，放些影片到 YouTube 頻道上，期許能將更多芬蘭的知識分享給全世界的人知道。

## 《學習模式》

北歐芬蘭擁有世界第一的教育神話，國人學費全免。正如我剛才所說，身為沉默寡言的芬蘭人，上課交流並不如想像中的西方國家般熱絡，也是很合邏輯的。更多時候的課堂討論是在沉默中帶過，發言則是由眾多的交換學生們主導。

## 《自然環境》

芬蘭冬、夏季日照由 6-19 個小時不等，夏季的仲夏節還有機會見到「全日照」的日不落景色。芬蘭人共享森林資源，心情好可以去國家公園裡摘幾朵野菇、在一旁的公共營火區燉煮，還有機會遇到來自大自然的野熊。值得一提的是芬蘭特有的桑拿文化，芬蘭家家戶戶都有桑拿室；而在森林裡有蓋桑拿室也一點都不足為奇，蒸完桑拿後直接浸泡在大自然的湖泊裡（如是冬天則是挖開冰面，跳進冰湖裡去），實為人生一大享受。芬蘭人對桑拿的熱愛不亞於台灣人對於政治的熱情，數十年前，芬蘭甚至還有名列世界三趣味競賽的一桑拿浴世界錦標賽。可惜於 2010 年第 12 屆錦標賽，一名

俄羅斯選手於決賽休克死亡，而劃下句點。

離開芬蘭前我有幸參加這邊由一群台灣學生成立的志工團體——「森林裡的黑熊（Black Bear metsässä）」的部分志工服務，我從不覺得自己是個能夠無私幫助別人的人。但我希望能夠透過志工服務，更了解這個國家的一切，而芬蘭「從搖籃到墳墓」的完善福利制度、及長照服務的縝密、完善值得台灣借鏡。

在這個世界上最快樂的國家（2018 UN 報導）學習，是幸運又興奮的一件事，我曾問過不下數十個芬蘭人：你快樂嗎？得到的答案通常是笑而不語。我認為，芬蘭並不是世界上最快樂的國家，但當政府給予資源、提供社稷發展的潛力，就有機會成為世界上最快樂的國家。芬蘭雖冷，卻澆不熄我對於新事物的熱情。現在是時候休息片刻，回到世界上最溫暖的國家——台灣。



參加躲避球比賽冠軍



麋鹿開心的對我笑



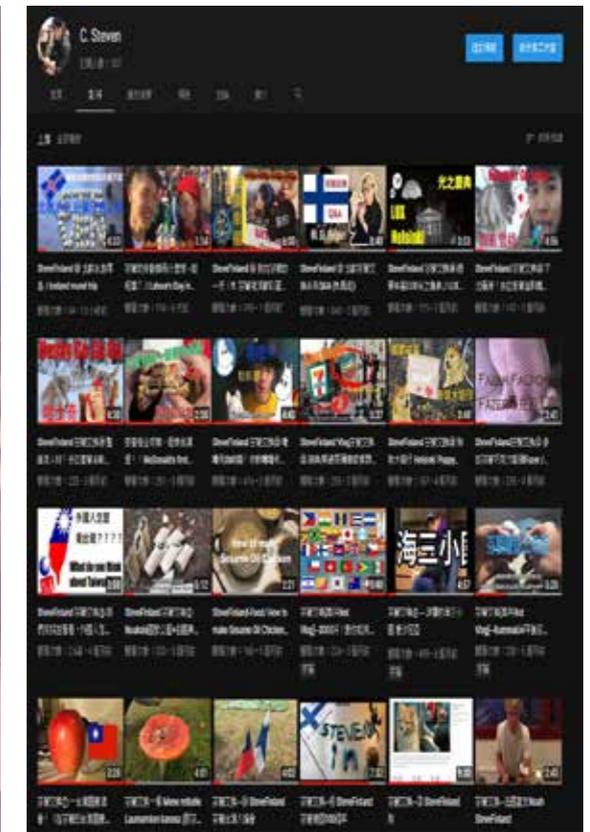
表演「月亮代表我的心」給國際學生



芬蘭拉瑞爾科大招生冊 Model



國家公園烤香腸，親近自然。



一年來滿滿的回憶

# 佳作 黃穗懷

做勇敢的人

文學院中國文學學系

「我知影這袂輕鬆 但未來猶原佇遐 欲去就愛行

你的故事 你家己來寫 繼續向前行」

一滅火器 繼續向前行

這四個多月，136天的交流時光，別於在臺灣時高速陀螺式的節奏，慢下來的步調，多了時間品味生活，或許比起同齡人相比，這個慢活顯得奢侈且浪費，在這能吃苦的年紀，選擇了安逸，但我想這份慢，也讓高速生活下逐漸冰冷的心靈，緩緩回溫，學習到更受用的太度。

**學術精神：旦復旦兮，日月光華**

在復旦的這四個月時光，最令我難忘並警惕的，就是那充斥鼻息的學術氣息，永遠不會有人缺席的教室與圖書館，以及大家埋頭苦讀的景象。在臺灣時，大家把課餘時多發展多元興趣，九月的校園的裡，總有不絕於耳的練宿營的聲音，相比之下，圖書館顯得安靜清閒，而在復旦，即便是剛開學，圖書館的位置依舊一位難求，看見大家是用生命在實踐那旦復旦兮的精神，做好預習功課，還沒上課就已經花花綠綠的課本，討論課此起彼落的抒發看法，這些都是叮嚀著我，當玩夠了社團後勿忘身為學生的本業，不做個空泛的考試機器，而是努力不懈的自主學習。

**生命態度：教學相長的堅持與勇敢**

面對臺灣各地的學生，從一開始的不之所措，到現在相視而笑打打鬧鬧，我很慶倖能有機會能遇見他們，每個人都是本故事書，聽見在迷茫的青春裡，勇敢走出臺灣到歐美交換的故事，聽見來大陸前大家做的荒唐事，聽見大家對自己未來的規劃與憧憬，看似平凡的大家，其實各各深藏絕計，每每在交流打鬧中，都會被各種優秀震驚，也更認清自己的不足。

除了與台生的交流，還在課堂上認識了韓國歐逆，來台學中文的研就生，佩服她的勇敢，選了中文當做專業，縱使中文再好，對於讀古書而言，一個中國本科生都不一定能理解，何況來自韓國的她，但令人敬佩的是即使她沒聽懂老師上課的內容，她依舊從不蹺課，每堂必到，書上滿滿是她用韓語做下的筆記，最常問我下課要不要一起學習，她那份把中文學好的堅持，叮嚀著我面對對學問時，縱使枯燥難懂，也要不失初心、不忘堅持。

**行事膽識：NO RULE 的無限可能。**

有幸加入 TECC，參與了第七期 NTLT 素拓計畫，在外住宿的兩天，從無到有的公益計畫，縱使活動流程常常讓人不知所措，但令我驚奇的是他們的精神，對於”大學生”的認定，不把自己單單

局限在學生的定位，有著更實際的憧憬與作為。TECC 做的很多計畫，是我在臺灣時沒有接觸過的，像是 LINB，錄製有聲書幫助盲人聽見花開的聲音，對於公益做出很多建設性的事情，並非紙上談兵，認真的孵化，真的是用青年視角做可持久、可拓展的公益，更有很多可以帶回臺灣借鏡的事，比如說 E BUDDY 結合了網路資源，真人線上課程，也許能解決臺灣出服務隊造成的服務消費的問題，讓服務員真的能長期陪伴小朋友成長，更是一步步用自己微薄的力量，在改善階級複製的現象，才更真正的落實「取之於社會，用之於社會」的理念。

另外影響我最多的活動，便是復旦達人秀吧，是節奏絕緣體的我，參加了 NO RULE，其實就是破銅爛鐵亂打小組，雖然每每表演對於我都是考驗，但是

有著一群擁有相同的目標，共同成長茁壯的夥伴時，這份考驗就是個甜蜜的負擔，或許壓力都不重要了，重要的是一起練習的時光，慶倖當初自己跳脫不會音樂框架，做了這嘗試，我很感激。也因為參加比賽大開了眼界，不僅遇見了在復旦龐大的課業壓力下，依舊把唱歌跳舞相聲吉他鑽研有聲有色的各路高手，更讓我看見復旦辦活動時，不單純只與學校社團內合作，與外面商家結合，是將校內活動直接拉至跟業界結合的高度，誰都沒想到，比個賽也能進攝影棚拍攝吧！

復旦的 136 的時光，雖然可惜沒能在復旦學生身上體會到「自由而無用」的精神，但是這大概是我的大學時光裡，最接近現實也最自由而無用的時光了！看見復旦學生對未來的拼勁，與功利主義的想法，讓我不禁面對現實，開始慎重規劃未來，而最自由而無用的，便是沒了學分壓力，能在學期時間到處遊山玩水，岳陽樓洞庭湖天門山長城等等這些本來只能在書上的想像，真實地映在眼前。

但美夢還是有該清醒的那刻，回去之後又要開始像高速陀螺般旋轉，可是不覺得可惜，反而很期待回去的日子，確立了想要做的事，就等著回去實踐，雖然我知影這袂輕鬆，頭前路崎嶇嶇嶇，但在復旦的生活賦予我那份自信，有勇氣選擇，有志氣承擔，做一個真正勇敢的人，寫自己的故事，繼續向前行，我想這便是交流生活賜予我的最好禮物吧。



前八強比賽現場拍照



杭州遊時發現光華復旦



與北京師大的朋友出遊的照片



復旦達人秀選手海報



參加金投賞學生志工



在離開前拍的紀念照，穿著復旦的衣服，  
做最後留念。

# 佳作 孔伊彤

## 重新認識自己

外國語文學院法國語文學系

有幸能夠作為交換生去澳門大學交換，我是一名陸生，來台灣讀大學之後，台灣帶給了我很多新的思想以及思考的方式，想藉此機會我更深入瞭解一次港澳文化，同時也希望更加了瞭解兩岸三地的共同以及差異之處。

由於歷史的原因，澳門大學比較特殊，我認為澳門大學是一所思想文化融合的學校，首先它地處於珠海澳門租借地，受廣東的影響較大，還有其獨特的港澳特色，也有澳門特殊的博彩業環境，更有葡萄牙殖民地留下來的葡式風格。在校園裡語言主要為：英語、粵語、普通話。授課語言主要是英文，而與同學老師的交流很多時候是三語同時進行，因為有大部分同學來自澳門和廣東，而大部分的老師也是港澳人也有相當一部分的老師來自中國大陸。學校的標識均為中文、英文、葡萄牙文。校園里的環境優美，學校設立了免費的環校巴士。教室更是寬敞明亮，設備先進。學校是書院制度，同一個書院學生一起生活，各個書院有自己的飯堂。書院經常會舉行各種各樣的活動，比如每個學期都有的高桌晚宴和院長晚宴，這兩個晚宴都要正裝出席，在晚宴前每個人都會收到邀請卡，晚宴當晚會邀請嘉賓還有表演觀看。每天的中午都是 English table time（午餐英文時間），午餐的交流只能用英文，這段時間書院的老師還有一些教授都會來和學生吃飯，了解學生的近況同時提高英文口說。我所在的書院馬萬祺羅柏心書院還設立了 English group（英文小組），每週一都會一起用英文討論當今很夯的議題。而晚餐就是

廣東話時間，會有書院學生會成員教大家廣東話。每週三都會請來教授或專業人員來開講座，這些講座涉及各行各業，此外還有各種各樣的工作坊。

葡萄牙語系和博彩業系是澳門大學的特色專業，其中我選修的一節課是博彩系的統計課，在這節課中，老師在教學中結合實際情況教學，瞬間統計學就變得很有意思了，而博彩業也似乎不再是之前眼中的賭博，博彩業也變得很有學問了。我修習的兩門統計課都是同一個教授 Simon，Simon 專注嚴謹的態度以及嚴格的教學給我的想法帶來很大的變化，也慢慢的明確了我以後的目標。在淡江，拿到一個比較高的分數並不是一件很難的事，所以我拿著在淡江還不錯的分數，去到澳門大學遇到的都是來自澳門和大陸的學霸，而同樣的分數在澳門大學我付出的努力是在淡江大學的兩倍。在一次和 Simon 的交談中，Simon 說道：「上個學期來澳大交換的一個來自大陸的學生，雖然他平時做作業不是很認真，但是他每次考試都是很全班最高分，你每次作業都有認真做，我相信你也是可以」。我當時有點驚訝，我也深知自己的實力遠不如他，我回 Simon：「我盡力吧，但是他們確實是很厲害」。Simon 說：「每個人都一樣，別人做到的為什麼你不可以，況且你是讀 finance（金融）相關科系，更需要做到這樣」。當然，之後我也更加的努力，我發現我似乎有點享受這個努力的過程，並且它能給我帶來充實感，後來我也得到了相應的收穫。更重要的是我明確了我自己之後要發展的道路，所

以這半年間，學到的不僅是知識，更是給我帶來了一種思想震撼，讓我發現原來我也可以。

此外，我還參加了「2017 澳門環保遠足活動 Macau Trailhiker」的志願活動，認識了很多熱衷於參加志願活動的朋友，我也給他們提供了一些台灣旅遊訊息。由於澳門大學的學制跟我們有些不同，所以在十二月中旬就開始放寒假，在這個長達兩個月的寒假中，我赴摩洛哥擔任國際志願者，深入瞭解了當地的文化教育體系以及體驗了當地的風俗習慣，對伊斯蘭教有了更深入的瞭解，同時給當地的初中生和高中生提供了英文教學，通過與學生的交流中，對文化差異有了更加深入的看法並且以包容、開放、尊重的態度接納。這次活動讓我對世界大局、國際現勢有了更加深入的思考。

在這半年中，收穫的遠比我想象的多，很感謝這次的項目，讓我對兩岸三地的文化有了更深入的認識，也讓我的思想深度游一個提升，相信這對我以後的發展有不可忽視的作用。



澳門大學工商管理學院



馬萬祺羅柏心書院 high table dinner & Master dinner



摩洛哥 volunteering programme 合照



馬萬祺羅柏心書院 master dinner 交換生合照



澳門大學校園

# 佳作 簡維萱

## 幸運的一年

全球發展學院資訊創新與科技學系

離待了 20 年的土地 9800 公里，飛行了將近 19 個小時，來到了一個相較生疏的國度 - 英國，身為一個世界強勢國家，對我們來說或許不那麼陌生，在歷史課本都學過的英法戰爭、英國女皇、倫敦塔橋……，但這次我們不是來旅行遊玩的，而是要實實在在的在這裡生活，體驗地球另一端的生活。回想起那時即將要出國的我們，著實對一切都沒有十足把握心裡也沒有個底，只知道機票買好了，半被以訂定的行程推著，就這樣過來了。在這一年說不長也不短的留學日子裡，我想以不同的面向來分享。

## 文化差異

初來乍到，對一切都充滿了好奇，從每條街到當地人的一個小動作或地標都足以引起我的興趣，我都覺得很新奇。不僅在飲食方面、大學生活、教學方式……受到了文化差異的衝擊，在聽力方面也花了一大段時間來適應，尤其是在東北部地區口音又更加重了，還記得前幾次買東西時我連店員說什麼我都聽得有些吃力。有太多的小習慣到大觀念跟我們的想法都不盡相同，不過這些在經過時間久了之後，漸漸地一切都變得習以為常了。在桑德蘭大學學習的這一年中，最明顯可以感受到不同的是他們的教育方式。在台灣，比較不勤學被動的學生像我，從小到大幾乎都是上課聽老師說，下課寫作業，考試前讀個考前重點，差不多如此。但在這裡，所謂的讀書並不是字面上的看書，而是自己去找資料研究分析，將所讀的

化為己有。教授交給學生的是大方向，其實內容實在不多，而要從這些大標裡面讀出細節深入了解就是課表上所謂的自主學習時間要做的事了。教授就好比一個指引方向的人，剩下的路走得好不好有沒有學習到就要看個人造化了，珍貴的是你學到了什麼，而不是你每堂課有沒有都準時坐在教室內聽課。

## 在地生活

住在學校宿舍內，宿舍門口就有一台 700 公車可以憑學生證免費搭乘，基本上他經過的地方就是我們會活動的所有範圍了，所以算是蠻方便的。在英國令我覺得最不方便數一數二的莫過於極早的關門時間了。尤其是較為鄉下的區域，下午五點半幾乎全部的店面都會拉下鐵門，明天請早！這讓我們理解到英國人對生活品質的重視，但也因為如此，傍晚有開門的店只有酒吧，使得英國人的生活充滿了啤酒。天氣，在英國扮演著很重要的角色，印象中跟老師或朋友寒暄的內容大多是以天氣開頭。四月到七月應該可以說是英國人普遍心情最好的一段時間了，因為這幾個月是太陽唯一會大量出現的時間，其餘的日子不是英國常見的陰天就是寒風刺骨、晝短夜長的冬天。

## 校內課程與校外活動

在 University of Sunderland( 桑德蘭大學 )，他們開的課程相當多元，我們很幸運可以自由選課。這一年內我修了軟體技術相關的虛擬網路、網頁與應用程式設計、實用操作的數位媒體發展、與桑德蘭最著名的玻璃和陶瓷製作，當然還有可以精進英語的商業英語課。這裡的老師對學生都很照顧，常常關心我們私底下的生活與適應，跟老師相處就像是朋友一樣自在。玻璃和陶瓷製作的課程是令我最新奇的一門課，讓我了解到看似簡單、單純的職業其實並不是表面上看到的如此而已，背後的付出都是很龐大的，每項工作細節的專業度也是極高的。課業之餘，我還參加了校內啦啦隊社團與桑德蘭市立管弦樂團，都令我收益良多，還有歐洲自助旅行更是寶貴難忘的經驗。我們一行人學會如何規劃行程，如何找便宜機票、車票、住宿，還有最重要的如何處理臨時在外遇到的種種困難。與跟團旅行比起來，自助旅行相對辛苦非常多，但從中我們不但欣賞到了各個國家還學習到了吸取經驗和溝通的重要性。英國，位在一個相對獨立的交通位置，不論是要到歐洲各國或一些離島都很方便。其中我個人最推薦的就是蘇格蘭高地與義大利。蘇格蘭高地可以說是鬼斧工，一個尚未受人為開發的地方，擁有令人震撼的自然環境與複雜卻有趣的歷史背景，很值得一去。義大利，一個外貌如靴子般的國家，各個城市都別具特色，尤其是威尼斯，一個神祕又夢幻的水都，雖然充斥著大量的觀光客，但每條巷弄間都好像任意門，彷彿能帶你回好幾百年前令人印象深刻。

整體上來說，能夠有幸來到英國東北部 University of Sunderland 這所學校作為交換生，是一件非常幸福的事，這一年內我也挑戰了自己，試著脫離舒適圈、學習以前從未接觸的事物，不但使我在生活能力上有所增長，對於未來的就業方向也越來越清晰。我很感謝學校給予在桑德蘭大學交換學生一年的安排，希望我能將在這裡所學帶回台灣，並將此發揮效用為學校帶來正面的影響。人生是不斷的在學習與分享，希望學弟妹們未來也能更積極主動，為人生開啟更多可能。



啦啦隊社團合照



參與桑德蘭樂團團員演出春季音樂會



與馬來西亞朋友在家門前堆雪人



玻璃課導師課程示範



歐洲自助旅行



萬聖節變裝活動

# 佳作 錢宥諭

## 冒險旅程

商管學院國際企業學系

至美國賓州費城天普大學 (Temple University) 交換兩學期，這段時間說長不長，說短不短。但是在這期間卻體驗與學習非常多新鮮事，價值觀也因環境與遇見不同國家的人而有所改變。這次的交換體驗可以比喻成一個旅程，而我，以交換生的身份，則是一位勇敢的冒險家。結束了兩學期的交換，現回頭想起，實五味雜成。這期間是人生中目前最充實的時段，努力讀書，結交好友，學習獨立，文化衝擊，瘋狂旅遊，盡所能的體會美國文化。

在課業學習方面，深深體會到美國學生的衝勁。我非常喜歡天普的福克斯商學院，每次走進 Alter Hall 都能嗅到那“競爭”的氛圍，穿商業正裝走進走出，積極參與活動與講座，而公司也進校園網羅人才，提供機會給學生。大家盡所能的準備與付出，即希望在大學時期能充分充實自己，並為出社會作好準備。美國的學習非常自主，深深感受到大家對自己的未來抱持一股熱情，秉持著積極、為自己爭取機會的態度，有自信且會利用關係 (networking) 當作跳板。除了課業外，大家瘋狂尋找實習或工作機會，學校的教授也非常支持學生。例如我一開學找了修課的幾位教授談談，聊自己的未來規劃並問教授的建議等等。很感謝之後有一位教授給我一學術校內實習機會，學習許多，至今回台還繼續研究。

另外，我在這段時間結交了許多的好友，意義非凡。其實在出

國前，心想應該趁出國多結交外國朋友，對於台灣的朋友就沒有特別的想法。但後來由於希望早點熟悉天普的環境以能早點準備，我加入了台灣同學會的社群網站。到天普後，參加許多由此同學會辦的活動而認識了大部分去天普的台灣同學們，從大學生研究生甚至到博士生等。我們還一起報名了美式足球、籃球、手球比賽。我想表達的是，不要因為出國讀書想盡力結交外國朋友而排斥與台灣學生相處的機會。因在國外結交的台灣朋友很有機會是一輩子的朋友，大家都一起在國外奮鬥，彼此相處摩擦出一情感，非常難得。在課堂上、活動參與、宿舍內當然也少不了與國外朋友相處。我的室友是兩美國人與一香港人，而與我同房的是非裔美國人。我很幸運與她同房，雖然我們有些習慣不同，但彼此互相尊重，相處融洽。我覺得來到美國一定會感受到自己是外國人的身份，也許別人看不慣你你也看不慣別人，但最重要的即互相尊重。有一回自己搭乘 Uber，與司機聊到文化衝擊。其實當時的我不大相信文化大熔爐這黨事，但後來司機對我說有許多文化在一起是非常棒的，但是人們應該要秉持一個態度— being flexible. 我非常認同他的想法，就如我所說，每個文化不同，大家如果都尊重，不否認彼此反而接納各種文化，豈不是很好嗎？

在生活上，來到這裡所有事情都自己打理，雖然現在網路方便有事情可以與家人朋友聯絡，但大大小小的事情還是要自己處理。

自己在國外居住，我成長了許多，遇到的事情真是會超出想像。其中在時間控管、抗壓性、思考、以及廚藝皆進步許多。因在台從小都與家人居住，在美國變得與自己相處，內心常自我對話。在生活中觀察瑣事並思考人生大小事，對自己也更加認識。交換期間課業壓力比台灣繁重，但參與課外的活動卻也沒比台灣少，且最重要得是，我又重回國中課業壓力前對運動的熱血。因自己打理所有事情，可以安排自己的行程，每天的生活非常規律、緊湊，也因許多事情要做，效率非常高，但相對的壓力也很大，這時紓壓方式即與家人視訊、多運動。此外，這次的交換計畫，我發現真的不可以小看人類的潛能。不曉得為什麼來到美國後也許是因為認識許多非常努力的朋友，對自己的期許也更高。

天普有一個很特別的計畫：3+2 雙學士碩士學程 (Dual Bachelor' s and Master' s Degree)。上大學前，我一直考慮是否出國唸書，但後來選擇在台灣讀書大三出國交換接著大四畢業後再考慮出國。但因為此學程特別，加上天普商學院的環境優，我臨時在第二學期決定要申請 3+2 學位。當初決定非常突然，但也因為平時努力且培養冒險的精神，我大膽接受此挑戰，抗壓力瞬間加倍成長。現在想起，下學期非常充實，校內課業、校內實習、商業比賽外又考了 TOEFL 和 GMAT，我又準備所有申請研究所的資料、自傳、讀書計畫等等。壓力大、情緒起伏高，但因朋友與家人的陪伴，秉

持著不管結果如何過程一定能獲得珍貴經驗的想法，最終順利完成所有的任務，冒險成功！

最後，我想感謝淡江大學與天普大學提供我這寶貴的機會在大三時能出國一年體驗，也很感謝家人朋友的支持。這一年的經驗非常難得。不要畫地自限、擔心一定要去做什麼事才能學到什麼。不要把結果想得太重要，失敗是最好的學習，只要記得安全第一，其他別想太多，勇敢去做，一定可以獲得珍貴難得的經驗。希望我能以這一年的分享，帶給之後要出國冒險的勇士一個鼓勵與期許，請各位勇敢追夢、大步踏向未來的人生道路吧！



與淡江班上同學相約春假一同旅遊，於邁阿密海灘合影。



朋友們假日到加拿大旅遊，於尼加拉瓜大瀑布前留影。



天普台灣同學會手球比賽冠軍合影



參加美國美式足球費城冠軍 (super bowl) 遊行。當天全費城大學停課一天慶祝！



與天普 Global Program 聖誕節週末到市中心逛逛。



普大學第一場美式足球賽 Home coming

# 佳作 辜婉華

成長

商管學院產業經濟學系

高中時的我一直有個小小夢想，夢想著升上大學一定要努力讀書，得到出國交換充實自我的機會，或許有些人認為成為一名交換生與自己到國外遊玩並沒有什麼不同，但交換生能得到的收穫其實是遠遠超乎想像的。很幸運地在我大三這年實現了我的目標，成為一名交換生。近幾年大陸的快速發展是全球有目共睹的，而系上陸生的踴躍發言及流利口才也與台生有些許差異，會選擇到大陸交換不僅是因為語言相同使學習更加順利，更是為了了解在相距不遠的對岸，生活在競爭力激烈的環境中是以什麼態度或以什麼方式琢磨，見賢思齊，見不賢內自省，也想一探究竟這片擁有千年歷史的土地，體驗他們的文化。

此次交換至西安交通大學，為大陸 C9 體系的成員之一，西安有 13 朝古都之稱，而西安交通大學也是西安的最高學府。學校安排交換生住在「專家公寓」，是一人一間的獨立套房而非與大陸本科生同住宿舍，雖有點可惜，但卻十分舒適，不過費用相較之下也較高一天為 40 元人民幣，一樓有共用廚房，而西安食物多為辛辣，較鹹酸，因此我們時常輪流下廚，與交換生們一起吃飯，漸漸建立起有如家人般的情感。專家公寓多半為西交大的教授所居住，因此每個擦肩而過的長輩幾乎都是學識豐富的厲害人物，也見到不少在西交大任教的台灣教授，他們對我們十分照顧，告訴我們有任何事都可以找他們，使在異地的我們，心都暖了起來。西交大分為兩個

校區，主校區為我們所在的興慶校區，另一校區為雁塔校區。而大陸指示方向的方式為東南西北，初次踏進校園，手中雖握有地圖卻還是無法辨別方向，向學生問路時告知我們往北邊走，我們卻更加模糊了，但這也是非常難能可貴的經驗，十分有趣。其校地大概有兩個淡江之大，在校園中除了走路為交通工具，最常見的就是自行車及電動車了。我們也第一次體驗了共享單車，掃描 QR CODE 輸入密碼即可解鎖單車，單車公司也給予學生優惠，一個月僅 1 元人民幣，十分划算與方便，因此「小黃車」也就成了我們每天上下學的重要夥伴。

西交大從這學期開始有了一套新的選課系統，但或許是因為系統還在熟悉階段，選課方面有較多問題，直至第三週才真正選完課，而西交大老師告知我們，由於商學院的課程位於雁塔校區，單趟通勤時間即需要 2 個小時，故不希望我們選至另一校區上課，這也是我在這交換期間感到最可惜的部分，但也造就了我得到許多不一樣的體驗。學校開放交換生們可選擇全校的課程，不設限，因此我修讀了許多不同系的課，也旁聽了一直很想試聽的馬克思主義，真的與民主的模式有著很大的不同。有時晚上下課會與交換生們一起到體育館與大陸同學打排球，一起交流球技，也認識了很可愛的排球老師，推薦我們至便宜又新鮮的地方買西安特產帶回台灣。

這4個月的交換生活中，除了在西安外，也利用連假及課餘時間體驗不同省份的風俗民情，內蒙古更是我一直想去的地方，蒙古包的雄偉，內蒙古傳統服飾的體驗，草原上騎馬的速度感，以及沙漠中騎駱駝的慵懶，真的是非常難忘的一次旅遊經驗。除了內蒙古外，也到過西北環線，親眼見證莫高窟的壯麗，塔爾寺的莊嚴，青海湖的平靜……，這一切如今回想起都還歷歷在目。而學校也帶我們至南京參觀，赴南京大學交流，也很開心能在到南京遊玩的三天兩夜裡，見到至南京大學擔任交換生的系上朋友，在異地看到好朋友的感覺更是格外感動。

四個月，或許並不是很長，但已經是我第一次離開家這麼久，永遠記得飛機起飛前爸爸媽媽微笑著告訴我，「接下來要懂得自己照顧自己囉，就放心地去吧」，我能感受到爸媽微笑背後濃濃的不捨，是為了讓我放心而強裝出的鎮定，因此我告訴自己，絕對不要虛度這四個月的光陰，不僅不要浪費父母的錢，更不能浪費這些沒能在父母身邊的時間。我認為，所謂長大，是你更懂得為自己所做的決定負責任，是你更懂得如何規劃好自己的人生，這幾個月裡，我學習到最多的不是書本裡的知識，而是成為一個更加成熟，更加獨立的個體。謝謝學校提供的機會，也謝謝當初義無反顧朝著目標努力的自己。



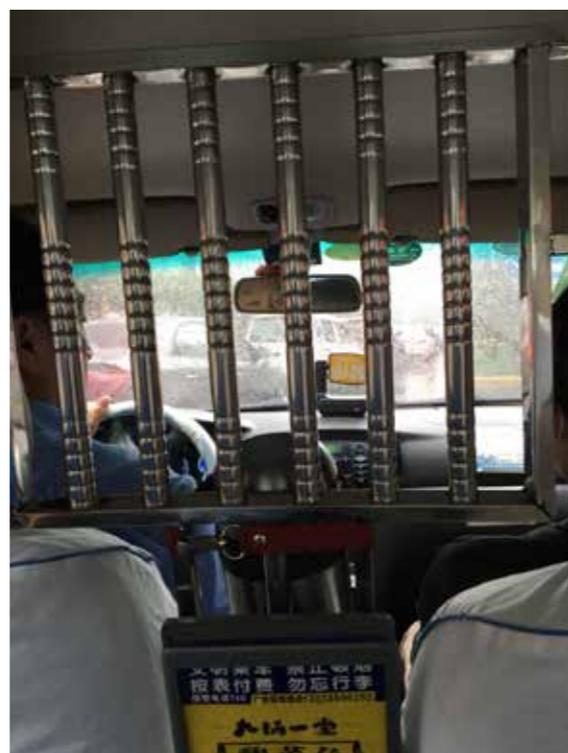
共享單車 - 小黃車



與交換生們一同在校園合影留念



交換生居住的地方 - 專家公寓



大陸出租車為了保護司機的特殊設備



冬至與交換生圍爐



聖誕節交換禮物活動

# 佳作 羅紹聞

## 北京那段小日子

商管學院會計學系碩士班

人生不乏幾次衝動、幾份勇氣，與幾個不後悔的決定；二十幾歲的生涯，或許慢慢地沒有了當初想要改變世界的憧憬，但或許在恍然大悟的三十歲後，會感受到某些當初的念頭，在那刻顯得特別懊惱，懊悔何十年前沒有選擇走過那條路。學生時代交響曲即將進入最後篇章，在畫下休止符前，我時常問自己一個問題，在畢業以前還有什麼想做但沒有去做的事？於是2017年9月到2018年1月，我隨著心裡最深處的回音，踏入了一段將近五個月的交換生活，對我來說，這對於人生是一塊重要的拼圖，也是永生難忘的回憶，在後青春期能夠走出舒適圈，充實與歷練自己，是學生時期重要的養分；而本篇心得主要描寫一些在北京較為特別的經歷與分享生活種種。

### (一) 校園

高競爭力、升學壓力、狼性、急速現代化、方便的移動支付…等等，這些對於現今中國大陸的代名詞，我想真得要親身經歷才會知道，體驗過才會感到驚艷。早晨七點，步在人大校園，已經能看到一些同學拿著單字本，聽著英文廣播，或者朗誦著冊子，操場早已聚集許多同學，做著早操、慢跑著，就算京城冬日寒冷難耐，動輒零下，但不管多麼冷，處處能感受到書香壟罩的氛圍，有位大陸同學曾跟我說過，要考上人大非得在該省份裡擠進前兩百名，甚至要上更頂尖的科系得要前百名，看到這數字不又自主感受到大陸的

競爭壓力多麼龐大；我在人民大學修了三堂商學院的課，主要想了解大陸企業的運作與互聯網商業模式，當中特別深刻的是一堂叫做投資實務的課程，請到了各界傑出校友，分享中國現代的經濟問題和概況，以及實務操作的指南，當課程結束後不是一哄而散，取而代之能看到同學們往講台蜂擁而上，上台詢問講師，自己當前的投資困境或者疑問，有些甚至請求能否添加老師的微信，不希望錯過寶貴的學習機會與伯樂，在這裡唯有努力是不足夠的，千里馬眾多，機會來了沒有把握一樣不會被人發現，不會被人挖掘；有次下課我造往常地好奇上前聆聽同學們問了些甚麼，有一位同學問了投資趨勢、產業面的預判，以及希望老師能推薦股票標的，老師說道，股票市場萬變難測，只有做足準備，顧及方方面面，如果這麼好預測，市場哪來的十賭九輸，我想人生抑是。

### (二) 實習

四個多月來，我在北京分別有兩次實習經歷，一次在北京方正集團，是大陸的國有企業，擔任信息技術公司的稅務實習生，另一份實習在電影公司華誼兄弟，擔任財務實習生，事實上在北京找實習並不難，只有你敢不敢踏出那步，有沒有膽去面試，洗禮也好，洗臉也好，都是個成長的機會，當然也有遇到面試不上，苦等人資通知的時候，但機會是自己爭取的，越積極的去嘗試，才有甜美的果實，如果時間安排得宜，真的蠻建議來大陸交換的同學，把握實

習的機會，不僅能夠有實務上的經驗累積，最重要的是可以獲得無形的抗壓力。

### (三) 旅行

在北京交換期間，隨然短短將近五個月，但我把生活排得非常滿，白天實習；晚上上課；半夜還得寫論文，好在利用空檔與假期，也去了些地方旅行，昂首過去四個半月，走過京津冀，於紫禁城中閉上雙眼，彷彿進入明清時期繁華的街道，天津歐式建築映入眼簾，恰似能感受到前世紀民仁政客的蹤影，於老胡同中感受時代的更迭，電影老炮兒場景於腦海中打轉；與室友們駛過西域之路，沙漠、冰川、草原、峽谷一覽無遺，走進莫高窟、嘉峪關、月牙泉、卓爾山這些地理課本裏頭的圖片，感受大地的滄窮；登過西安城牆，享受大唐時期鑼鼓喧囂的風采，不禁吟詠著不悔夢歸處，只恨太匆匆；遠眺西藏之脊，看著藏族人虔誠轉著經筒，感受到世界的廣闊與宗教的偉大；品嚐東北的靜幽與冷肅，站在結冰的黑龍江上，與俄羅斯相望；六個省份，幾萬公里的路途，體驗人生的美好，雖作為旅客，當初旅程的感動依然不隨著時間飄散。

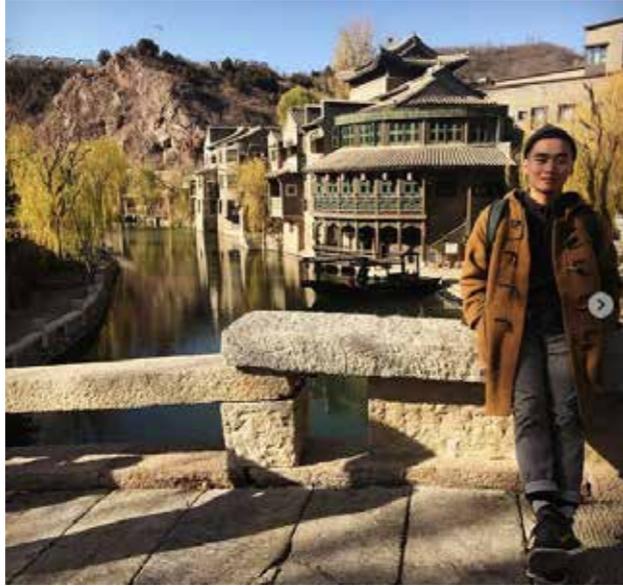
### (四) 節語

背上行囊，人生是跋涉，也是旅行；是等待，也是重逢；是探險，

也是尋寶；是眼淚，也是歌聲。心得最後感謝淡江與人大給我這難忘的交換機會，在這短短的五個月，重新體驗人生的價值，並且聆聽自己的聲音，我將帶著這份自信與感動，傳達給周遭的每一個人。



長城一隅，與港澳台留學生夥伴們



古北水鎮，北京也有桃花源



西域之旅途中，張掖七彩丹霞



早晨七點，零下19度的青海湖畔



大興安嶺額爾古納河畔的原始森林中



夜晚的人民大學，燈光閃耀出RUC

# 佳作 鄭怡倫

交換，體驗中國新思維的起點

商管學院經濟學系

2017年，秋，抵達了上海繁華都市，以一個學子在外的身份，展開一百餘天的探索，給了自己尋找目標的理由，抱著學習、拓展國際觀，以及體驗不同國家的金融體系、生活方式作為最初交換的推力，這應該是我大學生涯最不後悔且深深烙印我心的事吧！

但凡是起頭難，而我也不例外，首先，一路跌跌撞撞過完提早報到的前一個禮拜，這場跌跌撞撞無非是文化的衝擊、科技的震撼，而我第一件難事大概是站在販賣機前找投幣孔卻發現只能二維碼付款只為了解渴吧！看似簡單平凡，卻讓我發現自己對世界渺小的不足，原來中國投幣機早已消失在科技的洪流，而我卻天真以為台灣的發達超越不少國家。

規劃了為期五天入學前的自由行，在入學前先行試應中國的生活方式、文化特色，雖然這僅有短短的五天，卻讓我開始了解文化差異，足以使我慢慢換了一個角度、方式來與人相處。入學的來臨，一堆繁雜的手續接踵而來，但我想這就是一種獨立的磨練吧！決定開始用自己的方式記錄我在復旦日子的滴滴點點，一格格的計畫表漸漸地填滿、收支表也紀錄著平常在台灣不會有的內容。交換，我決定用雙腳看看不一樣的世界，藉由課堂互動拓展我的思維眼界、透過旅行寫下我新的學習篇章。

以教育之面談及，交換主要目的莫過於在人生學習的路上添加不同風格的教育體系，充斥自己的極限、突破自己的實力，學習沒有盡頭，也沒有一定方程式，就如同社會科學沒有正確答案一般，

但一但開始走，我想爬著也要走完吧！起初，我看到了復旦人身上的精髓，韌性、自律、競爭、超越等.....總總突破，衝擊也喚醒我那舒適圈待久而想跳脫的拉力，給我過去的鬆懈找不到任何說服自己再怠惰的理由，銘心刻骨的復旦校訓「博學而篤志、切問而近思」，何不是勉勵莘莘學子，不斷的充實，並學會精進自我、超越自我、戰勝自我的諫言，或許在復旦交換學習的道路上碰到不少的瓶頸、顛坡，遇到最大的問題也非教學莫屬，老師對學生的期許透露在課堂的言語與教學進度，那光速般的進度、那牛毛般的講義迫使我努力的追趕，不管是否吸收不良，但那就是突破，給自己在困難中站起、在失敗中重新，不是得過且過的為了想草草了事的必修，而是為了自己那不認輸的骨氣。

劉彝說過：「讀萬卷書不如行萬里路。」以另一個學習視角談及，學習不亞於實踐，我想旅行即是我第二個學習的目標，用生命去體會那人與人的相處、那人與地的共生，這展開我瞭解一國的文化即從生活開始。交換生涯，我踏過內蒙古、北京、南京、成都、蘇州、杭州不同的城市，不管是古都，還是新鎮，不同的美都不是過去在台灣所能一探究竟的，城市發展的快速，雖然無法牽動所有人的步伐，卻可以看出一個國家新興經濟的發展，我們無法評斷這是否讓人們疏離、是否讓人們的差距拉大，但我們沒有人不是這場經濟變革的受益者，零現金、支付寶的時代來臨，我們簡單到不能簡單，出外鮮少不是僅僅一支手機，哪怕我們一塊錢都沒帶，但我們複雜

到不能複雜，害怕手機的不在身，惶恐那些被竊的例子，我們牽掛在台灣不一樣的擔憂，但大概也是我回台灣最不方便的事了吧！

在文化的差異，我始終認為，硬體的發達有時候無法帶動人文、教育的發展，服務業的態度不及台灣、日本等國，他們用他們最真實的心情、用最道地的語氣面對所有消費者，但其實慢慢的才發現這就是文化的不同之處，沒有什麼好壞之分，這就是中國人的真性情吧！身為客人，我想也需要入進隨俗，體會不同的美。

內蒙古的廣闊、北京的寒冷、蘇州的風情、杭州的美景映入眼簾，慢慢的我愛上了這些城市，短短的一學期卻有如踏過數個台灣一般，心鏡的不同造就不同的人生，就像我曾思考的「人生沒有白走的路」，每一條路都是最好的安排，然而路途有時崎嶇、有時平穩，但只要我們勇於追夢、莫忘初衷，那就會是一條最好的路。離開前，難免不捨這些待了一百餘天的地方與記憶，更何況一趟趟旅程都是一種不平凡的回憶。

而生活中的溫度大概就是在異地的家鄉情，旅途上遇到同為台灣人、校園中用最熟悉的問候，倍感溫馨。也在交換這段期間遇到一群對節奏有共鳴的比賽好夥伴，在無數的夜裡練習著一次又一次的譜，走過「復旦達人秀」的選拔、十六強，雖然沒有得名，卻是最好的結局，而我想說：「這是我來復旦做過最瘋狂的事。」最後感謝淡江提供了交換的這個學習機會，使我在大學走了一條不平凡的路，並實踐了各方學習的新知識、不同國情的民情風俗。也感謝伴

我渡過旅行、學習、分享所有事物的室友們，在一百多個日子裡，因為有你們而有我們，讓我的交換生活不孤單，也找到了未來的目標，以及思考事情的新思維，交換正式劃下句點，但人生哪有不散的宴席，珍重再見我的交換生活！，Remembering all those happy times we enjoyed together（記得我們曾經共同度過的美好回憶）。

交換讓我正在憧憬那些更不一樣的夢想，其中的難關也真的是一段甜蜜的負荷，而交換也在我心中激起一層層漣漪。



我與校園一隅（法學 - 江灣校區）



黃金週至中國內蒙古遠征三線城市，一睹遼闊美景



復旦大學之復旦達人秀選拔十六強



與同期換夥伴暨生日派對



復旦主辦國情考察至北京三日，並於紫禁城前全體合影



寢聚暨迎接 2018 第一道曙光

# 佳作 蘇博駿

## 我在浙裡慢活的日子

商管學院經濟學系

### 初識浙大

當我得知榮幸獲得這次浙大交換的名額時，充滿了興奮與期待，但之後卻沒有了後續的消息，包括選課、交通、食宿等等，而在一系列問題當中，淡江的選課問題大概是最棘手的，因此在大四一開學我便馬不停蹄的與任課教授溝通缺席半學期課程的事情，若參加此計畫但仍有許多未修畢的學分，將面臨很大的阻礙。

還記得飛往杭州那晚，飛機誤點使我們抵達浙大時夜已深。在車上我們向本次計劃的輔導老師詢問了許多往後生活與學習需要打點的問題，當到達宿舍樓時，負責接待我們的學生一湧而上，協助我們將行李運至宿舍，這樣的貼心舉動真的令人感到溫暖。在第二天我們走訪校園食堂、申辦校園卡、進行交流歡迎會以及西湖半日遊，開啟了這近兩個月的交換生活。

### 融入生活 消費—支付工具

來到大陸交換，第三方支付工具大概是 100% 使用率，每天都使用上的，特別是杭州，支付寶的開發商—阿里集團是從這裡起家的，支付寶在此地自然是全民大力支持，此外另一大支付工具便是騰訊公司旗下的微信支付，在大陸也是 100% 的全民使用，而這次我使用的是在杭州相當便利與普及的支付寶。支付寶是我見識

過最豐富與完整的第三方支付工具，包括資金往來、購物娛樂、財富管理等，因此出門在外必備手機，並且安裝支付寶或是微信，行遍天下並非難事，不過萬一手機遺失，大概會是人生中最悲劇的事情了，必須儘快解除支付工具的綁定，以免遭到有心人士的利用。

### 外賣文化

支付寶與大陸兩大外賣 APP 之一「餓了嗎外賣」綁定（微信支付則與「美團外賣」綁定）。外賣文化可以說是全民運動，在懶人經濟當道的時代，外賣講求快速、方便，只要支付些許的外送費，便可在家享受美食。經過近兩個月的摸索，我與餓了嗎培養了一定的感情呢！外賣 APP 不定時會有限時優惠的美費紅包可以領取，且店家都會在 APP 上推行滿多少錢可以折多少的在線支付優惠，以刺激買氣，我就曾經以僅 3.9RMB 的價格飽餐一頓，特別是 APP 新用戶，優惠折下來真的是殺到見骨，我一開始還懷疑會不會是很雷的餐點，但事實不然呢！

### 雙 11 全球狂歡購物節

這次浙大交換剛好被我們碰上了光棍購物節，勢必得好好體驗一番。因為雙 11 鄰近我們返台的時間，因此下單前也要做足心理準備，萬一快遞的時間趕不及送到…。今年雙 11 各大購物平台

也是各出奇招，據說紅包玩法是一年比一年複雜，大概跟電子商務急速發展使得網購客群以倍數成長有關，不過快遞公司也是一年比一年進步與快速，我原本擔心購買的東西無法及時送到，沒想到在爆炸的下單量之下快遞還能在 3 天將商品送到，以致我某天空手出門，然後領了滿手的商品回宿舍呢！

### 旅行外宿

畢竟很難得來大陸這麼長一段時間，我和同行友人也幾次相約到外地旅遊。透過網上看房訂房，既方便且快速，重點是真的很方便，大約每人一晚 300~400 元就可以住到生活機能、裝潢都好的房間了。我在旅行外宿其中兩次住的房間是以密碼感應取代傳統鑰匙，感覺瞬間提升了幾個檔次呢！其中一位房東還說「用鑰匙開門不是太 low 了嗎」，類似這些有趣的片段回憶成為了寶貴的資產，也讓獨自出遠門的我獨立、成長了不少。

### 共享單車

共享單車是我來大陸近 2 個月之中每天的好夥伴，因為這裡沒有台灣的機車，而我又沒有大陸的電瓶車，因此我經常使用共享單車代步，平均每天會騎至少 10 公里。共享單車有很多品牌，以 ofo 小黃車的出現頻率最高。我和友人在支付寶上開啟了螞蟻森林的教

育公益 APP，會自動計算你每天的步數、騎車 ofo 小黃車的里程或是線上線下支付等，來兌換隔日的綠色能量，而能量積累到一定程度，便會幫你種下一顆樹來響應環保，其有趣的地方在於朋友之間可以互相澆水或互相偷取能量，讓人們更有動力透過綠色行動響應環保。

### 珍重再見

將近兩個月的時間轉眼間就過去了，想起初來乍到時的不適應，在經過兩個月的洗鍊後，我似乎慢慢融入這裡生活的一部分了。每天以共享單車代步的生活，感覺自己的身心都年輕了許多，而在浙大的課程與台灣學校的不同，是屬於課間休息時間比較短的密集式排課，忙碌的時候非常忙碌，悠閒的時候卻也非常悠閒。這裡的電商發展相當快速成熟，物流方面也是非常迅速，從下單、發貨、取貨這一貫的流程，買家都可以獲得即時的資訊；第三方支付平台建置的完整性，也推動了整個經濟快速的成長，難怪政府會傾盡全力支持，我認為這樣的思維是相當開放先進的，非常值得學習。

離別，並不是結束，而是預約下次的來訪。

這樣的交流計畫真的富有其特殊意義，能夠讓我獲取在陌生環境下，如何獨立成長茁壯的能力與抗壓性。若往後的學弟妹有興趣參加「商管學院浙江大學交換學習計畫」，我非常推薦他們來挑

戰自我，站在不同的視野與角度，獲取與只在國內能夠得到的截然不同的資訊。



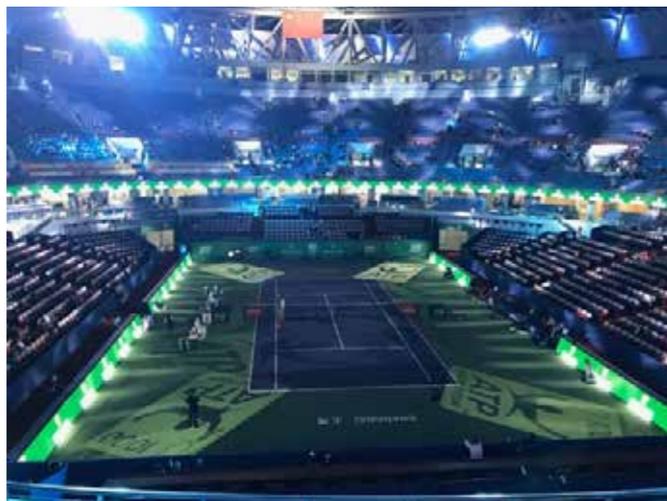
浙江大學經濟學院師生為我們接風



浙江大學玉泉校區正校門



浙江大學玉泉校區 32 舍



上海之行順道來觀賞 2017 勞力士大師賽 (網球)



方便的外賣文化 (炸雞餐)



上海世博園區 - 中國館 (中華藝術宮)

# 佳作 紀昀

我是半個芬蘭人

教育學院教育科技學系

我們都曾相信過聖誕老人的存在，它住在一個遙遠的白色國度，那裡充滿著雪以及聖誕樹，就像是個夢想中的奇幻王國，與他人不同的是，在求學階段的我獲得了一把通往這個白色國度的鑰匙，申請上交換生前往這個美麗又神秘的國家—芬蘭。

起初，在學校面試的時候我記得自己被問到：「你是否擔心會有文化衝擊？」而我的個性也造就了我的答案，隨和、喜歡嘗試並樂於接受新的事物、勇敢不怕冒險、且充滿好勝心，我想對我來說這方面的問題並不大。但在抵達芬蘭的那一刻才讓我明白不是所想的那麼容易。

芬蘭的機場放眼望去皆是一片白茫茫，好似寂靜壟罩著這片土地，覆蓋著一層厚重的灰，搭上火車前往宿舍的途中，我好奇的觀察每位火車上的乘客，若是用冷漠形容芬蘭人，或許太過嚴厲，優雅是我對他們的註解，火車上人人保持著一定的距離，彷彿各自有著獨立的空間，不會有人大聲喧嘩，大家默不作聲低頭看著自己的手機，冷光倒映在他們深邃的臉龐上，如此平靜的畫面，反而安撫了我進入陌生地域的不安情緒。

芬蘭，世界知名的教育國，是個將教育作為出口產品的國家，

對我這個主修教育科技系的學生而言更是能從中獲得許多特別的經驗，也有著許多使我印象深刻的事，首先，在課堂上，來自世界各地的交換學生們會利用討論的方式發表各自的意見，整個班級像是個小型聯合國般輪流發表各自的言論，最後進行統整，此外我還修了另一門課，那門課沒有老師上課、沒有作業，而是要我們布置一個空間，並且進行分享，時逢臺灣過年期間，我將整間教室都布置成紅色系，掛上了春聯、紙做的鞭炮，使教室充斥著濃厚的新年氣氛，帶領各國的同學們了解華人新年的由來，並教他們一起寫春聯、甚至還發了歐元紅包，大家都覺得很新奇特別。我們更與當地社區的圖書館進行合作，在大家眼中的圖書館想必是個有著輕柔腳步聲、書籍翻頁的聲響和安靜沉寂的空間，但在芬蘭的圖書館卻有著兒童遊戲區、青少年電玩區、成人電子書區，告別了以往各自埋頭苦讀的印象，打造出了互動的學習模式，實在令我為之驚艷。

我在那居住的宿舍為家庭式的格局，室友加我總共六名，兩位西班牙人、兩位法國人以及我和另一位台灣人，我們都來自不同的國家但在生活上卻意外地毫無摩擦，從來不會同時太多人在廚房煮飯，因為法國人一點才吃午餐，西班牙人兩點才起床開始活動，這些都使我感到新奇。再來還會一起分配每個禮拜處理垃圾以及公共環境的整潔，偶爾一起從宿舍搭車到學校上學，並分享著彼此的鄉愁，心繫的家人以及懷念的家鄉味，濃厚的思念情緒也使的我們互

相鼓勵扶持著。而每週四是我們宿舍的「溫馨日」，我們會各自準備一道家鄉菜，互相品味著道地的食物、在餐桌上聊著天、亦或者是學習對方的語言，對我而言他們就是我在芬蘭的家人。

去世界各地遊歷是我的夢想，這次交換期間更把握了零星的假期，前往附近的國家，與其說是放鬆的旅遊，但我認為學習方面更多，雖然都是歐洲，北歐跟南歐的風情實在天壤之別，途中我盡可能地去觀察各國風土民情，也前往許多特殊的自然景色以及令人嘆為觀止的地貌，參訪各種文化世界遺產，了解許多歷史文化。常聽人說與其死背不如深入其中，讀萬卷書不如行萬里路，當實際到訪了這些以往只存在於地理、歷史課本上的角落縮圖之後，才發現世界是這麼的遼闊與美好。

回頭看看這交換一年的時間，徹底融入了當地的生活，盡情地嘗試那些我從未有機會體會的事物，像是一個月搭船出國一次到東歐三小國之一的愛沙尼亞購買生活用品，那裡物價相對便宜許多、假日到國家公園爬山野餐沐浴在陽光下、進入直逼一百度的高溫桑拿後再立馬跳下已經結凍的零下冰湖、前往北方追尋極光、不能詢問麋鹿農場的主人你有多少隻麋鹿，因為那就像問你戶頭數字多少一樣無禮、坐上哈士奇雪橇在沒有盡頭的雪白道路上奔跑、穿著三雙襪子在零下 20 度的地方滑雪、習慣了五月好不容易回溫

幾天後天空又突然飄起雪、觀看球賽時加油的方式是雙腳在地上踩踏，而非大聲嘶吼加油口號、冬天時望向昏暗的天空但其實時間才下午四點，有著已經進入深夜的錯覺，這些都深深的烙印在我心底，現在我會說我是半個芬蘭人，I am a half Finn. 謹記這個國家的優點，同時保有著台灣人的熱情，繼續接受、學習更多新的事物，這是我生命中最重要的一趟旅程。



帶著同學學習寫春聯，解釋『春』、『福』的含義，照片中有法國人、匈牙利人、芬蘭人。



芬蘭國家公園 N uuksio.



圖書館合作活動，俄羅斯、芬蘭的混血妹妹，畫了一張畫送給我，特別的是他只會說俄羅斯文與芬蘭文，我只會說英文與中文，但我們相處得非常開心。



芬蘭北方乘坐哈士奇雪橇。



聖誕節交換禮物活動



宿舍的溫馨日吃飯合影，這次主題是法國的 crepe。

# 留學甄選辦法

---

# 英歐語組姊妹校交換生甄選作業簡章

以當學年度公告辦法為準

## 壹、申請資格及相關規定 Eligibility & Related Regulations

### 一、申請資格 Eligibility

(一) 本校大學部二年級、三年級及研究所一、二年級在學學生；大三學生可申請於大四上學期至部份姊妹校交換留學。

Applicants must be a sophomore or junior student or a first-year or second-year master's student; junior students can apply for exchange to certain partner universities during first semester in their senior year.

(二) 大學部學生在校學業成績平均 75 分以上或班百分比前 (含) 25% (請詳見歷年成績單)，研究生在校歷年學業成績平均 80 分以上 (研究所一年級學生應檢附大學四年成績單)，經所屬系、所、院初選通過，並獲推薦者。

Undergraduate students need to have an average grade of 75 or top 25% of the class (Please refer to the transcripts), graduate students need to have an average grade of 80 (first-year students should attach senior year transcripts). Applicants must be recommended by the department and college.

(三) 語言能力經推薦或檢定合格者：

1、英文組須檢附托福 **iBT 70** 分以上，或 **IELTS 5.5 (學術組)** 成績證明，如各姊妹校另有規定請依各校規定檢附。

English group must attach certificates of **TOEFL iBT 70** or **IELTS 5.5 (academic)**. If partner universities have other regulations, please follow theirs accordingly.

2、赴法、德文組須檢附該種語文之語言能力證明：法文組 (B1) 以上；德文組 (A2) 以上，以助甄選資格審查。

French, German, Spanish and Russian Groups must attach certificates: French (B1); German (A2); Spanish (B1) and Russian (TORFL: Level 2), to assist in the selection process.

### 二、相關規定 Relevant Regulations

為顧及學生在當地留學時安全，請家長與學生主動配合告知有無曾經受身心重大疾病之就診紀錄。

In order to ensure the safety of students when studying abroad, parents and students shall take the initiative to inform the school if there are major physical or mental illness treatment records.

## 貳、申請及甄選注意事項 Notices for Application and Selection

一、申請日期：11月5日（星期一）起至11月19日（星期一）下午5時止。

Application Period: 5th November (Monday) to 19th November (Monday) 17:00

二、申請方式

（一）書面申請 Applying on Paper

申請人請選定申請組別（限一組），並備齊應繳文件，經所屬系所、學院初審合格及推薦後，統一由系上送件至國際處。

Applicants must select a group to apply (limited to one group) and prepare required documents. Applicants must be recommended by the department and college and submit the applications to the Office of International and Cross-Strait Affairs (OICSA).

1、申請表（附件2、3或4，需親筆簽名、系主任簽名）

Application form (Attachment 2, 3 or 4, needs to be signed by the applicant and head of department)

2、本校中文歷年成績單正本

Original copy of transcripts in Chinese

3、語文能力證明文件（影本或網路成績列表，正本於面試時繳交驗核）

Language proficiency certifications (Photocopied or online transcripts, original document should be handed in during oral examination for verifications)

**德語組之德文語言檢定成績證明，可先持德文語言檢定應考證明代替，再於107年12月1日前補交成績證明文件。**

**Certifications for German language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in before 1st December 2018.**

**法語組之法文語言檢定成績證明，可先持法文語言檢定應考證明代替，再於108年1月上旬補交。面試前未取得法文語言檢定B1成績者，只得**

列為備取生，如有缺額再依序遞補。

**Certifications for French language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in before mid-January 2019. Those who have not obtained B1 results before the oral examination will be listed on the waiting list. If a vacancy should open up, applicants will be moved up in order.**

西俄語組之語言檢定成績證明，可先持西文語言檢定應考證明代替，再於面試前補交成績證明文件。

**Certifications for Spanish and Russian language can be replaced by examination application papers until results are announced. Results must be handed in the date of Oral Interview held in December.**

4、授課老師推薦函 1 封（請使用中文或依申請語言組別撰寫）

1 letters of recommendation from professors (written in Chinese or the language of chosen group)

5、中文及外文自傳（依申請語言組別撰寫）

Chinese and the foreign language autobiography (depending on chosen group)

6、中文及外文研習計畫書（依申請語言組別撰寫）

Chinese and the foreign language study plan (depending on chosen group)

7、保證書（附件 5）

Letter of guarantee (attachment 4)

8、其他相關有助甄選資格審查之證明文件資料影本（可縮印使用；正本備查）

Other relevant photocopies of certifications that assist in the selection process (can be printed in reduced format; original copy will be used for future reference)

※資料不超過 16 頁，單面列印，並請統一以 A4 格式製作（成績單及語言能力證明可用原格式），依序整理，不必裝訂，以單層 L 型塑膠講義套送件（資料不齊全者不予受理）。

※Documents must not exceed 16 pages. It has to be printed one sided in A4 (transcripts and language proficiency qualifications can be used in its original format) and placed in order. No binding is required. A project folder shall be used for delivery. (Incomplete documents will not be accepted).

### (三) 如何填寫姊妹校志願 How to Mark Choices of Partner Universities

請於申請表依序填上志願學校，不限定志願數。將依甄選成績及所填志願之先後順序分發，請詳加考慮並慎重填寫。

In the application form, applicants shall mark the university choices in order of their universities priorities. There are no limits to the number of choices. Applicants will be distributed in accordance with the selection results and their university priorities. Please consider carefully and then fill it in.

### 參、甄選名額及注意事項 Selection quota and notices

一、姊妹校甄選名額及資格條件等請詳附件 1。

The selection quota of each partner university school is listed in attachment 1.

二、申請人須自行查明各校適合之系所及課程，本校無提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所以致無法入學，或無課可選等情形，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。

Applicants are required to research each school's departments and courses correspond to their field. OICSA does not provide department selections, curriculum reviews or school counselling services. If the applicant is distributed to a school that does not have a suitable department causing problems with enrollment or no class options, the applicant must pay full responsibility and will not be able to ask for redistribution.

三、相關姊妹校資訊，請逕至各姊妹校網站瀏覽。

For more information, please visit partner universities' websites.

### 肆、姊妹校交換期間 Exchange period

大學部二年級申請者，於三年級出國研修一學年；大學部三年級申請者，於四年級上學期出國研修一學期；碩士班申請者，可於研究所期間出國研修一學年或一學期，出國日期依姊妹校開學日期及其行事曆而定。For sophomore applicants, the exchange period is in his or her junior year. For junior applicants, the exchange period is in the first semester of the senior year. Master students can choose to exchange for one semester or one year. The exact date for the

exchange period is subject to the academic year of each partner university.

### 伍、面試日期、地點 Date and Location of Oral Interview

英語組預計 12 月第一週實施、德法西俄組預計於 11 月最後一週實施，日期、地點另行公告。

Interviews for English group are estimated to be conducted in the first week of December. Interviews for French, German, Spanish and Russian Groups are estimated to be conducted in the last week of November. The date and location will be announced then.

### 陸、成績計算方式 Calculation of Results

以書面資料審查與面試成績合併計算。

Results are calculated through combining applications reviews and oral interview scores.

### 柒、錄取名額、標準及公告 Admission Quota, Criteria and Notices

#### 一、錄取名額 Admission quota

正取合計：151 名，詳附件各姊妹校提供之名額。備取若干名，正取生因故出缺時，由備取生依序遞補。

Total number of students selected: 150. If the admitted applicants are absent, the other students on the waiting list will be moved up in order.

#### 二、錄取標準 Selection criteria

錄取標準由姊妹校交換生甄試小組委員訂定之，各組依其甄試成績高低及所填姊妹校志願順序先後錄取，成績未達 70 分者不予錄取。預定錄取名額外，酌列備取生名額。正取生如有缺額，由備取生遞補，其遞補方式將另行通知。

The selection criteria is conducted by the exchange student admission committee. Students will be distributed separately in accordance with their selection test scores and their university choices in order of preference. Students who scored below 70 are not accepted. Other than the set number of

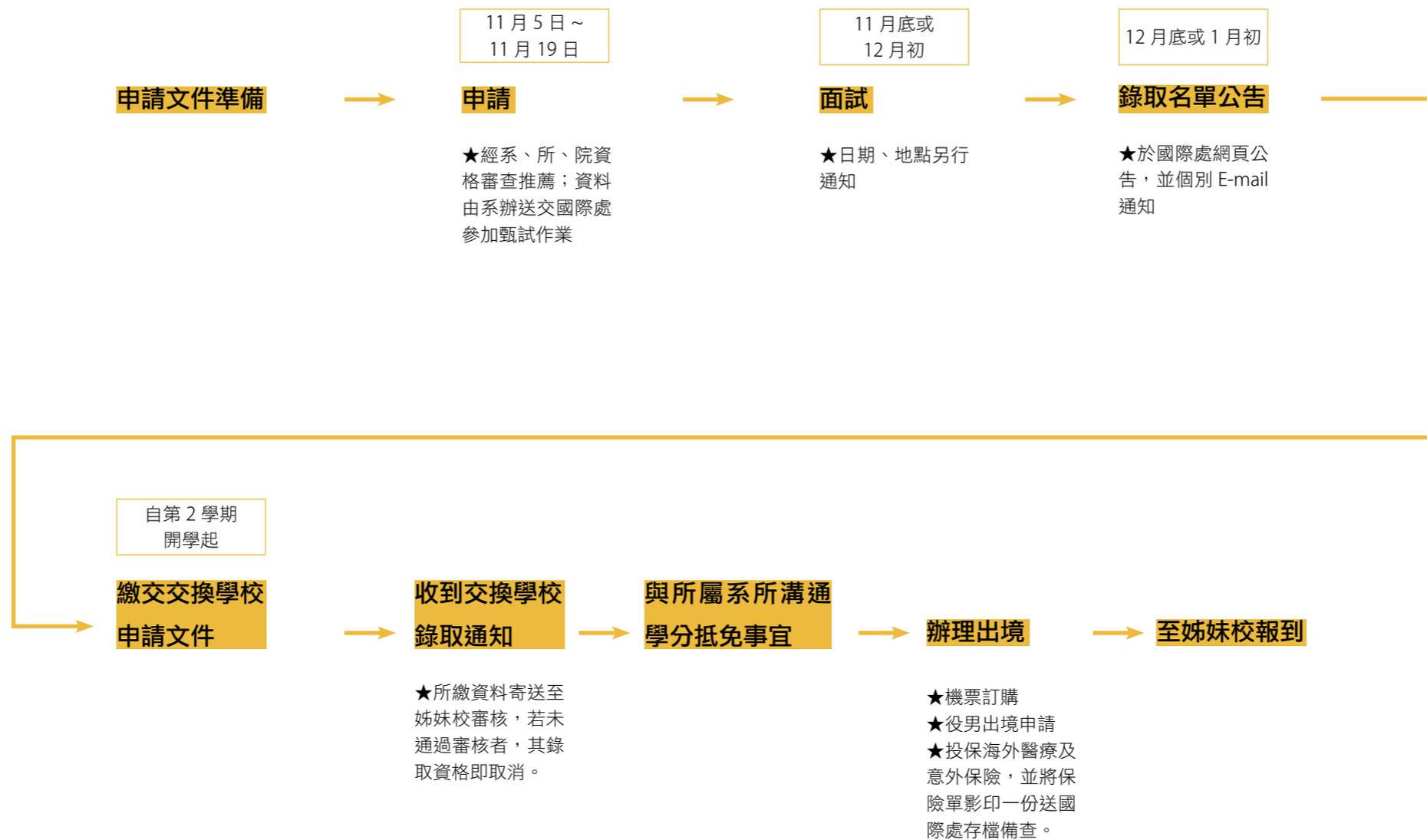
accepted students, extra vacancy spots may open up on the waiting list. If there are vacancy spots on the qualified list, students on the waiting list will be moved up. The order to which this will take place will be announced on a further date.

### 三、錄取公告 Selection Results Announcements

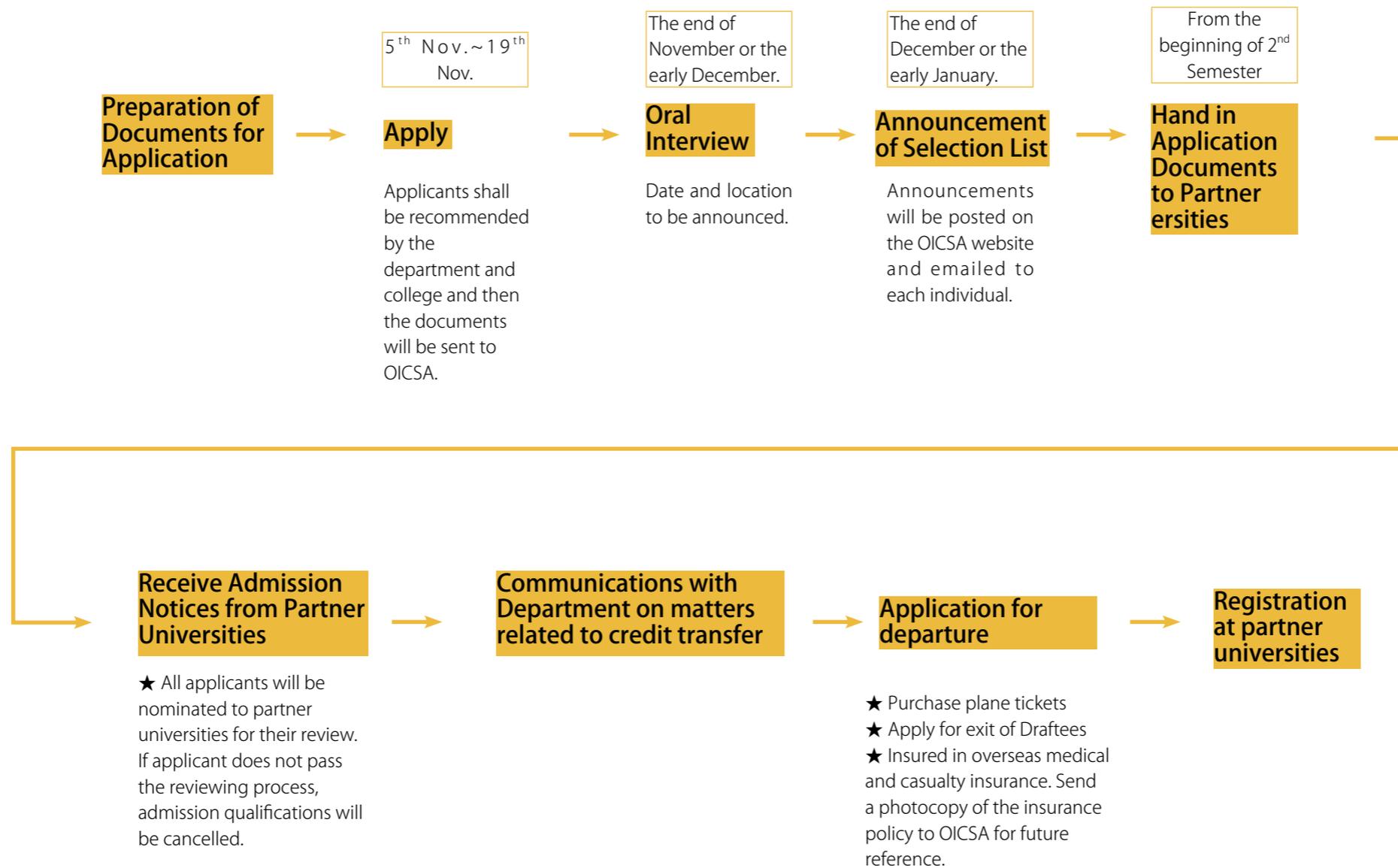
預計於 12 月底或 1 月初公告於本處網頁。

Announcements are posted on OICSA website by the end of December or the early January.

## 捌、申請作業流程 Application Process (CHT)



## 捌、申請作業流程 Application Process (ENG)



## 玖、錄取後注意事項 Precautions after selection

### 一、繳交交換學校之申請文件 Hand in application documents to partner universities

於本（107）學年度上學期獲錄取者，須於下學期開學時重新繳交姊妹校所需之申請文件至國際處，由國際處於各姊妹校申請截止日期前寄發薦送名單申請文件。

Those who were selected in the first semester of 106 academic year must re-submit application documents required by the partner university in the second semester to OICSA. OICSA will nominate the students and send the application documents to each school before their application deadline.

### 二、取得入學許可及簽證辦理 Receive admission certificates and apply for visa

（一）錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核。若未通過審核無法取得學生簽證者，其錄取資格即取消，如有獎學金獲獎資格也同時取消。

Students who are selected by OICSA will be nominated to the partner universities and the exchange eligibility will be finalized after the evaluation at the partner university' side. If applicants fail to obtain the admission certificates, he/she will be disqualified of the exchange student eligibility. If there are scholarships involved, that will also be cancelled.

（二）因故未獲姊妹校核發入學許可者，本處得註銷其交換生資格。近年少數歐洲（波蘭、捷克、奧地利）姐妹校曾因暑期或行政作業系統等因素而有延遲核發入學許可現象，造成部份等待出國之交換生不及辦理簽證、註冊、選課，甚至進退失據影響其就學權益；為避免類似情事再度發生，凡未能於當年7月1日前取得姐妹校入學許可者，即取消其交換生資格。

If applicant is not granted an admission permit from the partner university, OICSA will have to cancel the applicant' s eligibility for exchange. In recent years, a few European partner universities (Poland, Czech Republic and Austria) have delayed the issuance of admission permits due to factors such as summer vacation or administrative operating systems, resulting in some applicants not being able to apply for visas in time or complete registration or course selection and even affect their school interests. In order to avoid such matters, those who have not received admission permits from partner universities on 1st July will be disqualified of their exchange student eligibility.

（三）取得姊妹校入學許可之後，即可自行洽詢各國在臺辦事處之簽證辦理事宜，交換生須自行完成護照、簽證及選課申請等事宜，本處不協助代訂機票，並依據姊妹校開學狀況自行安排前往行程；如有困難及需要，可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。

Those who have received admission certificates from partner universities should contact the embassy in Taiwan to apply for visa. Students must complete passport and visa application and course selection matters. OICSA will not assist in the purchase of plane tickets. Please arrange your own schedule according to the partner universities' calendars. If there are any difficulties, OICSA will provide assistance within the scope of our responsibility.

### 三、台灣學生役男出國 Exit of Draftees for Taiwanese Students

役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。**具役男身分學生，請於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。**

Before a draftee leaves the country, Tamkang University will assist in the application to relevant county conscription units for exit of draftee procedures. Draftee will need to go to conscription units with an authorized letter and passport for an authorization exit stamp. Draftee must return to the country at the end of the exchange period and shall not have any delays. If there are any violations to this rule, draftee shall be subjected with all legal obligations and dealt with in accordance to the school regulations. **Applicant serving as a draftee should hand in a photocopy of identity card and booking records to OICSA for application purposes one and a half months before leaving Taiwan.**

### 四、註冊繳費與學籍保留 Registration fees and Student Status Retain

交換生於交換期間須繳交本校全額學雜費並註冊，於交換學校免繳學雜費，但其餘個人支出均須自行負擔。(部分國外學校會有不同於本校之雜費項目，仍須繳交)。

During the exchange period, exchange student must pay the full amount of Tamkang University's tuition fee and complete registration. Students do not have to pay the tuition fees to the partner universities, but have to cover other individual expenses. (Certain schools have different school fees and students will pay these expenses.)

### 五、學分抵免 Credit transfer

交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。

The exchange student should discuss credit transfer matters with respective departments and colleges before leaving to the partner university. When returning to TKU, credit transfer will be dealt with by respective departments and colleges. Credits obtained from partner universities are not guaranteed to be calculated the same as Tamkang University. If both schools use different methods of calculation, causing the student to lose out certain credits, OICSA will not be able to provide evidence for the student and will not have the responsibility to help the student strive for credits. If student is unable to graduate due to credit problems, the student will bear all consequences.

#### 六、其他注意事項 Other issues

(一) 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。

Selected students are not allowed to switch schools. If the admitted campus, department or exchange period is not up to expectations, students must decide whether to accept or forfeit their eligibility. Students are not allowed to change their schools, department or exchange period.

(二) 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。

If the application documents and requirements alter accordingly due to the partner universities' regulations, students must accept this without any objections.

(三) 本校交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。

The exchange agreement between two universities does not guarantee the campus dormitories at partner universities. Partner universities do not have the responsibility of providing campus dormitories. Students must apply for dormitories in accordance to partner universities' regulations. Those who do not apply for dormitories are required to arrange their own accommodations. OICSA carries no responsibilities in this aspect.

(四) 部分學校雖有提供免收住宿費之優惠，但仍有可能因該校政策變動而取消，本校不保證一定能獲得免住宿費優待。若該校取消免住宿費優惠或提高住宿費，學生仍須依該校規定繳交，本處無替同學爭取免住宿費之責任。

Although certain universities provide the advantage of free accommodation, there is a possibility of cancelations due to the changes in school policy. Tamkang University does not guarantee that students will receive free accommodations. If the school is to cancel free accommodation or increase accommodation fees, the student will have to pay in accordance with the provisions of the school. OICSA has no responsibilities concerning this

matter.

- (五) 除學生平安保險外，交換生須於出國前自行另購買自出國日起至加入當地國民保險前之保險（含醫療、意外、海外急難救助等），並將保險單影印一份於出國前 2 週內送交國際處存檔備查。若學生未購買保險，本校有權取消其錄取資格。

In addition to student accident insurances, exchange students are required to purchase their own insurance from the day of departure until the day of joining a local national insurance (which includes medical, accidental, overseas rescue, etc.) before departure. The student should photocopy the insurance policy and send it to OICSA two weeks before departure for further references.

- (六) 交換期間姊妹校無提供工讀機會之義務。

During the exchange period partner universities have no obligations to provide work opportunities.

- (七) 交換學生因特殊變故無法如期前往錄取學校或中退交換生資格者，應向國際事務處申請撤銷。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。

Exchange student should apply for a revocation of exchange eligibility to the OICSA if they are unable to travel due to the family emergency or accidents. Punishments are in accordance with school regulations if students withdraw without apparent reasons and cause issues between both TKU and the partner universities.

### 拾、交換期間注意事項 Exchange Period Precautions

- 一、交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有違反即喪失其交換生資格。

During the exchange period, students are not allowed to apply for graduation or suspension. If any violations occur, student will be disqualified from being an exchange student.

- 二、交換期間如有特殊變故需中止交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。

During the exchange period, if any special changes are made necessary to suspend the exchange plan, consents must be obtained from both schools.

- 三、於交換學校完成註冊後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。

After completing registration at the partner university, students should obey the universities' regulations. Student shall not take part in situations that will damage both schools' reputation. If any violations are made, student will accept the punishment set by the rules from both schools.

- 四、交換期間須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。

During the exchange period, student will stay in close contact with Tamkang University and pay attention to the safety issues.

五、學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，如交換學生教育展或說明會等。

Student has the responsibility and obligation to promote Tamkang University by participating in related activities organized by partner universities such as exchange student education fairs.

六、交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期間。如有違反情況，須自負法律責任並按校規處置。

At the end of the exchange period, student must return to Tamkang University and continue their studies in their original department or complete graduation procedures. Students are not allowed to extend their exchange period. If any violations are made, student shall be subjected with all legal obligations and dealt with in accordance with the school regulations.

### 拾壹、交換生義務 Exchange Student Obligations

一、於每年 4 月繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權於網站公開或提供相關活動使用。

Students need to submit the study abroad reports to OICSA in April. OICSA is entitled to disclose any information on that report on websites or provide use to relevant activities without the students' consent.

二、本處有權提供交換學生聯絡方式給未來錄取相同區域學生，不須另徵其同意。

OICSA is entitled to provide exchange student contact details to future applicants qualified for the same region without the students' consent.

三、需參加留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會等活動。並應主動協助及輔導後期交換生之留學準備，提供必要資訊。

Students are required to attend overseas students' flag presentation ceremony (before departure and after returning), exchange student selection briefing, before and after experience sharing dinners etc. Student should take the initiative to assist and counsel the preparation of future exchange students and provide the necessary information.

本簡章及其附件請逕至本處網站詳閱 <http://www2.tku.edu.tw/~oieie/>

有問題歡迎逕向本處辦公室（T1006）各承辦人洽詢：

歐、美、大洋洲：朱心瑩（校內分機 2002）、日本：顏嘉慧（校內分機 2002）

亞洲地區（除大陸及日本以外）：楊鳳僊（校內分機 2003）

# 淡江大學 2019~2020 年赴英文組姊妹校交換生聯合甄選

交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
澳洲新南威爾斯大學 <a href="https://www.unsw.edu.au">https://www.unsw.edu.au</a>	1	英文	大學部	TOEFL: Overall score of 90. (min. 23 in writing, 22 in reading, listening and speaking) IELTS: Overall score of 6.5. (min. 6.0 in each subtest)
澳洲昆士蘭科技大學 <a href="https://www.qut.edu.au">https://www.qut.edu.au</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 90 分 / IELTS: 6.5(min. 6.0 in each subtest)
澳洲西雪梨大學 <a href="https://www.westernsydney.edu.au">https://www.westernsydney.edu.au</a>	1	英文	大學部、研究所(碩)	82 W = 21, S = 18, R = 13, L = 13 TOEFL: Overall score of 82. (min. 21 in writing, 18 in reading, listening and speaking) IELTS: Overall score of 6.5. (min. 6.0 in each subtest)
美國加州州立大學長堤分校 <a href="http://www.csulb.edu">http://www.csulb.edu</a>	2	英文	大學部	TOEFL: iBT 78 分 / IELTS: 6.5
美國西佛羅里達大學 <a href="http://uwf.edu">http://uwf.edu</a>	4	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL: iBT 78 分 / IELTS: 6.5
美國賓州印地安那大學 <a href="http://www.iup.edu">http://www.iup.edu</a>	2	英文	大學部	Undergraduate: TOEFL: iBT 70 分 / IELTS 5.5 Graduate: TOEFL: iBT 76 分 / IELTS 6.0 GPA: 2.5 (undergrad) GPA: 3.0 (grad)
美國天普大學 <a href="http://www.temple.edu">http://www.temple.edu</a>	2	英文	大學部	GPA 3.0 / TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0
美國維諾納州立大學 <a href="http://www.winona.edu">http://www.winona.edu</a>	2	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5 GPA: 3.0
美國聖道大學 <a href="http://www.uiw.edu">http://www.uiw.edu</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.5 GPA: 2.5 out of 4.0 Scale
加拿大約克大學 <a href="http://www.yorku.ca">http://www.yorku.ca</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註 (特殊說明)
加拿大布蘭登大學 <a href="http://www.brandonu.ca">http://www.brandonu.ca</a>	0 or 1 (待 定 TBC)	英文	大學部	TOEFL:iBT80 分 ( with a minimum score of 20 in each testing section ) / IELTS 6.5
瑞典斯德哥爾摩大學 <a href="http://www.su.se">http://www.su.se</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0 overall with at least 5.5 in each section (do not accept TOEFL ITP )
捷克查爾斯大學 <a href="http://www.cuni.cz/">http://www.cuni.cz/</a>	1	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5
波蘭亞捷隆大學 <a href="http://www.uj.edu.pl/">http://www.uj.edu.pl/</a>	3	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5 GPA of 4.0 on 5 point scale
波蘭華沙大學 <a href="http://www.uw.edu.pl/">http://www.uw.edu.pl/</a>	2	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	depending on the field of study/ TOEFL: iBT 79 分 / IELTS: 6.0
芬蘭拉瑞爾科技應用大學 <a href="http://www.laurea.fi/fi/Sivut/default.aspx">http://www.laurea.fi/fi/Sivut/default.aspx</a>	3	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS 5.5
芬蘭土庫大學 <a href="http://www.utu.fi/">http://www.utu.fi/</a>	1	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL: iBT 92 分 / IELTS 6.5
英國桑德蘭大學 <a href="http://www.sunderland.ac.uk/">http://www.sunderland.ac.uk/</a>	0 or 1 (待 定 TBC)	英文	大學部	IELTS 6.0 (with 5.5 minimum in each element) / TOEFL is not acceptable
法國里昂第三大學 <a href="http://www.univ-lyon3.fr/">http://www.univ-lyon3.fr/</a>	8	英文	大學部	SELF Program: TOEFL: iBT 80 分 ( 20 分 at least for each section ) /IELTS: 6.5 ( 6 minimum at each section )
法國巴黎第七大學 <a href="http://www.uj.edu.pl/">http://www.uj.edu.pl/</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5 英文授課大多為英文系課程，請自行斟酌。
法國高等計算機子及自動化學校 <a href="https://en.esiea.fr/">https://en.esiea.fr/</a>	5	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	需要程式設計背景，另有網路安全專題的研究所課程。

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註（特殊說明）
比利時聖路易斯大學 <a href="http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Accueil.aspx">http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Accueil.aspx</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 70 分 / IELTS: 5.5
德國慕尼黑大學 <a href="http://www.uni-muenchen.de/index.html">http://www.uni-muenchen.de/index.html</a>	1	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL: iBT 90/ IELTS 6.5 (Graduate: TOEFL: iBT 95/ IELTS 7.0) 限 29 歲以下。
德國科隆大學 <a href="http://www.uni-koeln.de/">http://www.uni-koeln.de/</a>	1	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL: iBT 72 分 / IELTS 5.5
西班牙穆爾西亞大學 <a href="http://www.um.es/web/iwp/">http://www.um.es/web/iwp/</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分
西班牙馬拉加大學 <a href="https://www.uma.es/?set_language=en">https://www.uma.es/?set_language=en</a>	1	英文	大學部	英文授課有限，有西文基礎尤佳
智利大學 <a href="http://www.uchile.cl">http://www.uchile.cl</a>	1	英文	大學部	TOEFL: iBT 72 分 英文授課為商管課程
日本立命館亞洲太平洋大學 <a href="http://en.apu.ac.jp/home/">http://en.apu.ac.jp/home/</a>	10	英文	大學部 Undergraduate ( 不接受大二轉學生申請 · 可接受大四生 1 學期 )	TOEFL: iBT 79 分 / IELTS 6.0
日本國際教養大學 <a href="http://www.aiu.ac.jp/international/en/in/admission-information/">http://www.aiu.ac.jp/international/en/in/admission-information/</a>	3	英文	大學部	TOEFL iBT 71/ IELTS 6.0
日本龍谷大學 <a href="http://intl.ryukoku.ac.jp/english/html/jep_program.html">http://intl.ryukoku.ac.jp/english/html/jep_program.html</a>	2	英文	大學部	TOEFL PBT 500
公立福岡女子大學 <a href="http://www.fwu.ac.jp/">http://www.fwu.ac.jp/</a>	1	英文	大學部	日本文化國際專班，學分抵免有限，請自行斟酌。 提供每月約 800 美元生活費及來回機票補助。

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註（特殊說明）
芝浦工業大學 <a href="https://www.shibaura-it.ac.jp/">https://www.shibaura-it.ac.jp/</a>	2 (待 定 TBC)	英文	大學部	英文授課為工學相關課程，請自行斟酌。
韓國慶熙大學 <a href="http://www.khu.ac.kr/eng/">http://www.khu.ac.kr/eng/</a>	2	英文	大學部	TOEFL iBT 82/ IELTS 6.5/TOEIC 730
韓國中央大學 <a href="http://neweng.cau.ac.kr/">http://neweng.cau.ac.kr/</a>	5	英文	大學部 / 研究所 ( 碩 ) ( 研 究所 ( 碩 ) 限國際學院 及商管學院 )	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 ( 大學部 ) (Undergraduate) TOEFL iBT 80/IELTS 5.5 ( 研究所 ( 碩 ) ) (Graduate) 韓語授課 : TOPIK 4 級以上 MBA 限企業管理及經濟系
韓國京畿大學 <a href="http://www.kyonggi.ac.kr/KyonggiEng.kgu">http://www.kyonggi.ac.kr/KyonggiEng.kgu</a>	4	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
韓國檀國大學 <a href="http://www.dankook.ac.kr/web/eng">http://www.dankook.ac.kr/web/eng</a>	5	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
韓國誠信女子大學 <a href="http://www.sungshin.ac.kr/">http://www.sungshin.ac.kr/</a>	4	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
泰國曼谷大學 <a href="http://www.bu.ac.th/eng/">http://www.bu.ac.th/eng/</a>	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 ( with 5.0 minimum in each element )
泰國宋卡王子大學 <a href="http://www.en.psu.ac.th/index.php">http://www.en.psu.ac.th/index.php</a>	2	英文	限文學院大學部 或理工學院研究所 ( 碩 )	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 GPA 3.0
泰國拉卡邦先皇技術學院 <a href="http://www.kmitl.ac.th/intropage">http://www.kmitl.ac.th/intropage</a>	2	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
泰國蒙庫國王大學 <a href="http://global.kmutt.ac.th/">http://global.kmutt.ac.th/</a>	2	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
印度 Vel Tech 科技大學 <a href="http://www.veltechuniv.edu.in/">http://www.veltechuniv.edu.in/</a>	10	英文	大學部、研究所 ( 碩 )	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 限工學院及商管學院

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註（特殊說明）
印度亞米堤大學 <a href="http://www.amity.edu/">http://www.amity.edu/</a>	2	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
哈薩克國立歐亞大學 <a href="http://www.enu.kz/en/">http://www.enu.kz/en/</a>	2	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
蒙古國立大學 <a href="http://www.num.edu.mn/en/index.ashx">http://www.num.edu.mn/en/index.ashx</a>	2	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 限國際研究學院
馬來西亞拉曼大學 <a href="https://www.utar.edu.my/main.jsp">https://www.utar.edu.my/main.jsp</a>	2	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 (IELTS 6.0 for English Education or English Language) 如欲申請英語教育或英文學系，需檢附 IELTS 6.0 證明 除中文文學、中文傳媒及中國醫學系，其餘課程皆英語授課。
印尼日惹加札馬達大學 <a href="http://www.ugm.ac.id/">http://www.ugm.ac.id/</a>	1	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 GPA 3.0
印尼穆罕默迪亞大學 <a href="http://www.umi.ac.id/">http://www.umi.ac.id/</a>	2	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5 限外交系、政經系
印尼印度尼西亞大學 <a href="http://www.ui.ac.id/en/">http://www.ui.ac.id/en/</a>	0 or 2 (待定 TBC)	英文	大學部、研究所(碩)	TOEFL iBT 70/IELTS 5.5
加州州立大學沙加緬度分校 <a href="https://www.csus.edu/">https://www.csus.edu/</a>	1	英文	大學部	TOEFL iBT 70/IELTS 6.0 GPA 2.75
合計：50 校	120			

# 淡江大學 2019-2020 年赴法德文組姊妹校交換生聯合甄選

## 交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註（特殊說明）
法國里昂第三大學 <a href="http://www.univ-lyon3.fr/">http://www.univ-lyon3.fr/</a>	7	法文	大學部、研究所（碩）	
巴黎第七大學 <a href="http://www.univ-paris-diderot.fr/sc/site.php?bc=accueil&amp;np=accueil">http://www.univ-paris-diderot.fr/sc/site.php?bc=accueil&amp;np=accueil</a>	5	法文	大學部、研究所（碩）	
比利時聖路易斯大學 <a href="http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Accueil.aspx">http://www.vinci.be/fr-be/Pages/Accueil.aspx</a>	2	法文	大學部	
法國弗朗士孔泰大學 <a href="http://www.univ-fcomte.fr/">http://www.univ-fcomte.fr/</a>	3	法文	大學部	
德國科隆大學 <a href="http://www.uni-koeln.de/">http://www.uni-koeln.de/</a>	2	德文	大學部、研究所（碩）	
德國慕尼黑大學 <a href="http://www.uni-muenchen.de/index.html">http://www.uni-muenchen.de/index.html</a>	2	德文	大學部、研究所（碩）	限 29 歲以下。
德國波昂大學 <a href="http://www.uni-bonn.de/">http://www.uni-bonn.de/</a>	2	德文	大學部	GPA > 3.0
合計：7 校	18			

# 淡江大學 2018-2019 年赴西俄文組姊妹校交換生聯合甄選

交換學校一覽表

姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備註（特殊說明）
西班牙穆爾西亞大學 <a href="http://www.um.es/web/iwp/">http://www.um.es/web/iwp/</a>	1	西文	學部	
西班牙格拉納達大學 <a href="http://internacional.ugr.es/">http://internacional.ugr.es/</a>	2	西文	大學部、研究所（碩）	
西班牙馬拉加大學 <a href="https://www.uma.es/?set_language=en">https://www.uma.es/?set_language=en</a>	1	西文	學部	
墨西哥自治大學 <a href="http://www.uaemex.mx/">http://www.uaemex.mx/</a>	2	西文	大學部、研究所（碩）	
智利大學 <a href="http://www.uchile.cl/">http://www.uchile.cl/</a>	1	西文	大學部、研究所（碩）	GPA 5.0 according to the Chilean scale
俄羅斯遠東聯邦大學 <a href="https://www.dvfu.ru/">https://www.dvfu.ru/</a>	2	俄文	大學部	TORFL: Level 2
俄羅斯烏拉爾聯邦大學 <a href="https://urfu.ru/ru/">https://urfu.ru/ru/</a>	4	俄文	大學部	TORFL: Level 2
合計：7 校	13			

# 交換生申請 Q & A

以當學年度公告辦法為準

## 1. 我想申請交換生，請問我應該如何申請？

- (1) 請參考去年甄選辦法中的學校名單，並自行查詢各姊妹校資訊，決定欲交換的學校。  
可參考 106 學年度出國留學手冊：[http://www.oieie.tku.edu.tw/zh\\_tw/students/learning1/plane](http://www.oieie.tku.edu.tw/zh_tw/students/learning1/plane)
- (2) 請先考取欲交換學校規定的語言成績，如姊妹校沒有規定，則語言成績至少需高於申請門檻。
- (3) 當年度甄選辦法將公告國際處網頁，請留意最新公告。
- (4) 請於申請截止日前，經系所→學院→國際處流程繳交申請資料。
- (5) 完成報名手續後，國際處將通知您面試時間。

## 2. 什麼時候要提出申請？

日語組 第一次：約 2~3 月 (二下) 第二次：約 9~10 月 (三上) (如第一次甄選有缺額時才辦理第二次甄選)	英歐語組 (包括歐美、澳洲、以及以英語授課的亞洲日本姊妹校等) 約 11 月 (二上、三上)
中文組 (部分學校僅開放台灣學生申請。) 2~3 月 (二下) 9 月 ~10 月 (三上)	

### 3. 大三出國和交換生有什麼不同？

類別	辦理單位	留學學校學雜費	淡江大學學雜費
大三出國	外語學院 6 系、國企系及蘭陽校園 4 系	全額	1/4
交換生	國際處	不須繳交	全額

### 4. 語言成績申請門檻是多少分？

日本：

研究所學生：日本語能力檢定 JLPT N1 以上

大學部學生：日本語能力檢定 JLPT N2 以上

英文組：托福 iBT 70 分以上或 IELTS 5.5(學術組)。

德文組：德文檢定 A2 成績證明。

法文組：法文檢定 B1 成績證明。

西文組 Spanish Group：法文檢定 B1 證明。

俄文組 Russian Group：法文檢定 A2 證明。

請注意！如姊妹校另有規定門檻，則依姊妹校規定辦理。

### 5. 學業成績申請門檻是多少分？

在校學業成績總平均 75 分以上或系百分比前 40%（研究所一年級學生應檢附大學四年成績單）

## 6. 交換期間是什麼時候？

日語組 (1 年)：每年 4 月 ~ 翌年 2 月 (少數學校為每年 9 月 ~ 翌年 7 月)

英歐語組 (1 年或 1 學期)：每年 9 月 ~ 翌年 6 月

中文組 (1 學期)：9 月 ~ 翌年 1 月 (上學期) 或 2 月 ~ 7 月 (下學期)

## 7. 請問轉學生是否可憑先前學校的成績申請？

視姊妹校規定而定。

## 7. 請問我可以同時申請英文組和法文組 (跨組報名) 嗎？

不可以，每次僅可選擇一組報名。

## 8. 推薦信我要找誰寫，有特定格式嗎？

請找校內老師寫推薦信，格式不限，請依所申請語言組別撰寫。(例：英文組以請英文撰寫)

## 9. 請問要繳語言成績單或是獎狀的正本嗎？

請找校內老師寫推薦信，格式不限，請使用中文或依申請語言組別撰寫。(例：英語組可繳交中文或英文推薦信)

## 10. 請問要繳語言成績單或是獎狀的正本嗎？

申請表、校內成績單、推薦信須繳交正本，其餘影本即可 (語言成績證明請於面試時提供正本驗核)。

# 赴日本姊妹校交換生甄選作業辦法

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	1. 立命館大學 <a href="http://www.ritsumei.jp/index_j.html">http://www.ritsumei.jp/index_j.html</a>	1 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. 本校成績 GPA3.0 以上。 2. 獎學金資訊 <a href="http://en.ritsumei.ac.jp/admissions/file/Application_Guidelines_ENG.pdf">http://en.ritsumei.ac.jp/admissions/file/Application_Guidelines_ENG.pdf</a> (Please check our application guidelines P.8-10)
	2. 東京外國語大學 <a href="http://www.tufs.ac.jp/">http://www.tufs.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. 甄試生 (含大學部) 均需具備日語能力測驗 JLPT N1 合格證明。 2. 獎學金資訊 <a href="http://www.tufs.ac.jp/admission/international_applicant/scholarship.html">http://www.tufs.ac.jp/admission/international_applicant/scholarship.html</a> (Japanese)
	3. 學習院大學 <a href="http://www.gakushuin.ac.jp/univ/index.html">http://www.gakushuin.ac.jp/univ/index.html</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	GPA2.3(on a 3.0 scale) 可申請該校校內或 JASSO 獎學金
	4. 法政大學 <a href="http://www.hosei.ac.jp/index.html">http://www.hosei.ac.jp/index.html</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	5. 鹿兒島大學 <a href="http://www.kagoshima-u.ac.jp/index.html">http://www.kagoshima-u.ac.jp/index.html</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	6. 長崎大學 <a href="http://www.nagasaki-u.ac.jp/">http://www.nagasaki-u.ac.jp/</a>	5 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	欲參考該校 Student Exchange Program 者，請參考以下網址。 <a href="http://www.liaison.nagasaki-u.ac.jp/en/">http://www.liaison.nagasaki-u.ac.jp/en/</a>
	7. 青山學院大學 <a href="http://www.aoyama.ac.jp/">http://www.aoyama.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	8. 駒澤大學 <a href="http://www.komazawa-u.ac.jp/">http://www.komazawa-u.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	<b>1. 該校免宿舍費用</b> 2. 未獲得其他獎學金補助者，可申請該校校內獎學金

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	9. 津田塾大學 <a href="http://www.tsuda.ac.jp/index.php">http://www.tsuda.ac.jp/index.php</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. 限女生 2. <b>免宿舍費用</b> 3. 獎學金資訊 學生若未獲得每月超過 5 萬日幣其他獎學金補助者，可申請津田塾校內獎學金。
	10. 亞細亞大學 <a href="http://www.asia-u.ac.jp/">http://www.asia-u.ac.jp/</a>	1 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. <b>免宿舍費用</b> 2. 無獎學金資訊
	11. 中央學院大學 <a href="http://www.cgu.ac.jp/">http://www.cgu.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. <b>免宿舍費用</b> 2. 無獎學金資訊
	12. 長崎外國語大學 <a href="http://www.nagasaki-gaigo.ac.jp/">http://www.nagasaki-gaigo.ac.jp/</a>	3 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	13. 同志社大學 <a href="http://www.doshisha.ac.jp/japanese/">http://www.doshisha.ac.jp/japanese/</a>	1 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	獎學金資訊：可申請 JASSO 獎學金
	14. 九州大學 <a href="http://www.kyushu-u.ac.jp/">http://www.kyushu-u.ac.jp/</a>	1 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. 甄試生需具備日語能力測驗 JLPT <b>N1 合格證明</b> 2. GPA3.2 以上
	15. 北海道大學 <a href="http://www.hokudai.ac.jp/">http://www.hokudai.ac.jp/</a>	5 名 (未定)	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1. 甄試生需具備日語能力測驗 JLPT <b>N1 合格證明</b> 2. GPA3.2 以上
	16. 關西大學 <a href="http://www.kansai-u.ac.jp/">http://www.kansai-u.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
姊妹校、甄選名額、對象及留學適用語文	17. 近畿大學 <a href="http://www.kindai.ac.jp/">http://www.kindai.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	1.GPA2.5 以上 (GPA4.0) 2. 無獎學金資訊
	18. 櫻美林大學 <a href="http://www.obirin.ac.jp/">http://www.obirin.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	
	19. 山口大學 <a href="http://www.yamaguchi-u.ac.jp/">http://www.yamaguchi-u.ac.jp/</a>	2 名	日文	2019.4-2020.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	20. 大阪府立大學 <a href="http://www.osakafu-u.ac.jp/">http://www.osakafu-u.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	無獎學金資訊
	21. 關西學院大學 <a href="https://www.kwansei.ac.jp/">https://www.kwansei.ac.jp/</a>	2 名	日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	獎學金資訊： Exchange students can apply for a scholarship through KGU along with their application to KGU. Applicants will be informed if they will receive the scholarship roughly a week before arriving in Japan. Note: Please be informed that the number of recipients has decreased over the last several years, and that applicants should not expect to receive a scholarship. All students must plan for financing their exchange without the help of this scholarship.
	22. 早稻田大學 <a href="http://www.waseda.jp/top/index-e.html">http://www.waseda.jp/top/index-e.html</a>		日文	2020.4-2021.3 大學生、研究生	甄試生需具備日語能力測驗 JLPT N1 合格證明

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
對象及留學適用語文、姊妹校、甄選名額、	23. 電氣通信大學 <a href="http://www.uec.ac.jp/">http://www.uec.ac.jp/</a>	每年 1 至 2 名	英文	2020.4-2021.3 電機系(所)、資工系(所)學生優先	1. 該校之留學為參加其 JUSST program，授課採全英語教學，故申請該校者，僅需具初級日語能力，惟需具備英語 IBT 79、IELTS=6.5 以上或相當之英語語言能力證明。 2. 在校學業成績平均 3(GPA4.0) 以上 3. 獎學金資訊：可申請 JASSO 獎學金
報名條件	<ol style="list-style-type: none"> <li>本校在學學生，大學部二年級、研究所一、二年級在學學生。</li> <li>大學部學生在校學業成績平均 75 分以上，研究生在校歷年學業成績平均 80 分以上（研究所一年級學生須附大學四年成績單），並經所屬系、所、院初選通過並推薦者。</li> <li>語言能力（請同時檢附合格證書及合格成績）： <ol style="list-style-type: none"> <li>研究所學生，均須檢附日本語能力檢定 JLPT N1 合格證明及成績單</li> <li>大學部學生，須檢附日本語能力檢定 JLPT N2 以上合格證明及成績單</li> </ol> </li> <li>身心健康情形足堪出國留學，並有自信能具獨自海外留學之抗壓能力與適應能力者。為確保學生海外留學時之安全，請家長與學生本人主動告知是否有曾身心重大疾病之就診記錄。</li> </ol>				

報名方式	<p>1. 申請人資格需先經所屬系所、學院初審合格及推薦後，持相關表件書面資料送國際暨兩岸事務處報名。</p> <p>2. 報名應備資料：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) 報名表</li> <li>(2) 本校中、英文歷年成績單正本【轉學生請檢附專科成績證明】</li> <li>(3) 中、外文自傳</li> <li>(4) 中、外文研究計劃書</li> <li>(5) 語文能力證明文件【請附上及格成績及證明書影本】</li> <li>(6) 其他相關有助甄試資格審查之證明文件資料影本【非必要，提出時請出示正本備查】</li> <li>(7) 保證書；資料請統一以 A4 格式製作【正本則不限】</li> </ol> <p>※ 依序放置 L 形資料夾中，請勿裝訂。</p> <p><b>3. 報名收件時間：即日起至 108 年 3 月 5 日 (星期二) 中午 12 時止送達國際處。</b>  <b>(請申請同學依各系所收件截止時間前繳交資料後，由系所統一以公文送至國際處)</b></p> <p>注意事項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 申請者須自行查明各校適合之系所及課程，本校無法提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所，以致無法入學或無課可選，須自行負責，不得要求重新分發學校。</li> <li>2. 相關姊妹校資訊，請逕入本校各姊妹校網站閱覽。</li> </ol>
甄選方式	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 口試時間：預定 3 月中旬實施；口試日期、地點另行公告。(請隨時注意國際處公佈欄之最新消息)</li> <li>2. 甄試成績計算：以學業成績、書面資料審查及口試成績合併計算。依成績高低排序，再依志願先後錄取，惟總成績未達 80 分者，不予推薦。</li> </ol>
錄取後應辦事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 錄取學生須於錄取公告後 3 日內至國際處報到。</li> <li>2. 錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核，若未通過審核者，或無法取得學生簽證，其錄取資格即取消，本校不負爭取改申請該校其他系所或協助簽證取得之責任與義務，其獎學金獲獎資格(如有)同時取消。</li> <li>3. 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。</li> </ol>

4. 國際暨兩岸事務處為替交換生聯繫、於申請截止日期前寄發薦送資料，協助取得姊妹校入學許可。交換生須自行完成護照、簽證、及選課申請等事宜，並依據姊妹校開學狀況自行決定、安排前往行程；如有困難，必要時可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。
5. 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。
6. 交換生僅享有交換學校學雜費減免優惠，其餘各人支出均須自行負擔。但仍須於交換期間按時繳交本校全額學雜費，並於本校註冊。免收住宿費用之學校，**赴日後仍需負擔水電等相關雜費**。本交換計畫不提供獎學金獲得之保證及貸款協助。
7. 因各校入學審查時間及各獎學金審查時間皆非本校所能決定，獲得獎學金不代表已獲核准入學；若之後入學審核未過，其獲獎資格隨即取消。
8. 本交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。
9. 學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。
10. 部分學校雖有提供免收住宿費之優惠，但仍有可能因該校政策變動而取消，本校不保證一定能獲得免宿費優待。若該校臨時取消免宿費優惠或提高宿費者，學生仍須依該校規定繳交住宿費。在此情形下，同學不得提出異議，本處無替同學爭取免宿費之責任。
11. 交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。
12. **除學生平安保險外，交換生須於出國前自行另購買足額之保險（含醫療、意外、海外急難救助等...），並將保險單影印一份於出國前 2 週內送交國際處存檔備查。若學生未購買保險，本校有權取消其錄取資格。**
13. 至姊妹校留學並無提供工讀機會。
14. 役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。**具役男身分學生，請主動於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。**
15. 一經錄取，非因不可抗拒之人身重大變故，不得以任何理由放棄或中退本校交換留學生之資格。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。

<p>交換期間應注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有此等事情發生，其交換學生身分隨即取消。</li> <li>2. 交換留學期間，若有具體理由或不可抗拒之人身重大變故，欲提前結束交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。</li> <li>3. 於交換學校完成註冊手續後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。</li> <li>4. 交換學生於研修期間，須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。</li> <li>5. 於研修期間，學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加研修學校舉辦之相關活動，例如：交換學生教育展或說明會等。</li> <li>6. 每月按時回傳回報單，回報留學狀況。</li> </ol>
<p>返校後應辦理及注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期。如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。</li> <li>2. 學生於交換期間結束後一個月內，須繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權在網站上公開或使用於各種相關活動文宣用品上。</li> <li>3. 交換生一旦錄取，須出席留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會之義務。並應主動協助及輔導後期交換生學弟、妹之留學準備，提供必要之資料，資訊。回國後繳交留學報告書及問卷，並有義務參加於次年舉辦之交換生返校檢討會及在交換生留學說明會中提供留學國姊妹校資訊及交換生初到校時之生活適應等協助。</li> </ol>
<p>其他注意事項</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 相關權利義務，悉依本校與各姊妹校簽訂之協議書內容為準。協議書中如有未盡事宜，經兩校再協議、變更者，則以新協議或變更之內容為準。</li> <li>2. 與姐妹校之交換學生作業，如經對方要求或其他特殊因素，必須變動原交換計畫內容時，得由國際暨兩岸事務處告知已獲錄取之交換學生，或與之洽商變更留學計畫事宜。</li> </ol>

※ 1. 其餘相關資料、表件請逕入本處網站詳閱：<http://www.oieie.tku.edu.tw/main.php>

※ 2. 本案承辦人：顏嘉慧 [132618@mail.tku.edu.tw](mailto:132618@mail.tku.edu.tw)

# 赴大陸姊妹校、澳門大學及金門大學 交換生甄選作業簡章

以當學年度公告辦法為準

交換期間：108 學年度第 1 學期（澳門大學為 108 學年度第 2 學期）

## 特別提醒：

自 107-2 學期起，赴大陸交換生甄選作業僅於每學年度的第 2 學期辦理。學生於報名表上勾選交換學期別，並依所選學期別分組面試。

## 壹、申請資格及相關規定

- 一、本校大二、大三及研究所在學學生。
  - （一）澳門大學交換學期為 107 年度第 2 學期。
  - （二）澳門大學交換學期為 108 學年度第 2 學期。
- 二、歷年學業成績為系百分比前（含）40% 或平均分數 75 分以上。
- 三、身心健康狀態足堪出國留學者。為顧及學生在當地留學時之健康、安全，請主動告知有無因身心重大疾病之就診紀錄。

## 貳、申請及甄選注意事項

- 一、申請日期

學生繳件截止時間：3 月 18 日（星期一）下午 5 時前送至所屬系所。  
系所送件截止時間：3 月 20 日（星期三）下午 5 時止送至國際處
- 二、申請方式
  - （一）書面申請
    - 1、有意申請者備妥報名表及相關資料。
    - 2、繳交報名資料至所屬系（所）審查推薦。
    - 3、通過系（所）、院審查推薦者，統一由系所送件至國際處。

## (二) 申請應繳文件

- 1、申請表 (附件 2)
- 2、歷年成績單正本 (含系百分比)
- 3、授課老師推薦函 1 封
- 4、自傳 (格式不拘、1500 字內)
- 5、研習計畫書 (格式不拘、1500 字內)
- 6、保證書 (附件 3)
- 7、其他相關有助甄選資格審查之證明文件資料影本 (可縮印)

※ 資料不超過 15 頁，單面列印，並請統一以 A4 格式製作 (成績單可用原格式)，依序整理，不必裝訂，以單層 L 型塑膠講義套送件 (資料不齊全者不予受理)。

## (三) 志願填寫須知

請於申請表依序填上志願學校，每人限填 5 個志願數。分發將依甄選成績及所填志願順序，請詳加考慮並慎重填寫。

## 參、姊妹校甄選名額、資格條件及注意事項

- 一、姊妹校甄選名額及資格條件等請詳附件 1。
- 二、申請人須自行查明各校適合之系所及課程，本校無提供系所篩選、課程審查或選校諮詢服務。若錄取學校無適合系所以致無法入學，或無課可選等情形，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。
- 三、選填志願請務必注意各姊妹校對於國籍、專業及年級的限制，若不符資格，申請人須自行負責，不得要求重新分發學校。

## 肆、姊妹校交換期間

- 一、大陸姊妹校：108 學年度第 1 學期或第 2 學期 (於報名表上勾選學期別)。
- 二、澳門大學：108 學年度第 2 學期。

三、金門大學：108 學年度第 1 學期或第 2 學期（於報名表上勾選學期別）。

#### 伍、面試日期、地點

- 一、日期：另行公告。
- 二、地點：國際處 T1005 會議室（驚聲大樓 10 樓）。

#### 陸、錄取標準及公告

- 一、錄取標準
  - （一）成績採書面與面試合併計算方式，甄試平均成績未達 75 分者，不予錄取。
  - （二）錄取標準由姊妹校交換生甄試小組委員訂定之。
  - （三）報名人數大於甄選名額方酌列備取生。
- 二、錄取公告
  - 預計於 3 月下旬以 E-mail 個別通知申請學生。

本簡章及其附件請逕至本處網站詳閱 <http://www.oieie.tku.edu.tw/>  
有問題歡迎逕向本處辦公室（T1006）洽詢：  
承辦人林玉屏（校內分機 2003 / 139250 @ mail.tku.edu.tw）

## 柒、申請作業流程



## 捌、錄取後注意事項

### 一、繳交交換學校之申請文件

錄取者須重新繳交姊妹校所需之申請文件，由國際處於各姊妹校申請截止日期前寄發。

### 二、取得入學許可及簽證辦理

(一) 錄取學生僅代表獲得本校交換學生推薦資格，仍需再經交換學校審核。未獲姊妹校核發入學許可者，本處得註銷其交換生資格。

(二) 取得姊妹校入學許可之後，即可自行洽辦簽證（台胞證）事宜。交換生須自行完成護照、簽證及選課等事宜，本處不協助代訂機票，並依據姊妹校開學狀況自行安排前往行程；如有困難及需要，可請國際暨兩岸事務處在權責範圍內提供協助。

### 三、役男出國

役男出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並於交換期結束後準時返國，不得有滯留國外之情形；如有違反情況，須自負一切法律責任並按校規處置。**具役男身分學生，請於出國前一個半月，繳交身分證影本及訂票記錄至國際處辦理。**

### 四、註冊繳費

交換生於交換期間須繳交本校全額學雜費並註冊，於交換學校免繳學雜費，但其餘個人支出均須自行負擔。

### 五、學分抵免

交換生出國前應與所屬系、所充分溝通學分抵免事宜。返國後學分抵免，悉依各所屬系、所規定辦理。亦即於交換學校所修學分，不保證可採計與本校相同學分數或全數採計；若因兩校算法不同，以致學生損失部分學分數，本處無法替同學開立證明，且無替同學爭取採計相同學分數之責任。如因學分採計問題導致無法如期畢業者，須自行承擔後果。

### 六、其他注意事項

(一) 錄取學生不得要求更換交換學校。若交換學校所核可之校區，院系或交換學期並非同學所預期，學生須自行斟酌是否接受或放棄錄取資格，不得要求更換校區、院系或交換學期。

(二) 各校申請資料及條件若因該校規定變動而更改，學生必須接受，不得有異議。

(三) 本校交換計畫不提供姊妹校校內宿舍申請保證；交換學校亦無保證提供校內宿舍之責任。學生須依各姊妹校規定自行申請宿舍。未申請到宿舍者，須自行安排外宿事宜，本處無替同學爭取校內宿舍之責任。

(四) 交換生於出發前應有涵蓋自出發日起至返國止之海外醫療及意外保險，並將保險單影印一份送國際處存檔備查。保險額度請自行衡量。

(五) 交換期間姊妹校無提供工讀機會之義務。

(六) 交換學生因特殊變故無法如期前往交換或中退者，應向國際處申請撤銷。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。

### 玖、交換期間注意事項

- 一、交換期間不得辦理本校畢業或休學手續，若有違反即喪失其交換生資格。
- 二、交換期間如有特殊變故需中止交換計畫者，需取得兩校同意，不得自行中止或返國。
- 三、於交換學校完成註冊後，即視同該校學生，應遵守該校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。
- 四、交換期間須與本校保持密切聯繫，並留意自身安全問題。
- 五、學生有責任及義務協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，如交換學生教育展或說明會等。
- 六、交換期間結束後，須按時回到本校原就讀系所繼續就讀，或完成畢業手續，不得擅自延長交換期間。如有違反情況，須自負法律責任並按校規處置。

### 拾、交換生義務

- 一、於返國一個月內繳交留學心得報告至國際處。所繳交之心得報告等資料，本處得不須另取同意，有權於網站公開或提供相關活動使用。
- 二、本處有權提供交換學生聯絡方式給未來錄取相同學校學生，不須另徵其同意。
- 三、需參加留學生授旗典禮（出國前及回國後）、交換生甄選說明會、前後期經驗分享餐會等活動。並應主動協助及輔導後期交換生之留學準備，提供必要資訊。

# 淡江大學赴大陸姊妹校、澳門大學及金門大學 交換生聯合甄選交換學校一覽表

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	上海交通大學	5	中文	大學生、研究生	1. 臺灣本地學生優先 2. 學院比例平衡 3. GPA 不低於 3.0
	山東大學	不限	中文	大學生、研究生	1. 臺灣本地學生優先 2. 不收大四生
	山東財經大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	中南財經政法大學	2	中文	大學生、研究生	臺灣本地學生優先
	中國人民大學	3	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生（30 歲以下）
	天津大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京外國語大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京交通大學	2	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 限計算機相關專業
	北京航空航天大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	北京理工大學	3	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	四川大學	3	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 提供 2000 ~ 3000 人民幣獎學金

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	吉林大學	5	中文	大學生、研究生	僅收台港澳學生
	同濟大學	5	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	西北大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	西北工業大學	3	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	西安交通大學	3	中文	大學生	1. 招收台港澳學生 2. 不收大四生 2. 無不及格科目
	東北師範大學	不限	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	南京大學	5	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	南京航空航天大學	不限	中文	大學生	僅收台灣本地學生
	南開大學	5	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	哈爾濱工業大學	2	中文	大學生、研究生	
	復旦大學	5	中文	大學生、研究生	1. 招收台港澳學生 2. 管理學院不招收研究生 3. 不收大四生
	華中師範大學	2	中文	大學生、研究生	招收台港澳及大陸籍學生。

	姊妹校名	名額	語文	留學期間 / 甄選對象	備考
中國大陸	華東師範大學	3	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 不收大四生 3. 工商管理（中法創新實驗班）、材料科學與工程、光電資訊科學與工程、數據科學與大數據技術暫不接收交換生。
	華南理工大學	5	中文	大學生、研究生	1. 僅收台灣本地學生 2. 不收大四生及碩士班最後一年 3. 必修課程無不及格科目
	貴州大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	廈門大學	5	中文	大學生、研究生	1. 招收台港澳學生 2. 不收大四生
	福州大學	2	中文	大學生、研究生	招收台港澳學生
	蘇州大學	2	中文	大學生、研究生	僅收台灣本地學生
	蘭州大學	10	中文	大學生、研究生	
澳門	澳門大學	2	英文	大學生	不招收澳門學生、108-2 學期交換
國內	金門大學	5	中文	大學生、研究生	
	合計：32 校				

# 英文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

	姊妹校名	名額	語文	甄選對象	備考
英文系全校大三留學姊妹校	美國賓州印地安那大學 Indiana University of Pennsylvania	每校15名為原則	英文	大學生	<a href="http://www.iup.edu/">http://www.iup.edu/</a>
	美國維諾納州立大學 Winona State University		英文	大學生	<a href="http://www.winona.edu/">http://www.winona.edu/</a> 規定托福需達 ibt: 68 分以上
	加拿大布蘭登大學 Brandon University		英文	大學生	<a href="http://www.brandonu.ca/">http://www.brandonu.ca/</a>
留學期間	108 學年度 約於 2019 年 8 月中旬 — 2020 年 5 月中旬 (以各留學校規定為主)				
報名條件	<ol style="list-style-type: none"> <li>本校男女不限科系之大學部 / 進學部二年級在學學生 (役男可申請哦)。</li> <li>在校大一至大二上學期共 3 個學期的學業成績平均 75 分以上 (含 75 分)、且未有任何一科 0 分。</li> <li>為顧及學生在當地留學時安全，請家長與學生主動配合告知有無曾經受身心重大疾病之就診紀錄。</li> </ol>				
報名及甄選應注意事項	<ol style="list-style-type: none"> <li>報名表 (逕至英文系網頁下載)</li> <li>學生證正反面影本</li> <li>本校中文及英文歷年成績單正本各 1 份 (逕至教務處申請)</li> <li>2 年內托福網路測驗 TOEFL iBT 61 (<b>WSU 規定 68 分以上</b>) 或 雅思 (IELTS) 5.5 以上成績單影本 1 份</li> <li>英文自傳 (至多 2 頁)</li> <li>英文研習計畫書 (至多 2 頁 / 字體 Times New Roman / 大小 12)</li> <li>申請保證書及無領隊保證書共 2 份 (逕至英文系網頁下載)</li> <li>保證金</li> </ol> <p>以上所有資料以 A4 大小為原則 (除了成績單原始檔) <b>請依序整理，不必裝訂</b>，以單層 L 夾送件即可。</p>				

報名時間 收件	2019/2/18 — 2019/3/29 17:00 止，逾時不候 備註：申請 BU 者必須在 3 月 29 日前同時完成 BU 的線上申請及繳交該校規定的報名費，報名程序才算正式完成。
徵選方式	由淡江大學英文系暨美 / 加留學校英文系共同甄選審核申請者資料
錄取結果	約於 2019 年 4 月底前由本校英文系公告錄取名單於本校英文系辦辦公佈欄及本校英文系網頁。
錄取後應繳交資料	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 留學校之報名表</li> <li>2. 留學校之住宿申請書</li> <li>3. 醫院體檢報告</li> <li>4. 疫苗接種紀錄</li> <li>5. 留學主要贊助者 – 父母或本人或親屬之英文版至少存款台幣 60 萬證明正本兩份。</li> <li>6. 保證金</li> </ol> <p><b>* 以上資料請務必於 1 個月內交至系辦 *</b></p>
相關權益及義務	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 英文系為大三留學生聯繫、寄發薦送資料，協助取得姊妹校入學許可。因故未獲姊妹校核發入學許可者，註銷其大三留學生資格。</li> <li>2. 學生須自行完成護照、簽證、保險、選課及申請住學校宿舍等事宜，並依據留學校開學狀況自行決定安排前往行程；如有困難，必要時可請英文系在權責範圍內提供協助。</li> <li>3. 經錄取，非因不可抗拒之人身重大變故，不得以任何理由放棄或中退本校大三留學生之資格。無故退出造成兩校間交流作業困擾者，依相關校規議處。</li> <li>4. 獲錄取者，在美 / 加大三留學校需繳該校規定之全額學雜費、食宿費及相關依該校規定國際生需繳付之費用。另外，大三留學期間須在本校繳交四分之一學雜費，並註冊以保留淡江學籍。</li> <li>5. 大三留學生必須於出國前，先自行購買自出國日起至明年返國到達日之「海外留學醫療及意外保險」，並將保險單影印一份送本校英文系存檔備查。</li> <li>6. 出國前應與所屬系充分溝通學分抵免事宜。返國後學分之抵免，悉依各所屬系規定辦理。(依本校 96-2 學年規定國外體育無成績一律不予認抵)</li> <li>7. 錄取役男者，出國前由本校函請各相關縣市兵役單位辦理役男出國手續。役男應於出國前持核准公函及護照，前往兵役單位加蓋出境核准章，並應依規定期限返國。</li> </ol>

8. 務必參加該年度校際**全校大三出國留學授旗典禮**，否以校規處分。
9. 需義務每月依所屬系規定日期，至「**大三出國留學專屬網頁**」填寫完整的月生活回報。
10. 大三留學生返國後，**應主動協助及輔導後期準大三留學學弟、妹之留學準備**，提供必要之資料及資訊。返國後也須繳交一年留學心得報告，並受邀於系上舉辦之**大三出國行前說明會**（約於6月底）以及**大三出國留學招生說明會**（約於11月舉辦，各位歸國學生皆須參加）提供個人留學經驗心得報告。並適時擔任英文系國際姐妹校人員來訪接待義工 / 工讀生。

- 相關資料、表件請逕入英文系網站詳閱。
- 有相關事宜歡迎至本校淡水校園外語大樓英文系辦公室（FL207）洽詢承辦助教 Mina（分機 2344）或來信：minachu@mail.tku.edu.tw

# 法國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

## 報名資格：

法文系學生 108 學年度升大三之同學，大一上、下學期成績平均 70 分以上，**(69 分以上未達 70 分，得經導師推薦)** 107 年 12 月 28 日前攜成績單、報名表、家長同意書及切結書至法文系辦公室辦理。(簡章 11 月 12 日起可至系辦購買)

轉學生、雙主修生以 107 學年第 1 學期所修法文學分二分之一以上為法文系大二之課程經系上審核後視為同等資格。

報名時繳交 500 元報名費，錄取後確認出國者，繳交保證金 3000 元，並於 108 學年第 2 學期期中考後退還 3000 元。

(回國退還保證金原則，須參加各項行前講習參與、留學生活留言、心得繳交，參與說明會分享，才可退還保證金 3000 元)

## 錄取人數：

名額 25 名：CUEFLE 名額 2 名。普瓦捷大學 CFLE 名額 5 名。3 校共計 25 名。(另備取 5 名)。

後補作業至 108 年 3 月 29 日(週五)截止

## 甄選標準：

107 學年度第一學期法文學業成績(30%)，法文筆試(25%)，法文口試(25%)，中文口試(含性向問卷評估)(20%)。

(法文口筆試由本系教師出題及評分)

## 考試日期：

### 法文筆試

108 年 1 月 14 日早上(週一) 10h30~12h30

### 法文口試、中文口試(分組同時進行)

107 年 1 月 14 日下午(週一) 14h00~16h00

**放榜日期：**

108 年 3 月 1 日 (週五)

**留學日期：**

108 年 9 月上旬至 109 年 6 月上旬。課程安排於法國孔泰大學 CLA、普瓦捷大學 CFLE、尼斯大學 CUFLE，依程度分級上課。

註：CLA 為 Centre de Linguistique Appliquée de Besançon 弗朗士—孔泰大學應用語言中心。CFLE 為 Centre de Français Langue Etrangère 普瓦捷大學外語學院語言中心，CUFLE 為 Centre Universitaire d'Etudes en Français Langue Etrangère 尼斯大學語言中心。歐洲近年社會問題引起之紛亂，增加出國留學風險，請與家長仔細評估後再報名。如有須要本系依出國修習學分規則之條件下派遣領隊老師，領隊往返機票由全體同學平均分擔，其間當地生活補助費 (最多以 6 天為限) 由學校支付。普瓦捷大學及尼斯大學住宿須於出國前預先自行上網申請。

# 德國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

請利用寒假時間與家人討論，並於開學第一週準備出國所需資料並自行注意繳件時間，逾時不候。

1. 申請學海飛颺、惜珠及築夢獎學金系辦收件截止時間：**2019年3月4日中午12點**  
(請自行確認好申請所需物件並將所有資料置於一透明L型資料夾內後再繳件)

2. 大三出國申請辦法：

A. 收件者：德文系系辦公室／助教

B. 收件截止時間：**2019年2月25日(一)17點**

C. 申請所需資料：

(1) 平均成績計算表單(請使用系上公布之表單，並務必註明系級、學號和姓名)

(2) 歷年成績單正本一份(請至行政大樓投幣申請)

D. 錄取名單公告：**2019年3月8日(五)12點**

3. 報名資格與錄取名額：

(1) 德文系大二學生或該學年度大三轉學生。

(2) 前三學期德文成績平均值擇優錄取二十名為原則。(德文程度須達A2以上)

☆平均成績計算步驟：

1. 於歷年成績單正本圈選出大一上至大二上學期德文系必選修各科成績(讀本、文法、語練、會話和作文為必修科目)，其餘選修科目，請自行於表格內增加。必修科目如缺少成績，該科成績請以0分計。

2.  $(\text{該科成績} \times \text{該科學分}) + (\text{該科成績} \times \text{該科學分}) \cdots \div \text{總學分數} = \text{平均成績}$  (小數點後第2位)

範例：

大一上				大一下				大二上			
科目	學分	分數	學分 x 分數	科目	學分	分數	學分 x 分數	科目	學分	分數	學分 x 分數
初級讀本	4	75	300	初級讀本	4	75	300	中級讀本	4	75	300
初級文法	4	75	300	初級文法	4	80	320	中級文法	2	75	150
語練(一)	2	80	160	語練(一)	2	80	160	德文作文(一)	2	80	160
會話(一)	4	80	320	會話(一)	4	80	320	語練(二)	1	85	85
德語國家面面觀	2	85	170					會話(二)	2	80	160
								德國文化史	2	85	170
								聖經選讀	2	83	166
學期總學分	16			學期總學分	14			學期總學分	15		

$$(300+300+160+320+170)+(300+320+160+320)+(300+150+160+85+160+170+166) \div (16+14+15) = (1250+1100+1191) \div 45 = 3541 \div 45 = 78.69$$

# 日本語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

※ 報名日期 :2/25(一)13:00~3/8(五)16:00 截止 (時間嚴守，逾期不受理)  
報名請至日文系系辦 (FL317)，切勿在助教上課時間至教室繳交，否則不予受理。

## 對象：

- 日文系大二、進二同學
- 107 學年度大三轉學、轉系生
- 107 學年度轉二學生可選擇於二年級或三年級參加考試〈僅能選擇參加一次〉  
106 學年度轉二學生**未參加過** 107 年 3 月大三出國留學考者
- 雙主修之外系大二、大三學生 (需該系主任之同意書，同意書如附件)

## 報名資格：

1. 中級日語讀本 60 分以上 (有中日上下學期成績者，上下學期中日成績皆須及格)
2. 有 N2 以上 (含 N1) 成績者 (毋須合格)
3. 非具有日本國籍身分者

## 成績計算：

1. 筆試 (含聽力)+ 口試 60%
2. N2(orN1) 成績 40%

**總成績符合標準者得選填志願**

※ 報名時請自備

1. 報名表 (範本詳附件)
2. 日語能力測驗 N2 或 N1 **成績影本**
3. 在校成績 **網路版或歷年成績單 (網路版需歷年成績明細)**
4. 名費 200 元

# 俄國語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

## 甄選方式

1. 申請資格：學籍為二年級或三年級之轉學生。
2. 審查委員組成：本系專任教師。
3. 審查指標：
  - a. 大一上、下學期及大二上學期主科須全數及格；
  - b. 須參加本系舉辦之「大三出國考試」；
  - c. 交換生(公費生)除參加「大三出國考試」之外，另需取得俄語檢定
4. 審查歷程紀錄及結果：
  - a. 自費生及交換生(公費生)合計共錄取 20 名為原則；
  - b. 若交換生(公費生)申請人數不足，該缺額則留用至自費生名額

## 甄選流程

1. 甄選方式：依每學年第 2 學期第一次系務會議之公告。
2. 考試時間：每學年第 1 學期期末或第 2 學期期初。
3. 志願填寫時間：約於每年 3 月中旬前截止，請依系辦公告之時間辦理。
4. 應備文件：一年級上、下學期成績單和二年級上學期成績單(可申請正式成績單，亦可以學校每學期寄發的成績單為證明)。
5. 依審查會議結果公告正取生與備取生名單，並印發相關資料給正取生，請同學們利用春假與家長討論。
6. 春假後(或 4 月中)一週內請正取生將報名表、家長同意書、性向測驗結果表(需家長簽名表示看過)等連同保證金新台幣 10000 元繳回系辦，始完成報名手續。正取生應於報名截止日期前，繳齊上述文件和保證金予承辦助教；否，則視同放棄，將另由備取生依次遞補。
7. 應屆役男須辦理兵役緩徵才能出國，將由系上統一出具兵役公文至各縣市兵役課辦理。

## 消防講習

於每學年第二學期期末考前二週（週一或週五），由外語學院統一安排一小時之消防講習，邀請淡水消防隊人員說明防火防災措施、逃生避難要領等，以加強留學同學的消防常識及應變能力。

## 保險事宜

強制規定每位留學生在俄國購買健康醫療險，費用一年約美金 100 至 150 元，在俄國就醫時直接出示保險症。另規定學生自行在台灣購買一年期的旅遊平安保險，出國前須將該保險單據影本傳真、郵寄或親自交至系上；未購買保險者，學生和家長須填寫切結書。

## 定期回報機制

1. 出國前由學生投票選舉 1 名學生代表，定期與系上聯繫；助教也定期以電子郵件、網路通訊平台或是即時通與同學們連絡，關心學生在國外之課業及生活狀況。
2. 出國前，助教將提供每位留學生一組系網頁「大三出國留學專區」的登入帳號和密碼，請學生主動定期上留學專區網頁填報 (1) 安全檢核表、(2) 留學生活感言、(3) 留學心得和 (4) 留學生活相片上傳，分享生活點滴、感想及參加活動的情形，也讓本系、院及校內有關單位同步掌握留學生在留學國的相關狀態，在需要時能夠立即提供協助。
3. 如遇緊急事件，同學應立即通知留學國外國學生辦事處主任、老師或相關人員，請求給予協助，另立即與淡江大學系上主任、助教取得聯繫報告事件之情形，必要時也應與當地外交部代表處聯繫，以維護學生自身之權益。

## 成績抵免

1. 正取生若放棄資格，備取生**依序遞補**。
2. 大三出國成績抵免說明：赴俄進修所修課程均與在台灣俄文系開設之必修、選修課程相同，分上、下學期共修 7 門課程 24 學分，包括體育。
3. 大三出國留學成績採認說明：
  - (1) 出國留學學生應按規定於「大三出國留學計畫」合作學校學系或中心修讀規定課程，修業成績可予以採認為 108 學年度淡江大學俄文系三年級開課之所有系必修和系選修學分和成績。

# 西班牙語文學系大三出國留學甄選辦法

以當學年度公告辦法為準

## 一、報考資格及說明：

1. 本系生、轉學生、轉系生於正規入學年度修習大二下學期西語系課程中者。  
轉學生及轉系生若有延畢之虞，須簽署延畢切結書。
2. 大一（上／下）、大二（上）3 學期西語系專業必修科目均及格者。  
大二（下）若有西語系專業必修科目不及格者，請於當學年度暑修補修通過，否則須簽署擋修切結書（該科學分不可抵免）及延畢切結書。
3. 大三出國學費由學生自行匯款至西班牙姐妹校指定帳戶，以避免糾紛。基於使用者付費，惟仍需繳交 NT\$6000 元保證金，扣除使用者實際產生之費用（西語系並無收取任何服務、手續費），扣除違反規定的罰金後，於回國後統一退還全額剩餘保證金。
4. 大三出國者，回國需自行參加並依照西檢審核規定繳交 DELE B1 成績單。
5. 大三出國學生皆自行前往西班牙，若需帶隊老師，由全體欲出國生投票決定，並平均分攤帶隊老師的機票及住宿費用。
6. 為落實同學自主決定的權利，請同學自行比價並與旅行社接洽並購買機票。
7. 本學年度系上與 Universidad de Castilla-La Mancha (Cuenca, ESPACU) 及 Universidad de Alcalá (Madrid, Alcalingua) 兩間學校合作，同學參考各校課程計畫及費用後，於報名時填寫志願，以作為系上安排之參考。

\* 本系保有最終決定權。

## 二、報名日期：

自 2019 年 3 月 11 日（一）至 3 月 15 日（五）止。

## 三、報名程序：

於報名截止日前攜帶前三學期的正式歷年成績單，註明手機，至系辦向 Ema 助教登記報名並填寫志願序，並繳交家長同意書（大三出國告知書）。（成績單請至行政大樓 2 樓成績單販賣機申請）

請於非助教實習課時間找助教本人辦理。助教分機：2337

## 四、甄試辦法：

學業成績佔 100%，意指前三學期西語系必修科目成績之平均。

### 五、錄取名額：

至多 40 名（系上保留名額增減之權利）。

### 六、出國留學費用估算：

（匯率以 1:36 計算，請依照實際匯率計算）

- (1) 來回機票 (機票以 40000 元左右計算)
- (2) 西班牙學生保險費 (涵蓋出國期間) (UAH 45 歐元 \*10 個月 約為 16200 元)  
(UCLM 包含在課程費用內)
- (3) 學雜費 (課程費用與延伸服務) (以 4800 歐元概估)
- (4) 生活費 (交通費或如未包餐則需自理) (10,000 \*10 個月)
- (5) 住宿費 (以 890 元 / 月估算 \*9 個月)
- (6) 淡江大學 1/4 註冊費兩學期 (約 25,000 元)
- (7) 文件辦理規費 (簽證、健康檢查、NIE 居留證等)

本期金額概估：650,000-700,000 N.T.( 僅提供參考，請自行依照價目表計算)

### 七、簡要課程資訊

(費用依姊妹校實際收費為準，如有發生收費不合理之處，請當下立即通知助教。)

	姊妹校 A (101 學年度至今)	姊妹校 B (104 學年度新增)
學校名稱	Universidad de Castilla-La Mancha (Campus de Cuenca)	Universidad de Alcalá (Alcalá de Henares)
語言中心 網站連結	Español para extranjeros en Cuenca <a href="http://www.espacuuclm.com/">http://www.espacuuclm.com/</a>	Centro de Alcalingua <a href="http://www.alcalingua.com/en">http://www.alcalingua.com/en</a>

課程時數	預計 2019 年 9 月開學，為期 9 個多月。	預計 2019 年 10 月開學，為期 9 個多月。
費用內容	註冊費 + 手續費 400 小時西班牙語言課程 200 小時選修課程 整年學生保險 文化活動 ( 詳細請見簡章 )	600 小時語言與文化課程  ( 詳細請見簡章 )
基本費用	4,399 €	4750€
住宿方式	學校宿舍 寄宿家庭 價格、設施請見 UCLM 2019-2020 之簡章	學校宿舍 寄宿家庭 1. 價格、設施內容請見 UAH 2019-2020 簡章 2. 至少同意居住 3 個月，若不續住請一個月前提出申請。

**107 學年度 本系大三出國學生抵免科目對照表 (最新一次會議決議) :**

說明：西語系大三出國抵免主要抵免所有本系大三必修課程，與部分選修課程。

**(1)Universidad de Alcal 抵免科目對照表**

出國修習科目及學分				抵免科目及學分			
科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分
Legua y comunicación (III)	8	Destrezas orales y escritas (I)	8	進階西班牙文語法	2/2	西班牙文作文(二)	2/2
Legua y comunicación (I)	8	Cultura(II): Literatura,Arte,Historia, Cine	4	西班牙語會話(三)	4		
Legua y comunicación(II)	8			西班牙語會話(三)	4		
Cultura(I): Literatura,Arte,Historia,Cine	4	Destrezas orales y escritas (II)	8	西班牙文學概論	2/0	西班牙文翻譯(一)	2/2
				拉丁美洲文學概論	0/2		
Cultura(III): Literatura,Arte,Historia,Cine	4	Destrezas orales y escritas(III)	8	西班牙文化概論	2/2	西文詞彙及閱讀(二)	2/2

(2)Universidad de Castilla-La Mancha 抵免科目對照表

出國修習科目及學分				抵免科目及學分			
科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分	科目名稱	學分
西班牙文 I Lengua Española	10	西班牙文 II Lengua Española	10	進階西班牙文語法	2/2	西班牙文作文(二)	2/2
				西文詞彙及閱讀(二)	2/2		
會話 I Conversación I	4	西語文學 Literatura Hispanoamericana	4	西班牙語會話(三)上學期	4	拉丁美洲文學概論	0/2
會話 II Conversación II	4			西班牙語會話(三)下學期	4		
西班牙文學 Literatura Española	4	英西翻譯與口譯 Traducción e interpretación inglés/español	4	西班牙文學概論	2/0	西班牙文翻譯(一)	2/2
西班牙歷史 Historia de España	4		0/0	西班牙文化概論	2/2		0/0

# 留學輔導措施

# 赴國外姊妹校交換生輔導措施

## 一、交換生守則：

- (一) 代表本校至姊妹校交換，應謹記自己之交換身份，愛護校譽，珍惜留學機會。
- (二) 交換生在姊妹校一般將獲得較自由之選課機會，故應更獨立，並具有較佳之留學國語文能力；因此宜自我惕勵，出國前即力求提昇留學國語文能力，以期能有良好學業表現，取得足夠學分返國。
- (三) 交換生不得有向姊妹校要求轉換系別、延長研習期限或要求逕轉該校就讀取得學位等影響兩校未來交流之行為。

## 二、出國前準備：

- (一) 交換生出國前須自行完成護照、簽證、選課、住宿申請。
- (二) 自行安排機票訂購及前往姊妹校之日程等事宜。或可商洽隨同赴相同姊妹校留學之外語學院相關學系大三學生出國留學團一同前往。
- (三) 出國前請與系辦確認學分抵免事宜。
- (四) 至外交部領事事務局網站完成出國登錄(請點選個人動態登錄)，在海外期間如聯絡資料有異動，亦請記得更新。當駐外館處獲知緊急狀況時，將即時通知登錄者應變，並可儘速代為聯繫在台家屬。出國登錄網址：<https://www.boca.gov.tw/sp-abre-main-1.html>

- (五) 役男請於出國前 2 個月繳交**身分證正反面影本**及**航班資訊**至國際處辦理役男出境手續，由國際處發函所屬縣市兵役科，經兵役科通知交換生於核備時間出國、返國；出國前應向所屬縣市兵役科報到，於護照上加蓋准予出境章，並應依核准時間返國以免逾期將來受出境管制。
- (六) 7 月份之後出國之交換生，有義務參加本校舉辦之大三出國授旗典禮。
- (七) 交換生留學期間須在母校註冊並繳交全額學雜費，故宜事先安排親友於開學時代為處理註冊等相關事宜。
- (八) 確認自離境日至返國期間均保有海外醫療及意外保險，並於出國前 2 週內送交將保險證明文件影印 1 份送至國際暨兩岸事務處存檔備查。

## 三、抵達留學國及姊妹校後：

- (一) 向姊妹校負責交換生業務之對口單位禮貌性報到。往後留學期間，亦請抽空前往問候致意。
- (二) 抵姊妹校後 1 個月內將個人聯絡資料(含住址、電話、電子郵件信箱)回報本校國際處，以備不時之需。如有任何異動，請同時報備姊妹校及本校之國際處。
- (三) 抵達姊妹校後盡速將選課結果通知所屬系所，並做學分抵免確認。

(四) 應保留修課課程內容資料，以利返國後辦理學分抵免相關事宜。

**(五) 留學期間，每個月至少應向本校國際處回報生活、學習狀況 1 次。**

(六) 留學期間如遇到任何問題，請先至姊妹校之國際處尋求協助。如遇重大情事，除尋求姊妹校、本國駐外使館及代表處等相關單位協助外，請務必同時通知本校國際處。

(七) 交換生應遵守姊妹校一切規定，不得做出有損兩校校譽情事。如有違反情況須同時接受兩校校規處置。

(八) 研修期間，交換生須協助推廣本校，積極參加姊妹校舉辦之相關活動，例如：交換學生教育展或說明會等。

(九) 返國前能適時答覆下期準交換生之詢問，並收集、帶回相關資料，幫助學弟妹做好出國準備。

(十) 返國前能適時答覆下期準交換生之詢問，並收集、帶回相關資料，幫助學弟妹做好出國準備。

(十一) 國際處每年 4 月將請同學們繳交留學心得電子檔，以製作留學手冊給下屆學弟妹。

(二) 應邀參加交換生留學說明會、新舊交換生茶會，提供及分享留學經驗、心得。

#### 四、返國後：

(一) 義務協助即將出國之學弟妹做好留學準備。

# 外國語文學院大三出國留學輔導措施

## (一) 留學講習及行前說明會

說明學雜費開支、各校學分抵免與擋修、出國前應辦手續、男學生兵役問題、留學學校註冊選課、居留證、社會保險注意事項等，並邀請之前大三出國學生分享留學經驗。

## (二) 編印出國留學手冊

外語學院各系每年均印製留學手冊，於留學講習時發送學生參考，內容除介紹留學學校外，並涵蓋留學當地之食、衣、住、行、簽證、保險、銀行開戶等各項生活安全須知，以及緊急聯絡方式等。

## (三) 消防講習

由外語學院統一安排 1 小時之消防講習，邀請淡水消防隊人員說明防火防災措施、逃生避難要領等，以加強留學生消防常識及應變能力。

## (四) 定期回報機制

1. 出國前由各留學校學生投票選舉乙名學生代表。
2. 助教定期以 e-mail 連絡學生或學生代表，關心學生在國外之課業及生活狀況。
3. 留學生定期主動與系辦聯絡、寫「留學感言」或月日誌，分享生活點滴、感想、及參加活動情況等。如遇緊急事件，助教與學生可藉由手機、臉書社團、e-mail 等方式第一時間內連絡上。

## (五) 保險制度

1. 英文學系：所有留學學校學費皆含有一般國際學生校園保險，保險期限自 8 月開學日至隔年約 5 月學期結束日止（約共 9 個月，為學生於美加上課時間）；另規定所有大三留學生皆需在台灣購買留學生海外旅遊醫療及意外平安險，保險期限自 8 月搭機日至隔年約 8 月學生返國日止（約共 12 個月，涵蓋學生於海外所有時間），**出國前皆須將保險單據影本交於系上留存備查。**
2. 西班牙語文學系：姐妹校替大三出國學生於學期間（卡斯提亞拉曼查大學 Universidad de Castilla-La Mancha 每年 9 月至隔年 5 月底 / 阿卡拉大學 Universidad de Alcalá）辦理私人保險公司之醫療保險，學生持有此保險證明方能至西班牙商務辦事處辦理「長期學生簽證」，保費約為 680 歐元或 405 歐元，連同當地學雜費一併匯款（以當年度姊妹校公布之費用為準）。另外，本系除於留學手冊中說明「醫療保險使用程序」外，亦於說明會上強烈建議學生及家長另外於台灣購買涵蓋所有旅外期間之旅行平安保險。
3. 法國語文學系：留學生均參加法國學生社會保險，最低保費一年約 220 歐元**左右**。法國大學法規定，年齡 20 至 28 歲大學生須保學生社會保險，辦理註冊時須同時繳交。必需有此社會保險（或健康保險）證明才能辦理居留證並獲得租屋補助。另提醒學生依個人需求，**在台或法國**補強前

述保險未包含在內之保險項目或效期。

4. 德國語文學系：每年就課程、學分、師資、宿舍費、保險費、學費等，與波昂大學簽訂合約書，以保障學生權益。保險期間為 9 月至隔年 7 月，計 11 個月（簽證 9 月 1 日至 7 月 31 日），保險費約為 825 歐元。學生生病或意外送醫住院，皆可理賠。自 2010 年 10 月 1 日開始，所有須持簽證進入申根國家者都必須提供有效且符合規定之醫療保險證明（依德國在台協會規定），學生出國前須將保險單據影本傳至系上。
4. 日本語文學系：強制規定每位學生出國前購買意外險 - 留學期間意外死亡醫療險新台幣 500 萬元，由系上委託旅行社代辦。保險期間為一年 360 天（出國當日起算）。保費約為新台幣 5,000-6,000 元。若學生不欲由指定旅行社代辦，學生須於出國前自行辦理保險並將保單影本繳交於系辦備查。學生日後另加入日本國民健康保險（類似台灣的全民健保），原則上採月繳制，每月金額約日幣 1,800 元。
6. 俄國語文學系：強制規定每位留學生在俄國購買健康醫療險，費用一年美金 100-150 元，在俄國就醫時直接出示保險證。另規定學生在台灣購買一年的旅遊平安險，出國前將保險單據影本傳至系上；未購買保險者，須填寫切結書。

# 商管學院國際企業學系大三出國留學輔導措施

## (一) 舉辦出國選校說明會 (二年級上學期, 10 月底)

說明留學各學校選校標準及輔導過程。

## (二) 舉辦大三出國家長座談會 (二年級下學期, 6 月中)

邀請已返校回國之三年級學長、姐分享最新即時之留學經驗，傳承於即將出國之二年級學弟、妹，以利大二同學能有更多之準備機會。

## (三) 溝通管道暢通

在選校及申請過程中，由本系蔡政言主任及一、二年級導師，利用授課及駐系時間與英專班同學接觸。

## (四) 選校完畢

由系辦英專班助理協助同學向各校申請、文件檢核、辦理簽證。

## (五) 定期回報機制

1、出國前每校學生自行選出組長並由組長負責彙整每位同學緊急聯絡人的聯絡方式。出國後的第一個禮拜，班代負責彙整每個人在當地的通訊住址、電子郵件網址及電話號碼，並 E-mail 回系辦，以便系辦寄發資料、以及連絡同學。該班導師亦與同學透過電子郵件，隨時與系及學校維持密切聯繫。

2、拜科技所賜，國與國之間的即時通訊將無界限及零時差，

系主任及導師可透過：即時通訊應用軟體 (LINE)、通訊應用軟體 (Skype)、結合簡訊及通話一體化之應用程式 (WeChat)、網路社交平台 (Facebook)、視訊通話應用軟體 (Facetime)、線上圖片及短視訊分享的社交 (Instagram) 與學生保持無國界密切聯繫，如遇緊急事件，學生可第一時間內與本系及學校有關單位連絡。

## (六) 保險制度

- 1、保險種類：繳交給留學學校之學雜費及學分費已含保險費。保險範圍為學生在校期間之醫療及意外險。
- 2、保險期限：全學年。
- 3、其他保險：鼓勵學生在台灣另外加保海外意外醫療險。

## (七) 隨時提供留學資訊

加強更新網站上留學學校資訊介紹，以利同學得到留學學校之資訊。

# 蘭陽校園大三學生赴指定國外姊妹校留學輔導措施

全球發展學院各學系於大二開設「大三留學實務管理(一)(二)」課程、於大三開設「大三留學實務管理(三)(四)」課程，分別由大二及大三導師負責，以落實學生之英語檢定考試、外國大學之申請、大三出國修課科目之輔導及大三於國外生活、學習之追蹤輔導等等。學生大三出國期間，除安排專任導師隨時進行線上輔導外，另也透過蘭陽校園特別建置之「大三出國輔導通報系統」及「大三出國視訊輔導會議」，掌握學生在海外之生活及學習狀況。此外，本院各學系透過每學年上、下學期分別舉辦之大三出國學分的抵免程序，對學生在海外的學習成效進行評估與追蹤。

**一、蘭陽校園網頁設有「大三出國輔導通報」系統**，學生自大二開始即須依規定之通報項目於時限內完成各項登錄，大三出國期間須定期回報在國外修讀課程及住宿等生活情形。導師及家長均可透過系統瞭解學生自選擇留學學校至國外留學期間之狀況。

**二、蘭陽校園於每學年上學期舉辦「大三國視訊輔導會議」**，藉由視訊連線了解學生於國外修課情況以及各項適應問題；另同時說明校園之現況以及返國之相關注意事項，以加強學生與校園、老師之連結及互動，以持續精進出國輔導措施。

## 三、定期回報機制

(一) 出國前，申請相同國外學校的學生須選出一名代表，負責出國後於第 1 週內彙整同學在海外的通訊地址、電子郵件地址及電話號碼，並 e-mail 回系辦，以便系辦寄發資

料及聯絡同學。

(二) 如遇緊急事件，大三導師、系助理與學生可藉由手機、MSN、e-mail 等方式聯絡。蘭陽校園中控室 (03)9873088 轉分機 7119，為 24 小時聯絡電話，值班人員亦可協助通報。

## 四、建立完整之學生家長聯絡資料

包含家長聯絡住址、電話手機及緊急聯絡人及電話等。

## 五、提供出國留學參考資料

內容除介紹留學學校外，並涵蓋留學當地之食、衣、住、行、簽證、銀行開戶等各項生活安全須知，以及緊急聯絡方式等。

## 六、保險制度

(一) 本校「學生團體保險」。

(二) 出國學生須依大三出國姊妹校之保險要求加保，另可依個人需要另行投保，由家長及學生自行決定辦理。

(三) 健保：出國預定 6 個月以上，可以選擇「繼續加保」或「辦理停保」。請詳閱衛生福利部中央健康保險署說明以維權益。



# 海外留學安全守則

---

# 海外留學安全守則

## 海外留學安全守則

對負笈異鄉的遊子來說，平安就是福，所以安全問題尤應列為抵達留學國後重要的課題之一。近年來，遠赴異鄉求學的留學生，頻頻傳出在學時、或假期旅遊期間的各種不幸意外；甚至國內大學生赴國外旅遊者，亦不例外，致造成親人擔憂、傷痛的情形。這是在從事留學生輔導時，最感心酸與最不願意見到的事。

在此建議留學生們抵達留學目的地後，應儘早了解該地治安狀況，一旦決定住所之後，要向當地居民請教周遭環境，並應主動向校方索閱相關安全資訊、手冊、緊急連絡電話號碼。此舉除可防患未然外，並有助於生活早日正常化。

以下內容為教育部之駐外單位及本校處理留學生事務的經驗，提供海外留遊學安全守則供各位參考。

### （一）異域留學

1. 留學生到國外大學院校註冊後，應立即向課業指導教授（Academic advisor）及外籍學生顧問室（Office of International Students/Scholars）報到，以便列入課業與環境適應輔導，及緊急事故協助名單。
2. 進入國外大學後，務必儘速向就讀學校之中華民國或臺灣同學會報到，以便迅速獲得生活適應之協助。我全球之同學會均會與我國駐外館處保持聯繫，可適時提供各項必要之協助。

3. 留遊學期間，離開留學國，赴他國參加國際性會議或旅遊前，請先至國際學生辦公室詢問有關留學生出入境之最新規定。離境期間所有規定文件及護照請隨身攜帶；在未備齊文件前切勿離開，絕不可心存僥倖，以免觸法而遭遣返臺灣，並於移民局留下不良記錄，影響日後辦理簽證事宜。
4. 錢財勿露白；勿將在臺灣出手闊綽的生活經驗帶到國外去，以免令歹徒起覬覦之念。出門在外，應體認學業第一、謙虛務實、入境問俗為要，以確保人身安全。
5. 課餘之暇，儘量參加學校舉辦之課外活動，藉以同時提升自己的外語能力與文化學習內涵，並廣結國際善緣。
6. 隨時注意自己的安全。遇有緊急事故時，立刻向指導教授、外籍學生顧問、同學會及我國駐外館處聯繫（可上網至中華民國駐外單位聯合網站【[http://www.roc-taiwan.org/portalOfDiplomaticMission\\_tc.htm](http://www.roc-taiwan.org/portalOfDiplomaticMission_tc.htm)】查詢，或可電外交部二十四小時服務之急難電話查得：（+886-0800-085-095）。
7. 留學生在海外，無論在學期間或假期中，務必投保醫療健康保險。大部分國外大學規定，未投保健康保險者，不得註冊上課。

### （二）居家安全

#### 1. 在家

- （1）勿隨便開門。若為陌生人或自稱修理電話 ... 等，即

便有約在先，都應要求來者提出識別證（ID），確認無誤後方可開門。

- (2) 若遇推銷員，可婉拒。
- (3) 勿因來者為女性而減少戒心。
- (4) 若有外人至屋內修理東西，最好有朋友陪伴，或告知鄰居、房東。
- (5) 外出、夜間就寢前，應檢視瓦斯開關、所有門窗是否上鎖。
- (6) 遇可疑人物、車子或情況，應通知警方，切勿好奇介入。
- (7) 若遺失鑰匙，應儘快通知亦有該副鑰匙的人，並視情況請房東重新配換新鎖。
- (8) 重要證件宜留影本，證件號碼、信用卡號碼都應另外記錄下來。一般信用卡公司都有處理遺失卡片的部門，最好將電話號碼抄寫下來，若不慎遺失，應立刻以電話掛失。
- (9) 養成隨身帶鑰匙、出門即鎖門的習慣，即使散步、倒垃圾也不例外。

## 2. 外出旅遊前

- (1) 務必確認貴重物品是否收拾妥當以及門窗是否上鎖、瓦斯及電源開關。
- (2) 長期出遠門者，如房屋公司有規定，務必向房屋公司或房東報告。

- (3) 攜帶護照及身份證件影本。

## (三) 行車安全

### 1. 乘坐地下鐵

- (1) 出門前即預先記好路線及轉車地點，並隨身攜帶地圖。切記！此地圖乃急需之用，各地鐵站及車廂內均有地圖張掛，因此，非不得已，勿於車廂及街道上張開地圖研究。
- (2) 於非尖峰時間搭乘時，可於「非尖峰時間候車區 off hour waiting area」等候。
- (3) 候車時勿太靠近邊緣，紐約地鐵曾有多次乘客被心理不正常者推落月臺的不幸事件，所以要注意。
- (4) 勿乘坐空車廂，中段車廂通常有隨車警察最安全。非尖峰時間搭車，找有列車長的車廂乘坐。
- (5) 車廂出入口旁的位子較易被歹徒下手搶劫。
- (6) 儘量不要太早或太晚搭乘地下鐵。如不得已，可考慮搭計程車，並記下計程車車號。
- (7) 在車廂內應避免與他人眼光接觸，以免被認為懷有惡意（如歧視 ... 等）而惹禍上身。

### 2. 在地鐵站內迷路

- (1) 若搭錯線，可在車廂內查看貼於車廂內的地圖。

- (2) 時因調度問題或其他因素，會改變行車路線或停開，車上會廣播告知乘客，若仍不清楚，可詢問列車長。

### 3. 乘坐公車

- (1) 於照明充足的地方等車為宜。若該公車站燈光不足或無其他乘客，應儘量靠近商家或燈光充足的地方候車。
- (2) 上車後，發覺可疑人物，應通知司機。
- (3) 若車內乘客稀少，以坐離司機較近位子為宜。
- (4) 若遇車內有人騷擾，立即告知司機或下車。

### 4. 自行駕車

- (1) 開車時務必隨時繫上安全帶。這是安全措施，也是法律規定。
- (2) 開車前，注意看是否有人隱藏在車內。一上車，要養成馬上鎖車門的習慣。
- (3) 停車前先觀察周遭環境，勿把車子停在幽暗、人跡稀少的地方。
- (4) 如果在路上遇到汽車輪胎洩氣，把車開到較熱鬧的地方再停留，準備換備胎。
- (5) 如果發覺有人跟蹤，將車子開到警察局、消防隊或加油站。
- (6) 物品無論貴重與否，一律勿置於車內，以免引起歹

徒覬覦而打破車窗行竊。

- (7) 勿接受陌生人搭便車，勿理會陌生人召喚下車，且車上須準備防禦武器。
- (8) 加油最好至熟悉、安全的加油站。
- (9) 最好將車停在有管理員的停車場，若需留下鑰匙，只需交予能發動引擎的單一鑰匙即可。
- (10) 平時須注意車輛的保養。
- (11) 高速行駛時須注意維持方向盤的穩定，若遇爆胎，須先鎮定、穩住方向盤，再慢慢輕踩煞車；切忌立刻緊踩煞車及猛打方向盤，以免導致車輛翻覆。
- (12) 每次計畫旅行之前，應徹底檢查汽車全部機件及輪胎，汽油也要充足，且事先研究清楚目的地的方向情況（如：夏季到高溫地區旅遊，必須注意輪胎的胎壓減少情形，以免因天熱而驟然爆胎）及行車路線。
- (13) 萬一遇公路警察攔下查問，切勿離開座位；不可與警察在言行上衝突，以免犯法律上的大忌。若不服警察開罰單（Citation），可依法另至法院申訴。
- (14) 在雪地上駕駛，須更加小心，其技巧與方法和一般情況不同。

### 5. 租車

- (1) 開車前須先檢查車輛的各種狀況，若有問題，立刻要求租車公司更換車輛。

(2) 租車時以具有人身及車輛保險為宜。

## (四) 行路安全

初到異地，應及早熟悉經常需要出入的場所及其周圍環境，並避免涉及不安全地區。若初次前往某地，應事先了解或向朋友請教該地狀況為宜。

### 1. 日間行走時

- (1) 迷路時應力求鎮靜，勿將慌張不安寫在臉上。
- (2) 以帶少許現金為佳，雖然一些緊急電話不需費用，但可備銅板以應不時之需，用電話向友人求救。
- (3) 證件則要放在內裏口袋等較不易引人注意的地方。現金最好分開放。
- (4) 如果到大城市觀光，相機、攝影機最好放在背包裡，不要一邊走，一邊查看地圖。
- (5) 隨身行李不離開視線

### 2. 夜間行走時

- (1) 有同伴同行為最佳，走行人多及照明充足的街道，避免走陰暗的巷道。
- (2) 走路時要走在人行道中間，朝與汽車相反方向走。若有人駕車搭訕，可朝與其駕車相反方向迅速離

開。

- (3) 提防陌生人問路，並與他們保持距離。
- (4) 遇陌生人搭訕，可不加理會，偽裝聽不懂當地語文，從容走開，但以不惹惱對方為原則。

### 3. 在夜間回到住所

- (1) 應在到達住所之前備妥鑰匙，於最短時間內進屋，並隨時注意是否有人跟蹤、或藏匿在住處附近死角。
- (2) 若有可疑現象，切勿進屋，通知警方。

## (五) 大樓安全

大樓樓梯間通常較為僻靜，儘量使用電梯。

### 1. 電梯

- (1) 進入電梯前若發覺乘客可疑，則勿進入。
- (2) 女性若單獨搭乘電梯，應靠近控制板。
- (3) 若遇可疑人物在電梯內，立即離開。

### 2. 洗手間

- (1) 使用前不妨先巡視一遍。於陌生場所時尤應做到此

點。

(2) 宜結伴同行，或請男士在門外等候。

## (六) 逛街購物安全

1. 隨時注意周圍是否有可疑人士跟蹤或注意你。
2. 錢財勿露白。男士應將小鈔及大鈔分開放在兩個口袋裏。
3. 信用卡在使用完後要記得收回，且勿同時攜帶所有信用卡出門。
4. 提防扒手，尤其在電梯裏、旋轉門間。歹徒通常二人一組，其中一人試圖引你分心，另一人則趁亂下手。
5. 與街頭小販交易時要小心，並提防在街上主動為你服務的人。
6. 手提箱、皮包不離身。肩背包應盡量背靠牆面一側。

## (七) 火災

### 1. 預防之道

- (1) 勿堆積易燃物品。勿堵住逃生出口，窗戶亦應保持容易開關的程度。
- (2) 要事先了解住所附近的逃生路線、樓梯、出口等，並確定沒有被用來堆放物品。
- (3) 要求房東裝設油煙警報器。

(4) 檢查家中電器用品的電線有無斷裂等現象。

(5) 爐臺、炒鍋及油煙排氣口應防油垢。

(6) 避免使用蠟燭。

(7) 廚房應備有滅火器，並了解使用方法。

(8) 將消防隊、警察局電話號碼貼在靠近家中電話的地方。

### 2. 遇到火警時

(1) 發現火災時請先確認火源並盡速撤離。

(2) 觸動警報以便驚醒所有住戶，並立刻報警。

(3) 打開門前先以手背感受門溫度，如很燙須速尋其他逃生路線。開門時應以背頂門，先開一條縫，如感覺有熱浪或火燄壓門應立即關上。

(4) 萬一出口被火或煙堵住時，留在房內並把門關緊。確定走廊的門關緊後才可打開房內窗戶讓新鮮空氣流通，並待在靠窗的地方等待救援。

(5) 如所住樓下失火，切勿開啟門窗，以免遭濃煙嗆傷。

(6) 不可搭乘電梯，因為火災時往往電源會中斷，會被困於電梯中。請循著避難方向指標，由安全梯進入安全梯逃生。

(7) 萬一衣服著火，躺下轉動身體撲滅火焰，摀住臉防煙進入肺部。

(8) 拉動街上防火警報箱，靜候消防人員。逃離火場後請集合確認人數，主動告訴救災人員是否有人受

困、燃燒狀況，千萬不要再進入火場。

## （八）恐怖攻擊

### 1. 減少遭受恐怖攻擊之機會

- （1）避免幫忙照料陌生人的行李，遠離無人看顧之物品，如包裹、包包、手提帶或行李箱。
- （2）留意收取信件與郵包，不明來歷切勿貿然打開，勿置箱子、包裹至公共場所。
- （3）縮短在公共場所及人潮聚集地點的逗留時間。
- （4）務必配合當地安檢措施。
- （5）隨時觀察並保持對周遭環境的機警度

### 2. 爆炸現場

- （1）盡速遠離現場或尋找掩護：爆炸時會產生壓力、碎片和炙熱，使事發現場成為危險易垮的區域，造成連帶性的坍塌危險或發生火災。
- （2）撥打緊急電話通報。
- （3）當發現有人受傷且確認自己沒有危險的情況下，可協助將傷者移置安全區域、提供急救，並聯絡急救單位；當救難人員抵達時協助指示傷者所在。

### 3. 緊急撤離應注意事項

- （1）保持鎮定，聽從維安人員之指揮進行撤離。
- （2）不要逆著人流移動，以免被人群推倒、踩踏。
- （3）遠離玻璃，緊握固定物，盡量靠邊行走。
- （4）不要重返現場。
- （5）被擠倒時，身體靠近牆角或其他支撐物，蜷縮成球狀，雙手緊扣置於頸後，保護身體的重要部位。

## （九）其他

1. 參觀大型露天演出、遊行等活動時，最好成群結伴，以減低被下手的機會。
2. 打公共電話時，應小心隨身物品。
3. 自動提款機分室外與室內兩種。但並不表示在室內提款較在室外安全。應避免在夜間提款，若發覺有異，切勿進入並儘速離去。
4. 隨身攜帶緊急電話號碼。
5. 應隨身帶有小額現金，遇歹徒搶劫、勒索，即把金錢交出，勿做抵抗，以免被歹徒加害。

## （十）重要連結

1. 教育部海外留遊學資訊萬花筒  
<http://studyabroadinfo.moe.gov.tw/>
2. 外交部旅外安全資訊

<https://www.boca.gov.tw/np-5-1.html>

3. 外交部旅外國人動態登入網站

<https://www.boca.gov.tw/sp-abre-main-1.html>

4. 臺灣疾病管制局

<http://www.cdc.gov.tw/>

# 緊急連絡通訊處

---

# 亞洲海外緊急聯絡通訊處

## 日本

### 台北駐日經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

東京都港區白金台五丁目二十番二號

館址：

20-2, Shirokanedai 5-chome Minato-Ku,  
Tokyo 108-0071, Japan

電話：(002-81-3) 3280-7811

傳真：(002-81-3) 3280-7934

網址：<http://www.taiwanembassy.org/JP/>

代表：謝長廷

電子郵件：[vipass@mofa.gov.tw](mailto:vipass@mofa.gov.tw)

緊急電話(日本境內直撥)：080-6557-8796; 080-6552-4764

※ 急難救助電話專供緊急求助之用(如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一～五：上午 09:00~12:00 下午 13:00~18:00

### 台北駐福岡經濟文化辦事處

福岡市中央區櫻坂 3-12-42

館址：

12-42, Sakurazaka, 3-chome, Chuoku,  
Fukuoka 810-0024, Japan

電話：(002-81) 92-7342810

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jpfuk/>

處長：陳忠正

電子郵件：[fuk@mofa.gov.tw](mailto:fuk@mofa.gov.tw)

緊急電話：(002-81-90) 1922-9740

※ 急難救助電話專供緊急求助之用(如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

辦公時間：週一至週五 09:00 ~ 12:00、13:00~16:30

## 台北駐日經濟文化辦事處札幌分處

日本國北海道札幌市中央區北四条西4丁目1番地，  
伊藤ビル5階

館址：

5F., Ito Bldg, 1 kita 4-jo Nishi 4-chome, Chuo-ku,  
Sapporo, Hokkaido 060-0004, Japan

電話：(002-81) 11-222-2930

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jpokd/>

處長：周學佑

電子郵件：[spk@mofa.gov.tw](mailto:spk@mofa.gov.tw)

緊急電話：+81-80-1460-2568

日本境內直撥：080-1460-2568

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

受理領務申請案件時間：

週一至週五 09:00 ~ 12:00 13:00 ~ 17:00

## 台北駐大阪經濟文化辦事處

館址：

Nakanoshima Festival Tower 17th Fl.,  
3-18, 2-chome Nakanoshima Kita-ku, Osaka 530-0005 Japan

電話：(002-81) 6-6227-8623

網址：<http://www.roc-taiwan.org/jposa/>

處長：李世丙

電子郵件：[teco-osa@mofa.gov.tw](mailto:teco-osa@mofa.gov.tw)

緊急電話：090-8794-4568;080-8542-7759

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：

週一至週五，上午：09:00 - 12:00 下午：13:00 - 18:00

## 韓國

### 台北駐日經濟文化代表處橫濱分處

日本國横浜市中区日本大通り 60 番地，朝日生命ビル二階

館址：

2F., Asahiseimei Yokohama Bldg., NO.60 Nihonohdori,

Naka-ku, Yokohama 231-0021, Japan

電話：(002-81) 45-641-7736~8

傳真：(002-81) 45-641-6870

網址：<https://www.roc-taiwan.org/jpyok/index.html>

處長：王東生

電子郵件：[yok@mofa.gov.tw](mailto:yok@mofa.gov.tw)

緊急電話：境外撥打：+81-90-3211-7576

境內直撥：090-3211-7576

※ 緊急電話僅供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)；查詢護照、簽證等事項，請於上班時間撥 045-641-7736-8 查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00(12:00-13:00 午休時間)

### 駐韓國台北代表部

Taipei Mission in Korea

110-730 韓國首爾市鍾路區世宗大路 149 號光化門大廈 6 樓

館址：

6th FL., Gwanghwamun Bldg., 149, Sejong-daero, Jongno-gu, Seoul 110-730, Korea

電話：(002-82) 2399-2780

網址：<http://www.roc-taiwan.org/kr/>

代表：唐殿文

電子郵件：[kor@mofa.gov.tw](mailto:kor@mofa.gov.tw)

緊急電話 (韓國境內直撥)：(002-82) 109-080-2761

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~11：30, 13：30~15：30

(自 2019 年 4 月 1 日起)

## 印尼西亞

### 駐印尼代表處 (駐印尼臺北經濟貿易代表處)

Taipei Economic and Trade Office, Jakarta, Indonesia

館址：

17th Floor, Gedung Artha Graha, Jl. Jend. Sudirman Kav.  
52-53, Jakarta, 12190, Indonesia

電話：(002-62) 21515-3939

代表：陳忠

電子郵件：idn@mofa.gov.tw

網址：<https://www.taiwanembassy.org/th/>

緊急電話：：(002-62) 811-984-676/0811-984-676 (專供急難求助之用，倘非關急難事件，請勿撥打；一般領務事項，請於上班時間撥打辦公室電話查詢。)

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

## 泰國

### 駐泰國代表處 (駐泰國臺北經濟文化辦事處)

Taipei Economic and Cultural Office in Thailand

館址：

20th Fl., Empire Tower, 1 South Sathorn Rd., Bangkok,  
10120 Thailand

電話：(002-66) 2-6700200

代表：童振源

電子郵件：tha@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/id/>

緊急電話：

行動電話：(66) 81-6664006

泰國境內直撥：(081) 6664006

Line 帳號：Taiwan119

為提供國人旅泰迅速、免費、便利與安心之急難救助服務，駐泰國代表處設立 Line 帳號 Taiwan119 服務專線，可以語音、圖文與影像等多種方式聯繫，而且只要網路連線便無須支付電話費用，歡迎旅泰國人使用此項便利服務。

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

## 馬來西亞

### 駐馬來西亞代表處（駐馬來西亞台北經濟文化辦事處）

Taipei Economic and Cultural Office in Malaysia

館址：

Level 7, Menara Yayasan Tun Razak, 200,  
Jalan Bukit Bintang 55100 Kuala Lumpur, Malaysia

電話：境外撥打：60-3-21614439、境內撥打：03-21614439

代表：洪慧珠

電子郵件：mys@mofa.gov.tw

網址：<https://www.taiwanembassy.org/my>

緊急電話：

境外撥打：60-193812616、境內撥打：0193812616

本電話係供國人在馬國遭遇重大急難事件（如意外事故、傷亡）洽助用，非急難事件（如護照、簽證諮詢），請勿撥打本電話。

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五，上午 09:00-12:30; 下午 13:30-17:30

# 西亞海外緊急聯絡通訊處

俄羅斯聯邦

駐俄羅斯代表處

(台北莫斯科經濟文化協調委員會駐莫斯科代表處)

Representative Office in Moscow for the  
Taipei-Moscow Economic and Cultural  
Coordination Commission

館址：

24/2 Tverskaya St., Korpus 1, Gate 4, 4th FL.

Moscow 125009 Russian Federation

電話：(002-7)495-956-3786~90

代表：耿中庸

電子郵件：rus@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ru/>

緊急電話：(002-7)916-837-6058

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，

請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-18:00

# 歐洲海外緊急聯絡通訊處

## 奧地利

### 駐奧地利代表處 (駐奧地利台北經濟文化代表處)

Taipei Economic and Cultural Office, Vienna, Austria

館址：Wagramer Strasse 19/11, A-1220, Vienna, Austria

電話：(002-43-1)2124720

傳真：(002-43-1)2124703

代表：史亞平

電子郵件：information@taipei.at

網址：http://www.taiwanembassy.org/AT

急難救助電話：(002-43) 664-3450455

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：(駐地時間) 09:00-17:00，(台灣時間) 15:00-23:00

## 捷克

### 駐捷克臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Prague

館址：Evropska 2590/33C, 160 00 Praha 6 Czech Republic

電話：(002-420)-23332-0606

傳真：(002-420)-23332-6906

代表：汪忠一

電子郵件：tecoprag@gmail.com

網址：http://www.roc-taiwan.org/cz/

緊急電話：(002-420)-603-166-707

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:30~11:30 13:30~16:30

(必要時視個案延長服務時間；午間不休息)

## 英國

### 駐英國代表處（駐英國台北代表處）

Taipei Representative Office in the U.K.

館址：

50 Grosvenor Gardens London

SW1W 0EB United Kingdom

電話：(002-44) 20-7881-2650

傳真：(002-44) 20-7730-3139

代表：林永樂

電子郵件：tro@taiwan-tro.uk.net

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uk/>

緊急電話：002-44-7768-938-765

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

## 法國

### 駐法國臺北代表處

Bureau de Representation de Taipei en France

館址：78, rue de l'Université 75007 Paris, France

電話：(002-33) 1-4439-8830

代表：吳志中

電子郵件：fra@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/fr/>

緊急電話：(002-33) 680-074-994

（法國境內直撥 0680-074-994）

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:30，13:30-17:30

## 德國

### 駐德國台北代表處

Taipeh Vertretung in der Bundesrepublik Deutschland

館址：Markgrafenstr. 35, 10117, Berlin, Germany

電話：(002-49-30)203610

代表：謝志偉

電子郵件：deu@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/de/>

緊急電話：(002-49) 171-389-8257

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~12：30、14：00~17：00

## 波蘭

### 駐波蘭臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Warsaw

館址：30th Floor, Ul. Emilii Plater 53, 00-113 Warsaw, Poland

電話：(002-48) 22-213-0060

代表：施文斌

電子郵件：tro.pl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/pl/>

緊急電話：(002-48) 668-027-574

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 (駐地) 09:00-17:00

## 芬蘭

### 駐芬蘭代表處（駐芬蘭台北代表處）

Taipei Representative Office in Finland

館址：

World Trade Center-Helsinki Aleksanterinkatu 17, 00100,  
Helsinki Finland

信箱號碼：fin@mofa.gov.tw

電話：(002-358-9) 6829-3800

代表：程其蘊

電子郵件：fin@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/fi/index.html>

緊急電話：(002-358) 9-6829-3806

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:00，13:00-17:00

## 西班牙

### 駐西班牙代表處（駐西班牙台北經濟文化辦事處）

Oficina Economica y Cultural de Taipei, Espana

館址：Calle Rosario Pino 14-16, Piso 18 Dcha. 28020 Madrid,  
Espana

信箱號碼：Apartado 36016, 28080 Madrid, Spain

電話：境 外：(+34) 915714678、(+34)915718426、  
(+34)915714729 境內直撥：915714678、915718426、915714729

代表：劉德立

電子郵件：esp@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/es/>

緊急電話：(002-34) 639-384-883

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-14:00

## 瑞典

### 駐瑞典代表處（駐瑞典台北代表團）

Taipei Mission in Sweden

館址：

Wenner-Gren Center, 18tr Sveavagen 166,  
S-11346 Stockholm Sweden

電話：(002-46-8)-7288513

代表：廖東周

電子郵件：swe@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/se/>

緊急電話：(002-46-70)-6755089

※ 急難救助電話專供緊急求助之用（如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等），非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-12:00，13:00-17:00

# 美洲海外緊急聯絡通訊處

## 加拿大

### 駐加拿大臺北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Office in Canada

館址：

45 O'Connor Street, Suite 1960, Ottawa, ONTARIO K1P1A4  
Canada

電話：(002-1) 613-231-5080

代表：陳文儀

電子郵件：can@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ca/>

緊急電話：(002-1) 613-762-6090

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00(中午不休息)

### 駐溫哥華台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Vancouver

館址：

Suite 2200, 650 West Georgia Street, Vancouver,  
BC V6B 4N7 Canada

電話：(002-1) 604-689-4111

代表：陳剛毅

電子郵件：yvr@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/cayvr/>

緊急電話：(002-1) 604-377-8730

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五，09:00-17:00；中午不休息。

## 美國

### 駐多倫多台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Toronto

館址：

151 Yonge Street, Suite 501, Toronto, Ontario, M5C 2W7,  
Canada

電話：(002-1) 416-369-9030

代表：徐詠梅

電子郵件：yyz@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/cayyz/>

緊急電話：(002-1) 416-587-8111

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:00

### 駐美國臺北經濟文化代表處

Taipei Economic and Cultural Representative Office in the  
United States

館址：

4201 Wisconsin Avenue, N.W., Washington, District of  
Columbia

20016-2137, U.S.A.

電話：(002-1) 202-895-1800

代表：高碩泰

電子郵件：usa@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/us/>

緊急電話：002-1-202-895-1885; 202-669-0180

美國境內直撥：1-202-669-0180

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

### 駐舊金山臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in San Francisco

館址：

555 Montgomery Street, Suite 501,  
San Francisco, CA 94111, USA

電話：002-1-415-362-7680

處長：馬鍾麟

電子郵件：sfo@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ussfo/>

緊急電話：002-1-415-265-1351

美國境內直撥：1-415-265-1351

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:30

### 駐邁阿密臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Miami

館址：

2333 Ponce de Leon Blvd., Suite 610 Coral Gables, FL 33134  
U.S.A.

電話：(002-1-305)443-8917

處長：王贊禹 (Philip T. Y. Wang)

電子郵件：tecomia@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/usmia/>

緊急電話：(002-1-786)253-7333

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00-16:00

### 駐檀香山台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Honolulu

地址：

2746 Pali Highway, Honolulu, Hawaii 96817 U.S.A.

電話：(002-1)808-595-6347、(002-1) 808-595-6348、

(002-1) 808-595-2668

處長：曾永光

電子郵件：hnl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ushnl/>

急難救助專線：(002-1)808-351-8818

(國人在夏威夷州倘遭美國執法人員逮捕或拘留，請向美方要求通知本處以保障權利)

服務時間：週一至週五 09:00-17:00

### 駐洛杉磯台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Los Angeles

地址：

3731 Wilshire Boulevard, Suite 700 Map Los Angeles,

CA 90010 U.S.A.

電話：(002-1) 213-389-1215

處長：朱文祥

電子郵件：tecola@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uslax/>

急難救助電話：(002-1) 213-923-3591

※ 急難救助電話專供緊急求助之用(如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09:00~17:00

### 駐芝加哥台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Chicago

地址：

55 West Wacker Drive, Suite 1200, Chicago, IL 60601

電話：(002-1) 312-616-0100

處長：黃鈞耀

電子郵件：chi@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/uschi/>

急難救助電話：(002-1) 312-636-4785

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 08:30-17:30( 芝加哥時間 )

### 駐波士頓台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Boston

地址：

99 Summer St., Suite 801 Boston, MA 02110, U.S.A.

電話：領務查詢電話 :(002-1)617-259-1350 ; 洽公電話 :(002-1) 617-737-2050

傳真：(002-1) 617-737-1260

處長：徐佑典

信箱：boston@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/usbos/>

※ 急難救助電話：(002-1) 617-650-9252

服務時間：週一至週五 09:00-17:30

## 智利

### 駐智利代表處 ( 駐智利台北經濟文化辦事處 )

Oficina Economica y Cultural de Taipei en Chile

館址：

Avda. Apoquindo 3001, Piso 5, Las Condes, Santiago, Chile

電話：(+56) 2-23629772~76 / 2-23629772~76

代表：溫曜禎

Email：chl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.taiwanembassy.org/cl/>

緊急電話：(002-56) 9-93312706

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~13：00 / 14：00~17：30

# 大洋洲海外緊急聯絡通訊處

## 澳洲

### 駐澳大利亞臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Australia

館址：

8 /40 Blackall St., Barton ACT 2600;Ground Floor,  
53 Blackall St., Barton ACT 2600

電話：(002-61-2) 61202000

代表：常以立

電子郵件：aus@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/au/>

緊急電話：(002-61) 418-284-531

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 09：00~12:30、14:00~17：00

### 駐雪梨臺北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office, Sydney, Australia

館址：

Suite 1902, Level 19 MLC Centre, King St. Sydney, NSW2000,  
Australia

電話：(002-61)2-92233233

代表：王雪虹

電子郵件：syd@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/ausyd/>

緊急電話：(002-61) 418-415-572

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 ( 如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等 )，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一至週五 ( 駐地 ) 09:00-17:00

## 紐西蘭

### 駐紐西蘭代表處 (駐紐西蘭台北經濟文化辦事處)

Taipei Economic and Cultural Office, New Zealand

館址：

Level 23, Majestic Centre, 100 Willis Street, Wellington 6011,  
New Zealand

信箱號碼：

PO Box 11886, Manners Street, Wellington 6142,  
New Zealand

電話：(002-64-4) 473-6474

代表：陳克明

電子郵件：nzl@mofa.gov.tw

網址：<http://www.roc-taiwan.org/nz/>

緊急電話：(002-64) 274-495-300

※ 急難救助電話專供緊急求助之用 (如車禍、搶劫、有關生命安危緊急情況等)，非急難重大事件，請勿撥打；一般護照、簽證等事項，請於上班時間以辦公室電話查詢。

服務時間：週一～五：09：00~17：00

## 備註

為加強保僑護僑工作，維護國人旅外安全，外交部在領事事務局臺灣桃園國際機場辦事處成立「[外交部緊急聯絡中心](#)」，並設置 2 支專線電話：

1. 國內免付費「旅外國人緊急服務專線」電話 0800-085-095(諧音『你幫我 你救我』)，自國外撥打回國須自付國際電話費用，撥打方式為：  
(當地國國際電話冠碼) +886-800-085-095
2. 「旅外國人急難救助全球免付費專線」電話 800-0885-0885(諧音「你幫幫我、你幫幫我」)。

國人在國外遭逢急難事故，一時無法與駐外館處取得聯繫時，可以透過該上述 2 支專線電話向「[外交部緊急聯絡中心](#)」尋求協助。該專線電話係為國人在海外遭遇緊急危難時洽助之用，非涉海外急難救助事項，切勿撥打該專線電話，以免線路過度負載，耽誤海外緊急事故處理時效。倘有護照、簽證及文件證明等問題，請於上班時間撥打外交部領事事務局總機電話 (02)2343-2888；外交部一般業務查詢，請於上班時間撥打外交部總機電話 (02)2348-2999。

礙於電信技術問題，目前「旅外國人急難救助全球免付費專線」僅適用下表所列 22 個國家或地區。撥打方式如下：

### 全球單一受話方付費電話 (UIFN) 撥接參考

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
1	日本	001-010-800-0885-0885(KDDI) 0033-010-800-0885-0885(NTT) 0061-010-800-0885-0885(SoftBank) 或只撥 010	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話無法撥接
2	澳洲	0011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話有些須插卡或投幣

編號	發話國	撥打號碼 (國際冠碼 + 本部專線)	撥接方式
3	南韓	001-800-0885-0885	當地申請之行動電話 KT、SKT 及 LGU 可免費撥打 * 公用電話可免費撥打，按“緊急呼叫”按鈕或插入一枚 100 元硬幣 (可退回) * 市內電話限 KT 公司之市話客戶可免費撥打
4	新加坡	001-800-0885-0885	市內電話限 SingTel 公司之市話客戶可免費撥打 * 公用電話限 SingTel 卡式公用電話；每 2 分鐘收費 SGD\$0.1 (約 NT\$2) * SingTel、StarHub 及 M1 客戶可免費撥打，但第一次撥號前須洽 SingTel 註冊
5	泰國	001-800-0885-0885	當地申請之行動電話 AIS、DTAC 及 True Move 可免費撥打 * 市內電話可免費撥打 * 公用電話無法撥打
6	馬來西亞	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話限馬來西亞電信公司之市話電話客戶可免費撥打，但須申請開通可撥打國際電話
7	紐西蘭	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 Spark、CallPlus、Vodafone or 2degrees 客戶可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
8	香港	006-0885-0885	市內電話 PCCW 公用電話可免費撥打 * 當地申請之行動電話須付基本通話費
9	澳門	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話 / 市內電話可免費撥打
10	菲律賓	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話 / 市內電話限 PLDT 經營之公用電話可免費撥打

編號	發話國	撥打號碼 ( 國際冠碼 + 本部專線 )	撥接方式
11	以色列	014-800-0885-0885	當地申請之行動電話須付基本通話費 * 公用電話 Bezeq 公用電話可撥打 * 市內電話可免費撥打
12	美國	011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話限 AT&T, Sprint, Verizon 市話客戶可免費撥打
13	加拿大	011-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
14	英國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話 BT 及 NW Spectrum 可免費撥打 * 市內電話限 BT/C&W 公司之市話客戶可免費撥打
15	法國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 / 市內電話可免費撥打 * 公用電話可免費撥打，須插卡但免收費
16	德國	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話 / 市內電話限德國電信公司所屬的公用電話 / 市話客戶可免費撥打
17	瑞士	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話 Sunrise, Orange 及 Swisscom 可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話可免費撥打
18	瑞典	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話限 Telia 經營之公用電話，使用電話卡每次扣 6SEK( 約 NT\$30)，使用當地硬幣每次 10SEK( 約 NT\$50)，使用信用卡每次扣 8SEK( 約 NT\$40) * 市內電話限 Telia 公司之市話客戶可免費撥打

編號	發話國	撥打號碼 ( 國際冠碼 + 本部專線 )	撥接方式
19	義大利	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話限 TI 經營之公用電話，無撥號音時，需投 / 插入當地硬幣或電話卡 * 市內電話限 Telecom Italia 公司之市話客戶可免費撥打
20	比利時	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話可免費撥打 * 公用電話無法撥打 * 市內電話 Belgacom 之市話可免費撥打其它業者的不保證通
21	荷蘭	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話須付基本通話費 * 公用電話無法撥打 * 市內電話限 KPN 公司之市話客戶可免費撥打
22	阿根廷	00-800-0885-0885	當地申請之行動電話無法撥打 * 公用電話也許需投幣但免費 * 市內電話可免費撥打

# 淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別 / 系主任	電話 / 傳真	系所 E-mail / 系主任 E-mail
中文系 周德良	TEL:(02)26215656 Ext. 2330 FAX:(02)26209930	tacx@oa.tku.edu.tw 107460@mail.tku.edu.tw
歷史系 高上雯	TEL:(02)26215656 Ext. 2327 FAX:(02)26253324	tahx@oa.tku.edu.tw ksw@mail.tku.edu.tw
大傳系 許傳陽	TEL:(02)26215656 Ext. 2305 FAX:(02) 26209925	tamx@oa.tku.edu.tw 093663@mail.tku.edu.tw
建築系 米復國	TEL:(02)26215656 Ext. 2570 FAX:(02)26235579	teax@oa.tku.edu.tw 072654@mail.tku.edu.tw
機電系 王銀添	TEL:(02)26215656 Ext. 2573 FAX:(02)26209745	tebx@oa.tku.edu.tw ytwang@mail.tku.edu.tw
電機系 楊維斌	TEL:(02)26215656 Ext. 2575 FAX:(02)26209887	text@oa.tku.edu.tw robin@ee.tku.edu.tw
航太系 陳步偉	TEL:(02)26215656 Ext. 2577 FAX:(02)26209746	tenx@oa.tku.edu.tw pchen@mail.tku.edu.tw
國企系 孫嘉祈	TEL:(02)26215656 Ext. 2567 FAX:(02)26209730	tbfx@oa.tku.edu.tw ccsun@mail.tku.edu.tw
財金系 陳玉瓏	TEL:(02)26215656 Ext. 2047 FAX:(02)26209653	tbbx@oa.tku.edu.tw yulgchen@mail.tku.edu.tw

# 淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別 / 系主任	電話 / 傳真	系所 E-mail / 系主任 E-mail
風保系 曾妙慧	TEL:(02)26215656 Ext. 2563 FAX:(02)26209729	tbix@oa.tku.edu.tw 123871@mail.tku.edu.tw
產經系 洪小文	TEL:(02)26215656 Ext. 2566 FAX:(02)26209731	tlcx@oa.tku.edu.tw hwhung@mail.tku.edu.tw
經濟系 林彥伶	TEL:(02)26215656 Ext. 2565 FAX:(02)26209654	tbyx@oa.tku.edu.tw yenling@mail.tku.edu.tw
企管系 楊立人	TEL:(02)26215656 Ext. 2678 FAX:(02)26209742	tlcx@oa.tku.edu.tw iry@mail.tku.edu.tw
會計系 顏信輝	TEL:(02)26215656 Ext. 2718 FAX:(02)26209738	tlax@oa.tku.edu.tw sinhui@mail.tku.edu.tw
統計系 李秀美	TEL:(02)26215656 Ext. 2677 FAX:(02)26209732	tlcx@oa.tku.edu.tw 079045@mail.tku.edu.tw
運管系 溫裕弘	TEL:(02)26215656 Ext. 2597 FAX:(02)26221135	tltx@oa.tku.edu.tw yhwen@mail.tku.edu.tw
公行系 蕭怡靖	TEL:(02)26215656 Ext. 2774 FAX:(02)26209743	tlpx@oa.tku.edu.tw yiching@mail.tku.edu.tw
管科系 曹銳勤	TEL:(02)26215656 Ext. 2185 FAX:(02)86313214	tlgx@oa.tku.edu.tw rctsaor@mail.tku.edu.tw

# 淡江大學各相關單位聯絡電話

系所別 / 系主任	電話 / 傳真	系所 E-mail / 系主任 E-mail
全財管 林允永	TEL:(02)26215656 Ext. 2678 FAX:(02)26233612	tlwx@oa.tku.edu.tw yunlin@mail.tku.edu.tw
英文系 蔡振興	TEL:(02)26215656 Ext. 2306 FAX:(02)26211254	tflx@oa.tku.edu.tw rnchtsai@mail.tku.edu.tw
西語系 林惠瑛	TEL:(02)26215656 Ext. 3228 FAX:(02)26209902	tfsx@oa.tku.edu.tw maite@mail.tku.edu.tw
法文系 朱嘉瑞	TEL:(02)26215656 Ext. 2338 FAX:(02)26209913	tffx@oa.tku.edu.tw rosechu@mail.tku.edu.tw
德文系 吳萬寶	TEL:(02)26215656 Ext. 2332 FAX:(02)26209906	tfgx@oa.tku.edu.tw 149530@mail.tku.edu.tw
日文系 曾秋桂	TEL:(02)26215656 Ext. 2958 FAX:(02)26209915	tfjx@oa.tku.edu.tw ochiai@mail.tku.edu.tw
俄文系 劉皇杏	TEL:(02)26215656 Ext. 2792 FAX:(02)26209907	tfux@oa.tku.edu.tw 119342@mail.tku.edu.tw
外交系 鄭欽模	TEL:(02)26215656 Ext. 3000 FAX: (02)26232475	tidx@oa.tku.edu.tw tidx@mail2.tku.edu.tw
歐研所 卓忠宏	TEL:(02)26215656 Ext. 2702 FAX:(02)26209901	tiex@oa.tku.edu.tw chcho@mail.tku.edu.tw

系所別 / 系主任	電話 / 傳真	系所 E-mail / 系主任 E-mail
日研所 蔡錫勳	TEL:(02)26215656 Ext. 2708 FAX:(02)26209904	tijx@oa.tku.edu.tw 114550@mail.tku.edu.tw
大陸所 李志強	TEL:(02)26215656 Ext. 3073 FAX:(02)26209905	ticx@oa.tku.edu.tw ckli@mail.tku.edu.tw
教科系 鄭宜佳	TEL:(02)26215656 Ext. 2113 FAX:(02)86315377	tdtx@oa.tku.edu.tw pcheng@mail.tku.edu.tw
資創系 武士戎	TEL:(03)9873088 Ext. 7021 FAX:(03)9873077	tpix@oa.tku.edu.tw wushihjung@mail.tku.edu.tw
觀光系 葉劍木	TEL:(03)9873088 Ext. 7032 FAX:(03)9873077	tptx@oa.tku.edu.tw chyeh@mail.tku.edu.tw
語言系 王蔚婷	TEL:(03)9873088 Ext. 7031 FAX:(03)9873077	tpcx@oa.tku.edu.tw 133321@mail.tku.edu.tw
政經系 包正豪	TEL:(03)9873088 Ext. 7030 FAX:(03)9873077	tpex@oa.tku.edu.tw 129456@mail.tku.edu.tw
國際處	TEL:(02)26296579 FAX:(02)26296582	au@oa.tku.edu.tw aui@oa.tku.edu.tw